



MANUALE DI ISTRUZIONI

Toledo



Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

Trattandosi del manuale generale del modello TOLEDO, alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni descritte in questo manuale non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà specifica del singolo veicolo, per cui raccomandiamo di considerare le illustrazioni piuttosto come strumenti per comprendere meglio gli argomenti trattati.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.

® I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ®. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

» Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.



Avvertimenti importanti sulla pagina indicata



Contenuti più dettagliati sulla pagina indicata



Informazioni generali sulla pagina indicata

SOS Informazioni di emergenza sulla pagina indicata



ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.

ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.

Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

Il manuale è diviso in sei parti generali:

1. Elementi essenziali
2. Sicurezza
3. Emergenze
4. Guida
5. Consigli
6. Dati tecnici

Alla fine del manuale troverà un indice alfabetico che la aiuterà a cercare in modo rapido le informazioni che desidera.

Introduzione

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per l'uso e i corrispondenti supplementi per prendere velocemente dimistichezza con il veicolo.

La cura, la manutenzione periodica e l'uso adeguato del veicolo permettono di mantenerne una perfetta efficienza.

Per ragioni di sicurezza, prestare sempre attenzione alle informazioni relative agli accessori, alle modifiche e ai ricambi.

In caso di vendita del veicolo, tutta la documentazione di bordo va consegnata al nuovo proprietario, in quanto appartenente al veicolo.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile reperire le informazioni "essenziali", le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.
- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

ATTENZIONE

Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero » pag. 77, Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero.

La ringraziamo per la fiducia accordataci.

Ci auguriamo che il veicolo sia di suo gradimento e che faccia sempre un buon viaggio.

SEAT, S.A.

Domande frequenti

Prima di avviare la marcia

Come si regola il sedile? » pag. 12

Come si regola il volante? » pag. 13

Come si regolano gli specchietti retrovisori esterni?
» pag. 13

Come si accendono le luci esterne? » pag. 19

Come funziona la leva selettoria del cambio automatico?
» pag. 37

Come si fa rifornimento di carburante? » pag. 42

Come vengono azionati i tergicristalli e i lavacristalli?
» pag. 21

Situazioni di emergenza

Una spia di controllo si accende o lampeggia. Che cosa vuol dire? » pag. 34

Dove si trovano la valigetta dei medicinali e il triangolo catarifrangente nel veicolo? » pag. 80

Come si apre il cofano del vano motore? » pag. 11

Come si esegue l'avviamento di emergenza?
» pag. 54

Dove si trovano gli strumenti di bordo del veicolo?
» pag. 49

Come si ripara uno pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici? » pag. 48

Come si sostituisce una ruota? » pag. 49

Come si sostituisce un fusibile? » pag. 46

Come si sostituisce una lampadina? » pag. 47

Come si traina il veicolo? » pag. 53

Consigli utili

Come si regola l'ora? » pag. 101

Quando deve essere effettuata l'ispezione del veicolo?
» pag. 32

Quali funzioni hanno i tasti/le manopole del volante?
» pag. 107

Come si fa a guidare in modo economico e rispettoso dell'ambiente? » pag. 174

Come si fa a controllare il livello dell'olio motore e a rabboccarlo? » pag. 43

Come si fa a controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore e a rabboccarlo? » pag. 44

Come si rabbocca il liquido lavacristalli? » pag. 45

Come si fa a controllare il livello del liquido dei freni e a rabboccarlo? » pag. 45

Come si fa a controllare e regolare i valori della pressione degli pneumatici? » pag. 229

Consigli per il lavaggio del veicolo » pag. 206

Funzioni di interesse

Easy Connect, menu CAR » pag. 22

Come funziona il sistema Start/Stop? » pag. 193

Quali assistenti possono essere utilizzati per parcheggiare? » pag. 179

Come funziona l'assistente alla retromarcia?
» pag. 184

Come funziona il sistema di controllo della pressione degli pneumatici? » pag. 233

Come si apre il veicolo senza chiave (Keyless Access)?
» pag. 118

Illuminazione interna e luci ambientali » pag. 131

Indice

Elementi essenziali

Vista esterna	5
Vista esterna	6
Vista interna (guida a sinistra)	7
Vista interna (guida a destra)	8
Funzionamento	9
Apertura e chiusura	9
Prima di avviare la marcia	12
Airbag	14
Seggiolini per bambini	17
Avviamento del motore	18
Per vedere ed essere visti	19
Easy Connect	22
Sistema di informazione per il conducente	24
Indicazione sul display	29
Regolatore di velocità	33
Spie luminose	34
Leva del cambio	37
Climatizzazione	38
Controllo dei livelli	42
In casi di emergenza	46
Fusibili	46
Lampadine	47
Procedura in caso di foratura	47
Sostituzione di una ruota	49
Catene da neve	53
Traino di emergenza del veicolo	53
Avviamento di emergenza	54
Sostituzione delle spazzole	57
Sicurezza	58
Guida sicura	58
La sicurezza è sempre la cosa più importante!	58
Consigli per la guida	58

Posizione corretta dei passeggeri del veicolo	59
Zona dei pedali	64
Cinture di sicurezza	64
Perché le cinture di sicurezza?	64
Regolazione corretta delle cinture di sicurezza	68
Pretensionatori della cintura	69
Sistema airbag	70
Breve introduzione	70
Indicazioni di sicurezza sugli airbag	73
Disattivare gli airbag	75
Trasporto sicuro dei bambini	77
Sicurezza dei bambini	77
Seggiolini per bambini	78
In casi di emergenza	80
Autoaiuto	80
Attrezzatura di emergenza	80
Sostituzione della ruota	80
Riparazione pneumatici	81
Trainare il veicolo	83
Fusibili e lampadine	85
Fusibili	85
Sostituzione di una lampadina	88
Sostituzione delle lampadine del faro fendinebbia	92
Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori esterni	93
Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori (integrati nel portellone posteriore)	95
Sostituzione della lampadina nella placca della targa	96
Indicatori di direzione laterali	97
Comando	99
Posto di guida	99
Panoramica	98

Strumentazione e spie	100
Strumentazione	100
Spie di controllo	105
Introduzione al sistema Easy Connect*	105
Impostazioni sistema (CAR)*	105
Comunicazione e sistemi multimediali	107
Comandi sul volante*	107
Multimedia	112
Apertura e chiusura	112
Telecomando	112
Chiavi	114
Chiusura centralizzata	115
Sistema di allarme antifurto*	121
Portellone posteriore	122
Comandi per i finestrini	124
Per vedere ed essere visti	125
Luci	125
Luci interne	131
Per una buona visibilità	132
Tergicristalli e lavacrystalli	133
Specchietti retrovisori	135
Sedili e poggiatesta	136
Regolare i sedili e i poggiatesta	136
Sedili	138
Trasporto e attrezzatura pratica	141
Attrezzi utili	141
Trasporto di oggetti	147
Bagagliaio	148
Portapacchi portaoggetti*	151
Climatizzazione	152
Riscaldamento e aria condizionata	152
Riscaldamento e ventilazione	154
Climatizzatore (manuale)*	155
Climatronic* (climatizzatore automatico)	157
Guida	159
Avviare e spegnere il motore	159
Freni e sistemi di servofreno	163

Sistemi di frenata e stabilizzazione	165	Dati tecnici	235
Cambio manuale	167	Specifiche tecniche	235
Cambio automatico	168	Nozioni importanti	235
Rodaggio e guida economica	172	Dati sul consumo di carburante	237
Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico	176	Guida con traino	237
Consigli per la guida	177	Ruote	238
Sistemi di assistenza per il conducente	179	Dati del motore	239
Assistenza per il parcheggio	179	Dimensioni	245
Assistente alla retromarcia "Rear View Camera**"	184	Indice alfabetico	247
Velocità di crociera (regolatore di velocità)* ..	187		
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)*	188		
Sistema Start/Stop*	193		
Rilevazione stanchezza conducente (si raccomanda una pausa)*	194		
Dispositivo di traino	196		
Guida con rimorchio	196		
Dispositivo di traino per rimorchio	198		
Consigli	204		
Cura e manutenzione	204		
Accessori e modifiche tecniche	204		
Cura periodica e pulizia	205		
Controlli e rabbocchi periodici	212		
Carburante	212		
Vano motore	215		
Olio motore	218		
Liquido di raffreddamento	221		
Liquido dei freni	223		
Impianto lavacrystalli	224		
Batteria	224		
Ruote e pneumatici	228		
Ruote	228		
Ruota di scorta	232		
Sistemi di controllo degli pneumatici	233		
Manutenzione invernale	234		

Vista esterna



① » pag. 10

② » pag. 42

③ » pag. 9

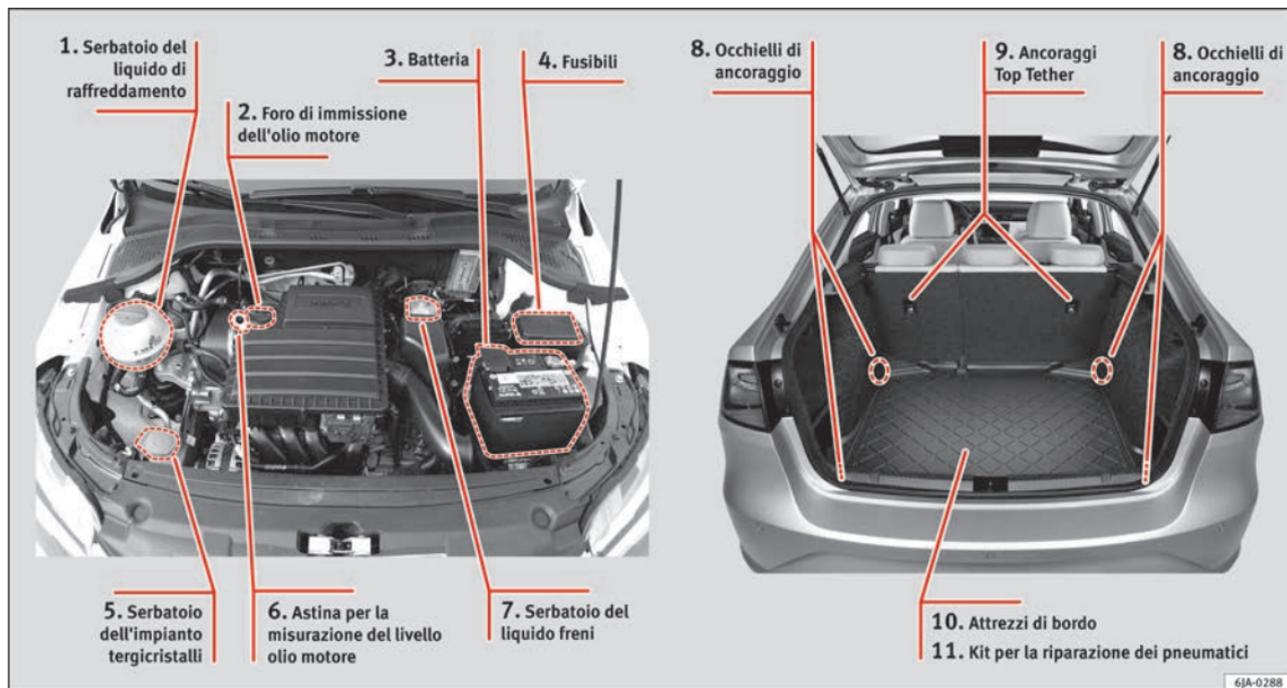
④ » pag. 42

⑤ » pag. 53

⑥ » pag. 11

⑦ » pag. 47

Vista esterna



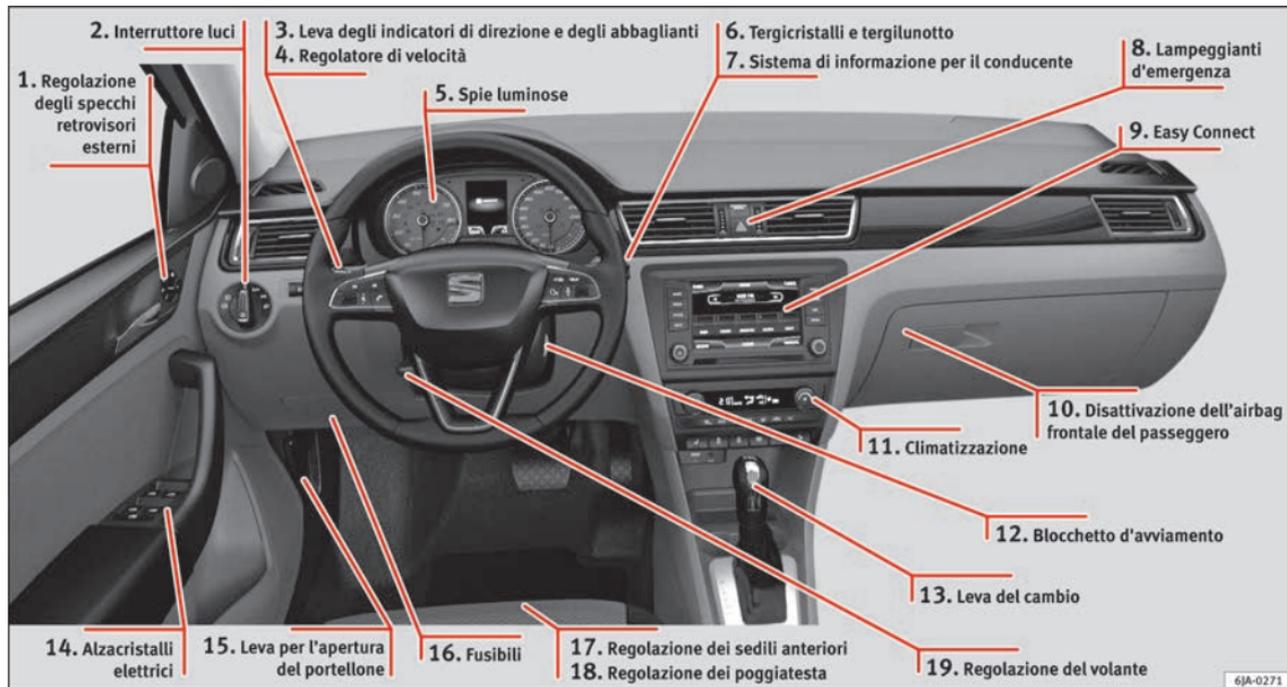
6JA-0288

- ① » pag. 44
- ② » pag. 43
- ③ » pag. 45
- ④ » pag. 46

- ⑤ » pag. 45
- ⑥ » pag. 43
- ⑦ » pag. 45
- ⑧ »  pag. 147

- ⑨ » pag. 18
- ⑩ » pag. 49
- ⑪ » pag. 48

Vista interna (guida a sinistra)



6JA-0271

- ① » pag. 13
- ② » pag. 19
- ③ » pag. 20
- ④ » pag. 33

- ⑤ » pag. 34
- ⑥ » pag. 21
- ⑦ » pag. 24
- ⑧ » pag. 20

- ⑨ » pag. 22
- ⑩ » pag. 15
- ⑪ » pag. 38
- ⑫ » pag. 18

- ⑬ » pag. 37
- ⑭ » pag. 11
- ⑮ » pag. 11
- ⑯ » pag. 46

- ⑰ » pag. 12
- ⑱ » pag. 12
- ⑲ » pag. 13

Vista interna (guida a destra)



- ① » pag. 20
- ② » pag. 33
- ③ » pag. 20
- ④ » pag. 22

- ⑤ » pag. 21
- ⑥ » pag. 24
- ⑦ » pag. 34
- ⑧ » pag. 19

- ⑨ » pag. 13
- ⑩ » pag. 15
- ⑪ » pag. 38
- ⑫ » pag. 11

- ⑬ » pag. 37
- ⑭ » pag. 13
- ⑮ » pag. 12
- ⑯ » pag. 12

- ⑰ » pag. 18
- ⑱ » pag. 46
- ⑲ » pag. 11

6JA-0272

Funzionamento

Apertura e chiusura

Porte



Fig. 1 Chiave con telecomando: tasti.



Fig. 2 Consolle centrale: interruttore della chiusura centralizzata.

Blocco e sblocco mediante la chiave

- Blocco: premere il tasto  » fig. 1.
- Sblocco: premere il tasto  » fig. 1.
- Sblocco del portellone posteriore: premere il tasto  » fig. 1 finché tutti gli indicatori di direzione non lampeggiano brevemente.

Blocco e sblocco mediante l'interruttore della chiusura centralizzata

- Blocco: premere il tasto  » fig. 2. Si accende la spia del tasto. Nessuna porta si apre dall'esterno. Le porte possono essere aperte dall'interno tirando la levetta apriporta.
- Sblocco: premere il tasto  » fig. 2. Si spegne la spia del tasto.



»  in Sbloccaggio e bloccaggio del veicolo a pag. 113



» pag. 112

SOS

» pag. 9, » pag. 10

Sblocco o blocco della porta del conducente

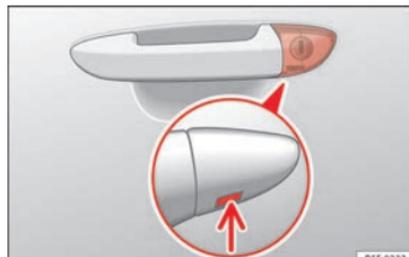


Fig. 3 Maniglia della porta del conducente: serratura di chiusura non visibile.

In caso di guasto della chiusura centralizzata, la porta del conducente può essere bloccata e sbloccata dalla serratura.

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo.
- Introdurre l'ingegno nell'apertura inferiore del coperchio posto sulla maniglia della porta del conducente » fig. 3 (freccia) e rimuovere il coperchio dal basso verso l'alto.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

Particolarità

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato »  pag. 115.



- Una volta aperta la porta del conducente si hanno a disposizione 15 secondi per inserire l'accensione. Dopodiché, l'allarme viene azionato.
- Accendere il quadro. L'immobilizer elettronico registra la validità della chiave e disattiva l'impianto antifurto.

Avvertenza

Se il veicolo viene bloccato manualmente con un ingegno, l'allarme antifurto non si attiva
 »» pag. 115.

Bloccaggio

- Rimuovere il coperchietto **A** »» fig. 4.
- Introdurre la chiave nella scanalatura **B** e girarla nel senso della freccia fino a raggiungere la posizione orizzontale (nella porta destra in senso contrario).
- Riapplicare il coperchietto.

Dopo aver chiuso la porta non è possibile riapirla dall'esterno. È possibile sbloccare di nuovo la porta tirando la maniglia interna di apertura.

- Chiudere il portellone posteriore: afferrarlo per una delle due maniglie del rivestimento interno e chiuderlo dando una leggera spinta.



»» ⚠ in Apertura e chiusura a pag. 123



»» pag. 122

SOS

»» pag. 10

Blocco di emergenza

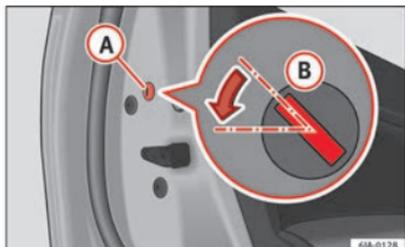


Fig. 4 Porta posteriore: bloccaggio di emergenza.

Nel lato frontale di una porta senza serratura si trova un meccanismo di blocco di emergenza visibile solo quando la porta è aperta.

Portellone posteriore



Fig. 5 Portellone posteriore: apertura dall'esterno.

- Aprire il portellone posteriore: tirare la maniglia e sollevarla »» fig. 5. Si apre automaticamente.

Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore



Fig. 6 Particolare del bagagliaio: accesso al dispositivo di sblocco di emergenza.

In caso di emergenza, il portellone posteriore può essere sbloccato dall'interno.

• Collocare la chiave nell'apertura del rivestimento del portellone e girarla in direzione della freccia finché non si sblocca la serratura.

Cofano del vano motore

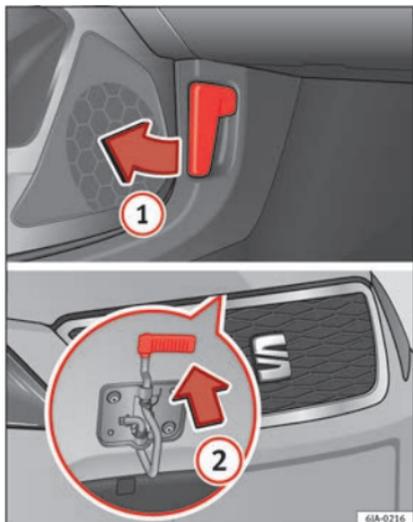


Fig. 7 Sblocco del cofano del vano motore.

• Apertura del cofano del vano motore: tirare la leva posta al di sotto del cruscotto »» fig. 7 (1).

• Sollevare il cofano: tirare verso l'alto la levetta sporgente da sotto il cofano del vano motore »» fig. 7 (2). Il cofano viene disimpegnato dal gancio che lo trattiene.

• Si può aprire il cofano. Estrarre l'asta di sostegno e inserirla nell'apposito alloggiamento del cofano.



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 215



»» pag. 215

Comandi per i finestrini*

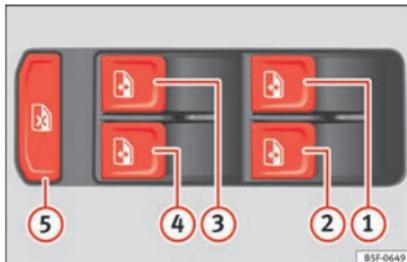


Fig. 8 Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini.

• Aprire il finestrino: premere il tasto .

• Chiudere il finestrino: premere il tasto .

Tasti della porta del conducente

- ① Finestrino della porta anteriore sinistra
- ② Finestrino della porta anteriore destra
- ③ Finestrino della porta posteriore sinistra
- ④ Finestrino della porta posteriore destra
- ⑤ Interruttore di sicurezza per disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori



»» ⚠ in Gestione degli alzacristalli elettrici a pag. 124



»» pag. 124

Prima di avviare la marcia

Regolazione manuale dei sedili anteriori



Fig. 9 Sedili anteriori: regolazione manuale del sedile.

- ① Avanti/Dietro: tirare la leva e spostare il sedile.
- ② Sollevare/Abbassare: tirare/premere la leva.
- ③ Inclinare lo schienale: premere la leva verso il basso.



» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 136

Regolazione del poggiatesta

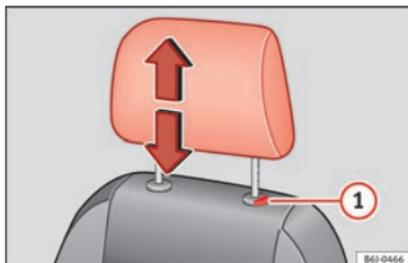


Fig. 10 Sedile anteriore regolazione del poggiatesta.

Afferrare il poggiatesta ai lati con entrambe le mani e spingerlo verso l'alto fino a fissarlo nella posizione desiderata. Per abbassarlo, agire analogamente, premendo il tasto laterale ①.



» ⚠ in Poggiatesta a pag. 138



» pag. 62, » pag. 137

Regolazione della cintura di sicurezza

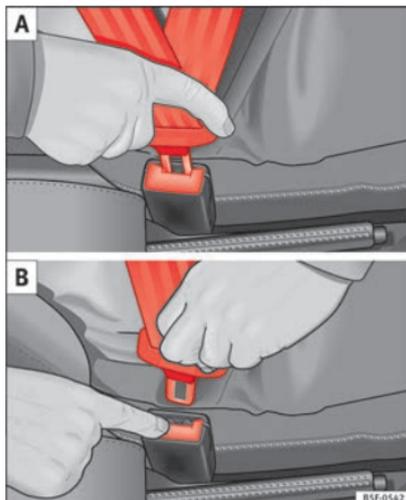


Fig. 11 Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.

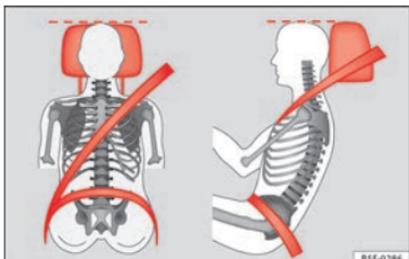


Fig. 12 Cintura di sicurezza e poggiatesta (visti frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.

Per regolare la cintura di sicurezza nella zona delle spalle, regolare l'altezza dei sedili.

Il tratto diagonale del nastro deve trovarsi in posizione centrale, mai sul collo. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene alla parte superiore del corpo

Il tratto addominale del nastro aderisce al bacino, non all'addome. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene al bacino.



» pag. 66



» pag. 68

Pretensionatori della cintura

In caso di incidente, le cinture di sicurezza dei sedili anteriori si tendono automaticamente.

Ciascun pretensionatore può attivarsi una volta soltanto.



» ⚠ in Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura a pag. 70



» pag. 69

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni

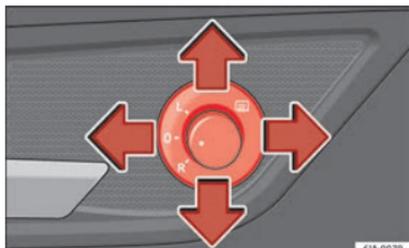


Fig. 13 Dettaglio della porta del conducente: comando per lo specchietto retrovisore esterno.

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni: girare la manopola verso la posizione corrispondente:

L/R Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (L, sinistra) e del lato del passeggero (R, destra) nella direzione desiderata.

» A seconda dell'allestimento, gli specchietti dei retrovisori si riscaldano in base alla temperatura esterna.



» ⚠ in Specchietti retrovisori esterni a pag. 135



» pag. 135

Regolazione del volante

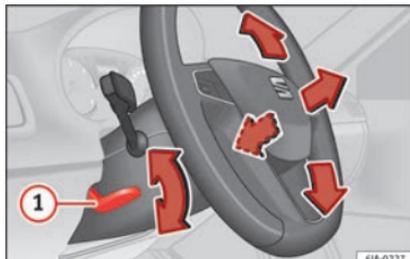


Fig. 14 Leva nella parte inferiore del lato sinistro del piantone dello sterzo.

»

Regolazione della posizione del volante: tira la leva » **fig. 14** ① verso il basso, muovere il volante verso la posizione desiderata e risollevare la leva fino al punto di chiusura.



» ⚠ in Regolare la posizione del volante a pag. 60

Airbag

Airbag frontali



Fig. 15 Airbag del conducente nel volante e airbag del passeggero nel cruscotto.

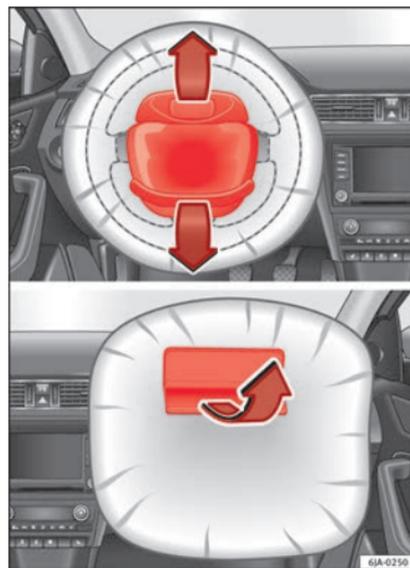


Fig. 16 Apertura degli elementi di copertura in caso di attivazione degli airbag frontali.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » **fig. 15** **A**, quello del passeggero si trova, invece, nel cruscotto » **fig. 15** **B**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono e rimangono fissi sul volante e sul cruscotto nel momento in cui si attivano gli airbag del conducente e del passeggero
 » **fig. 16.**

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero anteriore in caso di violente collisioni frontali.

I cuscini d'aria sono realizzati in modo da far uscire poco a poco il gas che contengono quando un corpo vi esercita una pressione, rendendo così più morbido l'impatto della testa e del torace. Dopo un incidente, il cuscino d'aria si sgonfia progressivamente fino a svuotarsi, in modo da restituire al conducente la completa visuale verso la zona anteriore.



» **⚠** in Airbag frontali a pag. 73

Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

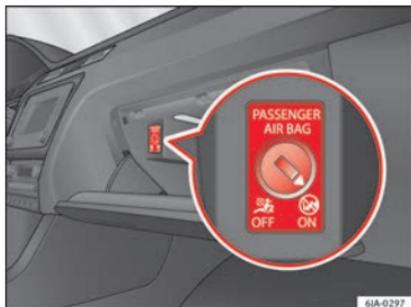


Fig. 17 Commutatore dell'airbag frontale del passeggero.



» **⚠** in Commutatore dell'airbag frontale del passeggero a pag. 77



» pag. 75

Per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

- Aprire il cassetto portaoggetti, sul lato del passeggero.
- Inserire la chiave nella fessura del commutatore di disattivazione
- La chiave è inserita per circa $\frac{3}{4}$ della sua lunghezza (al massimo).
- Girare la chiave e cambiarne la posizione a **OFF**. Non esercitare forza. In caso di difficoltà, assicurarsi di aver inserito la chiave fino in fondo.
- Infine, verificare la spia di controllo nel cruscotto, dove indica **PASSENGER AIR BAG OFF** ; deve apparire la dicitura **OFF**.

Airbag laterali*

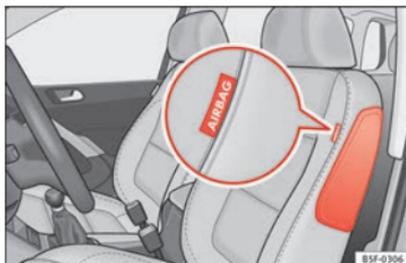


Fig. 18 Airbag laterale all'interno del sedile del conducente.

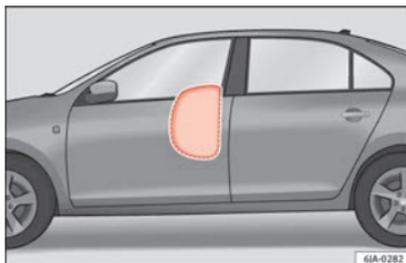


Fig. 19 Airbag laterale gonfiato completamente sul lato sinistro del veicolo.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno dello schienale del sedile del conducente » **fig. 18** e in quello del passeggero. I punti in cui sono installati gli airbag sono contrassegnati dalla scritta "AIRBAG" posta nella parte superiore degli schienali dei vari sedili.

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag laterali costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la parte superiore del corpo in caso di violente collisioni laterali » **fig. 64**, Perché le cinture di sicurezza?.

In caso di collisioni laterali, gli airbag laterali svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto. Accanto alle cinture di sicurezza dei sedili anteriori, che garantiscono la protezione normale, essi sostengono i passeggeri in caso di urto laterale, assicurando così un effetto protettivo totale.



» **⚠** in Airbag laterali* a pag. 74

Airbag per la testa*

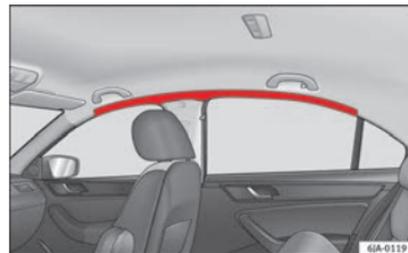


Fig. 20 Posizione degli airbag per la testa.



Fig. 21 Airbag per la testa gonfiati.

Gli airbag per la testa si trovano su entrambi i lati dell'abitacolo sopra le porte » **fig. 20** la loro posizione è contrassegnata dalla scritta "AIRBAG".

Integrandosi con le cinture di sicurezza, gli airbag per la testa costituiscono un ulteriore fattore protettivo per la testa e la parte superiore del corpo dei passeggeri in caso di violente collisioni laterali » **pag. 16**.



» **⚠** in Airbag per la testa* a pag. 75

Seggiolini per bambini

Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero



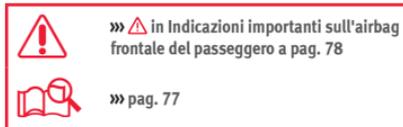
Fig. 22 Aletta parasole lato passeggero: adesivo dell'airbag.



Fig. 23 Nella parte posteriore della porta del passeggero: adesivo relativo all'airbag.

Nell'aletta parasole del passeggero e/o nella parte posteriore della porta del passeggero è

presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag del passeggero.



» ⚠ in Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero a pag. 78

» pag. 77

Possibili montaggi del seggiolino per bambini

La scelta del sedile su cui montare il seggiolino per bambini (uno dei sedili posteriori oppure il sedile anteriore lato passeggero) dipende dalla categoria di omologazione (cioè il "gruppo") in cui rientra il seggiolino che si usa.

- I seggiolini per bambini dei gruppi **da 0 a 3** possono essere fissati per mezzo della normale cintura di sicurezza.
- I seggiolini per bambini dei gruppi **0, 0+ e 1** possono essere fissati con il sistema "ISOFIX" e Top Tether* senza la necessità della cintura, con gli occhielli di fissaggio "ISOFIX" e Top Tether* » pag. 18.

Fascia di peso	Sedili		
	Anteriore del passeggero ^{a)}	Posteriori laterali	Posteriore centrale
Gruppo 0 <10 kg	U ^{b)}	U/L	U
Gruppo 0+ <13 kg	U ^{b)}	U/L	U
Gruppo I 9-18 kg	U ^{b)}	U/L	U
Gruppo II/III 15-36 kg	U ^{b)}	U	U

U: Idoneo per i sistemi di ritenuta di categoria universale omologati per bambini in questo gruppo di età (i sistemi di ritenuta universale sono quelli che si fissano mediante la cintura di sicurezza per adulti).
L: Idoneo per i sistemi di ritenuta con ancoraggi "ISOFIX" e Top Tether*.

^{a)} È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

^{b)} Posizionare il sedile anteriore del passeggero il più indietro e il più in alto possibile, tenendo disattivato l'airbag.

I sistemi comprendono il fissaggio del sistema di ritenuta per seggiolini con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) e con punti di ancoraggio inferiori sul sedile.



» ⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 78

Fissaggio del seggiolino per bambini con il sistema "ISOFIX" e Top Tether*



Fig. 24 Occhielli di fissaggio del sistema ISOFIX.

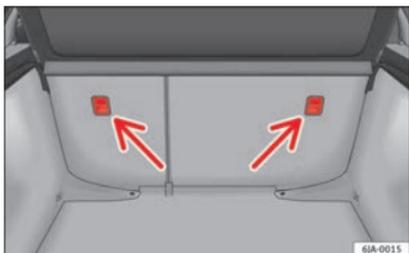


Fig. 25 Occhielli di fissaggio del sistema Top Tether*.

I seggiolini per bambini si possono fissare con praticità e sicurezza ai sedili posteriori ed al sedile anteriore del passeggero mediante il sistema "ISOFIX" o Top Tether*.

Si raccomanda di seguire attentamente le indicazioni del produttore quando si monta o si smonta il seggiolino.

- Far scorrere completamente all'indietro il sedile posteriore.
- Innestare il seggiolino sugli occhielli di fissaggio "ISOFIX" finché non si sente scattare il blocco. Se il seggiolino è dotato del sistema di ancoraggio Top Tether*, agganciarlo all'occhiello corrispondente. Seguire le istruzioni del produttore.
- Fare una prova tirando il seggiolino su entrambi i lati.

Ciascun sedile posteriore dispone di **due** occhielli di ancoraggio "ISOFIX". In alcuni veicoli, gli occhielli sono fissati al telaio del sedile e in altri al piano posteriore. L'accesso agli occhielli "ISOFIX" si trova tra lo schienale e il cuscino del sedile posteriore. Gli occhielli Top Tether* si trovano nella zona posteriore degli schienali posteriori (dietro lo schienale o nella zona del bagagliaio).

Si rivolga ad un Service Center per l'acquisto dei seggiolini "ISOFIX" e Top Tether*.



» » in Avvertenze di sicurezza a pag. 78

Avviamento del motore

Blocchetto di avviamento

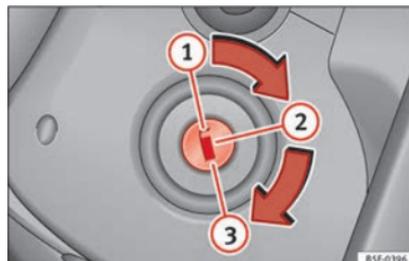


Fig. 26 Posizioni della chiave di accensione.

Accendere il quadro strumenti: inserire la chiave nel contatto e avviare il motore.

Blocco e sblocco del volante

- Blocco del volante: estrarre la chiave dal contatto e girare il volante fino a bloccarlo. Nei veicoli con cambio automatico, per estrarre la chiave, porre la leva del cambio in posizione **P**. Se necessario, premere brevemente il tasto di blocco della leva del cambio.
- Sblocco del volante: inserire la chiave nel contatto e girarla contemporaneamente al volante nel senso della freccia. Un'eventuale impossibilità di girare il volante può essere dovuto al fatto che il blocco è attivato.

Accensione/spengimento del quadro, preincandescenza

- Accendere il quadro strumenti: girare la chiave verso la posizione ②.
- Spegner il quadro: girare la chiave verso la posizione ①.
- Veicoli diesel : quando si accende il quadro, si produce la preincandescenza.

Avviamento del motore

- Cambio manuale: premere a fondo il pedale della frizione e posizionare la leva del cambio in posizione di folle.
- Cambio automatico: premere il pedale del freno e posizionare la leva selettoria in posizione **P** o **N**.
- Girare la chiave verso la posizione ③. La chiave ritorna automaticamente sulla posizione ②. Non premere il pedale dell'acceleratore.

Sistema Start/Stop*

Arrestando e rilasciando la frizione il sistema Start/Stop* spegne il motore. Il quadro resta acceso.



»  in Introduzione al tema a pag. 159



» pag. 159

Per vedere ed essere visti

Interruttore delle luci

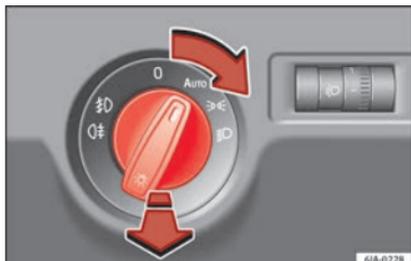


Fig. 27 Plancia portastrumenti: interruttore delle luci.

Girare l'interruttore verso la posizione desiderata » fig. 27.

Simbolo	Quadro spento	Quadro acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci spente o luci di posizione diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento "Coming home" e "Leaving home" possono essere accese.	Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione.
		Luci di posizione accese.

Simbolo	Quadro spento	Quadro acceso
	Anabbaglianti accesi	Anabbaglianti accesi.

 **Fari fendinebbia:** spostare l'interruttore fino al primo punto, dalle posizioni **AUTO**,  o .

 **Retronebbia:** spostare l'interruttore completamente dalle posizioni **AUTO**,  o .

Spegner i fari fendinebbia: premere l'interruttore o girarlo fino alla posizione 0.



»  in Introduzione al tema a pag. 125



» pag. 125

Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

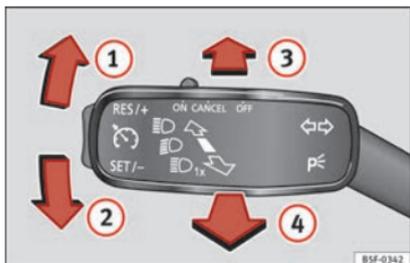


Fig. 28 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- ① Indicatore di direzione destro: luce di parcheggio lato destro (quadro spento).
- ② Indicatore di direzione sinistro: luce di parcheggio lato sinistro (quadro spento).
- ③ Abbaglianti accesi: spia di controllo accesa nel quadro strumenti.
- ④ Lampeggio fari: acceso con la leva premuta. Spia di controllo accesa.

Per il disinserimento, portare la leva in posizione base.

» pag. 127

Lampeggio di emergenza



Fig. 29 Plancia portastrumenti: interruttore lampeggio di emergenza.

Accesi, ad esempio:

- Quando ci si approssima a un ingorgo
- In una situazione di emergenza
- In caso di veicolo fermo per guasto
- Quando si traina un veicolo o si è trainati

» pag. 130

Illuminazione interna

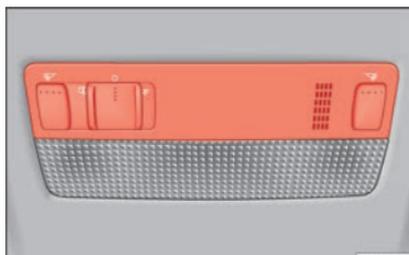


Fig. 30 Dettaglio del rivestimento del tetto: versione 1

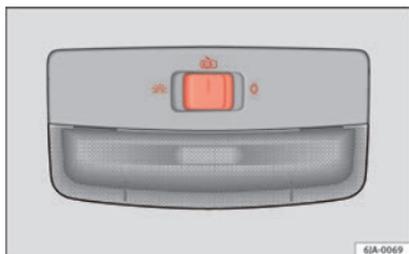


Fig. 31 Dettaglio del rivestimento del tetto: versione 2

Manopola	Funzione
0	Spegnere le luci interne.
	Accendere le luci interne.

Manopola	Funzione
	Accendere la luce di contatto della porta (posizione centrale). La luce interna si accende automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una portiera o quando si estrae la chiave dal quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura delle porte, quando si chiude il veicolo o all'accensione del quadro strumenti.
	Accendere o spegnere la luce di lettura.



» pag. 131

Tergicristalli e tergilunotto

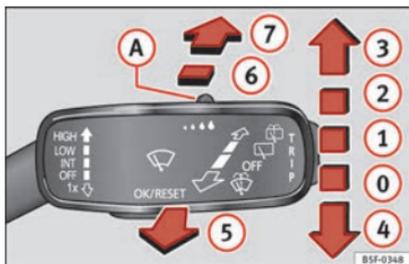


Fig. 32 Uso del tergicristalli e del tergilunotto.

Portare la leva nella posizione desiderata:	
0	OFF Tergicristalli disinseriti.
1	Tergitura a intervalli per i tergicristalli. Utilizzando il comando » fig. 32 (A), regolare la durata dell'intervallo (nel caso di veicoli privi di sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia.
2	LOW Tergitura lenta.
3	HIGH Tergitura continua.
4	Tergitura ad escursione singola. Breve pressione, pulizia corta. Tenere premuta verso il basso la leva per un intervallo di tempo più lungo per una tergitura più rapida.
5	 Funzione automatica spruzzo-tergitura Con la leva frontale si attiva la funzione lavacrystalli e contemporaneamente entrano in funzione i tergicristalli.
6	 Tergitura ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergilunotto opera ad intervalli di circa 6 secondi.
7	 Premendo la leva frontale si attiva la funzione lavalunotto e contemporaneamente entra in funzione il tergilunotto.



»  in Introduzione al tema a pag. 133



» pag. 133

SOS

» pag. 57

Easy Connect

Impostazioni del menu CAR

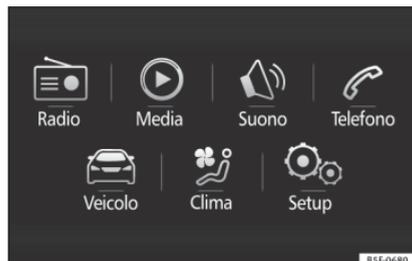


Fig. 33 Easy Connect: Menu principale.

Il numero dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni di questi menu variano in base all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

- Accendere il quadro.
- Qualora fosse spento, collegare il sistema Infotainment.
- Premere il tasto del sistema Infotainment **MENU** e, in seguito, il tasto di funzione **Veico-**



Fig. 34 Easy Connect: Menu CAR

To » **fig. 33**, oppure, premere il tasto del sistema Infotainment **CAR** per accedere al menu **Veicolo** » **fig. 34**.

- Premere il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** per aprire il menu **Impostazioni del veicolo**.
- All'interno del menu, per selezionare la funzione, premere il tasto desiderato.

Quando la casella di controllo del tasto di funzione è contrassegnata , la funzione è attiva.

Premendo il tasto menu **MENU** si aprirà sempre l'ultimo menu consultato.

Le modifiche apportate nei menu di regolazione vengono memorizzate automaticamente chiudendo i menu.

Elementi essenziali

Menu	Sottomenu	Possibile regolazione	Descrizione
Sistema ESC	–	Attivazione del programma elettronico di stabilità (ESC)	» pag. 165
Pneumatici	Sistema di controllo degli pneumatici	Memorizzazione della pressione degli pneumatici (calibrare)	» pag. 233
	Pneumatici invernali	Attivazione e disattivazione dell'avvertimento velocità eccessiva. Regolazione del valore dell'avvertimento velocità eccessiva	» pag. 234
Luci	Assistente illuminazione	Assetto luci autostradale, tempo di attivazione, luce automatica in caso di pioggia, funzione comfort degli indicatori di direzione.	» pag. 125
	Luci interne	Intensità dell'illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori	
	Funzione "Coming/Leaving Home"	Tempo di attivazione delle funzioni "Coming Home" e "Leaving Home"	» pag. 130
Assistenza alla guida	ACC (regolatore automatico della velocità)	Attivazione/disattivazione: livello di distanza preimpostato, profili di guida.	
	Front Assist (sistema di assistenza alla frenata di emergenza)	Attivazione/disattivazione: Front Assist, preavvertimento, visualizzazione dell'avvertenza della distanza	» pag. 188
	Riconoscimento della stanchezza del guidatore	Attivazione / disattivazione	» pag. 194
Parcheggio e manovre	Regolazioni per il parcheggio e la manovra	Attivazione automatica, volume anteriore, acutezza del suono anteriore, volume posteriore, acutezza del suono posteriore	» pag. 183
Illuminazione della console centrale	–	Illuminazione soffusa, spegnimento, colore	» pag. 132
Specchietti e tergicristalli	Specchietti retrovisori	Attivazione/disattivazione del ripiegamento dopo il parcheggio	» pag. 135
	Tergicristalli	Attivazione e disattivazione della tergitura automatica in caso di pioggia, tergitura del lunotto quando si inserisce la retromarcia	» pag. 21
Apertura e chiusura	Comando dell'alzacristalli elettrico	Apertura comfort, tutti, solo conducente	» pag. 124
	Chiusura centralizzata	Sbloccaggio delle porte, bloccaggio automatico durante la guida	» pag. 115



Elementi essenziali

Menu	Sottomenu	Possibile regolazione	Descrizione
Quadro strumenti	-	Consumo attuale, consumo medio, dispositivi comfort, ECO consigli, durata del viaggio, tragitto, velocità media, indicatore digitale della velocità, avviso di velocità, temperatura dell'olio, azzeramento dati "dalla partenza", azzeramento dati del "calcolo totale"	» pag. 26
Data e ora	-	Ora, ora legale, fuso orario, formato dell'ora, data, formato della data	» pag. 102
Unità di misura	-	Distanza, velocità, temperatura, volume, consumo di carburante, pressione	-
Service	-	Numero di telaio, data della successiva ispezione SEAT, data del prossimo cambio dell'olio	» pag. 32
Impostazioni standard	Tutti	Ripristino di tutte le impostazioni	-
	Singolo	Ripristino delle impostazioni di fabbrica per le luci, l'assistenza alla guida, il parcheggio e le manovre	-



» ⚠ in Menu CAR a pag. 106

Sistema di informazione per il conducente

Introduzione

Con il quadro acceso, è possibile consultare le diverse funzioni del display navigando tra i menu.

Nei veicoli con volante multifunzione, l'indicatore multifunzione può essere utilizzato solo attraverso i tasti del volante.

A seconda dell'elettronica e dell'allestimento del veicolo varia la quantità di menu visualizzati sul display del quadro strumenti.

In un'officina specializzata è possibile programmare o modificare funzioni aggiuntive a seconda dell'allestimento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Centro Service Ufficiale SEAT.

Alcune opzioni del menu possono essere consultate a veicolo fermo.

Quando sul display è visualizzato un avvertimento di priorità 1, non è possibile visualizzare i menu » pag. 29. Alcuni messaggi di avviso possono essere confermati e fatti sparire con il tasto della leva del tergicristalli o con il tasto del volante multifunzione.

Il sistema di informazione fornisce inoltre le seguenti informazioni ed indicazioni (a seconda dell'allestimento del veicolo):

Dati di viaggio » pag. 26

- MFA dalla partenza
- MFA dal rifornimento
- MFA calcolo totale

Sistemi di assistenza » pag. 28

Sistema di navigazione » fascicolo Sistema di navigazione

Audio » fascicolo Radio o » fascicolo Sistema di navigazione

Telefono » fascicolo Radio o » fascicolo Sistema di navigazione

Stato del veicolo » pag. 29

ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.

Utilizzo dei menu del quadro strumenti



Fig. 35 Leva dell'impianto tergicristalli tasti di controllo.



Fig. 36 Lato destro del volante multifunzionale: tasti di controllo.

Il sistema di informazioni per il conducente si gestisce con i tasti del volante multifunzione **» fig. 36** o con la leva del tergicristalli **» fig. 35** (se il veicolo non è dotato di volante multifunzione).

Visualizzazione del menu principale

- Accendere il quadro.
- Nel caso in cui venga visualizzato un messaggio o il pittogramma del veicolo, premere il tasto **» fig. 35 ①** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione **» fig. 36**.
- *Se si usa la leva dell'impianto tergicristalli:* per visualizzare il menu principale o per tornare al menu principale da un altro menu, mantenere premuto il tasto doppio **» fig. 35 ②**.
- *Se si usa il volante multifunzione:* non comparire l'elenco del menu principale. Per scorrere

ogni punto del menu principale, premere il tasto **◀** o **▶** diverse volte **» fig. 36**.

Selezione di un sottomenu

- Premere il tasto doppio **» fig. 35 ②** della leva del tergicristalli verso l'alto o verso il basso o ruotare la manopola del volante multifunzione **» fig. 36** fino a che non viene evidenziata l'opzione del menu desiderata.
- L'opzione selezionata sarà visualizzata fra due righe orizzontali. Inoltre, a destra apparirà un triangolo: ◀
- Per consultare l'opzione del sottomenu, premere il tasto **» fig. 35 ①** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione **» fig. 36**.

Effettuare regolazioni a seconda del menu

- Effettuare le modifiche desiderate con il tasto doppio della leva del tergicristalli o con la manopola del volante multifunzione. Per aumentare o diminuire più rapidamente i valori, ruotare più velocemente la manopola.
- Evidenziare o confermare la scelta con il tasto **» fig. 35 ①** della leva del tergicristalli o con il tasto **OK** del volante multifunzione **» fig. 36**.

Menu di selezione

Menu	Funzione
Dati di viaggio	Informazioni e possibili configurazioni dell'indicatore multifunzione (MFA) » pag. 26.
Sistemi di assistenza	Informazioni e possibili configurazioni dei sistemi di assistenza alla guida » pag. 28.
Navigazione	Assistente del sistema di navigazione attivato: con una funzione di guida di navigazione a destinazione attivata è possibile visualizzare frecce che indicano le svolte e barre di avvicinamento. La visualizzazione è simile a quella del sistema Easy Connect. Quando la navigazione a destinazione non è attivata, sul display si vedono indicate la direzione di marcia del veicolo (bussola) e la denominazione della strada che si sta percorrendo » fascicolo Sistema di navigazione.
Audio	Indicazione dell'emittente nella radio. Titolo della traccia nel CD. Titolo della traccia nella modalità Media » fascicolo Radio o » fascicolo Sistema di navigazione.
Telefono	Informazioni e possibili configurazioni della predisposizione del telefono cellulare » fascicolo Radio o » fascicolo Sistema di navigazione.

Menu	Funzione
Cronometro*	Su un circuito di gara, misurazione e memorizzazione dei tempi di giro del veicolo e confronto con i migliori tempi misurati precedentemente » pag. 28.
Stato del veicolo	Indicazione dei messaggi di avviso attuali o informazioni e altri componenti del sistema in funzione dell'allestimento » pag. 29.

Dati di viaggio

Il MFA (indicatore multifunzione) indica i diversi valori del tragitto e del consumo.

Cambiare modalità di visualizzazione del MFA

- *Nei veicoli senza volante multifunzione:* premere il tasto doppio **TRIP** della leva dell'impianto tergicristalli » **fig. 35**.
- *Nei veicoli con volante multifunzione:* girare la manopola » **fig. 36**.

Memoria dell'indicatore multifunzione

L'indicatore multifunzione è fornito di tre memorie che operano automaticamente: MFA dalla partenza, MFA dal rifornimento e MFA calcolo totale. Attraverso l'indicatore nel display si possono leggere i valori della memoria attualmente visualizzata.

- Cambiare memoria con il quadro acceso e la memoria visualizzata: premere il tasto **OK/RESET** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione.

Menu	Funzione
MFA dalla partenza	Indicazione memorizzazione dei valori del tragitto percorso e del consumo dall'inserimento dell'accensione allo spegnimento. Se si prosegue il tragitto entro le 2 ore dallo spegnimento dell'accensione, i nuovi dati verranno aggiunti a quelli già memorizzati. Se si interrompe la marcia per più di 2 ore, la memoria si cancellerà automaticamente.
MFA dal rifornimento	Indicazione e memorizzazione dei valori del tragitto percorso e del consumo. Dopo il rifornimento, la memoria si cancella automaticamente.
MFA calcolo totale	Nella memoria vengono registrati i valori corrispondenti a un determinato numero di percorsi parziali, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, oppure 1.999,9 km o 9.999 km, in base al modello del quadro strumenti. Al raggiungimento di una di queste due quote ^{a)} , la memoria si cancella automaticamente e riparte da 0.

a) Varia in base alla versione del quadro strumenti.

Cancellare manualmente una memoria

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.

Elementi essenziali

- Mantenere premuto il tasto **OK/RESET** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione per 2 secondi.

Personalizzazione delle indicazioni

Nel sistema Easy Connect è possibile scegliere quale delle indicazioni del sistema MFA si può visualizzare nel display del quadro strumenti con il tasto **CAR** e il tasto di funzione **(IMPOSTAZIONI) >>> pag. 22.**

Riepilogo dei dati

Menu	Funzione
Consumo momentaneo di carburante	Si tratta del consumo attuale espresso in l/100 km del veicolo mentre sta viaggiando ovvero del consumo espresso in litri all'ora (l/h) del veicolo fermo a motore acceso.
Consumo medio di carburante	Il consumo medio di carburante in l/100 inizia ad essere segnalato già dopo circa 100 metri dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato si aggiorna ogni 5 secondi circa. ACT®: In base all'allestimento, numero di cilindri attivi.
Autonomia	Distanza approssimativa in km che si può ancora percorrere con il carburante che resta nel serbatoio, sempre che si mantenga lo stesso stile di guida. Si calcola, tra altri elementi, considerando il consumo momentaneo di carburante.

Menu	Funzione
Durata del viaggio	Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando viene collegata l'accensione.
Tragitto	Distanza percorsa in km dall'inserimento dell'accensione.
Velocità media	La velocità media comincia ad essere calcolata già dopo 100 metri dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato si aggiorna circa ogni 5 secondi.
Indicazione digitale della velocità	Velocità attuale visualizzata in modo digitale.
Avvertimento velocità eccessiva a --- km/h o Avvertimento velocità eccessiva a --- mph	Se si riduce la velocità memorizzata (tra 30-250 km/h, o tra 19-155 mph), vengono emessi un segnale acustico e uno visivo.
Temperatura dell'olio	Indicazione digitale della temperatura aggiornata dell'olio motore.
Temperatura del liquido di raffreddamento	Indicazione digitale della temperatura attuale del liquido di raffreddamento.

Menu	Funzione
Dispositivi comfort.	Informazioni relative allo stato dei principali dispositivi comfort del veicolo. Viene visualizzato mediante una barra indicatrice del consumo.
ECO consigli	Consigli su come risparmiare carburante.
Azzeramento dati "dalla partenza"	Azzeramento dei dati di viaggio dalla partenza.
Azzeramento dati "calcolo totale"	Azzeramento dei dati di viaggio.

Memorizzazione di una velocità con l'avvertimento velocità eccessiva

- Selezionare l'indicazione **Avviso di velocità a --- km/h**
- Premere il tasto **OK/RESET** della leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione per memorizzare la velocità attuale e attivare l'avviso.
- Attivazione regolare la velocità desiderata in 5 secondi con il tasto doppio **TRIP** della leva del tergicristalli o girando la manopola del volante multifunzione. A seguire, premere nuovamente il tasto **OK/RESET** o **OK** o attendere qualche secondo. La velocità resta memorizzata e l'avvertimento attivato.
- Disattivazione premere il tasto **OK/RESET** o **OK**. La velocità memorizzata si cancella.

Menu Assistenti

Menu	Funzione
Front Assist	Attivare o disattivare il sistema di vigilanza » pag. 188.
Riconoscimento della stanchezza del guidatore*	Attivare o disattivare il riconoscimento della stanchezza del guidatore (si raccomanda una pausa) » pag. 194.

Cronometro*

Si può accedere al cronometro mediante il menu di selezione » pag. 26.

Il cronometro offre la possibilità di misurare manualmente i tempi di giro del veicolo in un circuito di gara, di memorizzarli e di confrontarli con i migliori tempi misurati precedentemente sul veicolo.

Possono essere mostrati i seguenti menu:

- **Stop**
- **Giro**
- **Pausa**
- **Tempo parziale**
- **Statistica**

Passare da un menu all'altro

- *Veicoli senza volante multifunzione:* premere il tasto doppio **TRIP** posizionato sulla leva del tergicristalli.
- *Veicoli con volante multifunzione:* premere il tasto **Δ** o **▽**.

Menu "Interrompi"

Accensione	Inizia il cronometraggio. Se in precedenza sono già stati eseguiti giri e i dati sono stati raccolti nella statistica, si inizierà dal numero di giro successivo. È possibile iniziare con un primo giro se in precedenza è stata azzerata la statistica nel menu Statistica .
Dalla partenza	Il cronometraggio inizia quando il veicolo inizia la marcia. Se il veicolo è già in movimento, il cronometraggio inizia quando il veicolo inizia la marcia dopo essersi fermato.
Statistica	Sul display viene visualizzato il menu Statistica .

Menu "Giro"

Nuovo giro	Si arresta il cronometraggio del giro attuale e di seguito inizia un nuovo giro. Il tempo di giro appena terminato viene incluso nella statistica.
Tempo parziale	Per ca. 5 secondi viene visualizzato un tempo parziale. Il cronometraggio continua in modo parallelo.

Menu "Giro"

Stop	Il cronometraggio attuale viene interrotto. Il giro non termina. Viene mostrato il menu Pausa .
------	--

Menu "Pausa"

Continuare	Il cronometraggio interrotto continua.
Nuovo giro	Viene avviato un nuovo cronometraggio. Il giro sospeso termina e viene incluso nella statistica.
Interr. giro	Il cronometraggio del giro attivo termina e viene annullato. Non viene incluso nella statistica.
Conclusione	Il cronometraggio attuale termina. Il giro viene incluso nella statistica.

Menu "Tempo parziale"

Tempo parziale	Per ca. 5 secondi viene visualizzato un tempo parziale. Il cronometraggio continua in modo parallelo.
Nuovo giro	Si arresta il cronometraggio del giro attuale e di seguito inizia un nuovo giro. Il tempo di giro appena terminato viene incluso nella statistica.
Stop	Il cronometraggio attuale viene interrotto. Il giro non termina. Viene mostrato il menu Pausa .

Menu "Statistica"

Visualizzazione dei tempi degli ultimi giri:

- tempo totale
- miglior tempo di giro
- peggior tempo di giro
- durata media dei giri

È possibile un massimo di 10 giri e una durata totale di 99 ore, 59 minuti e 59 secondi.

Se viene raggiunto uno dei due limiti, si potrà iniziare un nuovo cronometraggio solo azzerando la statistica precedente.

Indietro Si torna al menu precedente.

Azzerare Vengono azzerati tutti i dati statistici memorizzati.

ATTENZIONE

Evitare il più possibile di maneggiare il cronometro durante la marcia.

- Effettuare le preimpostazioni sul cronometro e consultare la statistica solo quando il veicolo è fermo.
- Durante la guida, non maneggiare il cronometro in situazioni di marcia complicate.

Indicazione sul display

Cofano, portellone posteriore e porte aperte

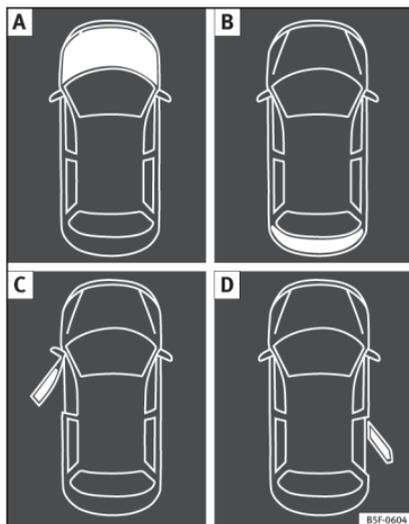


Fig. 37 A: cofano aperto; B: portellone posteriore aperto; C: porta anteriore sinistra aperta; D: porta posteriore destra aperta (solo nei veicoli a 5 porte).

Se, al momento dell'accensione o durante la guida, le porte, il cofano o il portellone posteriore sono aperti, lo si visualizza nel di-

splay del quadro strumenti e, in qualche caso, viene emesso un segnale acustico. Questa rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

Figura	Legenda »» fig. 37
A	Non proseguire la marcia! Il cofano del vano motore è aperto o non è chiuso correttamente »» pag. 215.
B	Non proseguire la marcia! Il portellone posteriore è aperto o non è chiuso correttamente »» pag. 10.
C, D	Non proseguire la marcia! Una porta del veicolo è aperta o non è chiusa correttamente »» pag. 115.



»» pag. 101

Messaggi di avvertimento e di informazione

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie nel funzionamento sono visualizzate sul display tramite simboli rossi e gialli e messaggi sul display del quadro strumenti (»» pag. 34, »» pag. 34) e, in determinati casi, mediante segnali acustici. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti. »»

Avvertimento con priorità 1 (simboli in rosso)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

Fermarsi! Pericolo ► ► ► ► ► in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105!

Verificare la funzione che presenta l'anomalia e correggerla. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Avvertimento con priorità 2 (simboli in giallo)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

Le anomalie in qualche funzione oppure un livello di liquidi al di sotto della norma possono causare danni al veicolo, fino a provocare rotture! ► ► ► ► ► in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105.

Verificare la funzione guasta il prima possibile. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Testo informativo

Informazione relativa a diversi processi del veicolo.

Assistente cambio marce

Fig. 38 Quadro strumenti: Assistente cambio marce (cambio manuale).

Se la marcia inserita non consente una guida economica, sul display viene visualizzata un'indicazione dell'assistente cambio marce. Se non viene consigliata alcuna marcia, significa che la marcia inserita è ottimale.

Veicoli con cambio manuale

I simboli del display ► ► ► ► ► **fig. 38** indicano:

- ► ► ► ► **Come inserire il rapporto superiore:** se si raccomanda il passaggio ad un **rapporto superiore**, l'indicazione appare a **destra** della marcia inserita.
- ◄ ◄ ◄ ◄ ◄ **Come inserire il rapporto inferiore:** se si raccomanda il passaggio ad un **rapporto inferiore**, l'indicazione appare a **sinistra** della marcia inserita.

È possibile che venga consigliato di saltare una marcia (2^a ► 4^a).

Veicoli con cambio automatico*

L'assistente è visibile solo in modalità tiptronic ► ► ► ► ► pag. 170.

I simboli del display indicano:

- ↑ **Come inserire il rapporto superiore**
- ↓ **Come inserire il rapporto inferiore**

ⓘ ATTENZIONE

L'assistente per i cambi marcia è concepito per aiutare a risparmiare carburante, ma non è adeguato a consigliare la marcia idonea ad ogni situazione. In situazioni di guida come rallentamento, percorsi di montagna o circolazione con rimorchio, la scelta del rapporto da inserire spetta al conducente.

ⓘ Avvertenza

L'assistente scompare dal quadro strumenti se si preme il pedale della frizione.

Indicatore della temperatura esterna

Temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4°C (+39°F) compare anche il simbolo “cristallo di ghiaccio” (avviso rischio di gelo). Inizialmente, questo simbolo lampeggia e rimane acceso fino a che la temperatura esterna non supera i +6°C (+43°F) » **Δ** in **Indicazioni sul display a pag. 102.**

A veicolo spento o ad una velocità molto bassa, è possibile che la temperatura indicata risulti superiore alla temperatura reale esterna, a causa del calore disperso dal motore.

Il margine di temperatura misurato va da -40°C fino a +50°C (da -40°F fino a +122°F).

Indicatore della temperatura dell'olio motore

Veicoli senza volante multifunzione

- Premere il tasto doppio » **fig. 35 2** finché non compare il menu principale. Entrare in **Dati di viaggio**. Con il tasto **2** spostarsi fino all'indicatore della temperatura dell'olio.

Veicoli con volante multifunzione

- Accedere al sottomenu **Dati di viaggio** e girare la manopola finché non appare l'indicazione della temperatura dell'olio.

Il motore raggiunge la temperatura d'esercizio quando, in condizioni di guida normali, la temperatura dell'olio si trova tra gli **80°C** e **120°C**. La temperatura dell'olio potrebbe salire se il motore è sottoposto a forti sollecitazioni nonché in presenza di temperature esterne elevate. Ciò non rappresenta un problema fintanto che sul display non vengono visualizzate le spie  » **tab. a pag. 36** o  » **tab. a pag. 36.**

Utilizzatori elettrici aggiuntivi

- *Gestione mediante la leva del tergicristalli**: premere il tasto doppio » **fig. 35 2** finché non compare il menu principale. Entrare nella sezione **Dati di viaggio**. Con il tasto doppio, muoversi fino all'indicazione **Dispositivi confort**.

- *Gestione mediante il volante multifunzione**: muoversi con i tasti  o  fino a **Dati di viaggio** e confermare premendo **OK**. Girare la manopola destra fino a che compare l'indicatore **Dispositivi Confort**.

Inoltre, una scala terrà informati sulla situazione momentanea di tutti gli utilizzatori aggiuntivi.

Consigli per il risparmio

In determinate condizioni che contribuiscono ad aumentare il consumo di carburante, verranno visualizzati consigli per il risparmio. Seguendoli, si potrà ridurre tale consumo. Le indicazioni appaiono automaticamente ed esclusivamente nel programma di efficienza. Dopo un determinato intervallo di tempo, i consigli per il risparmio scompaiono automaticamente.

Se si desidera nascondere un consiglio per il risparmio non appena viene visualizzato, premere un tasto qualsiasi della leva del tergicristalli*/del volante multifunzione*.

Avvertenza

- **Se si nasconde un consiglio per il risparmio, lo stesso riapparirà quando si reinserirà l'accensione.**
- **I consigli per il risparmio non vengono visualizzati in tutte le situazioni, ma a grande distanza di tempo.**

Controllo automatico della velocità

Il controllo automatico avverte il conducente quando viene superata la soglia di velocità precedentemente impostata di circa 3 km/h (2 mph). Viene emesso un segnale acustico di avviso e sul display del quadro strumenti appaiono contemporaneamente la spia  e »

l'indicazione per il conducente **soglia di avvertimento superata!** La spia  si spegne riportando la velocità al di sotto della soglia massima memorizzata.

Si raccomanda di programmare l'avviso relativo alla soglia nel caso in cui si desideri memorizzare una velocità massima determinata, ad esempio circolando in un Paese con limiti di velocità diversi, oppure una velocità massima per gli pneumatici invernali.

Regolazione della soglia di avvertimento

La soglia di avvertimento si programma, si modifica e si elimina nella radio o nel sistema Easy Connect*.

- **Veicoli con radio:** premere il tasto **SETUP** > tasto di controllo  **Assistente alla guida** > **Avviso di velocità.**
- **Veicoli con sistema Easy Connect** premere il tasto **CAR** e il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida** > **Avviso di velocità.**

La velocità per la soglia di avvertimento può essere impostata tra 30 e 240 km/h (tra 20 e 149 mph). La regolazione avviene a intervalli di 10 km/h (5 mph).

Avvertenza

- **Il controllo automatico della velocità non solleva il conducente dall'obbligo di rispettare i limiti imposti dal codice della strada, veri-**

ficando costantemente sul tachimetro la velocità di marcia.

- **Nella versione per alcuni paesi, il controllo automatico della velocità avvisa ad una velocità di 120 km/h (75 mph). Questa soglia di avvertimento viene impostata di fabbrica.**

Intervalli Service

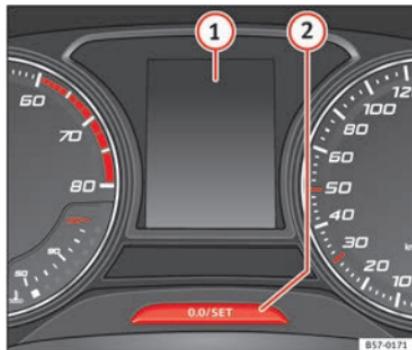


Fig. 39 Quadro strumenti

L'indicazione degli intervalli di Service appare sul display del quadro strumenti **>>> fig. 39 ①.**

In SEAT viene fatta una distinzione tra i Service *con* cambio dell'olio motore (ad esempio, il Service cambio d'olio) e i Service *senza* cambio dell'olio motore (ad esempio, il Servizio Ispezione).

Nei veicoli con **Service in base al tempo o al chilometraggio** gli intervalli sono già a scadenza fissa.

Nei veicoli con **LongLife Service**, gli intervalli sono a scadenza variabile. Grazie ai progressi della tecnica, i lavori di manutenzione si sono ridotti molto. In virtù della tecnologia impiegata da SEAT, con tale servizio, occorre cambiare l'olio unicamente quando il veicolo lo richiede. Per calcolare questo cambio (massimo 2 anni), si considerano le condizioni di utilizzo del veicolo, oltre allo stile di guida. Il preavvertimento compare per la prima volta 20 giorni prima della data calcolata per il Service corrispondente. I chilometri restanti indicati si arrotondano sempre a 100 km e il tempo a giorni completi. Il messaggio di Service corrente non può essere consultato fino a 500 km dopo l'ultimo service. Fino ad allora compariranno solo righe nell'indicatore.

Promemoria di ispezione

Quando manca poco alla data di un service, all'accensione del quadro viene visualizzato un **promemoria di service.**

Veicoli senza messaggi di testo: sul display del quadro strumenti comparirà una chiave inglese  e un'indicazione espressa in **km.**

I chilometri indicati rappresentano il chilometraggio massimo che può essere percorso fino al prossimo Service. Dopo alcuni secondi, cambia la modalità di visualizzazione. Sul

display appare allora l'immagine di un orologio insieme ad un numero, che rappresenta i giorni restanti fino al Service successivo.

Veicoli con messaggi di testo: sul display del quadro strumenti apparirà **Service tra --- km o --- giorni.**

Data di ispezione

Una volta **sorpasata la data del Service**, si sente un segnale acustico quando si accende il quadro e per alcuni secondi lampeggia sul display la chiave inglese.

Veicoli con messaggi di testo: sul display del quadro strumenti verrà visualizzato **Service ora.**

Consultare una notifica di manutenzione

A quadro acceso, motore spento e veicolo fermo, è possibile consultare la **notifica di Service** corrente:

Mantenere premuto il tasto **0.0/SET** per più di 5 secondi per consultare il messaggio di Service » **fig. 39 ②**.

Una volta **sorpasata la data del Service** viene visualizzato il segno meno davanti all'indicazione dei chilometri o dei giorni.

Veicoli con messaggi di testo: sul display compare **Service da --- km o --- giorni.**

Azzerare l'indicatore degli intervalli Service

Se il Service non è stato eseguito in un concessionario SEAT, è possibile reinizializzare l'indicatore nel modo seguente:

- Spegner il quadro, premere il tasto **0.0/SET** » **fig. 39 ②** e tenerlo premuto.
- Inserire di nuovo l'accensione.
- Rilasciare il tasto **0.0/SET** e premerlo di nuovo nei 20 secondi seguenti.

i Avvertenza

• Il messaggio di Service scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto **OK/RESET** sulla leva dell'impianto tergicristalli, o il tasto **OK** del volante multifunzione.

• Nei veicoli con LongLife Service la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo non è possibile calcolare la data del Service successivo. Per questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi » fascicolo Programma di manutenzione.

Regolatore di velocità

Uso del regolatore di velocità (GRA)*

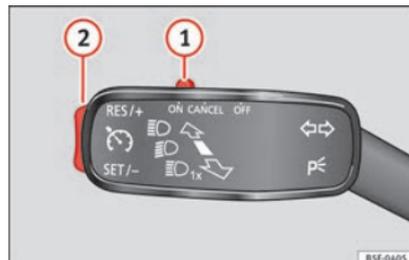


Fig. 40 A sinistra del piantone dello sterzo: interruttori e comandi per l'uso del GRA.

- Collegamento del GRA: spostare l'interruttore » **fig. 40 ①** verso **ON**. Il sistema è acceso. Il sistema non effettua la regolazione poiché non è stata programmata alcuna velocità.
- Attivazione del GRA: premere il tasto » **fig. 40 ②** nella zona **SET/-**. La velocità attuale viene memorizzata e regolata.
- Disattivazione temporanea del GRA: spostare l'interruttore » **fig. 40 ①** verso **CANCEL** o schiacciare il freno. La regolazione si scollega temporaneamente.
- Collegare nuovamente il GRA: premere il tasto » **fig. 40 ②** in **RES/+**. La velocità memorizzata verrà salvata e regolata nuovamente. »

Elementi essenziali

- Aumentare la velocità programmata durante la regolazione del GRA: premere il tasto ② in RES/+. Il veicolo accelera fino a raggiungere la nuova velocità memorizzata.
- Ridurre la velocità programmata durante la regolazione del GRA: premere il tasto ② in

SET/- per diminuire la velocità di 1 km/h (1 mph). La velocità si riduce fino a raggiungere la nuova velocità memorizzata.

- Disattivazione del GRA: spostare l'interruttore » fig. 40 ① a OFF. Il sistema si disattiva e la velocità memorizzata si cancella.



» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 187



» pag. 187

Spie luminose

Sul quadro strumenti

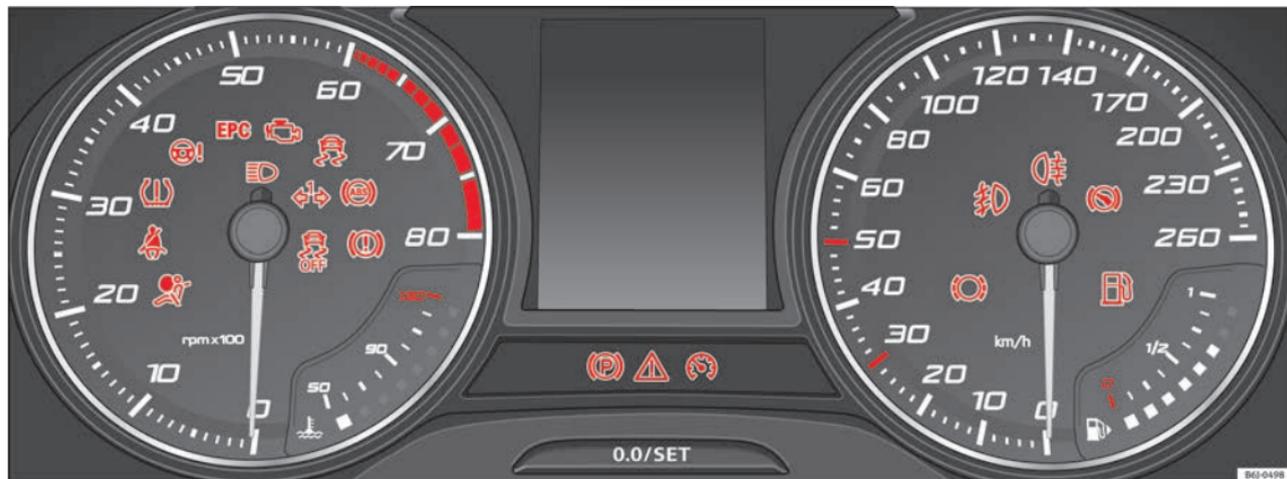


Fig. 41 Quadro strumenti nel cruscotto.

Elementi essenziali

Spie rosse

	Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti	-
	Freno di stazionamento collegato.	» pag. 165
	Non proseguire la marcia! Livello del liquido dei freni troppo basso, o anomalia nell'impianto dei freni.	» pag. 164
	<i>Spia accesa o lampeggiante:</i> Non proseguire la marcia! Anomalia nella marcia.	» pag. 160
	Il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.	» pag. 64
	Premere il pedale del freno.	

Spie gialle

	Spia centrale: indicazione supplementare sul display del quadro strumenti	-
	Pastiglie del freno anteriori usurate.	» pag. 164
	<i>si accende:</i> anomalia nell'ESC, o disconnessione causata dal sistema. <i>lampeggia:</i> ESC o ASR attivi.	» pag. 165

	ASR disattivato manualmente.	» pag. 165
	Anomalia nell'ABS o non funziona.	
	Fanale retronebbia acceso.	» pag. 19
	<i>si illumina o lampeggia:</i> anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico.	» pag. 176
	<i>si accende:</i> preincandescenza del motore diesel.	» pag. 177
	<i>lampeggia:</i> anomalia nel sistema di gestione del motore diesel.	
EPC	Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina.	» pag. 177
	<i>si illumina o lampeggia:</i> anomalia allo sterzo.	» pag. 160
	Pressione troppo bassa degli pneumatici, o anomalia nell'indicatore della pressione degli pneumatici.	» pag. 233
	Serbatoio del carburante, quasi vuoto.	» pag. 104
	Anomalia sul sistema degli airbag e sui tensori delle cinture.	» pag. 70

Altre spie luminose

	Indicatore di direzione sinistro o destro.	» pag. 20
	Luci di emergenza accese.	» pag. 130

	Indicatori di direzione del rimorchio	» pag. 196
	<i>si accende:</i> premere il pedale del freno! <i>lampeggia:</i> il tasto di blocco sulla leva selettoria non si è inserito.	» pag. 171
	<i>si accende:</i> regolatore di velocità attivo o limitatore di velocità collegato e attivo. <i>lampeggia:</i> si è ridotta la velocità regolata nel limitatore di velocità.	» pag. 33
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo.	» pag. 20



»  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105



» pag. 105

Sul display del quadro strumenti



Fig. 42 Sul display del quadro strumenti: indicazione di porte aperte.

	<p>Non proseguire la marcia! Se è indicato: porta(e), portellone posteriore o cofano aperti o non chiusi correttamente.</p>	» pag. 29
	<p>Accensione: Non rimettersi in marcia! Livello del liquido di raffreddamento troppo basso, temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta</p>	» pag. 221
	<p>Lampeggia: Anomalia nell'impianto del liquido di raffreddamento del motore.</p>	

	<p>Non proseguire la marcia! La pressione dell'olio motore è troppo bassa.</p>	» pag. 218
	Anomalia nella batteria	» pag. 226
	Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.	» pag. 88
	Guasto nel sistema della luce di cornering.	» pag. 125
	Filtro antiparticolato diesel ostruito.	» pag. 176
	Il livello del liquido lavavetri è troppo basso.	» pag. 224
	Lampeggia: Guasto nel rilevamento del livello dell'olio. Controllare manualmente.	» pag. 218
	Accensione: Livello di olio motore insufficiente.	
	Guasto nel cambio.	» pag. 172
SAFE	Blocco della marcia attivo.	» pag. 161
	Indicatore degli intervalli Service.	» pag. 32
	Il telefono cellulare è collegato mediante Bluetooth al dispositivo originale.	» fascicolo Radio o
	Misuratore dello stato di carica della batteria del telefono cellulare. Disponibile soltanto per i dispositivi montati in fabbrica.	» fascicolo Sistema di navigazione

	Avviso di rischio gelo. La temperatura esterna è inferiore a +4°C (+39°F).	» pag. 31
	Sistema Start/Stop attivato.	
	Sistema Start/Stop non disponibile.	» pag. 193
ECO	Stato di marcia a basso consumo	» pag. 101

» pag. 101

Sul cruscotto

OFF	L'airbag frontale del passeggero è scollegato (PASSENGER AIR BAG OFF).	» pag. 70
------------	---	-----------

» in Commutatore dell'airbag frontale del passeggero a pag. 77
 » pag. 15

Leva del cambio

Cambio manuale

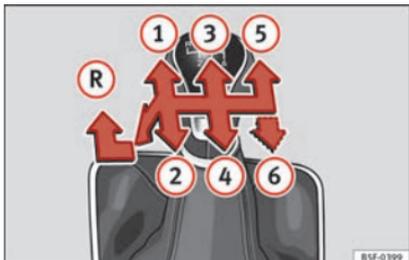


Fig. 43 Schema di un cambio manuale a 5 marce o a 6 marce.

Nella leva selettoria sono indicate le posizioni delle marce »» **fig. 43**.

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Portare la leva del cambio nella posizione desiderata.
- Rilasciare la frizione.

Inserimento della retromarcia

- Schiacciare la frizione e mantenere il piede in profondità.
- Per inserire la retromarcia, con la leva selettoria in posizione di folle, spingerla verso il basso, muoverla a fondo a sinistra e quindi in avanti »» **fig. 43** **R**.

- Rilasciare la frizione.



»» **⚠** in Cambiare le marce a pag. 168



»» pag. 167

Cambio automatico*

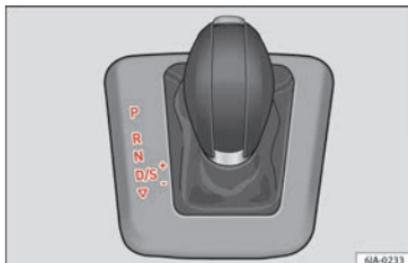


Fig. 44 Cambio automatico: posizioni della leva selettoria.

- P** Blocco di parcheggio
- R** Retromarcia
- N** Folle (minimo)
- D** Posizione permanente per la marcia in avanti
- S** Programma sportivo: posizione permanente per la marcia in avanti
- +/-** Modalità tiptronic: spostare la leva in avanti (+) per inserire una marcia più

elevata o indietro (-) per inserirne una più bassa.



»» **⚠** in Introduzione al tema a pag. 168



»» pag. 168

SOS

»» pag. 37

Sbloccaggio di emergenza della leva selettoria



Fig. 45 Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria.

Se si verifica un guasto nel sistema di alimentazione del sistema elettronico di bloccaggio della leva selettoria (batteria scarica, fusibile fuso) oppure nel sistema stesso, non è possibile spostare la leva selettoria dalla posizione **P** in modo usuale e pertanto il

»»

Elementi essenziali

veicolo non si può muovere. È necessario sbloccare la leva selettoria mediante lo sbloccaggio di emergenza.

- Tirare il freno a mano.
- Tirare dolcemente da entrambi i lati la copertura della leva selettoria nella sua parte anteriore.

- Sganciare la copertura anche dalla parte posteriore.
- Premere con un dito l'elemento di plastica giallo nel senso indicato dalla freccia » **fig. 45.**
- Premere contemporaneamente il tasto di blocco nel pomello della leva selettoria, por-

tando la leva alla posizione **N** (quando la leva viene riportata nella posizione **P**, si bloccherà di nuovo).

Climatizzazione

Come funziona il Climatronic*?



Fig. 46 Sulla console centrale: comandi del Climatronic.

Tasti/elementi di comando

- ① Regolazione della temperatura interna

Visualizzazione

- ② Temperatura interna selezionata

- ③ Gradi centigradi o Fahrenheit

- ④ Modalità automatica del climatizzatore

- ⑤ Sbrinatorio o disappannamento del parabrezza

- ⑥ Direzione del flusso dell'aria

- ⑦ Ricircolo dell'aria

- ⑧ Raffreddamento acceso/spento

- ⑨ Velocità del ventilatore selezionata

Elementi essenziali

Tasti/elementi di comando

- 10 Regolazione del ventilatore
- 11 Sensore della temperatura interna
- 12 Sbrinamento o disappannamento del parabrezza
- 13 Funzionamento automatico
- 14 Flusso dell'aria diretto ai vetri
- 15 Flusso dell'aria indirizzato a mezza altezza
- 16 Flusso dell'aria diretto verso il vano piedi
- 17 Ricircolo dell'aria
- 18 Raffreddamento acceso/spento



» » ⚠ in Avvertenze generali a pag. 153



» » pag. 157

Come funziona l'aria condizionata manuale*?

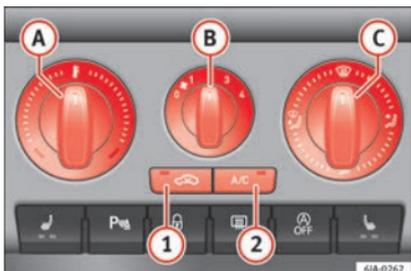


Fig. 47 Sulla console centrale: comandi manuali del climatizzatore.

- A Temperatura
- B Ventilatore
- C Ripartizione aria

- 2 A/C: Accensione del condizionatore

- ☹ – Flusso d'aria verso il parabrezza per il disappannamento e lo sbrinamento.
- ☹ – Flusso d'aria a mezza altezza.
- ☹ – Flusso d'aria verso la zona piedi.
- ☹ – Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e la zona piedi.

- 1 Ricircolo dell'aria

Posizioni base	Posizione del comando			Tasto		Bocchette di ventilazione 4
	A	B	C	1	2	
Sbrinamento o disappannamento del parabrezza e dei vetri laterali	Tutto a destra	3 o 4		Disinserito	Azionato automaticamente ^{a)}	Aprire e indirizzare verso il vetro laterale
Riscaldamento confortevole	Temperatura desiderata	2 o 3		Non attivare	Non attivare	Apertura

»

Elementi essenziali

Posizioni base	Posizione del comando			Tasto		Bocchette di ventilazione 4
	A	B	C	1	2	
Raffreddare il prima possibile	Tutto a sinistra	Brevemente 4, poi 2 o 3		Si attiva automaticamente ^{b)}	Attivo	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1 o 2		Non attivare	Attivo	Aprire e indirizzare verso il tetto
Modalità aria proveniente dall'esterno – aerazione	Tutto a sinistra	Posizione desiderata		Non attivare	Disinserito	Apertura

^{a)} La spia del tasto ② si accende, anche se non vengono soddisfatte tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento. Indica la disposizione di raffreddamento, quando sono soddisfatte tutte le condizioni » pag. 155, **Avvertenze generali**.

^{b)} In certe condizioni, il ricircolo dell'aria può attivarsi automaticamente » pag. 156; la spia all'interno del tasto si accende.



» in **Avvertenze generali** a pag. 153



» pag. 155

Come funziona l'impianto di riscaldamento e di ventilazione?

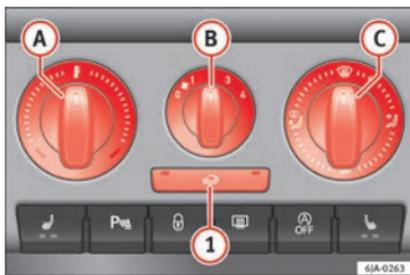


Fig. 48 Sulla console centrale: comandi dell'impianto di riscaldamento e di ventilazione.

- A** Temperatura
- B** Ventilatore
- C** Ripartizione aria
 - Flusso d'aria verso il parabrezza per il disappannamento e lo sbrinamento.
 - Flusso d'aria a mezza altezza.
 - Flusso d'aria verso la zona piedi.
 - Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e la zona piedi.
- 1** Ricircolo dell'aria

Posizioni base	Posizione del comando			Tasto 1	Bocchette di ventilazione 4
	A	B	C		
Sbrinamento o disappannamento del parabrezza e dei vetri laterali	Tutto a destra	3 o 4		Disinserito	Aprire e indirizzare verso il vetro laterale
Riscaldamento confortevole	Temperatura desiderata	2 o 3		Non attivare	Apertura
Modalità aria proveniente dall'esterno – aerazione	Tutto a sinistra	Posizione desiderata		Non attivare	Apertura



» in Avvertenze generali a pag. 153



» pag. 154

Controllo dei livelli

Capacità di riempimento

Rifornimenti

Serbatoio del carburante	55 litri, dei quali 7 fungono da riserva
Serbatoio del tergicristalli in versioni senza lavafari.	3,5 litri
Serbatoio del tergicristalli in versioni con lavafari	5,4 litri

Carburante

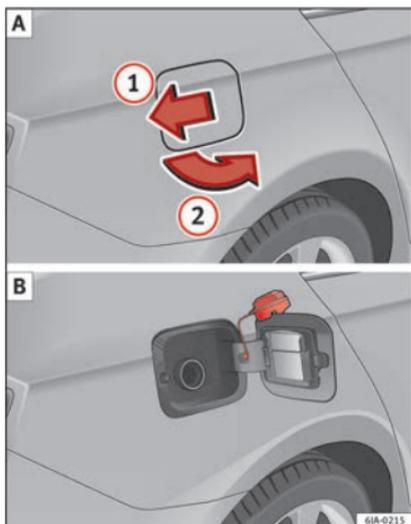


Fig. 49 Lato posteriore destro del veicolo: sportellino del serbatoio/sportellino del serbatoio con il tappo svitato.

Lo sportellino del serbatoio si blocca e si sblocca mediante il tasto della chiusura centralizzata.

Aprire il tappo del serbatoio del carburante

- Premere sullo sportellino del serbatoio nel senso della freccia ① » **fig. 49 A** e aprirlo seguendo il senso della freccia ②.
- Svitare lo sportellino girando a sinistra.
- Agganciarlo al bordo superiore dello sportellino del serbatoio » **fig. 49 B**.

Chiudere il tappo del serbatoio del carburante

- Avvitare completamente il tappo girando a destra.
- Chiudere la copertura.



» ⚠ in Fare rifornimento di carburante a pag. 213



» pag. 212

Olio

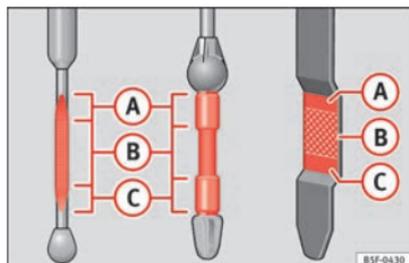


Fig. 50 Asta di misurazione livello olio motore

Il livello dell'olio si misura mediante l'asta situata nel vano motore »» pag. 218.

L'olio deve lasciare la propria traccia tra le zone A e C. Non può mai superare la zona A.

- Zona A: non aggiungere olio.
- Zona B: è possibile aggiungere dell'olio purché il livello permanga in questa zona.



Fig. 51 Vano motore: tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.

- Zona C: aggiungere dell'olio fino a raggiungere la zona B.

Aggiunta di olio

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore »» fig. 51.
- Aggiungere l'olio lentamente.
- Al contempo, controllarne il livello per non superarlo.

- Quando il livello raggiunge almeno la zona B, avvitare attentamente il tappo del bocchettone di rifornimento.

Additivi per l'olio del motore

Non aggiungere alcun tipo di additivo all'olio del motore. I danni causati da tali additivi non sono coperti dalla garanzia. »»

Specifiche dell'olio motore

Intervallo manutenzione	Tipo di motore	Specifica
Motori a benzina con Service fisso (in base al tempo o alla percorrenza)	1.0 l/1.4 l	VW 504 00
	1.6 l	VW 502 00 ^{a)}
Motori a benzina con Service variabile (LongLife Service)	1.0 l/1.4 l	VW 508 00 VW 504 00 ^{b)}
Motori diesel con Service fisso e Service variabile ^{c)}	Con filtro antiparticolato (DPF)	VW 507 00

a) Se la qualità del carburante disponibile nel Paese **non** soddisfa le norme EN 228 (per i motori benzina) ed EN 590 (per i motori a diesel).

b) L'uso di olio motore non conforme alla specifica VW 508 00 ma conforme alla specifica VW 504 00 inficia in misura minima i valori dei gas di scarico del veicolo.

c) Solo oli raccomandati, altrimenti si possono produrre danni al motore.



» pag. 218

Liquido di raffreddamento



Fig. 52 Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore »  pag. 218.

A motore freddo, rabboccare il liquido quando il livello si trova al di sotto di **MIN**.

Specifica del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G13** (TL-VW 774 J) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione dal gelo fino a -25°C (-13°F), e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve

sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo G13 o G12 plus-plus (TL-VW 774 G) (entrambi violacei) per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione. La miscela di G13 con i liquidi di raffreddamento del motore G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (colore rosso) o G11 (colore blu-verde) peggiora considerevolmente la

protezione contro la corrosione e, perciò, va evitata.



» » ⚠ in Rabbocco del liquido di raffreddamento a pag. 223



» » pag. 221

Liquido dei freni



Fig. 53 Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore » » 📖 pag. 218.

Il livello deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX**. Se raggiunge un livello inferiore a **MIN**, recarsi presso un Service Center.



» » ⚠ in Controllo del livello del liquido dei freni a pag. 223



» » pag. 223

Tergicristalli



Fig. 54 Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

Il serbatoio del liquido dei tergicristalli è situato nel vano motore » » 📖 pag. 218.

Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto tergicristalli raccomandato da SEAT.

In caso di temperature fredde, aggiungere del liquido antigelo.



» » pag. 224

Batteria

La batteria si trova nel vano motore » » 📖 pag. 218. Non richiede manutenzione. Il suo stato viene controllato nell'ambito degli intervalli di manutenzione.



» » ⚠ in Introduzione al tema a pag. 225



» » pag. 224

In casi di emergenza

Fusibili

Ubicazione dei fusibili



Fig. 55 Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.



Fig. 56 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

Al di sotto del cruscotto

- Inclinare con cautela la copertura nella direzione della freccia e toglierla »» **fig. 55**.
- Dopo aver sostituito il fusibile, riposizionare la copertura nel cruscotto in direzione contraria alla freccia in modo che le linguette della copertura si incastrino nelle aperture del cruscotto. Chiudere la copertura premendola dal lato posteriore.

Nel vano motore:

Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili »» **fig. 56**.

Differenziazione cromatica dei fusibili situati sotto la plancia

Colore	Amperaggio
Nero	1
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40



»» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 85



»» pag. 85

Sostituzione di un fusibile bruciato

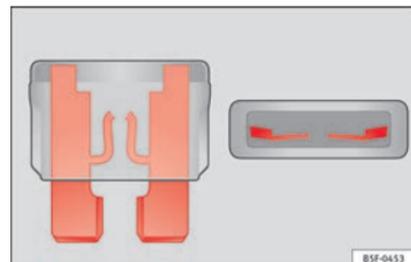


Fig. 57 Immagine di un fusibile bruciato.

Operazioni preliminari

- Spegnere il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.
- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente »»  pag. 86.

Riconoscimento di un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa »» **fig. 57**.

Mediante una lanterna, illuminare il fusibile per verificare se è bruciato.

Sostituzione di un fusibile

- Estrarre il fusibile.
- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.
- Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

Lampadine

Lampadine ad incandescenza (12 V)

I fari full-LED sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e non sono sostituibili. Se il faro si guasta, recarsi presso un'officina autorizzata.

Di seguito viene indicata la lampadina utilizzata per ciascuna funzione.

Faro principale alogeno	Tipo
Luce diurna/luce di posizione	P21W SLL
Anabbaglianti	H7 LL
Abbaglianti	H7 LL
Indicatore di direzione	- PY21W

Faro principale full-LED	Tipo
Non è possibile sostituire nessuna lampada. Tutte le funzioni sono a LED	

Faro fendinebbia	Tipo
Fari fendinebbia / cornering*	H8

Luce posteriore delle lampade	Tipo
Luce di arresto/coda	P21/5W
Luci di posizione	P21/5W (esterno) R5W (sul portellone)
Indicatore di direzione	- PY21W
Luce retronebbia	P21W
Luci retromarcia	P21W

Luci posteriori con LED	Tipo
Indicatore di direzione	- PY21W
Luce retronebbia	P21W
Luci retromarcia	P21W
Le restanti funzioni sono a LED.	



» pag. 88

Procedura in caso di foratura

Preparazione

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Tirare il freno a mano.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- **Cambio manuale:** inserire la 1^a marcia.
- **Cambio automatico:** posizionare la leva selettore in posizione **P**.
- Staccare l'eventuale rimorchio dal veicolo.
- Disporre gli attrezzi di bordo*
»  pag. 80 e la ruota di scorta
»  pag. 232.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

ATTENZIONE

- **Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.**
- **Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.**

Riparare un pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici

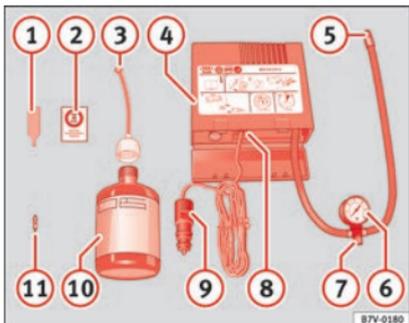


Fig. 58 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova sotto la copertura del piano di carico.

Sigillare lo pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato »» fig. 58 ① per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici »» fig. 58 ⑩.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio »» fig. 58 ③ alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente.

- Rimuovere il tappo del tubo di riempimento »» fig. 58 ③ e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.
- Tenendo la bomboletta capovolta, scaricare l'intero contenuto nello pneumatico.
- Rimuovere la bomboletta dalla valvola.
- Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato »» fig. 58 ① nella valvola del pneumatico.

Gonfiare lo pneumatico

- Avvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore »» fig. 58 ⑤ nella valvola del pneumatico.
- Verificare che la vite di sfiato dell'aria sia chiusa »» fig. 58 ⑦.
- Avviare il motore e lasciarlo acceso.
- Collegare il connettore »» fig. 58 ⑨ a una presa elettrica a 12 V del veicolo »» pag. 144.
- Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF »» fig. 58 ⑧.
- Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minuti al massimo.**
- Scollegare il compressore.
- Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.

- Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.
- Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.
- Ripetere il processo di gonfiaggio.
- Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, lo pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.
- Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.
- Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione »» pag. 83.



»» ⚠ in Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)* a pag. 82



»» pag. 81

Sostituzione di una ruota

Attrezzi di bordo*

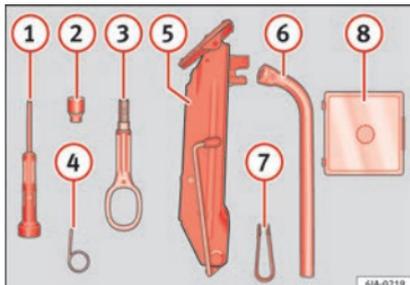


Fig. 59 Attrezzi di bordo.

Gli attrezzi di bordo e il cric si trovano in una scatola posta sulla ruota di scorta o nel vano per la ruota di scorta. Qui trova posto anche la testa sferica del gancio di traino. La scatola è sorretta da una cinghia alla ruota di scorta.

Gli attrezzi di bordo contengono i seguenti elementi (a seconda dell'allestimento):

- ① Cacciavite
- ② Adattatore per i bulloni delle ruote di sicurezza
- ③ Occhio di traino
- ④ Gancio di filo di ferro per togliere i copricerchi delle ruote.

- ⑤ Cric elevatore
- ⑥ Chiave per le ruote
- ⑦ Graffa per rivestimento del bullone della ruota
- ⑧ Set di lampadine di ricambio

Prima di riporre nuovamente il cric nel proprio alloggiamento, avvitare completamente il braccio.



» ⚠ in Preparazione a pag. 47



» pag. 80

Copricerchio



Fig. 60 Togliere il copricerchio.

Smontaggio

- Attaccare il gancio degli attrezzi di bordo* all'orlo rinforzato del copricerchio.
- Introdurre la chiave della ruota attraverso il gancio, appoggiarla al pneumatico ed estrarre il copricerchio.

Montaggio

- Premere il copricerchio nel cerchio dalla parte della restrizione prevista per la valvola.
- A seguire, premere il copricerchio nel verso della valvola sui due lati del cerchio in modo che si agganci correttamente lungo tutto il perimetro.

ⓘ ATTENZIONE

- **Premere con la mano, non colpire il copricerchio! Se si colpisce con forza, specialmente nei punti in cui il copricerchio non è ancora inserito, si possono causare danni agli elementi guida e di perno del copricerchio.**
- **Prima di montare il copricerchio in un cerchio di acciaio fissato con una vite di sicurezza, assicurarsi che questa vite si trovi nel foro della zona della valvola » pag. 50, Viti di sicurezza delle ruote*.**
- **Nel caso di montaggio di copricerchi nella parte posteriore, prestare attenzione che sia garantita la sufficiente affluenza di aria per raffreddare l'impianto frenante.**

Cappucci dei bulloni della ruota*

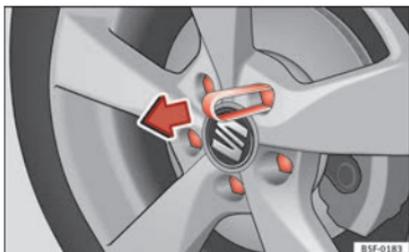


Fig. 61 Togliere il coperchio della vite.

Smontaggio

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo) sul tappo fino a che non scatta » fig. 61.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

Montaggio

- Incastrare i coperchi fino al fermo nelle viti della ruota.

I coperchi dei bulloni si trovano in una cassetta posta nella ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.

Viti di sicurezza delle ruote*

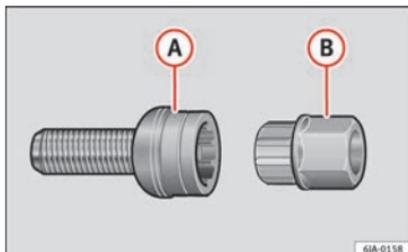


Fig. 62 Viti di sicurezza per ruote con adattatore.

Le viti di sicurezza per ruote (una per ogni ruota) possono essere allentate o serrate solo servendosi di un adattatore in dotazione originale.

- Togliere il copricerchio o la copertura della vite.
- Inserire l'adattatore **(B)** » fig. 62 con il lato dentato fino al fermo nella dentatura interna della vite di sicurezza per ruote in modo tale che **(A)** fuoriesca solo l'esagono esterno.
- Introdurre fino in fondo la chiave per le ruote nell'adattatore **(B)**.
- Allentare o serrare saldamente la vite della ruota » pag. 50.
- Togliere l'adattatore e rimontare il copricerchio o la copertura della vite di sicurezza.

- **Controllare** il prima possibile con una chiave dinamometrica la **coppia di serraggio**.

È opportuno annotare il numero di codice che compare sul lato anteriore dell'adattatore o della vite di sicurezza per ruote. Con questo numero, se necessario, sarà possibile ottenere un adattatore di ricambio dal programma di accessori originali SEAT.

Tenere sempre l'adattatore per viti della ruota tra gli attrezzi di bordo del veicolo.

Allentare e serrare le viti delle ruote



Fig. 63 Cambio di una ruota: allentare le viti della ruota.

Come allentare le viti delle ruote

- Applicare la chiave alla vite, spingendola finché non scatta¹⁾.
- Afferrando l'estremità della chiave, ruotare il bullone di circa **un giro** verso sinistra »» **fig. 63.**

Come serrare i bulloni della ruota

- Applicare la chiave alla vite, spingendola finché non scatta¹⁾.
- Afferrare la chiave dall'estremità e ruotarla verso destra finché il bullone è fisso.

⚠ ATTENZIONE

Allentare leggermente le viti della ruota (circa di un giro) quando il veicolo non è ancora sollevato con il cric. Pericolo di incidente!

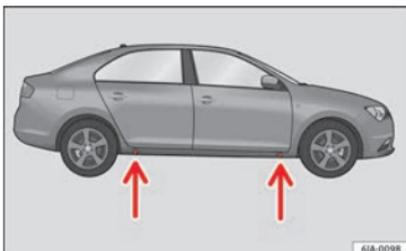
Sollevare il veicolo

Fig. 64 Cambio di una ruota: punti di appoggio per il cric.

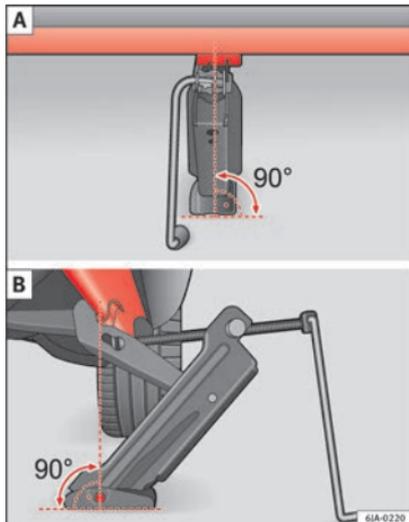


Fig. 65 Posizionamento del cric.

Per applicare il cric, scegliere il punto di appoggio nel longherone inferiore più vicino alla ruota danneggiata »» **fig. 64.** Il punto di appoggio si trova direttamente sotto l'incisione nel longherone inferiore.

- Sollevare il cric girando la manovella sotto il punto di appoggio finché la pinza si trova »»

¹⁾ Per allentare e serrare i bulloni di sicurezza è necessario l'apposito adattatore »» pag. 50.

direttamente sotto il punto di appoggio del longherone inferiore.

- Regolare il cric in modo tale che la pinza abbracci il punto di appoggio del longherone inferiore » **fig. 65 - B** sotto l'incisione.
- Assicurarsi che la base del cric sia appoggiata con tutta l'area su una superficie piana e sia in posizione verticale » **fig. 65** rispetto al punto in cui la pinza si attacca al punto di appoggio del longherone.
- Continuare a sollevare il cric girando la manovella fino a che la ruota non si stacca da terra.

Smontaggio e montaggio di una ruota

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

Smontaggio della ruota

- Svitare le viti con l'apposita chiave e successivamente appoggiarle su di una superficie pulita.
- Togliere la ruota.

Montaggio della ruota

Quando si monta lo pneumatico con senso di rotazione obbligatorio, rispettare le indicazioni fornite a » **pag. 52**.

- Posizionare la ruota.

- Avvitare le viti e stringerle un po' con la chiave.
- Far scendere il veicolo con il cric* con cautela.
- Serrare a croce i bulloni della ruota servendosi dell'apposita chiave.

Le viti delle ruote devono trovarsi pulite per potersi avvitare facilmente. Controllare lo stato delle superfici di contatto tra ruota e mozzo. Eventuali impurità su queste superfici devono essere rimosse prima di montare la ruota.

Pneumatici con senso di rotazione obbligatorio

Questi pneumatici sono riconoscibili dalle frecce sul loro fianco che ne indicano il senso di rotolamento. È imprescindibile rispettare il senso di rotazione prescritto in fase di montaggio delle ruote, al fine di garantire le proprietà ottimali di questo tipo di pneumatici in termini di aderenza, rumori, usura e aquaplaning.

Se, in via eccezionale, occorre montare la ruota di scorta* nel senso contrario a quello di rotazione, guidare con prudenza, poiché, in queste condizioni, lo pneumatico non possiede proprietà di marcia ottimali. Ciò è molto importante in caso di suolo bagnato.

Sostituire lo pneumatico forato il prima possibile e rimettere il più presto possibile tutte le gomme nel giusto senso di scorrimento.

Lavori successivi

- *Cerchi in lega*: ricollocare i cappucci delle viti delle ruote.
- *Cerchi in acciaio*: ricollocare il coprimozzo della ruota » **pag. 49**.
- Riporre al proprio posto i vari attrezzi usati per la riparazione.
- Se la ruota sostituita non entra nel vano della ruota di scorta, riportarla in modo sicuro nel bagagliaio »  **pag. 147**.
- Controllare la pressione di gonfiaggio della ruota montata appena possibile.
- Nei veicoli con indicatore di controllo della pressione degli pneumatici, modificare la pressione e memorizzarla »  **pag. 233**.
- Servendosi di una chiave dinamometrica, controllare appena possibile che la coppia di serraggio delle viti della ruota sia pari a 120 Nm. Fino ad allora, guidare con prudenza.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

Catene da neve

Utilizzo

Le catene da neve sono destinate unicamente alle ruote anteriori.

Con strada in condizioni invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento del veicolo in frenata.

Per ragioni tecniche, l'uso di catene da neve è permesso solo con la seguente combinazione di cerchi/pneumatici.

Dimensione del cerchio	Profondità della carena	Dimensione del pneumatico
5J x 14 ^{a)}	35 mm	175/70
6J x 15 ^{b)}	38 mm	185/60
6J x 15 ^{b)}	38 mm	195/55

a) Utilizzare solo catene da neve con maglie e cerniere non superiori a **9 mm**.

b) Utilizzare solo catene da neve con maglie e cerniere non superiori a **13 mm**.

Prima di montare le catene da neve, rimuovere i copricerchi delle ruote.

ⓘ ATTENZIONE

Nel caso si guidi in percorsi privi di neve, si dovranno rimuovere le catene. In questi tra-

gitti, le catene riducono le proprietà della marcia, danneggiano gli pneumatici e rompendosi rapidamente.

Traino di emergenza del veicolo

Traino del veicolo

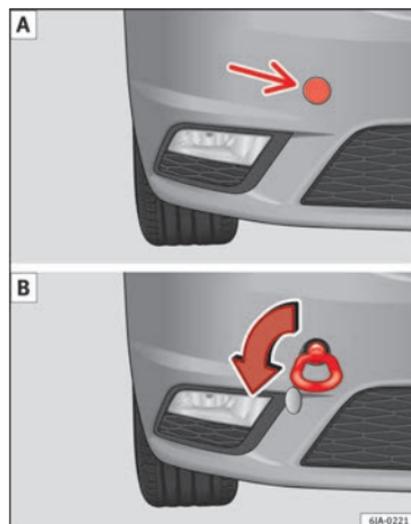


Fig. 66 Paraurti anteriore destro: occhiello di traino avvitato.



Fig. 67 Paraurti posteriore destro: occhiello di traino.

Anelli per traino

- Fissare l'asta o il cavo agli occhielli.

Fa parte degli strumenti del veicolo
 » pag. 80.

- Avvitare l'occhiello anteriore nella filettatura » **fig. 66** e serrarlo con la chiave per le ruote.

L'occhiello di traino posteriore si trova sul lato destro sotto il paraurti posteriore
 » **fig. 67**.

Cavo o asta di traino

L'asta di traino offre maggiore sicurezza e minore rischio di danni.

Il cavo di traino è consigliabile nel caso in cui non si possieda un'asta. Dev'essere elastico onde evitare danni al veicolo.



Indicazioni per chi traina

- Cominciare a trainare solo dopo aver fatto tendere la fune.
- Utilizzare la frizione con estrema precauzione quando si mette in marcia il veicolo (con cambio manuale), oppure accelerare delicatamente (con cambio automatico).

Modalità di guida

Il traino di un veicolo, soprattutto con il cavo di traino, richiede una certa pratica. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le difficoltà che comporta trainare un veicolo. Chi non dispone della necessaria pratica dovrebbe astenersene.

Durante la guida, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. In manovre di traino su strade dissestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Gli occhielli di traino si trovano sotto il piano di carico del bagagliaio.

Accendere il quadro affinché funzionino gli indicatori di direzione, i tergicristalli e i lavacristalli. Assicurarsi che il volante sia sbloccato e possa essere mosso.

Se il veicolo è dotato di cambio manuale, portare la leva in posizione di folle. Se è dotata di cambio automatico, portare la leva su **N**.

Per frenare, schiacciare il freno energicamente. A motore fermo, il servofreno non funziona.

Il servosterzo funziona solo con il quadro acceso e il veicolo in marcia, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica. In caso contrario, sarà necessario esercitare più forza.

Aver cura che la fune sia sempre ben tesa.



» pag. 83

Avviamento a traino

Se il motore non si avvia, provare prima ad avviarlo tramite la batteria di un altro veicolo » pag. 54. Avviare il motore mediante traino solo se la carica della batteria non funziona. Il suddetto avviamento si ottiene sfruttando il movimento delle ruote.

Si raccomanda di trainare le vetture con **motore a benzina** solo per un tratto *breve*, altrimenti potrebbe penetrare del carburante incombusto nel catalizzatore.

- A veicolo fermo ingranare la 2^a o la 3^a marcia.
- Premere il pedale della frizione.
- Accendere il quadro.

- Quando entrambi i veicoli cominciano a muoversi, lasciare il pedale della frizione.
- Dopo aver avviato il motore, premere il pedale della frizione e togliere la marcia.

Avviamento di emergenza

Cavi per l'avviamento d'emergenza

I cavi per l'avviamento di emergenza devono avere una sezione sufficientemente grande.

Se il motore non si mette in moto perché la batteria è scarica, si può utilizzare la batteria di un altro veicolo.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria ausiliaria non deve essere notevolmente inferiore a quella della batteria scarica.

Per l'avviamento di emergenza occorrono dei **cavi conformi alla norma DIN 72553** (vedi indicazioni del produttore). La loro sezione deve essere di almeno 25 mm² nel caso di motore a benzina e di almeno 35 mm² per il motore diesel.

Cavi per l'avviamento di emergenza

Cavo del polo positivo – colore rosso nella maggior parte dei casi.

Cavo del polo negativo – colore nero nella maggior parte dei casi.

ATTENZIONE

- Una batteria scarica può congelare anche a temperature leggermente inferiori a 0°C (+32°F). Se la batteria è congelata, non effettuare alcun avviamento d'emergenza. Pericolo di esplosione!
- Osservare le avvertenze quando si eseguono operazioni nel vano motore
»  pag. 215.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono entrare in contatto tra loro per nessun motivo. Inoltre, il cavo dell'avviamento di emergenza collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo conduttrici di elettricità. Pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo di avviamento di emergenza al polo negativo della batteria scarica. Poiché si producono scintille all'avviamento del motore, potrebbe infiammarsi il gas detonante che viene emanato dalla batteria.
- Tendere i cavi di avviamento d'emergenza in modo tale che non possano essere raggiunti da pezzi girevoli del vano motore.
- Non inclinarsi sulla batteria. Pericolo di causticità!
- I bulloni di chiusura degli elementi della batteria devono essere fermamente avvitati.

- Tenere lontane dalla batteria le sorgenti di fuoco (fiamme libere, sigarette accese, ecc.). Pericolo di esplosione!

- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza con batterie con un livello di elettroliti troppo basso, poiché sussiste pericolo di esplosione e causticità.

Avvertenza

- Non ci deve essere contatto tra i veicoli dato che potrebbe generarsi della corrente dal momento in cui si uniscono i poli positivi.

- La batteria scarica deve essere collegata correttamente alla rete di bordo.

- Si raccomanda di comprare il cavo di avviamento di emergenza in un negozio specializzato in batterie per veicoli.

Avviamento d'emergenza: descrizione

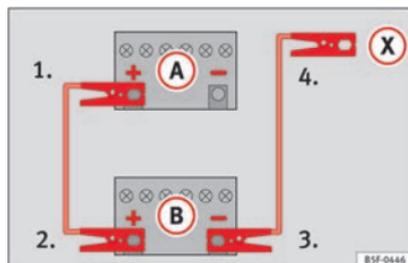


Fig. 68 Schema elettrico per i veicoli non dotati di sistema Start&Stop.

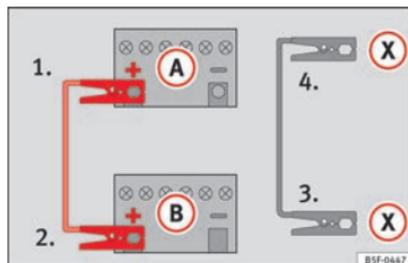


Fig. 69 Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start/Stop.

Presenza di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli » .

2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza *rosso* al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A) » » fig. 68.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza *rosso* al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
- 4a. *Nei veicoli senza sistema Start/Stop*: collegare un'estremità del cavo *nero* di emergenza al polo negativo (-) del veicolo che eroga la corrente (B) » » fig. 68.
- 4b. *Nei veicoli con sistema Start/Stop*: collegare un'estremità del cavo *nero* di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso » » fig. 69.
5. Collegare l'altra estremità del cavo *nero* (X), al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure ad un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque non nelle immediate vicinanze della batteria (A).
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.
8. Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere 2 o 3 minuti, finché il motore non inizia a girare.

Scollegamento dei cavi di emergenza

9. Se gli anabbaglianti sono accesi, prima di scollegare i cavi di emergenza è necessario spegnerli.
10. Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.
11. Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore » » pag. 215.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: Pericolo di esplosione!

- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dalla fuoriuscita dell'acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.

- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). Pericolo di esplosione!

- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.

- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!

- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.

- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.

- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

Avviamento

7. Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.

i Avvertenza

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

Sostituzione delle spazzole

Sostituire le spazzole dei tergicristalli

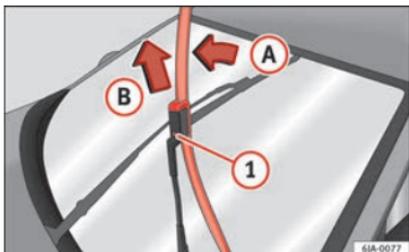


Fig. 70 Spazzole dei tergicristalli.

Prima di sostituire le spazzole dei tergicristalli porre i bracci dei tergicristalli in posizione di manutenzione.

Posizione di manutenzione

- Chiudere il cofano del vano motore.
- Accendere e spegnere l'accensione.
- Premere la leva portandola in posizione **4** » **fig. 142** » **pag. 134** affinché i

bracci dei tergicristalli si mettano in posizione di manutenzione.

Rimozione della spazzola

- Rimuovere il braccio del tergicristallo dal cristallo muovendo leggermente la spazzola nel senso del braccio - freccia **A** » **fig. 70**.
- Prendere con la mano il braccio del tergicristallo dalla parte superiore.
- Con l'altra mano sbloccare la sicurezza **1** ed estrarre la spazzola nel senso della freccia **B**.

Montaggio della spazzola

- Incastrare la spazzola fino al fermo, finché non si incastra.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Piegarlo il braccio del tergicristallo sul cristallo.
- Accendere il quadro e premere la leva verso la posizione **4** » **fig. 142** » **pag. 134**, affinché i bracci dei tergicristalli si mettano in posizione base.

Sostituzione della spazzola del tergilunotto*

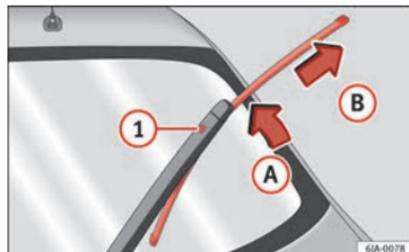


Fig. 71 Spazzola del tergilunotto.

Rimozione della spazzola

- Rimuovere il braccio del tergilunotto dal cristallo spostando leggermente la spazzola nel senso del braccio - freccia **A** » **fig. 71**.
- Prendere con la mano il braccio del tergilunotto dalla parte superiore.
- Con l'altra mano sbloccare la sicurezza **1** ed estrarre la spazzola nel senso della freccia **B**.

Montaggio della spazzola

- Incastrare la spazzola fino al fermo, finché non si incastra.
- Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
- Piegarlo il braccio del tergilunotto sul cristallo.

Sicurezza

Guida sicura

La sicurezza è sempre la cosa più importante!

Il presente capitolo contiene importanti informazioni, consigli, suggerimenti, e avvertenze importanti che occorre leggere e tenere presenti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri.

ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

Consigli per la guida

Prima della partenza

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli » pag. 147.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo » pag. 63.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza » pag. 77.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere

una posizione corretta sui sedili
» pag. 59.

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture
» pag. 64.

Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri. Chi, alla guida di un veicolo, non rispetta le norme di sicurezza, mette a repentaglio anche l'incolumità degli altri automobilisti » , per questo motivo:

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.

– Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

ATTENZIONE

Un'eventuale riduzione del livello di sicurezza comporta un maggior rischio di incidenti e di lesioni.

Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. I seguenti punti comprendono alcune delle dotazioni di sicurezza di cui dispone il veicolo SEAT:

- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori di forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatori per i sedili anteriori,
- regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori,
- airbag frontali,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori,
- airbag laterali negli schienali dei sedili posteriori*,
- airbag per la testa,
- poggiatesta anteriori attivi*,

- punti di ancoraggio "ISOFIX" per i seggiolini laterali per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",
- poggiatesta anteriori regolabili in altezza,
- poggiatesta posteriori con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

La sicurezza è importante per tutti.

Posizione corretta dei passeggeri del veicolo

Posizione a sedere corretta del conducente

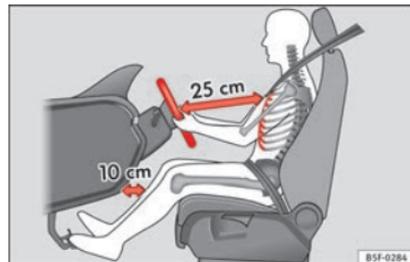


Fig. 72 La distanza corretta tra il conducente e il volante



Fig. 73 Corretto posizionamento della poggiatesta del conducente.

Per una maggiore sicurezza e per ridurre gli effetti di un eventuale incidente, consigliamo al conducente di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Regolare la posizione del volante in modo tale che la distanza tra il volante stesso e il torace sia di almeno 25 cm » **fig. 72.**
- Posizionare il sedile del conducente in modo che si riescano a premere fino in fondo i pedali del freno, della frizione e dell'acceleratore senza distendere completamente le gambe » **△.**
- Accertarsi di riuscire ad arrivare con le mani al punto più alto del volante.
- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa » **fig. 73.**
- Mantenere lo schienale in posizione leggermente inclinata, appoggiandovi la schiena con tutta la sua superficie.
- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » **pag. 64.**
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi, in modo da poter avere il controllo del veicolo in qualsiasi momento.

Regolazione del sedile del conducente
» **📖 pag. 12.**

⚠ ATTENZIONE

- Un sedile di guida posizionato male può costituire un grave rischio per l'incolumità di chi è al volante.
- Posizionare il sedile di guida in modo tale che tra lo sterno del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm » **fig. 72.** Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.
- Se per ragioni legate ad una particolare costituzione fisica non si riesce a tenere una distanza di almeno 25 cm dal volante, occorre rivolgersi ad un'officina specializzata, dove potrà essere valutata l'opportunità di apporre delle modifiche al veicolo.
- Mentre si guida entrambe le mani vanno tenute sulla parte esterna del volante (posizione "nove e un quarto"). In questo modo ci sono meno rischi di riportare lesioni in caso di apertura dell'airbag del conducente.
- Non tenere mai il volante in posizione "ore dodici", né afferrarlo in altro modo non corretto (per esempio al centro). In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.
- Per ridurre il rischio di subire lesioni in caso di manovre brusche o di incidenti, si deve evitare di tenere eccessivamente inclinato all'indietro lo schienale del sedile. Affinché il sistema degli airbag e le cinture di sicurezza possano adempiere nel modo più efficace alla

loro funzione protettiva, è necessario che lo schienale del sedile sia tenuto in posizione eretta e che il conducente indossi correttamente la cintura.

- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che garantisca la massima protezione.

Regolare la posizione del volante

Leggere attentamente le informazioni integrative » **📖 pag. 13.**

⚠ ATTENZIONE

- Per non compromettere la sicurezza di guida, regolare la posizione del volante soltanto a veicolo fermo!
- Spingere la leva con fermezza verso l'alto in modo che la posizione del volante non si modifichi accidentalmente durante la guida: pericolo di incidente!
- Assicurarsi di poter raggiungere e afferrare agevolmente la parte superiore del volante: pericolo di incidente!
- Orientando il volante più verso il proprio volto, si riduce l'effetto protettivo dell'airbag del conducente in caso di incidente. Accertarsi quindi che il volante sia preferibilmente rivolto verso il torace.

Posizione a sedere corretta del passeggero

Per una maggior sicurezza e per ridurre gli effetti negativi di un eventuale incidente, consigliamo al passeggero sul sedile anteriore di seguire le seguenti indicazioni:

- Far arretrare il più possibile il sedile del passeggero » .
- Mantenere lo schienale in posizione leggermente inclinata, appoggiandovi la schiena con tutta la sua superficie.
- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa » pag. 62.
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi antistante il sedile.
- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 64.

In **casi eccezionali** » pag. 75 è possibile disattivare l'airbag del passeggero anteriore.

Regolazione del sedile del passeggero »  pag. 12.

ATTENZIONE

- Assumendo una posizione a sedere scorretta, il passeggero sul sedile anteriore espone a gravi rischi la propria incolumità.
- Il sedile va posizionato in modo che tra il torace della persona e la plancia ci sia una di-

stanza di almeno 25 cm. Se si sta seduti a meno di 25 centimetri di distanza non si può essere protetti con adeguata efficacia dal sistema degli airbag.

- Se per ragioni legate ad una particolare costituzione fisica non si riesce a tenere una distanza di almeno 25 cm dal volante, occorre rivolgersi ad un'officina specializzata, dove potrà essere valutata l'opportunità di apporre delle modifiche al veicolo.
- Durante la marcia si devono tenere sempre i piedi nel vano piedi antistante il sedile e mai appoggiati sulla plancia portastrumenti, sui sedili o fuori dal finestrino. Se si assume una posizione a sedere non corretta ci si espone a un rischio più elevato di subire gravi lesioni a seguito di manovre improvvise o di incidenti. In caso di apertura degli airbag, una posizione a sedere non corretta può avere conseguenze fatali.
- Per ridurre il rischio di subire lesioni in caso di manovre brusche o di incidenti si deve evitare di tenere eccessivamente inclinato all'indietro lo schienale del sedile. Affinché il sistema degli airbag e le cinture di sicurezza possano adempiere nel modo più efficace alla loro funzione protettiva, è necessario che lo schienale del sedile sia tenuto in posizione eretta e che il passeggero indossi correttamente la cintura. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza e dalla scorretta posizione a sedere.

- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che questo sia in grado di espletare la massima funzione protettiva.

Posizione corretta dei passeggeri dei sedili posteriori

Onde prevenire una parte dei rischi derivanti da eventuali manovre brusche o incidenti, i passeggeri seduti sui sedili posteriori devono seguire le seguenti istruzioni:

- Sedersi mantenendo il corpo in posizione eretta.
- Regolare il poggiatesta nella posizione corretta » pag. 63.
- Tenere entrambi i piedi all'interno del vano piedi antistante i sedili.
- Indossare correttamente la cintura di sicurezza » pag. 64.
- Adottare per i bambini dei sistemi di protezione adeguati » pag. 77.

ATTENZIONE

- Assumendo una posizione a sedere scorretta, i passeggeri che occupano i sedili posteriori si espongono al rischio di subire gravi lesioni.
- Posizionare correttamente il poggiatesta in modo che questo sia in grado di espletare la massima funzione protettiva.

»

- Affinché le cinture di sicurezza possano espletare nel modo più efficace la loro funzione protettiva è necessario che siano allacciate correttamente da tutti i passeggeri e che gli schienali dei sedili si trovino in posizione eretta. Una postura non eretta e la cattiva disposizione del nastro della cintura aumentano per i passeggeri sui sedili posteriori il rischio di eventuali lesioni.

Esempi di posizioni non corrette

Le cinture di sicurezza possono offrire la loro migliore protezione solo se utilizzate correttamente. L'efficienza delle cinture di sicurezza si riduce notevolmente se si tiene una posizione a sedere non corretta e aumenta il rischio di lesioni in caso di posizionamento scorretto del nastro della cintura di sicurezza. Il conducente del veicolo è responsabile della sicurezza di tutti i passeggeri a bordo e in particolare di quella dei bambini.

– Non si deve mai permettere a nessun passeggero di assumere una posizione a sedere non corretta quando il veicolo è in movimento »» ⚠.

Nell'elenco che segue sono riportati degli esempi di posizioni errate che potrebbero rappresentare un rischio per l'incolumità dei passeggeri. L'elenco non può certo definirsi completo, tuttavia è utile per rendersi conto dell'importanza della questione.

A veicolo in movimento:

- mai stare in piedi all'interno dell'abitacolo,
- mai stare in piedi sui sedili,
- mai stare in ginocchio sui sedili,
- mai inclinare troppo lo schienale all'indietro,
- mai appoggiarsi sulla plancia portastrumenti,
- mai stendersi sui sedili posteriori,
- mai stare seduti sul bordo del sedile,
- mai stare seduti rivolti da un lato,
- mai sporgersi dai finestrini,
- mai tenere i piedi fuori dai finestrini,
- mai appoggiare i piedi sulla plancia anteriore,
- mai appoggiare i piedi sul piano del sedile,
- mai portare qualcuno rannicchiato nel vano piedi,
- mai viaggiare senza indossare la cintura di sicurezza,
- mai portare qualcuno all'interno del bagagliaio.

⚠ ATTENZIONE

- Ogni posizione a sedere scorretta aumenta il rischio di procurarsi gravi lesioni.
- Se si sta seduti in una posizione sbagliata ci si espone al pericolo di subire lesioni mor-

tali in caso di entrata in funzione degli airbag.

- Assumere, prima di partire, la posizione corretta e mantenerla durante la guida. Prima di partire, ricordare ogni volta ai passeggeri di assumere una posizione a sedere corretta di mantenerla sempre durante il viaggio

»» pag. 59, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.

Regolazione corretta dei poggiatesta anteriori

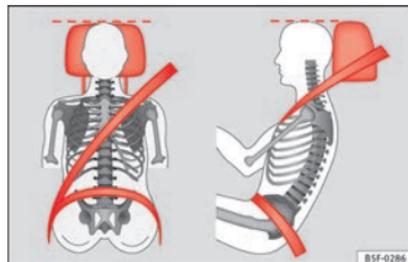


Fig. 74 Poggiatesta posizionato correttamente, vista frontale e laterale.

Se posizionati correttamente, i poggiatesta svolgono un'importante funzione protettiva, contribuendo a ridurre i rischi di lesioni nella maggior parte dei casi di incidenti.

- Regolare il poggiatesta portandone il bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, almeno all'altezza degli occhi » **fig. 74.**

Regolazione dei poggiatesta » pag. 137.

Poggiatesta attivi*

In caso di tamponamento, i passeggeri vengono schiacciati contro i sedili. La pressione esercitata dal corpo sullo schienale mette in funzione i poggiatesta attivi* dei sedili anteriori, spostandosi velocemente e contemporaneamente in avanti e verso l'alto. Questo movimento repentino diminuisce la distanza fra il capo e il poggiatesta, riducendo così il rischio di lesioni alla testa, come per esempio il cosiddetto colpo di frusta.

⚠ ATTENZIONE

- Viaggiare senza poggiatesta o con i poggiatesta regolati non correttamente rende più elevato il rischio di lesioni gravi. In caso di incidente, la regolazione scorretta dei poggiatesta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenate brusche o manovre improvvise e potrebbe avere conseguenze anche mortali.
- L'altezza del poggiatesta va sempre regolata in base alla statura della persona che occupa il sedile.

ⓘ Avvertenza

I poggiatesta attivi* possono entrare in funzione anche quando un passeggero esercita una forte pressione contro lo schienale, per esempio se nell'atto di salire sul veicolo si lascia "cadere" sul sedile, oppure se da dietro si preme contro il poggiatesta di un sedile anteriore. Questa attivazione involontaria non costituisce tuttavia un pericolo perché i poggiatesta ritornano subito dopo nella posizione iniziale e sono nuovamente pronti a rimettersi eventualmente in funzione.

Regolazione corretta dei poggiatesta posteriori

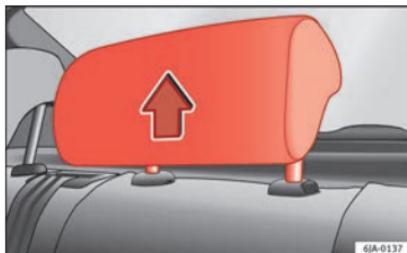


Fig. 75 Poggiatesta in posizione di utilizzo.

Se posizionati correttamente, i poggiatesta posteriori svolgono un'importante funzione protettiva, contribuendo a ridurre i rischi di lesioni nella maggior parte dei casi di incidenti.

Poggiatesta posteriori laterali

- I poggiatesta posteriori laterali possono assumere quattro posizioni.
- Tre posizioni di **utilizzo** » **fig. 75.** In queste posizioni il poggiatesta agisce come un poggiatesta convenzionale, assumendo, assieme alla cintura di sicurezza, una funzione di protezione per i passeggeri dei sedili posteriori.
- Una posizione di **non utilizzo**.
- Per regolare il poggiatesta in posizione di non utilizzo, tirarlo nel senso della freccia tenendo le parti laterali con entrambe le mani.

Poggiatesta posteriore centrale*

- Il poggiatesta posteriore centrale ha solo due posizioni, **utilizzo** (poggiatesta sollevato) e **non utilizzo** (poggiatesta abbassato).

⚠ ATTENZIONE

- In nessun caso i passeggeri sui sedili posteriori devono viaggiare con i poggiatesta in posizione di non utilizzo.
- Non invertire il poggiatesta centrale con i due laterali e viceversa. Pericolo di lesioni in caso di incidente!

ATTENZIONE

Seguire le istruzioni sulla regolazione dei poggiatesta » pag. 137.

Zona dei pedali

Pedali

- Accertarsi che i pedali di frizione, freno e acceleratore possano essere sempre premuti a fondo senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i pedali tornino nella posizione iniziale senza impedimento alcuno.
- Accertarsi che i tappetini utilizzati non si sgancino dai loro fermi quando il veicolo è in movimento e che non possano andare ad intralciare la corsa dei pedali » .

Vanno utilizzati esclusivamente tappetini che lascino libera la zona dei pedali e che si possano fissare in modo sicuro. Per acquistare i tappetini più adatti ci si può rivolgere a un rivenditore specializzato. Nel vano piedi si trovano dei dispositivi per il fissaggio* dei tappetini.

In caso di guasto ad un circuito dei freni, per poter far fermare il veicolo è necessario schiacciare il pedale del freno più a fondo rispetto al solito.

Indossare calzature adatte

Quando ci si mette al volante bisogna indossare calzature che non impediscano i movimenti dei piedi e che rendano possibile una buona sensibilità sui pedali.

ATTENZIONE

- Se il movimento dei pedali è impedito, nelle situazioni critiche non si può reagire con la necessaria rapidità e si mette in gioco così la propria incolumità.
- Non bisogna mai coprire i tappetini con ulteriori tappetini o altri rivestimenti, in quanto, così facendo, si ridurrebbe lo spazio libero nella zona dei pedali, impedendone parzialmente la corsa, con tutti i rischi che ne conseguono.
- Non si devono mai mettere oggetti nel vano piedi del conducente. Uno degli oggetti potrebbe finire tra i pedali, intralciandone così il movimento. Si rischierebbe così di causare un incidente, perché in una situazione in cui occorresse reagire con rapidità non si sarebbe in grado di frenare adeguatamente né di premere il pedale della frizione o quello dell'acceleratore!

Cinture di sicurezza

Perché le cinture di sicurezza?

Numero di posti

Il veicolo è dotato di **cinque** posti, due davanti e tre dietro. Ogni posto è dotato di una cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio.

In alcune versioni, il veicolo è omologato **solo** per quattro posti. Due davanti e due dietro.

ATTENZIONE

- All'interno del veicolo non devono mai trovarsi persone in numero superiore a quello dei posti autorizzati.
- Ogni persona che si trova all'interno dell'abitacolo deve indossare la cintura del proprio sedile. Per i bambini bisogna sempre fare uso di un sistema di ritenuta appropriato.

Spia della cintura*

Questa spia accesa ricorda al conducente di allacciare la cintura di sicurezza.

Prima di partire occorre:

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza.

- Invitare i passeggeri ad allacciare correttamente le rispettive cinture di sicurezza.
- Utilizzare per i bambini un sistema di ritenuta adeguato alla loro statura e alla loro età.

Dopo aver acceso il quadro, la spia di controllo  del quadro strumenti si accende¹⁾ se il conducente o il passeggero¹⁾ non ha allacciato la cintura di sicurezza.

Se durante la partenza vengono superati i 25 km/h (15 mph) circa senza aver allacciato la cintura di sicurezza o se si slaccia durante la marcia, verrà emesso un cicalino per alcuni secondi. Lampeggerà inoltre la spia di avvertenza .

La spia  si spegnerà quando, con il quadro acceso, il conducente e il passeggero si allacceranno la cintura di sicurezza.

La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



Fig. 76 I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a sedere. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come

per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un incidente e di ridurre i rischi per l'incolumità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verificano collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicano il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

¹⁾ In funzione della versione del modello

Indossare perciò sempre ed in modo corretto la cintura di sicurezza e accertarsi che anche tutti gli altri passeggeri facciano la stessa cosa prima della partenza.

Indicazioni di sicurezza importanti per l'utilizzo delle cinture di sicurezza

- Si raccomanda di usare le cinture di sicurezza secondo le modalità illustrate nel presente capitolo.
- Bisogna accertarsi che tutte le cinture siano sempre perfettamente funzionanti e integre.

ATTENZIONE

- Se non si allacciano le cinture nel modo corretto, o se addirittura non le si indossano affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.
- Le cinture di sicurezza vanno indossate sempre e prima della partenza, anche in città. Ciò vale anche per tutti i passeggeri, sia per chi è seduto davanti che per chi si trova sui sedili posteriori, altrimenti ci si espone a gravi rischi di lesioni!
- Il corretto andamento del nastro della cintura di sicurezza è di importanza fondamentale, se si vuole che questa svolga al meglio la sua funzione protettiva.

- Con un'unica cintura di sicurezza non devono allacciarsi contemporaneamente due persone, nemmeno se la seconda è un bambino.
- Fintanto che il veicolo è in movimento, tutti i passeggeri devono tenere i piedi nel vano piedi antistante il rispettivo sedile.
- Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento, perché si potrebbe rischiare la vita!
- Quando si indossa la cintura di sicurezza bisogna accertarsi che il nastro non sia attorcigliato o torto.
- Il nastro della cintura non deve sovrapporsi ad oggetti fragili (occhiali, penne, ecc.) o particolarmente duri, perché ci si potrebbe ferire.
- Il nastro della cintura non deve essere impigliato o danneggiato, né strisciare contro spigoli vivi.
- La cintura non va mai fatta passare sotto al braccio né indossata in altro modo non corretto.
- Gli indumenti pesanti e aperti (ad esempio: cappotto sopra la felpa) possono compromettere il giusto posizionamento, e dunque il corretto funzionamento, della cintura di sicurezza.
- La feritoia di innesto della linguetta della cintura non deve essere ostruita da carta o altro, perché altrimenti la linguetta non può effettuare lo scatto d'innesto.
- L'andamento della cintura non va mai alterato attraverso l'uso di fibbie, occhielli o simili.

- **Attenzione:** le cinture sfrangiate o parzialmente strappate, così come i riavvolgitori automatici, gli agganci o altri particolari danneggiati possono causare gravi ferite in caso di incidente. Lo stato delle cinture di sicurezza va controllato periodicamente.
- Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.
- Non si deve mai provare a riparare le cinture di sicurezza da sé. Le cinture di sicurezza non vanno mai smontate da sé, né modificate in alcun modo.
- Il nastro della cintura deve restare pulito, poiché se la cintura è molto sporca il riavvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente» pag. 211.

Incidenti frontali e leggi fisiche

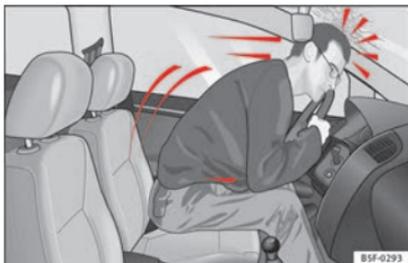


Fig. 77 Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



Fig. 78 Non indossando la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in colo-

ro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. All'aumentare la velocità e il peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere "assorbita" in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione, tutta l'energia cinetica accumulata degli occupanti si sprigiona a seguito della collisione contro il muro.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con

cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza » **fig. 77**.

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti » **fig. 78**.

Regolazione corretta delle cinture di sicurezza

Allacciarsi e slacciarsi le cinture di sicurezza

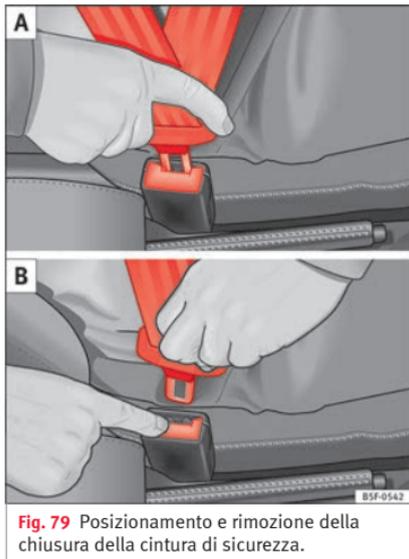


Fig. 79 Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.



Fig. 80 Posizionamento della fascia della cintura nella zona delle spalle e nella zona pelvica nel caso di donne in stato di gravidanza.

Allacciare le cinture di sicurezza

Il corretto andamento del nastro della cintura di sicurezza è di importanza fondamentale, se si vuole che questa svolga al meglio la sua funzione protettiva.

- Il sedile e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente.
- La cintura, che deve essere afferrata per la linguetta e tirata senza strappi, va fatta passare sul torace e sull'addome.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto di aggancio del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto » **fig. 79 A**.
- Tirare la cintura per assicurarsi che la linguetta sia ben agganciata al bloccetto.

Le cinture di sicurezza sono dotate di un riavvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Tirando lentamente il nastro diagonale e quello orizzontale ci si può muovere in assoluta libertà. Tuttavia in caso di frenate improvvise, di percorsi di montagna, di curve e di accelerazioni, il riavvolgitore automatico blocca la cintura.

I riavvolgitori automatici sui sedili anteriori sono dotati di pretensionatore » **pag. 69**.

Slacciare le cinture di sicurezza

- Premere il tasto rosso del bloccetto d'aggancio » **fig. 79 B**. La linguetta scatta all'infuori » **△**.
- Con la mano, facilitare il riavvolgimento della cintura riportando indietro la linguetta e avendo cura di non danneggiare i rivestimenti.

Posizionamento del nastro della cintura

Per la sicurezza è di grande importanza che la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente.

Per regolare il tratto diagonale del nastro si può ricorrere alle seguenti funzioni:

- regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori,
- regolazione dell'altezza dei sedili anteriori*.

ATTENZIONE

• Affinché le cinture di sicurezza possano espletare nel modo più efficace la loro funzione protettiva è necessario che siano allacciate correttamente e che lo schienale del sedile si trovi in posizione eretta.

• La linguetta non va mai inserita nel bloccetto d'aggancio di un'altra cintura. Se lo si fa, la cintura non potrà agire con la normale efficacia e i rischi di lesioni diventeranno più elevati.

• Non si deve mai sganciare la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento! In caso contrario ci si espone al rischio di procurarsi delle lesioni gravi se non addirittura letali.

• Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se la cintura non è allacciata correttamente.

• Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo! La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo

• Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario si deve tendere un po' la cintura tirandola con la mano.

• Le donne incinte devono indossare la cintura di sicurezza facendola aderire bene al corpo e facendola passare più in basso possibile rispetto al bacino, in modo che non preme sul ventre » fig. 80.

• Quando si fissa un sedile per bambini del gruppo 0, 0+ oppure 1, si deve sempre attivare il dispositivo di sicurezza del sedile per bambini » pag. 77.

• Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni riportate a » pag. 66.

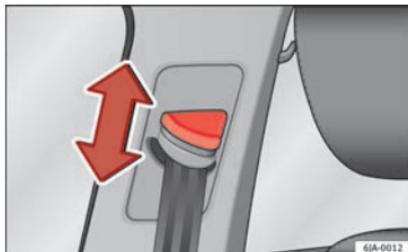
Regolazione in altezza della cintura

Fig. 81 Dispositivo di regolazione dell'altezza della cintura.

Il dispositivo di regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori serve a posizionare correttamente la cintura nel tratto che passa sopra la spalla.

- Premere sulla staffa di inversione posta in alto, tenendola poi in questa posizione » fig. 81.
- Far scorrere la staffa verso l'alto o verso il basso in modo da posizionare al meglio il

nastro rispetto alla statura della persona » pag. 68.

- Infine dare uno strappo alla cintura per verificare che la staffa di inversione sia ben innestata.

Pretensionatori della cintura**Funzionamento dei pretensionatori**

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 13.

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori sono dotate di pretensionatori. I pretensionatori delle cinture allacciate si attivano solo in caso di collisioni frontali, laterali e da tergo di una certa entità. In questo modo le cinture di sicurezza esercitano una spinta nella direzione opposta a quella in cui si muovono le persone sedute all'interno del veicolo, riducendone lo slancio.

In caso di scontri di lieve entità, di ribaltamento del veicolo o nei casi in cui non agiscono forze di una certa intensità, i pretensionatori non entrano in funzione.

Avvertenza

• L'attivazione dei pretensionatori produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un

fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

- Per la rottamazione del veicolo o lo smaltimento di singole parti bisogna rispettare le norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate, alle quali si consiglia di rivolgersi in caso di necessità.

Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

I pretensionatori sono parte integrante delle cinture di sicurezza di cui sono dotati i sedili del veicolo. Se si effettuano dei lavori sui pretensionatori oppure se si smontano o si montano dei componenti del sistema per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare la cintura. Potrebbe accadere allora che, nel caso di un incidente, i pretensionatori non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie (note al personale specializzato delle officine) atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate.

ATTENZIONE

- Con trattamenti non idonei e riparazioni "fai da te" c'è il rischio di danneggiare i pre-

tensionatori a tal punto che questi, o non funzionando più o attivandosi inaspettatamente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.

- Le cinture di sicurezza e i pretensionatori (o loro parti) non vanno mai riparati, regolati, montati o smontati autonomamente.
- Non è possibile riparare né i pretensionatori né le cinture (inclusi i relativi riavvolgitori automatici).
- Tutti i lavori sui pretensionatori e sulle cinture di sicurezza, così come lo smontaggio e il rimontaggio di parti del sistema allo scopo di accedere ad altri componenti, vanno fatti eseguire sempre in un'officina specializzata.
- I pretensionatori hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

Sistema airbag

Breve introduzione

Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una posizione a sedere corretta?

Se non si indossa la cintura e/o non si sta seduti in modo corretto, gli airbag non potranno offrire il livello di protezione massimo nel caso dovessero entrare in funzione.

Il sistema degli airbag non è sostitutivo delle cinture di sicurezza; esso è piuttosto uno dei componenti che nel loro complesso formano il sistema di sicurezza passiva del veicolo. Occorre ricordare che il massimo effetto protettivo degli airbag si raggiunge solo quando questi agiscono in combinazione con le cinture di sicurezza e i poggiatesta, a condizione che questi ultimi siano usati correttamente. Le cinture di sicurezza devono sempre essere allacciate, non solo perché obbligatorio per legge ma anche perché aumentano sensibilmente la sicurezza dei passeggeri

» pag. 64, Perché le cinture di sicurezza?.

L'airbag si gonfia in millesimi di secondo, pertanto, se al momento in cui entra in funzione non si è seduti correttamente, potrebbe causare ferite mortali. Per questo motivo è

essenziale che tutte le persone a bordo mantengano sempre durante la marcia una corretta posizione a sedere.

Quando si verifica un incidente, l'impatto viene preceduto solitamente da una brusca frenata; chi non è allacciato correttamente può allora essere catapultato in avanti, appunto nella zona interessata dallo spiegamento dell'airbag. In questo caso la persona che viene colpita dall'airbag può riportare gravi ferite, che possono risultare anche mortali. Ovviamente tutto ciò vale anche e soprattutto per i bambini.

Mantenere sempre la massima distanza possibile tra se stessi e l'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamento completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono: la tipologia dell'incidente, l'angolo d'impatto e la velocità del veicolo.

In caso di collisione, l'attivazione degli airbag viene determinata sulla base delle caratteristiche di decelerazione rilevate dalla centralina. Se nel corso di una collisione i valori relativi alla decelerazione del veicolo restano al di sotto della soglia dei valori di riferimento programmati nella centralina, gli airbag frontali, laterali e per la testa non si aprono. I danni visibili nel veicolo sinistrato, per quanto possano essere complessi, non sono indizio determinante per l'apertura degli airbag.

ATTENZIONE

- **Se si indossano le cinture di sicurezza in modo sbagliato o si tiene una posizione a sedere non corretta si rischiano lesioni gravi o anche mortali in caso di incidente.**
- **Tutti i passeggeri che non sono correttamente allacciati con la cintura, bambini inclusi, rischiano di rimanere feriti gravemente o persino mortalmente in caso di apertura degli airbag. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori. I bambini devono essere sempre allacciati in modo sicuro e adeguato alla loro età e alle loro caratteristiche fisiche.**
- **Se non si indossa la cintura, ci si sporge lateralmente o in avanti o comunque si assume una posizione non corretta sul sedile, il rischio di subire delle lesioni in caso di incidente aumenta considerevolmente. Tale rischio aumenta ancora di più se, in un caso del genere, si viene colpiti dall'airbag.**
- **Il rischio di essere feriti dall'airbag quando viene attivato si riduce se la cintura di sicurezza è correttamente allacciata » pag. 64.**
- **I sedili anteriori devono essere sempre posizionati correttamente.**

Descrizione del sistema airbag

Il sistema airbag è composto (a seconda della dotazione del veicolo) fondamentalmente da:

- uno strumento elettronico di comando e controllo (centralina),
- airbag frontali per il conducente e il passeggero,
- airbag laterali,
- airbag testa,
- una spia  nel quadro strumenti » pag. 72.
- un interruttore a chiave per l'airbag frontale del passeggero,
- una spia di controllo per l'inserimento/disinserimento dell'airbag frontale del passeggero.

L'efficienza del sistema degli airbag viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia degli airbag si illumina e resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi).

Il sistema presenta un'anomalia quando la spia :

- non si illumina quando si accende il quadro » pag. 72,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro, »

- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

Il sistema airbag non si apre:

- a quadro spento,
- in caso di collisioni frontali lievi,
- in caso di collisioni laterali lievi,
- in caso di collisioni da tergo,
- in caso di ribaltamento.

ATTENZIONE

- **Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta** » pag. 59, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.
- **Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti esiste il pericolo che gli airbag, in caso di incidente frontale, non funzionino correttamente o non si attivino affatto.**

Attivazione dell'airbag

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spiegamento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto nor-

male; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.

In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag laterale posteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag per la testa sul lato dell'incidente.

In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione di combustibile al motore.

Spia di controllo degli airbag e dei pretensionatori della cintura

Essa sorveglia tutti gli airbag e i pretensionatori che sono installati nel veicolo, incluse le relative centraline e i cavi.

Controllo del sistema degli airbag e dei pretensionatori

L'efficienza del sistema degli airbag/pretensionatori viene costantemente monitorata in maniera elettronica. Ogni volta che si accende il quadro, la spia  resta accesa per alcuni secondi (autodiagnosi), mentre sul display* del quadro strumenti appare la scritta AIRBAG/PRETENSIONATORI.

Il sistema va fatto controllare quando la spia :

- non si illumina quando si accende il quadro,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

In caso di anomalie la spia resta costantemente accesa. Inoltre sul display del quadro strumenti appare visualizzato per circa 10 secondi un messaggio informativo sulla tipologia del guasto e viene emesso un segnale acustico. In questo caso si deve far controllare al più presto il sistema in un'officina specializzata.

Il funzionamento del sistema degli airbag è controllato elettronicamente anche se un airbag è scollegato.

Se sono stati scollegati l'airbag frontale, laterale o a tendina o il pretensionatore della cintura con un sistema di diagnosi:

- dopo aver acceso il quadro, la spia  si illumina per circa 4 secondi e continua a lampeggiare per altri 12 secondi.

Sul display compare:

Airbag/pretensionatore della cintura disattivato!

Se è stato scollegato l'airbag del passeggero con il commutatore dell'airbag posto sul lato del portaoggetti:

- dopo aver acceso il quadro, la spia  si illumina per circa 4 secondi;
- l'airbag scollegato è segnalato dalla spia OFF  che si illumina con la scritta **PASSENGER AIR BAG OFF**  posta sulla parte centrale del cruscotto » **fig. 82** » pag. 76.

ATTENZIONE

- Un sistema degli airbag e dei pretensionatori che presenta un'anomalia non è più in grado di esplicare correttamente la sua funzione protettiva.
- In presenza di anomalie si deve far controllare al più presto il sistema presso un'officina specializzata. Altrimenti sussiste il pericolo che, in caso di incidente, il sistema degli airbag e anche i pretensionatori non si attivino correttamente o non entrino affatto in funzione.

Indicazioni di sicurezza sugli airbag

Airbag frontali

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 14.

ATTENZIONE

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Sulle coperture dei moduli airbag, inoltre, non vanno fissati oggetti quali ad esempio portabicchieri o supporti per telefoni cellulari.
- Raccogliamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.
- Mentre si guida entrambe le mani vanno tenute sulla parte esterna del volante (posizione "nove e un quarto"). Non tenere mai il volante in posizione "ore dodici", né afferrarlo in altro modo non corretto (per esempio al centro). In tali casi, infatti, qualora si apra l'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni anche gravi alle braccia, alle mani e alla testa.

Airbag laterali*

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 16.

ATTENZIONE

- Se non si indossano le cinture di sicurezza o se durante la marcia ci si sporge in avanti o si assume una posizione a sedere non corretta, ci si espone a un maggiore rischio per la propria incolumità qualora, in caso di incidente, dovessero entrare in funzione gli airbag laterali.
- Affinché gli airbag laterali possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- Tra le persone che si trovano sui sedili esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Per non ostacolare il funzionamento degli airbag, sulle porte non vanno applicati accessori quali, ad esempio, dei portabicchieri.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi.
- Bisogna evitare di far gravare sulle zone laterali dei sedili delle pressioni molto elevate, ad esempio non spingervi con forza o non dare colpi, altrimenti il sistema degli airbag può

danneggiarsi. In tale caso gli airbag laterali potrebbero non funzionare!

- Raccomandiamo di non usare coprisedili e foderine sui sedili in cui si trovano gli airbag, a meno che non siano di tipo approvato per il veicolo in questione. Poiché dalla parte laterale esterna del sedile fuoriesce il cuscino d'aria, l'uso di foderine o coprisedili non omologati potrebbe compromettere l'efficacia protettiva degli airbag laterali.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag laterali, o il montaggio e lo smontaggio di alcuni componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio sui sedili anteriori), vanno fatti eseguire in un'officina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.
- Raccomandiamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.
- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa, non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento).

Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

- In caso di collisione laterale, gli airbag laterali non entrano in funzione se i sensori non misurano correttamente l'aumento della pressione all'interno della porta, vale a dire quando l'aria fuoriesce attraverso le zone che presentano fessure e aperture del pannello della porta.
- Non viaggiare mai con i pannelli interni delle porte smontati.
- Non viaggiare mai con parti dei pannelli interni della porta smontate o con i pannelli non correttamente posizionati.
- Non viaggiare mai con gli altoparlanti dei pannelli della porta smontati, a meno che le cavità degli altoparlanti siano chiuse correttamente.
- Quando all'interno dei pannelli della porta vengono installati altoparlanti ausiliari o un altro impianto, controllare sempre che le fessure siano coperte o ben chiuse.
- Tutti i lavori riguardanti le porte devono essere eseguiti in un'officina specializzata ed autorizzata.

Airbag per la testa*

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 16.

ATTENZIONE

- Affinché gli airbag per la testa possano funzionare nel modo più efficace, i passeggeri devono mantenere sempre durante la marcia la corretta posizione a sedere, che viene imposta dalle cinture di sicurezza.
- Per motivi di sicurezza, occorre obbligatoriamente disattivare l'airbag di testa in quei veicoli equipaggiati con uno schermo di divisione dell'abitacolo. Rivolgersi al servizio tecnico per eseguire questa disattivazione.
- Tra le persone sedute sui sedili posteriori e la zona di spiegamento degli airbag per la testa non devono trovarsi altre persone, animali né oggetti per consentire all'airbag di svolgere al meglio la sua funzione protettiva. Per questo motivo non si devono mai installare delle tendine parasole in prossimità dei finestrini laterali, a meno che non siano espressamente omologate per il proprio veicolo.
- Ai ganci appendiabiti presenti nell'abitacolo vanno appesi solo indumenti leggeri. Nelle tasche degli abiti che vengono appesi non devono trovarsi oggetti pesanti o aventi spigoli vivi. Per appendere gli abiti non si devono utilizzare grucce.
- Gli airbag hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.
- Tutti i lavori sugli airbag per la testa, o il montaggio e lo smontaggio di componenti del sistema al fine di effettuare altri lavori di riparazione (per esempio al rivestimento interno del tetto), vanno fatti eseguire in un'of-

ficina specializzata. poiché in caso contrario si rischia di danneggiare il sistema degli airbag.

- Raccomandiamo di non effettuare modifiche di alcun tipo ai componenti del sistema degli airbag.
- Il sistema di gestione degli airbag laterali e per la testa viene comandato tramite sensori posti all'interno delle porte anteriori. Per non pregiudicare il corretto funzionamento degli airbag laterali o per la testa non modificare le porte né i loro pannelli (ad es. montando degli altoparlanti in un secondo momento). Un eventuale danneggiamento della porta anteriore può pregiudicare il corretto funzionamento dell'impianto. Tutti i lavori riguardanti la porta anteriore devono essere realizzati in un'officina specializzata.

Disattivare gli airbag**Disattivazione dell'airbag frontale**

La disattivazione degli airbag è destinata esclusivamente a casi specifici, quali ad esempio:

- quando, in via eccezionale, si fa uso di un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero sul quale il bambino stia seduto dando le spalle alla direzione di marcia (o nella direzione di marcia, nei Paesi con diversa disposizione di legge) » pag. 78,

- quando, nonostante si mantenga una corretta posizione del sedile, non è possibile mantenere la distanza minima di 25 cm tra lo sterno del conducente e il centro del volante,
- quando, per ragioni di disabilità, sia necessario installare speciali dispositivi nella zona del volante,
- quando si monta un sedile di altro tipo (ad esempio un sedile ortopedico senza airbag laterale).

È possibile disattivare l'airbag frontale del passeggero mediante il commutatore » pag. 76.

Per l'eventuale disattivazione di altri airbag si raccomanda di rivolgersi ai centri autorizzati SEAT.

Controllo del sistema degli airbag

Il funzionamento del sistema degli airbag è controllato elettronicamente anche se un airbag è scollegato.

Se l'airbag è stato disattivato mediante l'impianto di diagnosi:

- all'accensione del quadro, la spia degli airbag  si illumina per ca. 4 secondi e poi lampeggia per 12 secondi.

Se l'airbag è stato disattivato mediante il commutatore degli airbag nella parte laterale del cruscotto:

- all'accensione del quadro, la spia degli airbag  si illumina per ca. 4 secondi,
- l'airbag disattivato viene segnalato mediante la spia **OFF**  che si illumina sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** , che si trova nella parte centrale del cruscotto » **fig. 82** ③.

Avvertenza

- Per la disattivazione degli airbag, attenersi alle norme specifiche in vigore nel proprio Paese.
- Per conoscere quali airbag possono essere disattivati nel proprio veicolo, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato SEAT.

Commutatore dell'airbag frontale del passeggero



Fig. 82 Commutatore dell'airbag frontale del passeggero anteriore/spia di disattivazione dell'airbag del passeggero anteriore.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 15.

Mediante il commutatore è possibile disattivare solo l'airbag frontale del passeggero anteriore.

Attivazione degli airbag

- Disinserire l'accensione.
- Aprire il vano portaoggetti lato passeggero.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella fessura dell'interruttore di disattivazione dell'airbag lato passeggero » **fig. 82**. L'ingegno deve entrare fino ai 3/4 circa della propria lunghezza, fino ad arrivare in fondo.
- In seguito, ruotare lentamente la chiave per cambiare la posizione a **ON**. Se si avverte una certa resistenza, non fare forza, ma assicurarsi di aver inserito l'ingegno della chiave fino in fondo.
- Chiudere il vano portaoggetti lato passeggero.
- Verificare se, a quadro acceso, la spia **OFF**  non si illumina sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF**  nella parte centrale del cruscotto.

Spia sulla scritta **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag del passeggero disattivato)

Se l'airbag frontale del passeggero è **disattivato**, in seguito all'accensione del quadro la spia si illumina per qualche secondo, a continuazione si spegne per ca. 1 secondo per poi illuminarsi nuovamente.

Se la spia lampeggia significa che esiste un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag » . **Rivolgersi immediatamente a un centro autorizzato.**

ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile dello stato degli airbag (attivato o disattivato).
- Disattivare gli airbag soltanto se l'accensione è disinserita! In caso contrario, potrebbe verificarsi un'avaria nel sistema di disattivazione degli airbag.
- Non dimenticare mai la chiave nel commutatore di disattivazione dell'airbag, poiché potrebbe danneggiarsi o attivare o disattivare l'airbag durante la guida.
- Se la spia OFF  (airbag disattivato) lampeggia, l'airbag frontale del passeggero non entrerà in funzione in caso di incidente! Rivolgersi immediatamente a un centro autorizzato per una verifica del sistema.

Trasporto sicuro dei bambini**Sicurezza dei bambini****Introduzione**

Per motivi di sicurezza, e in virtù dei risultati delle statistiche relative agli incidenti, si raccomanda che i bambini sotto ai 12 anni vengano seduti sui sedili posteriori. A seconda dell'età, della statura e del peso, il bambino seduto sui sedili posteriori va assicurato o con il seggiolino apposito oppure con la normale cintura di sicurezza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di installare il seggiolino sul sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero o nel posto centrale.

Ovviamente anche i corpi dei bambini sottostanno alle forze cinetiche che si sviluppano all'interno dell'abitacolo nel caso di un incidente **» pag. 67**. Al contrario che negli adulti, nei bambini la struttura muscolare e ossea non è ancora pienamente sviluppata. Per questo i rischi per i bambini sono in genere più elevati.

Per ridurre questo rischio bisogna far viaggiare i bambini sempre su seggiolini appositi!

Consigliamo di utilizzare i sistemi di ritenuta per bambini del Programma di accessori originali SEAT, che comprende sistemi adatti a tutte le età, contraddistinti dal nome "Peke" (non per tutti i Paesi).

Tali sistemi sono stati progettati e omologati in conformità alla norma ECE-R44.

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore. Si consiglia di leggere e di tenere sempre conto delle indicazioni riportate a **» pag. 77**.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da avere sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero

Leggere attentamente le informazioni integrative **»**  **pag. 17**.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero **» pag. 70**, **Perché è importante allacciare la cintura di sicurezza e adottare una posizione a sedere corretta?**
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag **»**  **in Airbag frontali a pag. 73**.

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag **»**

potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pag. 75. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura » pag. 77.

ATTENZIONE

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.
- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.
- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Se sistemare il bambino sul sedile anteriore lato passeggero dovesse essere inevitabile, ricordarsi sempre di disattivare l'airbag frontale del passeggero » pag. 75. Se il sedile del passeggero si può

regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più alta.

- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione.

- Durante il viaggio, tutti i passeggeri, e i bambini in particolare devono tenere la corretta posizione a sedere e indossare le cinture di sicurezza.

- Bambini e neonati non vanno mai tenuti in grembo, altrimenti si mettono in gioco le loro vite!

- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o inginocchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sbalottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procurando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.

- Un bambino che assume una posizione a sedere non corretta quando il veicolo è in movimento è maggiormente esposto al rischio di lesioni. Ciò vale soprattutto per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore; qualora a seguito di un incidente si attivi l'airbag, possono subire lesioni gravi o addirittura mortali.

- Un seggiolino adeguato può salvare la vita del bambino!

- Non lasciare mai un bambino solo sul seggiolino o all'interno del veicolo, dato che, a seconda della stagione dell'anno, il veicolo fermo può raggiungere temperature molto

elevate, che a volte possono risultare anche letali.

- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.

- Sistemare un solo bambino per seggiolino » pag. 78, Seggiolini per bambini.

Seggiolini per bambini

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 17.

ATTENZIONE

- I bambini a bordo vanno protetti per mezzo di uno speciale sistema di ritenuta adeguato alla loro età, al loro peso e alla loro statura.
- Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente » pag. 77.

ATTENZIONE

- Gli occhielli di fissaggio sono stati realizzati esclusivamente per seggiolini con sistema "ISOFIX" e Top Tether*.

- **Agli occhielli di fissaggio non vanno mai fissati seggiolini non dotati del sistema "ISOFIX" e Top Tether*, né cinghie o altri oggetti; in caso contrario, sussiste il pericolo di ferite mortali.**
- **Accertarsi che il seggiolino rimanga saldamente fissato agli occhielli "ISOFIX" e Top Tether*.**

Suddivisione dei seggiolini in gruppi

Si devono utilizzare solo seggiolini omologati e adatti ai bambini che vi prendono posto.

Per tali seggiolini vige la norma ECE-R 44. ECE-R significa: regolamento della Commissione Economica Europea.

I seggiolini per bambini vengono classificati in 5 gruppi in base al peso corporeo del bambino:

Gruppo 0: fino a 10 kg (fino a 9 mesi circa)

Gruppo 0+: fino a 13 kg (fino a 18 mesi circa)

Gruppo 1: da 9 a 18 kg (fino a 4 anni circa)

Gruppo 2: da 15 a 25 kg (fino a 7 anni circa)

Gruppo 3: da 22 a 36 kg (più di 7 anni circa)

I seggiolini per bambini omologati secondo la norma ECE-R 44 recano il marchio di controllo ECE-R 44 ("E" maiuscola cerchiata, con sotto il numero di controllo).

Per il montaggio e l'uso dei seggiolini per bambini, attenersi alle disposizioni di legge e alle istruzioni del produttore.

Consigliamo di inserire le istruzioni per il montaggio del seggiolino per bambini all'interno del libro di bordo, in modo da aver sempre a portata di mano tutto il materiale informativo.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del **Catalogo di Accessori Originali**. Questi seggiolini sono stati scelti e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Nei concessionari SEAT sarà possibile acquistare il seggiolino adeguato in base al modello e all'età.

ATTENZIONE

Si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze relative all'uso dei seggiolini per bambini e di attenersi scrupolosamente
» pag. 77.

In casi di emergenza

Autoaiuto

Attrezzatura di emergenza

Valigetta dei medicinali e triangolo catarifrangente*



Fig. 83 Posizione del triangolo catarifrangente.

Il triangolo catarifrangente con dimensioni massime di 436 x 45 x 32 mm può essere sorretto con cinghie di gomma al rivestimento del lato posteriore del bagagliaio »» fig. 83.

ATTENZIONE

La valigetta dei medicinali e l'estintore devono essere adeguatamente sorretti affinché non possano muoversi liberi per l'abitacolo e

causare lesioni ai passeggeri in caso di manovre repentine o di incidente.

Avvertenza

- Controllare la data di scadenza dei prodotti contenuti nella valigetta dei medicinali.
- Si raccomanda di utilizzare la valigetta dei medicinali e il triangolo catarifrangente degli accessori originali SEAT disponibili presso i centri autorizzati SEAT.

Estintore*

Leggere attentamente le istruzioni presenti sull'estintore.

L'estintore dovrà essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno (osservare disposizioni di legge diverse).

ATTENZIONE

L'estintore deve essere adeguatamente sorretto affinché non possa muoversi libero per l'abitacolo e causare lesioni ai passeggeri in caso di manovre repentine o di incidente.

Avvertenza

- L'estintore deve essere conforme alle norme vigenti nel paese.
- Controllarne la scadenza. Se si utilizza l'estintore con data scaduta, non è garantito il funzionamento corretto.

Attrezzi di bordo*

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 49

ATTENZIONE

- Il cric in dotazione originale è progettato per essere utilizzato solo su questo modello di veicolo. Non utilizzarlo in alcun caso in veicoli più pesanti o con altri carichi. Pericolo di lesioni!
- Accertarsi che gli attrezzi siano ben fissati all'interno del bagagliaio.

Avvertenza

- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con la cinghia.
- Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.

Sostituzione della ruota

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 49

ATTENZIONE

- In presenza di traffico scorrevole, attivare i lampeggianti di emergenza e porre il

triangolo catarifrangente di sicurezza alla distanza prescritta. Seguire le prescrizioni legali del Paese corrispondente. Seguire queste indicazioni per proteggere se stessi e gli altri veicoli.

- In caso di foratura, posizionare il veicolo in un luogo il più isolato possibile dal traffico. Il luogo deve essere piano e solido.
- Se si cambia la ruota su una carreggiata inclinata, bloccare le ruote dal lato opposto con una pietra o un oggetto simile per assicurarsi che il veicolo non si metta inaspettatamente in movimento.
- Se si montano sul veicolo pneumatici o cerchi diversi da quelli in dotazione originale tenere presenti le indicazioni » pag. 231, Pneumatici o ruote nuovi.
- Sollevare il veicolo sempre a porte chiuse.
- Quando il veicolo è sollevato con il cric, non porre mai parti del corpo, braccia o gambe, sotto il veicolo.
- Assicurare la base del cric con supporti adeguati perché non scivoli. Un suolo cedevole e scivoloso può far scivolare il cric con conseguente caduta del veicolo. Pertanto collocare il cric su suolo fermo o utilizzare una base ampia e stabile. Su suolo scivoloso, ad es. suolo pavimentato, ecc. utilizzare una base anticivolo (ad esempio un tappetino in gomma).
- Non avviare mai il motore a veicolo sollevato. Pericolo di lesioni.
- Applicare il cric solo in luoghi adatti a tale scopo.

⚠ ATTENZIONE

- La coppia di serraggio prescritta dei bulloni della ruota è di 120 Nm per cerchi in acciaio in lega leggera.
- Se si serra troppo la vite di sicurezza delle ruote si potrebbero danneggiare la vite e l'adattatore.

i Avvertenza

- Il set di bulloni della ruota di scorta o l'adattatore sono reperibili presso i centri autorizzati SEAT.
- Quando si cambia la ruota osservare le prescrizioni di legge del Paese in questione.

Viti delle ruote

I cerchi e i **bulloni** sono stati realizzati per un uso combinato. Per questo motivo, ogni volta che vengono montati i cerchi, per esempio per montare cerchi in lega o ruote con pneumatici da neve, si dovranno utilizzare viti di lunghezza e forma corretta. Da ciò dipendono la stabilità delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante.

i Avvertenza

- **Non ingrassare o lubrificare mai i bulloni della ruota!**
- **Se non si riescono ad allentare i bulloni, premere con cautela l'estremità della chiave**

della ruota con il piede. Sorreggersi al veicolo e fare attenzione a non cadere.

- Se sostituendo la ruota si nota che i bulloni della ruota sono ossidati e si avvitano con difficoltà, cambiarli prima di eseguire la verifica della coppia di serraggio.

Riparazione pneumatici

Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)*

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 48

Il kit per la riparazione degli pneumatici (Tyre Mobility System) si trova in una scatola sotto il rivestimento del pavimento del bagagliaio.

Il kit per la riparazione degli pneumatici permette di riparare in modo affidabile danni agli pneumatici causati da un corpo estraneo o da una foratura con diametro fino a 4 mm. Non togliere il corpo estraneo, ad es. vite o chiodo, dallo pneumatico!

La riparazione può essere effettuata immediatamente nel veicolo.

La riparazione con il kit per la riparazione degli pneumatici **non sostituisce in nessun caso** la riparazione permanente degli pneumatici; serve solo per raggiungere il Service Center più vicino.



Il kit per la riparazione degli pneumatici non va usato:

- quando il cerchio è danneggiato,
- quando la temperatura esterna è inferiore a -20°C (-4°F),
- quando i tagli o i fori sono superiori a 4 mm,
- quando il fianco dello pneumatico è danneggiato,
- quando si guida con una pressione degli pneumatici molto bassa o con un pneumatico senza aria,
- quando la bomboletta dell'aria è scaduta (vedi data di scadenza sulla confezione).

⚠ ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.

- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.

- Sostituire immediatamente lo pneumatico riparato con il kit.

- Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.

- Tenere il kit per la riparazione degli pneumatici lontano dalla portata dei bambini.

- Non utilizzare un cric omologato, anche se è stato omologato per il proprio modello di veicolo.

- Fermare il veicolo, tirare il freno a mano al massimo e inserire una marcia, con cambio manuale, per ridurre il pericolo di un movimento involontario del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

ⓘ Avvertenza

- Si può acquistare una nuova bomboletta di sigillante per pneumatici presso i concessionari SEAT.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit per la riparazione degli pneumatici*.

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici*

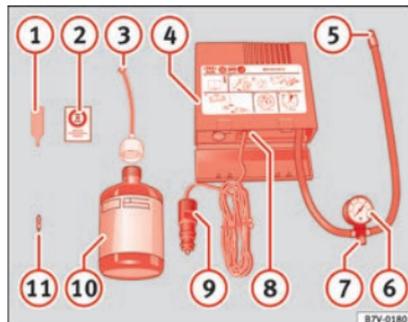


Fig. 84 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti » **fig. 84**:

- ① Utensile per smontare le valvole
- ② Adesivo che indica la velocità massima consentita "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Tubo per il gonfiaggio degli pneumatici
- ⑥ Spia del sistema di controllo della pressione degli pneumatici (può essere integrato nel compressore).
- ⑦ Vite di sfiatione dell'aria (al suo posto, il compressore può avere un tasto).
- ⑧ Interruttore ON/OFF
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'**utensile per smontare le valvole** ① presente nell'estremità inferiore una apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.
- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare lo pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare lo pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

⌚ ATTENZIONE

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

Controllo dopo 10 minuti di marcia

Riavvitare il tubo di gonfiaggio » **fig. 84** ⑤ e controllare la pressione con il manometro ⑥.

1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare lo pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato » ⚠.

1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portando la al valore giusto.
- Ripartire per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- In officina, far sostituire lo pneumatico.

⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

Trainare il veicolo

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative » 📖 pag. 53.

I veicoli con cambio manuale possono essere trainati con una barra di traino o un cavo di »

traino o con l'asse anteriore o posteriore sollevato.

I veicoli con cambio automatico possono essere trainati con una barra di traino o un cavo di traino o con l'asse anteriore sollevato. Se il veicolo venisse sollevato dalla sua parte posteriore si potrebbe danneggiare il cambio automatico!

La velocità massima di traino è **50 km/h (31 mph)**.

ⓘ ATTENZIONE

- **Non mettere in moto il motore trainando il veicolo.** Pericolo di danneggiamento del motore! Nei veicoli dotati di catalizzatore il carburante non bruciato potrebbe arrivare al catalizzatore e incendiarsi. Ciò provocherebbe danni e la distruzione del catalizzatore. È possibile usare la batteria di un altro veicolo come aiuto per l'avviamento » » pag. 55.
- Nel caso in cui, a causa di un guasto, il cambio del veicolo non contenga più olio, sarà possibile trainare il veicolo solo con le ruote motrici sollevate e con un veicolo speciale o rimorchio.
- Se non è possibile trainare il veicolo normalmente o se la distanza di traino è superiore a 50 km, trasportare il veicolo mediante un mezzo di trasporto o rimorchio appositi.
- Affinché durante il traino i due veicoli non siano soggetti a sforzi non necessari, il cavo di traino deve essere fabbricato con un mate-

riale elastico. Pertanto utilizzare solo cavi in fibra artificiale o con proprietà simili.

- Prestare sempre attenzione a che non si producano forze di trazione non ammissibili né carichi di urto. Nelle manovre di traino in strade non asfaltate esiste il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i componenti di fissaggio.
- Fissare il cavo o l'asta di traino solo agli occhielli di traino o al braccio di traino rimovibile del dispositivo di traino » » pag. 196, o » » pag. 84.

ⓘ Avvertenza

- Si raccomanda di utilizzare il cavo o la barra di traino degli accessori originali SEAT disponibili presso i centri autorizzati SEAT.
- Per trainare un veicolo è richiesta una certa perizia. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le difficoltà che comporta trainare un veicolo. I conducenti inesperti non devono trainare un altro veicolo né farsi trainare.
- Osservare sempre le prescrizioni di legge relative al traino, specialmente per quanto riguarda le segnalazioni del veicolo trainato e trainante.
- Il cavo di traino non deve essere attorcigliato, dato che in determinate circostanze si potrebbe svitare l'occhiello di traino anteriore.

Occhiello di traino anteriore

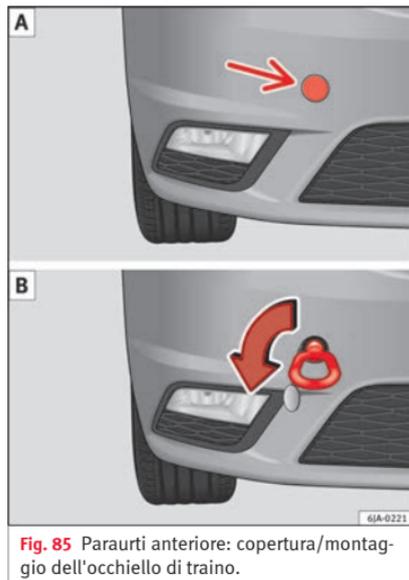


Fig. 85 Paraurti anteriore: copertura/montaggio dell'occhiello di traino.

Montaggio e smontaggio della copertura

- Premere sulla zona sinistra della copertura dove è situata la freccia » » **fig. 85 A**.
- Togliere la copertura del paraurti anteriore, tirando verso di sé.

- Per rimontare la copertura dopo aver svitato l'occhiello di traino, posizionare la copertura e premere sul lato destro. La copertura dovrà agganciarsi in modo sicuro.

Montaggio e smontaggio dell'occhiello di traino

- Avvitare a mano l'occhiello da traino girandolo a fondo verso sinistra » fig. 85 [B].

Per serrare l'occhiello si raccomanda di utilizzare ad esempio la chiave della ruota, l'occhiello di sostegno di un altro veicolo o un oggetto simile che possa passare attraverso l'occhiello.

- Svitare l'occhiello di traino girandolo verso destra.

ⓘ ATTENZIONE

L'occhiello di traino deve essere avvitato fino al fermo ed essere ben fissato. In caso contrario l'occhiello potrebbe cadere durante l'operazione di traino o di avviamento a traino!

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

A causa dello sviluppo costante del veicolo, della scelta dei fusibili in funzione dell'allestimento e dell'utilizzo di uno stesso fusibile per diversi dispositivi elettrici, al momento della stampa non è possibile fornire una sintesi aggiornata delle posizioni dei fusibili degli utilizzatori elettrici. Per informazioni dettagliate sulla posizione dei fusibili rivolgersi a un Service Center.

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Preparativi per lavorare nel vano motore » pag. 215.

⚠ ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccogliamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, così come la realizzazione di un ponte in un circuito senza fusibili, può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.
- Non riparare mai i fusibili.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

ⓘ ATTENZIONE

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
- La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico. »

- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.
- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.

Avvertenza

- Un dispositivo elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più dispositivi elettrici.
- Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- Le posizioni non occupate da alcun fusibile non compaiono nelle tabelle.
- Alcuni degli allestimenti rappresentati nelle tabelle sono disponibili solo per determinati modelli o sono optional disponibili su richiesta.
- La tabelle riportate sopra sono aggiornate alla chiusura redazionale e sono soggette a modifiche.

Fusibili nella plancia

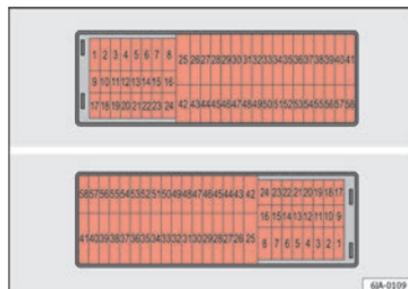


Fig. 86 Vista schematica della scatola dei fusibili a sinistra/destra del volante.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 46

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

Schema di collegamento dei fusibili

N°	Utilizzatore elettrico
1	Luce sinistra
2	Chiusura centralizzata, impianto tergil cristalli, con Keyless Access
3	Relè dell'impianto di accensione
4	Luce destra
5	Alzacristalli elettrici - Conducente
6	Centralina principale - Luci dell'abitacolo

N°	Utilizzatore elettrico
7	Clacson
8	Dispositivo di traino - Luce sinistra
9	Comandi sul piantone dello sterzo (solo senza Keyless Access), centralina motore (solo senza Keyless Access), centralina cambio automatico (solo senza Keyless Access), leva cambio automatico (solo senza Keyless Access), centralina ESP (solo senza Keyless Access), centralina gancio di traino (solo senza Keyless Access), sterzo elettromeccanico (solo senza Keyless Access)
10	Alzacristallo posteriore sinistro
11	Impianto lavafari
12	Display della radio e della navigazione
13	Preparazione di taxi
14	Leva di comando sotto il volante, interruttore luci, blocco trazione con chiave di accensione (trasmissione automatica), lampeggiante, dispositivo di controllo SmartGate, sensore pioggia/luce, telecamera posteriore
15	Centralina aria condizionata, leva selettore del cambio automatico, collegamento di diagnosi
16	Quadro strumenti
17	Sistema di allarme, avvisatore acustico
22	Impianto lavacristalli del parabrezza (senza Keyless Access)
23	Sedili anteriori riscaldabili

Fusibili e lampadine

N°	Utilizzatore elettrico
24	Ventola dell'aria condizionata, riscaldamento, dispositivo di controllo per aria condizionata, riscaldamento
26	Interruttore per il riscaldamento dei sedili anteriori
27	Tergilunotto posteriore
29	Airbag
30	Alzacristalli elettrici, interruttore luci retromarcia, dispositivo di controllo per l'aria condizionata, dispositivo di controllo per parcheggio assistito, specchietto retrovisore esterno, alimentazione della barra dei tasti media, alimentazione della barra dei tasti laterale, specchietto retrovisore interno
31	Pompa del carburante, dispositivo di controllo per ventola del radiatore, regolatore di velocità, bobina del relè per il sistema di lavaggio del parabrezza e del vetro posteriore, interruttore luci
32	Collegamento di diagnosi, regolazione del fascio di luce, leva di comando sotto il volante, regolatore dell'illuminazione d'ambiente
33	Bobina del relè di avvio, interruttore del pedale della frizione
34	Ugelli spruzzatori termici del lavaggio del parabrezza
36	Presa di ricarica USB
37	Radar
39	Riscaldamento elettrico supplementare

N°	Utilizzatore elettrico
41	Riscaldamento lunotto posteriore
42	Alzacristalli elettrici - Passeggero
43	Dispositivo di traino - Contatto nella presa
44	Collegamento a 12V nell'abitacolo, collegamento a 12V nel bagagliaio
45	Alzacristallo posteriore destro
46	Sistema lavacrystal del parabrezza e del vetro anteriore, leva di comando sotto il volante
47	Dispositivo di traino - Contatto nella presa
48	Dispositivo di traino - Luce destra
49	Dispositivo di controllo per la pompa del carburante
50	Radio
51	Riscaldamento degli specchi retrovisori esterni
52	Keyless Access
53	Blocco dello sterzo (Keyless Access)
54	Centralina per ABS o ESC
56	Diagnosi
59	Full LED

Fusibili nel vano motore

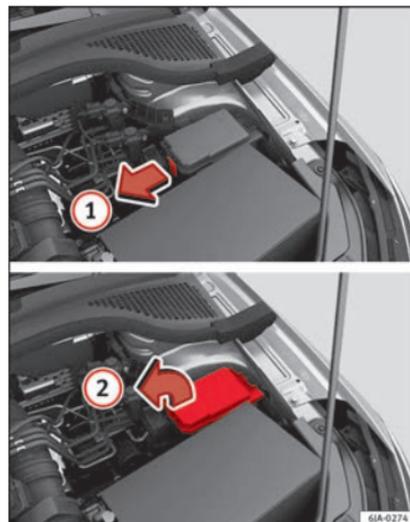


Fig. 87 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili - Versione 1

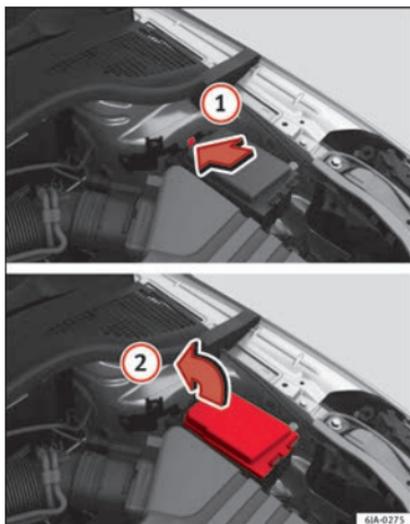


Fig. 88 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili - Versione 2

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 46

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

Apertura della scatola fusibili

- Aprire il cofano del vano motore » pag. 215.

- Premere la linguetta di bloccaggio del coperchio nel senso della freccia **1** » **fig. 87** o » **fig. 88.**
- Aprire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia **2** e toglierlo.
- Ritirare la graffa di plastica di fissaggio nel coperchio della scatola dei fusibili.
- Sostituire il fusibile pertinente.
- Riporre la graffa nella sua posizione originale.
- Collocare il coperchio sulla scatola dei fusibili e premere per incastrarlo fino a sentire un clic.

Schema di collegamento dei fusibili

N°	Utilizzatore elettrico
1	Ventilatore del radiatore
2	Centralina del sistema di preincandescenza
3	Centralina per ABS o ESC
4	Riscaldamento elettrico supplementare - Circuito 2
5	Riscaldamento elettrico supplementare - Circuito 3
6	Cambio automatico
7	Centralina motore
8	Tergicristalli frontale
9	Dispositivo di controllo centralizzato, modulo dei dati della batteria

N°	Utilizzatore elettrico
10	Centralina per ABS o ESC
12	Componenti del motore
13	Interruttore del pedale del freno
14	Componenti del motore, bobina del relè del carburante, ventilatore del radiatore, pompa del liquido di raffreddamento
15	Centralina motore
16	Motorino d'avviamento
17	Centralina motore
18	Componenti del motore, bobine del relè per il riscaldamento elettrico supplementare
19	Sonda Lambda
20	Dispositivo di controllo per il sistema di preincandescenza, riscaldamento della ventilazione del carter

Sostituzione di una lampadina

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 47.

A seconda dell'allestimento, esistono diversi sistemi di fari e di luci posteriori:

- Faro principale alogeno (faro doppio).

- Faro principale full-LED*
- Luce posteriore delle lampade
- Luce posteriore con LED*

Impianto fari full-LED*

I fari full-LED implementano tutte le funzioni luminose (luci diurne, posizione, indicatori di direzione, anabbaglianti, abbaglianti) con diodi elettroluminescenti (LED) come sorgenti luminose.

I fari full-Led sono stati progettati per durare tutta la vita del veicolo e le fonti luminose non sono sostituibili. In caso di guasto del faro, rivolgersi a un'officina autorizzata per la sostituzione.

Cambiare le lampadine del faro doppio

Per sostituire le lampadine è richiesta una certa perizia. Se non si è sicuri di poter eseguire la sostituzione, è raccomandabile rivolgersi a un servizio specializzato o, in caso di emergenza, richiedere aiuto a personale specializzato.

- Prima di sostituire una lampadina, scollegare l'accensione e tutte le luci.
- Non toccare il vetro delle lampadine con la mano, in quanto le impronte digitali evaporano per effetto del calore della lampadina e condensano sulla superficie dello specchio, offuscando in questo modo il riflettore e riducendo la vita delle lampadine.

- Una lampada deve essere sostituita solo con un'altra con le stesse caratteristiche. Il tipo e le caratteristiche della lampadina sono indicate o sulla base metallica o sull'ampolla di vetro.
- La scatola delle lampadine di ricambio è conservata nell'alloggiamento della ruota di scorta o sotto il tappeto del bagagliaio.

ATTENZIONE

- Durante i lavori nel vano motore con motore ancora caldo è richiesta particolare cautela: pericolo di ustioni!
- Le lampadine sono sotto pressione e potrebbero scoppiare, con gravi conseguenze per l'incolumità personale!
- Quanto si effettua la sostituzione di una lampadina, fare attenzione a non ferirsi con le parti taglienti della scatola del proiettore.

ATTENZIONE

- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento di lampadine guaste informarsi presso i rivenditori specializzati.

Avvertenza

- A seconda delle condizioni meteorologiche (freddo, umidità) si possono appannare i fari anteriori, quelli fendinebbia, gli indicatori di direzione e i fanali posteriori. Si tratta di un fenomeno che non pregiudica la durata dei dispositivi di illuminazione della vettura. Accendendo le luci, la zona di proiezione del fascio di luce viene disappannata in poco tempo. È possibile però che nelle vicinanze dei bordi continui questo fenomeno.
- Controllare regolarmente il funzionamento di tutti i dispositivi di illuminazione del veicolo, soprattutto di quelli di illuminazione esterna. Ciò è importante non solo per propria sicurezza ma anche per quella degli altri utenti della strada.
- Prima di cominciare la sostituzione procurarsi la lampadina nuova.
- Non toccare il bulbo in vetro della lampadina a mani nude, ma utilizzare un panno o un pezzo di carta: l'impronta lasciata dalla pelle sul vetro evaporerebbe a causa del calore e ricadrebbe sullo specchio del riflettore, compromettendone il funzionamento.

Lampadine del faro doppio

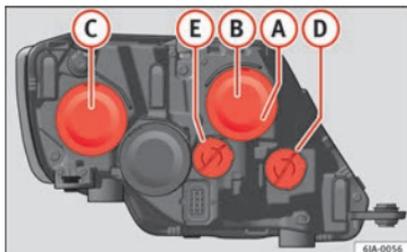


Fig. 89 Lampadine del faro principale.

Posizione di montaggio delle lampadine del faro doppio

- A** Luci di posizione
- B** Abbaglianti
- C** Anabbaglianti
- D** Indicatore di direzione
- E** Luce diurna

Sostituzione della lampadina delle luci di posizione

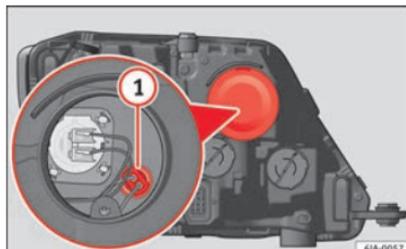


Fig. 90 Sostituzione della lampadina per le luci di posizione.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Togliere il coperchio di protezione
» **fig. 90.**
- Estrarre il portalamпада » **fig. 90** **1** tirandolo verso l'esterno.
- Rimuovere la lampadina tirandola e inserire quella nuova.
- Per procedere al montaggio agire nel senso opposto.
- Collocare nuovamente il coperchio. Controllare che durante l'operazione il coperchio sia posizionato correttamente.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

Sostituzione della lampadina degli abbaglianti

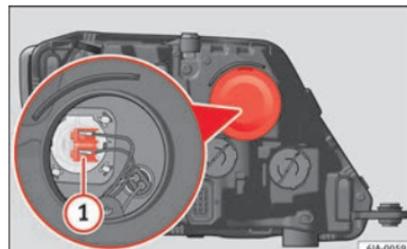


Fig. 91 Sostituzione della lampadina degli abbaglianti.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Rimuovere il coperchio.
- Estrarre il connettore » **fig. 91** **1** tirando verso l'esterno.
- Estrarre la lampadina tirandola e collocare quella nuova senza dimenticare le sedi di incastro del riflettore, perché rimanga ben inserita.
- Per procedere al montaggio agire nel senso opposto.
- Collocare nuovamente il coperchio. Controllare che durante l'operazione il coperchio sia posizionato correttamente.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

Sostituzione della lampadina degli anabbaglianti



Fig. 92 Sostituzione della lampadina delle luci anabbaglianti: passaruote.

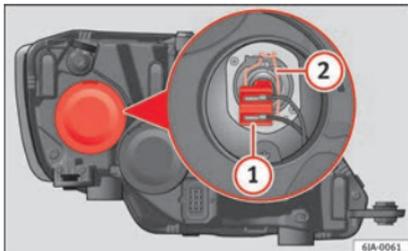


Fig. 93 Sostituzione della lampadina delle luci anabbaglianti.

- Ruotare la ruota per aver accesso al coperchio del passaruote e procedere a togliere il coperchio » **fig. 92**.
- Togliere il coperchio del faro » **fig. 93**.

- Estrarre il connettore » **fig. 93** ① tirando verso l'esterno.
- Sganciare la molla di ritegno » **fig. 93** ② premendola verso l'interno e a destra.
- Estrarre la lampada e collocare quella nuova, in modo che il saliente di fissaggio del piattino rimanga nello sgancio del riflettore.
- Sistemare il connettore.
- Collocare nuovamente il coperchio. Controllare che durante l'operazione il coperchio sia posizionato correttamente.
- Collocare nuovamente il coperchio del passaruota.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

Sostituzione della lampadina degli indicatori di direzione

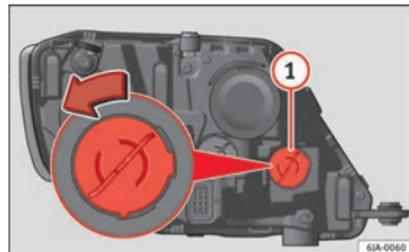


Fig. 94 Sostituzione della lampadina degli indicatori di direzione.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Girare il portalampana » **fig. 94** ① in senso antiorario e toglierlo.
- Estrarre la lampadina premendo sul portalampana e al tempo stesso ruotarlo verso sinistra.
- Riposizionare il portalampana con la nuova lampadina e ruotarlo in senso orario fino al fermo.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

Sostituzione della lampadina delle luci diurne

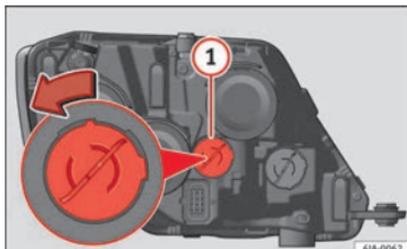


Fig. 95 Sostituzione della lampadina delle luci diurne.

- Aprire il cofano del vano motore.
- Girare il portalampada ►► **fig. 95** ① in senso antiorario e toglierlo.
- Estrarre la lampadina premendo sul portalampada e al tempo stesso ruotarlo verso sinistra.
- Riposizionare il portalampada con la nuova lampadina e ruotarlo in senso orario fino al fermo.
- Controllare il funzionamento della lampadina nuova.

Sostituzione delle lampadine del faro fendinebbia

Lampada del faro fendinebbia

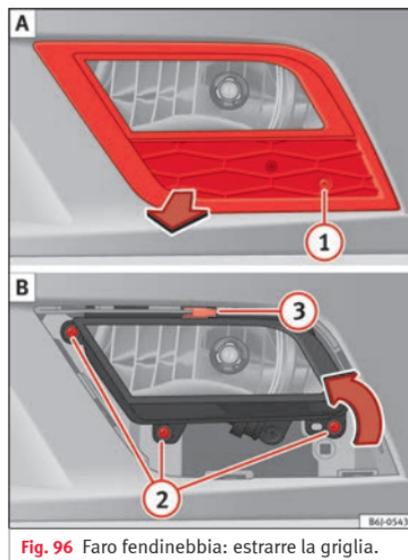


Fig. 96 Faro fendinebbia: estrarre la griglia.

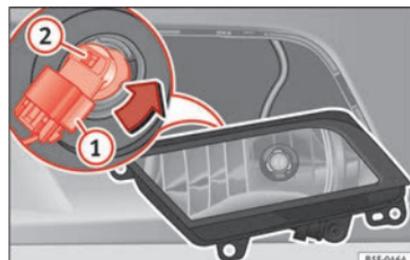


Fig. 97 Faro fendinebbia: smontare il porta-lampada.

- Rimuovere la vite ►► **fig. 96** ① dalla griglia del faro fendinebbia mediante un cacciavite.
- Di seguito staccare le graffette situate nel perimetro della griglia facendo leva leggermente.
- Rimuovere le 3 viti ②.
- Rimuovere la graffetta metallica situata nella parte superiore del faro fendinebbia tirando verso l'esterno del veicolo ③ ed estrarre il faro fendinebbia.
- Estrarre il connettore ►► **fig. 97** ① della lampada.
- Ruotare il portalampadine ►► **fig. 97** ② verso sinistra e tirare.
- Estrarre la lampadina premendo sul portalampada e al tempo stesso ruotarla verso sinistra.

- Per procedere al montaggio agire nel senso opposto.
- Verificare il funzionamento della lampadina.

Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori esterni

Smontare il faro posteriore¹⁾

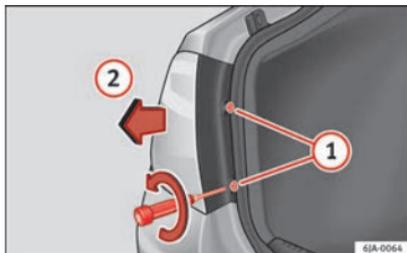


Fig. 98 Smontaggio del faretto di coda esterno.

Individuare la lampadina guasta.

¹⁾ Nel caso delle luci a LED dei gruppi ottici posteriori esterni, è possibile sostituire solo la lampadina degli indicatori di direzione. Le immagini del manuale si riferiscono alla versione con lampadine tradizionali e non con quelle a LED.

- Aprire il bagagliaio e accedere alla zona del canale dell'acqua.
- Con il cacciavite in dotazione o con una chiave Torx 20 (T20) svitare (girando in senso antiorario) e togliere le due viti di fissaggio della zona frontale del faretto
»» **fig. 98** ①, facendo attenzione a non perderle.
- Tirare all'indietro il faretto di coda (»» **fig. 98** ②) fino ad estrarre il faretto dal proprio alloggiamento.

Smontare il portalampada

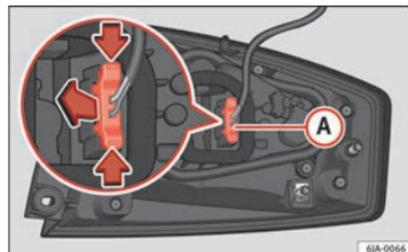


Fig. 99 Connettore del faretto nella parte posteriore del faretto di coda.

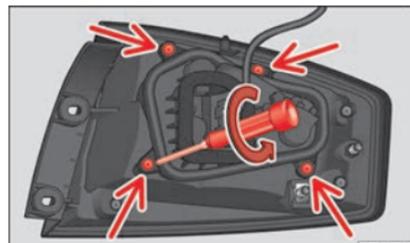


Fig. 100 Viti di fissaggio nella parte posteriore del faretto di coda

- Scollegare il connettore **A** »» **fig. 99** del faretto azionando le leve laterali dello stesso (freccie) e tirando il connettore verso l'esterno.
- Collocare il faretto su una superficie piana orizzontale su un panno morbido per non rigare il cristallo esterno.
- Svitare le quattro viti di fissaggio del portalampada in senso antiorario con il cacciavite in dotazione o una chiave Torx 20 (T20) »» **fig. 100**. Fare attenzione a non perdere le viti di fissaggio del portalampada.

Sostituzione delle lampadine

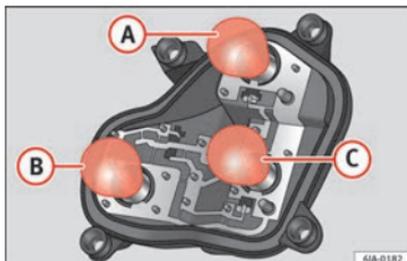


Fig. 101 Posizione delle lampadine nel portalampada.

Le lampadine sono fissate mediante innesti a baionetta. La disposizione delle lampadine è illustrata nella tabella seguente.

- Premere leggermente la lampadina guasta nel portalampada, girarla quindi in senso antiorario ed estrarla.
- Inserire la nuova lampadina, premerla nella montatura e girare completamente in senso orario fino al fermo.
- Pulire con un panno il bulbo di vetro delle lampadine per eliminare le impronte.
- Controllare il funzionamento delle lampadine.
- Rimontare il portalampada.
- Avvitare il portalampada con le quattro viti girandole in senso orario.

Disposizione delle lampadine

»» fig. 101	Funzione della lampadina
A	Indicatori di direzione: PY21W NA LL
B	Posizione freno: P21/5W
C	Posizione: P21/5W

i Avvertenza

Revisionare lo stato della guarnizione di tenuta. Se è danneggiata sostituirla con un ricambio in un Service Center.

Montare il faro posteriore

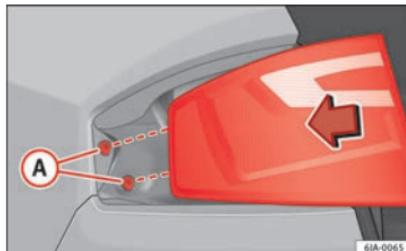


Fig. 102 Montare l'unità posteriore.

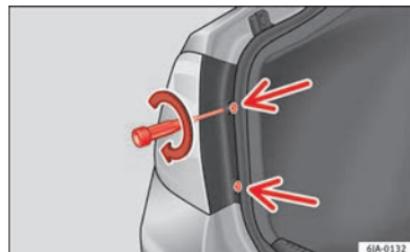


Fig. 103 Montare l'unità posteriore.

- Assicurarsi di collegare correttamente il connettore.
- Premere il fanale di coda all'indietro (direzione di marcia del veicolo) incastrandolo in gomme nelle bocche in gomma »» fig. 102 **A**.
- Con il cacciavite in dotazione o con una chiave Torx 20 (T20) avvitare (girando in senso orario »» fig. 103) le due viti di fissaggio della zona frontale del fanale.

Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori (integrati nel portellone posteriore)

Smontare il portalamпада¹⁾

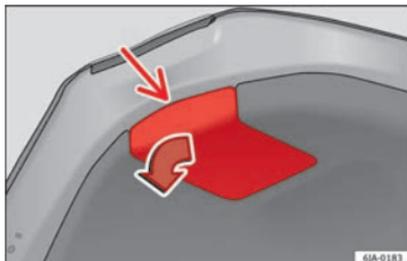


Fig. 104 Rimuovere la copertura del portellone posteriore.

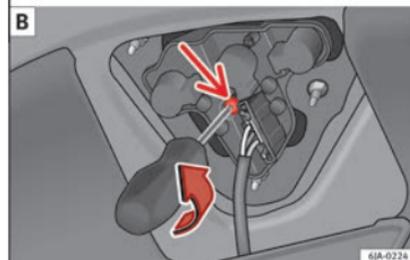
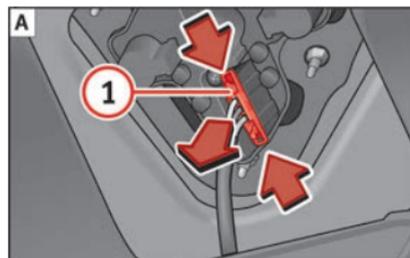


Fig. 105 Smontare il portalamпада.

Le lampadine si sostituiscono con il portellone posteriore aperto.

Al portalamпада delle luci posteriori interne si accede dal lato interno del portellone posteriore.

- Individuare la lampadina guasta.
- Aprire il coperchio di accesso ai fanali, eseguendo un movimento rotatorio con la mano nel senso delle frecce.
- Accedere ai fanali scollegando il connettore ① » fig. 105 A) e svitando il portalamпада » fig. 105 B). Fare attenzione a non perdere la vite di fissaggio del portalamпада.
- Cambiare le lampadine » pag. 95.

Sostituzione delle lampadine

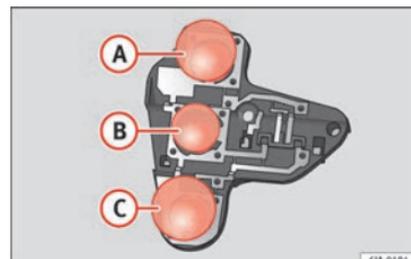


Fig. 106 Posizione delle lampadine nel portalamпада.

¹⁾ Nel caso delle luci posteriori a LED del portellone, si possono sostituire solo la lampadina della luce della retromarcia e quella della luce retronebbia. Le immagini del manuale si riferiscono alla versione con lampadine tradizionali e non con quelle a LED.

Le lampadine sono fissate mediante innesti a baionetta. La disposizione delle lampadine è illustrata nella tabella seguente » tab. a pag. 96.

- Premere leggermente la lampadina guasta nel portalamпада, girarla quindi in senso antiorario ed estrarla.
- Inserire la nuova lampadina, premerla nella montatura e girare completamente in senso orario fino al fermo.
- Pulire con un panno il bulbo di vetro delle lampadine per eliminare le impronte.
- Controllare il funzionamento delle lampadine.
- Rimontare il supporto lampade » pag. 96.
- Avvitare il portalamпада.

Disposizione delle lampadine

» fig. 106	Funzione della lampadina
A	Luce della retromarcia: P21W
B	Luce di posizione: R5W LL
C	Faro fendinebbia: P21W

i Avvertenza

A seconda del Paese e del tipo di guida, uno dei due lati non sarà dotato di lampadina fendinebbia. Il tal caso, il foro del fanale sarà coperto.

Montare il portalamпада

- Posizionare il portalamпада nel fanale di coda, assicurandosi che vi alloggi correttamente.
- Avvitare il portalamпада con la vite corrispondente.
- Assicurarsi di collegare correttamente il connettore.
- Chiudere il coperchio della finitura interna.

i Avvertenza

Revisionare lo stato della guarnizione di tenuta. Se è danneggiata sostituirla con un ricambio di un centro autorizzato.

Sostituzione della lampadina nella placca della targa

Smontare il portalamпада



Fig. 107 Smontare la luce della targa.

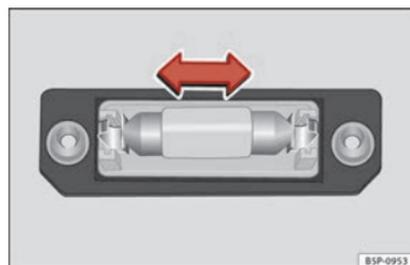


Fig. 108 Sostituzione della lampadina.

- Per rimuovere il coprifanale, svitare le viti » fig. 107

- Rimuovere la lampadina, muovendola verso l'esterno nel senso della freccia
» **fig. 108.**
- Per procedere al montaggio agire nel senso opposto.

Qualora non funzionino, rivolgersi ad un'officina autorizzata per la sostituzione.

i Avvertenza

A seconda del livello di allestimento del veicolo, le luci della targa possono essere a LED. I diodi a LED hanno una vita stimata superiore alla vita del veicolo. In caso di guasto di una luce a LED, rivolgersi ad un'officina autorizzata per la sostituzione.

Indicatori di direzione laterali

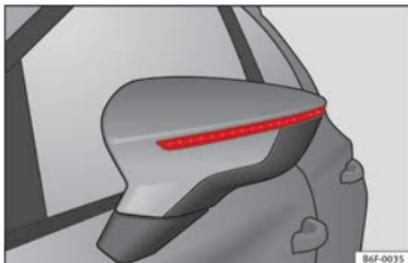


Fig. 109 Indicatore di direzione integrato nello specchio retrovisore

Gli indicatori di direzione laterali sono a LED e sono integrati negli specchietti retrovisori esterni.

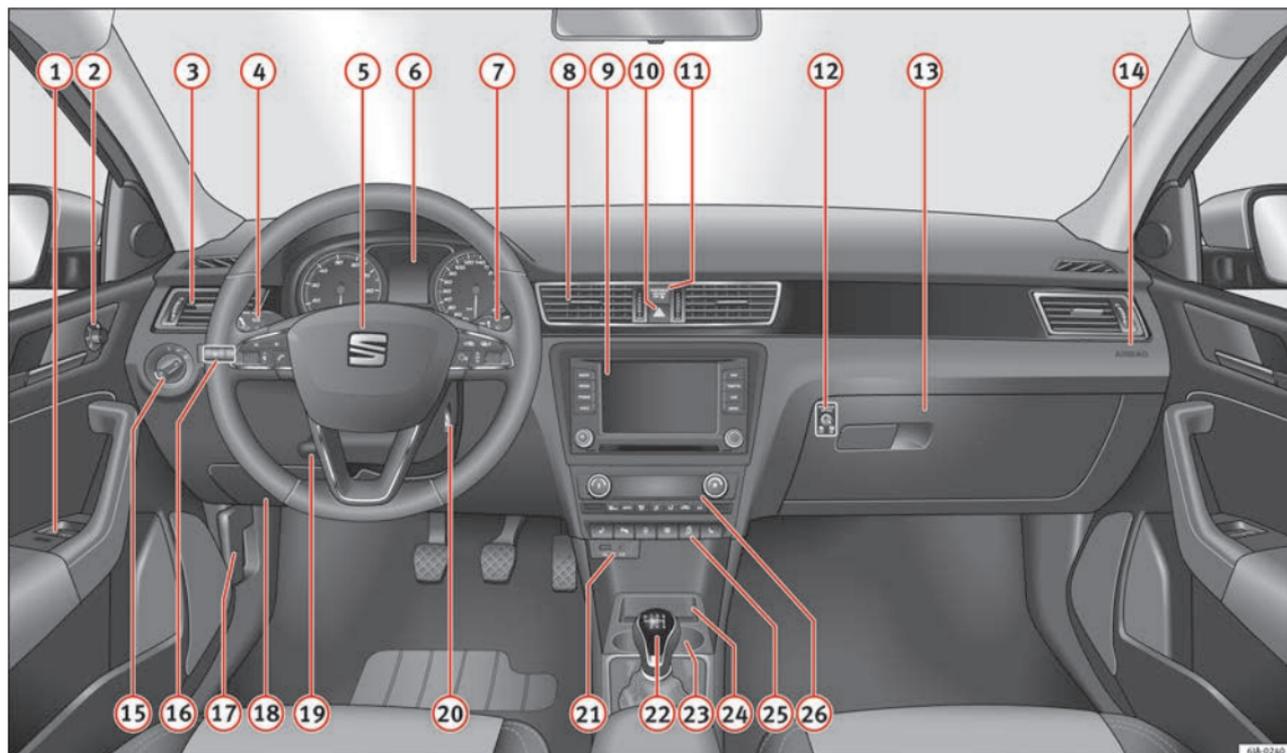


Fig. 110 Interno.

6JA-0240

Strumentazione e spie

Strumentazione

Vista del quadro strumenti

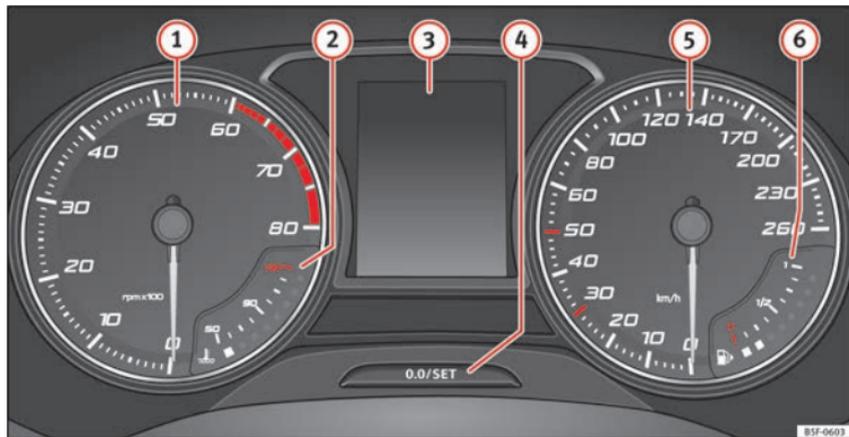


Fig. 111 Quadro strumenti nel cruscotto.

Spiegazioni sugli strumenti » fig. 111:

- ① **Contagiri** (del motore in marcia, in centinaia di giri al minuto).
L'inizio della zona rossa del contagiri indica il regime massimo in qualsiasi marcia dopo il rodaggio e con il motore caldo. Si consiglia quindi, prima di raggiungere la zona rossa, di passare alla marcia immediatamente superiore, di mettere la

- leva selettoria nella posizione **D** oppure di togliere il piede dall'acceleratore » ❶.
- ② **Indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento del motore** » pag. 218.
- ③ **Indicazioni sul display.**
- ④ **Tasto di regolazione e visualizzazione** » pag. 103.
- ⑤ **Tachimetro.**

- ⑥ **Indicatore del livello del carburante** » pag. 104.

⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.

ⓘ ATTENZIONE

- Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.
- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Passando in anticipo a una marcia superiore si riducono il consumo di carburante e i rumori.

Contagiri

Il contagiri indica il numero di giri del motore al minuto » **fig. 111 ①**.

Il contagiri offre, insieme all'assistente cambio marce, la possibilità di utilizzare il motore del veicolo ad un regime di giri adeguato.

Quando la lancetta del contagiri entra nel settore rosso, significa che il motore, rodato e caldo, ha raggiunto il numero di giri massimo per la marcia inserita. Prima di raggiungere tale livello, si dovrà passare ad un rapporto superiore in caso di veicoli con cambio manuale, mentre per i veicoli con cambio automatico si dovrà posizionare la leva selettoria in posizione "D" o togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

Si raccomanda di evitare regimi elevati del motore e di attenersi all'assistente cambio marce. Consultare le informazioni aggiuntive nel » **fig. pag. 30**.

ⓘ ATTENZIONE

La lancetta del contagiri **①** » **fig. 111** dovrebbe rimanere il meno possibile nel settore rosso, altrimenti si rischia di danneggiare il motore.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Per ridurre il consumo di carburante, le emissioni e la rumorosità del veicolo si consiglia di passare relativamente presto alla marcia immediatamente più alta.

Indicazioni sul display

All'accensione del quadro strumenti, sul display » **fig. 111 ③** vengono visualizzate informazioni differenti, a seconda dell'equipaggiamento del veicolo:

- Cofano, portellone posteriore e porte aperte » **fig. pag. 29**.
- Testo di informazione e di avvertimento.
- Chilometraggio.
- Ora.
- Istruzioni di navigazione.
- Temperatura esterna

- Bussola.
- Posizione della leva selettoria » **pag. 169**.
- Marcia consigliata (cambio manuale) » **fig. pag. 30**.
- Indicatore multifunzione (MFA) e menu con diverse opzioni di regolazione » **fig. pag. 24**.
- Indicatore di intervalli Service » **fig. pag. 32**.
- Secondo indicatore di velocità » **pag. 102**.
- Controllo automatico della velocità » **fig. pag. 31**.
- Indicatore dello stato del sistema Start/Stop » **pag. 193**.
- Stato di marcia a basso consumo (ECO) » **pag. 102**
- Sigla del motore (MKB) » **pag. 102**.

Chilometraggio

Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

Il *contachilometri parziale (trip)* indica il numero di chilometri o miglia percorsi dall'ultimo azzeramento. L'ultima cifra indica la distanza espressa in metri x 100, o in 1/10 di miglio.

- Premere brevemente il pulsante » **fig. 111 ④** per riportare il contachilometri parziale a 0.

- Mantenendo premuto il pulsante  per circa 3 secondi verrà visualizzato il valore precedente.

Ora

- Per regolare l'orologio, mantenere premuto il pulsante  per più di 3 secondi per selezionare l'indicatore delle ore o dei minuti.
- Per proseguire con la regolazione, premere la parte superiore o inferiore del pulsante . Per far scorrere i numeri rapidamente, mantenere premuto il tasto.
- Premere nuovamente il pulsante  per concludere la regolazione dell'orologio.

La regolazione dell'orologio può essere effettuata anche nel sistema Easy Connect mediante il tasto  e il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** > **Data e ora**  pag. 22.

Bussola

Con il quadro e il sistema di navigazione accesi, sul display del quadro strumenti è visualizzato il punto cardinale corrispondente alla direzione del veicolo.

Posizione della leva selettoria

La posizione attuale della leva selettoria compare sia accanto alla leva selettoria che sul display del quadro strumenti. Nelle posizioni **D** e **S**, così come con il tiptronic, anche la

marcia corrispondente è visualizzata sul video.

Marcia consigliata (cambio manuale)

Durante la guida, sul display del quadro strumenti è visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante  pag. 30.

Secondo indicatore di velocità (mph o km/h)

Oltre all'indicazione del tachimetro, durante la guida è possibile visualizzare la velocità in un'altra unità di misura (in miglia o in Km per ora).

Nei modelli destinati a paesi in cui è obbligatorio visualizzare sempre la seconda velocità, tale opzione non è disattivabile.

Le regolazioni del secondo indicatore di velocità possono essere effettuate nel sistema Easy Connect mediante il tasto  e il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** > **Unità**  pag. 22.

Avviso di velocità

Nel display del quadro strumenti verrà indicato quando si supera la velocità impostata. Questa funzione è particolarmente utile, ad esempio, quando si utilizzano pneumatici invernali, non progettati per circolare alla velocità massima del veicolo  pag. 31.

Le regolazioni del dispositivo di avvertimento soglia di velocità possono essere effettuate nel sistema Easy Connect mediante il tasto

 e il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** > **Assistenza alla guida**  pag. 22.

Indicatore di funzionamento del sistema Start/Stop

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate informazioni aggiornate sullo stato del veicolo  pag. 193.

Stato di marcia a basso consumo (ECO)*

A seconda dell'equipaggiamento, durante la marcia, sul display del quadro strumenti viene visualizzata l'indicazione "ECO" quando il veicolo si trova in stato di basso consumo.

Lettere distintive del motore (MKB)

Mantenere premuto il pulsante  per più di 15 secondi per visualizzare le lettere distintive del motore (MKB) del veicolo. A tal fine, l'accensione deve essere inserita e il motore spento.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105.

ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, le strade e i ponti potrebbero essere gelati.

- Con una temperatura esterna superiore a +4°C (+39°F), anche in assenza del simbolo del “cristallo di ghiaccio”, è possibile che si formino lastre di ghiaccio sulla carreggiata.
- Il sensore della temperatura esterna esegue una misurazione orientativa.

Avvertenza

- Esistono diverse versioni di quadri strumenti per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare. Per alcune versioni del display non sono previsti i messaggi scritti, per cui le segnalazioni al conducente sono effettuate esclusivamente per mezzo delle spie.
- In base all'equipaggiamento, alcune regolazioni e indicazioni possono essere effettuate nel sistema Easy Connect.
- Quando si presentano diverse avvertenze, i simboli verranno mostrati più volte per alcuni secondi e resteranno accesi finché il guasto sarà riparato.

Contachilometri



Fig. 112 Quadro strumenti: contachilometri e tasto di azzeramento.

La distanza percorsa viene indicata in “chilometri” o in miglia “mi”. È possibile cambiare le unità di misura (chilometri “km”/miglia “mi”) dalla radio/Easy Connect*. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di istruzioni dell'Easy Connect*

Contachilometri totale/contachilometri parziale

Il contachilometri totale mostra la distanza complessiva percorsa dal veicolo.

Il contachilometri parziale mostra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento. Si possono così misurare singoli tragitti. L'ultima cifra indica le centinaia di metri o i decimi di miglio.

Per azzerare il contachilometri parziale premere il tasto **0.0/SET** » **fig. 112**.

Indicazione di un'eventuale anomalia

In caso di guasti al quadro strumenti, sul display del contachilometri parziale compare la scritta **DEF** nell'area di visualizzazione del contachilometri parziale. Se possibile, ripara- re immediatamente il guasto.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

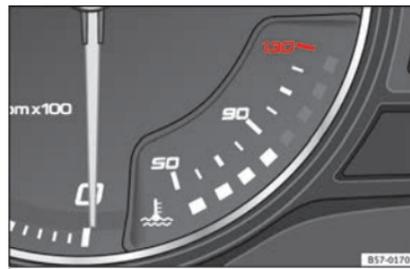


Fig. 113 Quadro strumenti: indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

Per i veicoli senza indicatore di temperatura del liquido di raffreddamento, viene visualizzata una spia di controllo  quando la temperatura ambiente è elevata » **pag. 221**. Vedere anche » .

L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento funziona soltanto se il quadro strumenti è acceso » **fig. 113**. Per evitare »

danni al motore si raccomanda di seguire i consigli riportati qui di seguito.

Temperatura bassa

Se si illuminano solo i LED nel settore inferiore della scala, il motore non ha ancora raggiunto la temperatura d'esercizio. Evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sottoporre il motore a grandi sforzi.

Temperatura normale

Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio quando il LED si illumina fino ai valori centrali della scala. Se la temperatura esterna è elevata o se si sottopone il motore a grandi sforzi, i LED possono continuare ad illuminarsi e raggiungere la parte superiore. Ciò è irrilevante fintanto che non si illumina la spia di controllo  nel display digitale del quadro strumenti.

Livello di riscaldamento

Se si illuminano i LED nell'area superiore di visualizzazione e appare la spia di controllo  nel display del quadro strumenti, la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva **» pag. 221.**

ⓘ ATTENZIONE

- Per garantire una lunga durata del motore si raccomanda di evitare regimi elevati, di non accelerare a pieno gas e di non sottopor-

re il motore a grandi sforzi per i primi 15 minuti circa, finché il motore è freddo. Il tempo che il motore impiega per riscaldarsi dipende anche dalla temperatura esterna. In tal caso, orientarsi secondo la temperatura dell'olio del motore* **» pag. 218.**

- La presenza di fari supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria del radiatore riduce l'effetto raffreddante del liquido di raffreddamento. Quando la temperatura esterna è elevata, se sottoposto a forti sollecitazioni, il motore potrebbe surriscaldarsi!
- Lo spoiler anteriore contribuisce anche alla corretta distribuzione dell'aria di raffreddamento durante la marcia. Se lo spoiler è danneggiato, si riduce l'azione di raffreddamento e c'è il rischio che il motore si surriscaldi! Far sì aiutare da personale specializzato.

Indicatore del livello di carburante



Fig. 114 Indicatore di carburante.

L'indicatore del livello del carburante **» fig. 114** funziona solo con l'accensione collegata.

Il serbatoio del carburante ha una capienza di 55 litri. Quando la lancetta raggiunge la zona della riserva, nel serbatoio restano solo 7 litri circa. Nel quadro strumenti si accende il simbolo di avvertenza  e si attiva un segnale acustico.

Sul display compare:

Rifornimento di carburante! Autonomia...km

ⓘ ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio! Irregolarità nell'alimentazione del carburante possono provocare irregolarità nella marcia del motore. Il carburante incombusto può arrivare all'impianto dei gas di scarico dando origine a un deterioramento del catalizzatore.

ⓘ Avvertenza

- Alcuni veicoli hanno l'indicatore del livello del carburante integrato nel quadro strumenti.
- L'avviso sul display di spegne solo dopo aver rifornito ed eseguito un breve tragitto.

Spie di controllo

Spie di controllo e di avvertimento

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 34.

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi » , anomalie »  o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

A seconda del modello vengono visualizzati sul display del quadro strumenti messaggi di testo aggiuntivi, informativi o di richiesta di azioni » pag. 100.

A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile che venga visualizzato un simbolo sul display del quadro strumenti al posto dell'accensione di una spia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e accertarsi che sotto il veicolo non si trovino materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad esempio erba secca, carburante).
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni » pag. 215.

ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Introduzione al sistema Easy Connect*

Impostazioni sistema (CAR)*

Menu CAR

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 22

Per selezionare i menu di regolazione, premere il tasto Easy Connect  e il tasto di funzione .

Il numero effettivo dei menu disponibili e la denominazione delle diverse opzioni di questi menu variano in base all'elettronica e all'equipaggiamento del veicolo.

Quando la casella di controllo del tasto di funzione è contrassegnata , la funzione è attiva.

Premendo il tasto menu  si aprirà sempre l'ultimo menu consultato.

Le modifiche apportate nei menu di regolazione vengono memorizzate automaticamente chiudendo i menu.

Tasti di funzione nel menu Impostazioni del veicolo	Pag.
Sistema ESC	» pag. 165

Tasti di funzione nel menu Impostazioni del veicolo	Pag.
Pneumatici	»» pag. 233
Assistenza alla guida	»» tab. a pag. 23
Parcheggio e manovre	»» pag. 179
Illuminazione	»» tab. a pag. 23
Specchietti e tergicristalli	»» tab. a pag. 23
Apertura e chiusura	»» tab. a pag. 23
Display multifunzione	»» tab. a pag. 23
Data e ora	»» tab. a pag. 23
Unità di misura	»» tab. a pag. 23
Service	»» pag. 32
Impostazioni standard	»» tab. a pag. 23

⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni. L'uso del sistema Easy Connect può causare distrazione durante la guida.

Comunicazione e sistemi multimediali

Comandi sul volante*

Informazioni generali

Nel volante sono integrati dei moduli multifunzione tramite i quali è possibile controllare le funzioni di audio, telefonia e radionavigazione del veicolo, senza che sia necessario distogliere l'attenzione dalla guida.

Esistono due versioni dei moduli multifunzione:

- **Versione audio, telefono e navigazione con controllo vocale:** per il controllo tramite il volante delle funzioni audio disponibili (radio, CD audio, CD MP3, iPod^{®1)}, USB¹⁾, SD¹⁾) e del sistema Bluetooth.
- **Versione audio, telefono e navigazione senza controllo vocale:** per il controllo tramite il volante delle funzioni audio disponibili (radio, CD audio, CD MP3, iPod^{®1)}, USB¹⁾, SD¹⁾) e del sistema Bluetooth.

¹⁾ In base all'equipaggiamento del veicolo.

Uso dell'impianto audio, telefono e navigazione con comando vocale

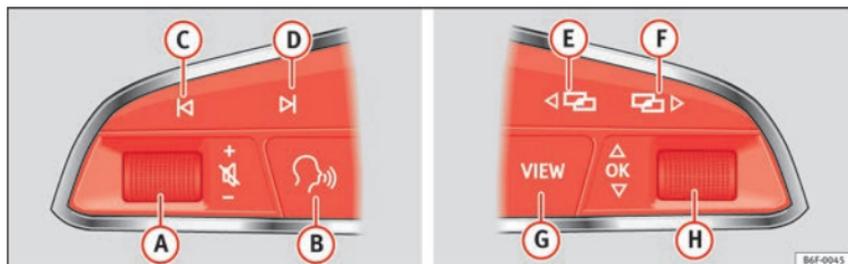


Fig. 115 Comandi sul volante.

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono ^{a)}	Navigazione ^{a)}
A Ruotare	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (radio).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità telefono.	Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali. Non è necessario trovarsi in modalità navigazione, ma deve essere attiva un'istruzione vocale al momento della regolazione del volume.
A Premere	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio della chiamata in arrivo.	Togliere l'audio dell'istruzione di navigazione in fase di riproduzione in tale momento.
B ^{a)}	Attivare/disattivare il controllo vocale. Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio). Con il sistema in modalità telefono, questo tasto non funziona in caso di chiamata in corso. È invece operativo in modalità radio/media (eccetto AUX).				
C / D	Ricerca emittente precedente/successiva ^{b)} .	<i>Pressione breve:</i> Passare al brano precedente/successivo <i>Pressione lunga:</i> Scorrimento rapido in avanti/all'indietro ^{c)} .	Senza funzione	- <i>Nessuna chiamata attiva:</i> funzione radio/media (eccetto AUX) - <i>Chiamata attiva:</i> senza funzione	Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).

Comunicazione e sistemi multimediali

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono ^{a)}	Navigazione ^{a)}
E / F ^{a)}	Cambio di menu nel quadro strumenti. Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).				
G	<i>Quadro strumenti a colori</i> : passare al menu precedente. <i>Quadro strumenti monocromatico</i> : passare alla funzione precedente.				
H Ruotare	<i>Quadro strumenti a colori</i> : Elenco delle emittenti disponibili (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).	<i>Quadro strumenti a colori</i> : brano successivo (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).	Senza funzione	- <i>Nessuna chiamata attiva</i> : Elenco ultime chiamate. - <i>Chiamata attiva</i> : accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.).	- <i>Percorso attivo</i> : accedere alla schermata per interrompere la navigazione guidata. - <i>Non esiste alcun percorso attivo</i> : elenco ultime destinazioni.
H Premere	Agisce sul quadro strumenti o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu				

a) A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

b) Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.

c) Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.

Uso dell'impianto audio, telefono e navigazione senza comando vocale

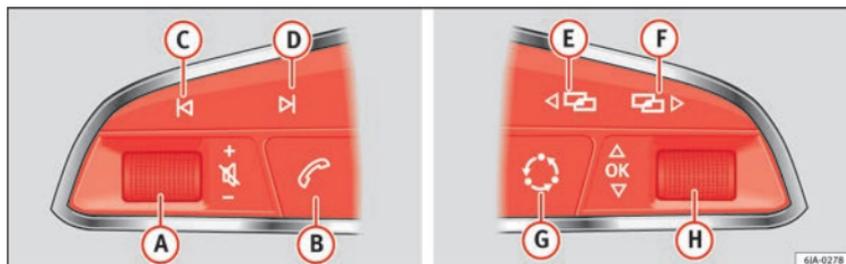


Fig. 116 Comandi sul volante.

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono ^{a)}	Navigazione ^{a)}
A Ruotare	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (radio).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità audio (media).	Aumentare/abbassare il volume. Non è necessario trovarsi in modalità telefono.	Alzare/abbassare il volume delle istruzioni vocali. Non è necessario trovarsi in modalità navigazione, ma deve essere attiva un'istruzione vocale al momento della regolazione del volume.
A Premere	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio.	Togliere l'audio della chiamata in arrivo.	Togliere l'audio dell'istruzione di navigazione in fase di riproduzione in tale momento.
B ^{a)}	<ul style="list-style-type: none"> – <i>Chiamata in arrivo</i>: rispondere (pressione breve), rifiutare (pressione lunga). – <i>Chiamata attiva</i>: chiudere chiamata attiva (pressione breve). – <i>Nessuna chiamata attiva/in arrivo</i>: aprire il menu telefono (pressione breve), ripetere l'ultima chiamata attiva (pressione lunga). Queste funzioni possono essere eseguite in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).				
C / D	Ricerca emittente precedente/successiva ^{b)} .	<i>Pressione breve</i> : Passare al brano precedente/successivo <i>Pressione lunga</i> : Scorrimento rapido in avanti/all'indietro ^{c)} .	Senza funzione	- <i>Nessuna chiamata attiva</i> : funzione radio/media (eccetto AUX) - <i>Chiamata attiva</i> : senza funzione	Senza funzione per le altre modalità (navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).

Comunicazione e sistemi multimediali

Tasto	Radio	Media (eccetto AUX)	AUX	Telefono ^{a)}	Navigazione ^{a)}
E / F ^{a)}	Cambio di menu nel quadro strumenti. Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).				
G	Cambia la sorgente audio in modo ciclico: FM/AM – CD – SD - USB - AUX - BT Audio (solo se disponibili). Questa funzione può essere eseguita in qualsiasi modalità (audio, media, navigazione, assistenti, stato del veicolo, dati di viaggio).				
H Ruotare	<i>Quadro strumenti a colori:</i> Elenco delle emittenti disponibili (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).	<i>Quadro strumenti a colori:</i> brano successivo (solo se il quadro strumenti si trova nel menu audio).	Senza funzione	- <i>Nessuna chiamata attiva:</i> Elenco ultime chiamate. - <i>Chiamata attiva:</i> accedere all'elenco delle opzioni di chiamata (chiamata in attesa, riagganciare, disattivare il microfono, numero privato, ecc.).	- <i>Percorso attivo:</i> accedere alla schermata per interrompere la navigazione guidata. - <i>Non esiste alcun percorso attivo:</i> elenco ultime destinazioni.
H Premere	Agisce sul quadro strumenti o conferma opzioni menu del quadro strumenti a seconda dell'opzione menu				

^{a)} A seconda dell'equipaggiamento del veicolo.

^{b)} Questa azione può essere eseguita ogni volta che si ascolta la radio; non è necessario trovarsi in modalità radio-audio.

^{c)} Queste azioni possono essere eseguite ogni volta che si ascoltano dei media; non è necessario trovarsi in modalità audio-media.

Multimedia

Porta USB/AUX-IN



Fig. 117 Porta USB/AUX-IN.

In base al mercato e alle dotazioni, il veicolo può disporre o meno di un collegamento USB/AUX-IN.

La porta USB/AUX-IN si trova sul vano portaoggetti della consolle centrale anteriore » **fig. 117**.

La descrizione d'uso si trova nei rispettivi manuali di istruzioni del sistema audio e di navigazione.

Apertura e chiusura

Telecomando

Avvertenze generali

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 9

Mediante la chiave con telecomando è possibile,

- sbloccare e bloccare il veicolo;
- sbloccare o aprire il portellone posteriore.

Il trasmettitore è integrato con le pile all'interno del telecomando. Il ricevitore è situato nell'abitacolo. Il raggio massimo di azione della chiave con telecomando è di 30 metri. Man mano che si scaricano le pile si riduce la portata.

La chiave è dotata di una parte pieghevole che serve a sbloccare e bloccare manualmente il veicolo e ad avviare il motore.

Nel caso di sostituzione della chiave per smarrimento o dopo la riparazione o la sostituzione del ricevitore, portare l'equipaggiamento presso un concessionario autorizzato SEAT affinché venga regolato. Solo così è possibile utilizzare nuovamente la chiave con telecomando.

Avvertenza

- Se l'accensione è inserita, il telecomando si disattiva automaticamente.
- Il funzionamento del telecomando può risultare temporaneamente limitato a causa dell'interferenza con altri trasmettitori situati in prossimità del veicolo e che funzionano con la stessa gamma di frequenza (ad es. telefoni cellulari, emittenti televisive).
- Se la chiusura centralizzata o l'allarme antifurto rispondono al telecomando solamente da una distanza inferiore ai 3 metri, è necessario sostituire la pila » pag. 114.
- Se la porta del conducente è aperta, non è possibile bloccare il veicolo con il telecomando.

Sbloccaggio e bloccaggio del veicolo

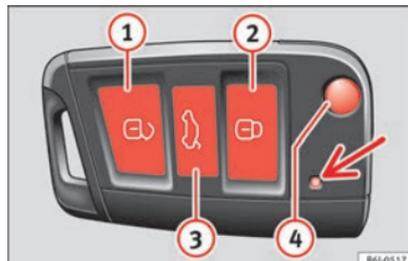


Fig. 118 Chiave con telecomando

Sbloccaggio della vettura 

- Premere il tasto **1**.

Bloccaggio della vettura 

- Premere il tasto **2**.

Disattivazione della sicurezza Safe

- In 2 secondi premere due volte il tasto **2**.
Ulteriori informazioni » pag. 115.

Sbloccaggio del portellone del bagagliaio 

- Premere il tasto **3**. Ulteriori informazioni » pag. 122.

Estrazione della chiave

- Premere il tasto **4**.

Inserimento della chiave

- Premere il tasto **4** e collocare la chiave nella posizione originale.

Il doppio lampeggiamento degli indicatori di direzione indica che il veicolo è stato sbloccato. Se il veicolo viene sbloccato mediante il tasto **1** e nei 30 secondi successivi non viene aperta alcuna porta né il portellone posteriore, il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente e si attiverà la sicura Safe o l'allarme antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

Indicazione del bloccaggio

Il corretto bloccaggio viene indicato dal lampeggiamento degli indicatori di direzione.

Se, nel momento in cui si blocca il veicolo, una porta e/o il portellone posteriore rimangono aperti, gli indicatori di indicazione non lampeggiano finché non vengono chiuse tutte le porte e il portellone.

ATTENZIONE

È importante che a bordo dei veicoli bloccati dall'esterno e aventi la sicura Safe attiva non rimangano né persone, né animali, poiché dall'interno non è possibile aprire le porte e i finestrini. Le porte bloccate in questo modo rendono più difficile l'accesso all'interno del veicolo in caso di emergenza. Pericolo di morte!

Avvertenza

- **Utilizzare il telecomando solo quando le porte e il portellone sono chiusi e si ha il veicolo in vista.**
- **Non premere il tasto di bloccaggio  del telecomando prima di inserire la chiave nel quadro, altrimenti il veicolo potrebbe bloccarsi accidentalmente. Se ciò dovesse verificarsi, premere il tasto di sbloccaggio  del telecomando.**

Sincronizzazione del telecomando

Nel caso in cui non si riesce a sbloccare o bloccare il veicolo mediante il telecomando, la causa potrebbe risiedere nel fatto che il codice della chiave non coincide con quello della centralina. Ciò può accadere quando si premono ripetutamente i tasti del telecomando al di fuori del suo raggio di azione o in caso di sostituzione della pila.

In tal caso è necessario eseguire la sincronizzazione nel modo seguente:

- premere un tasto qualsiasi della chiave con telecomando;
- nel minuto successivo aprire la porta mediante la chiave.

Chiavi

Avvertenze generali

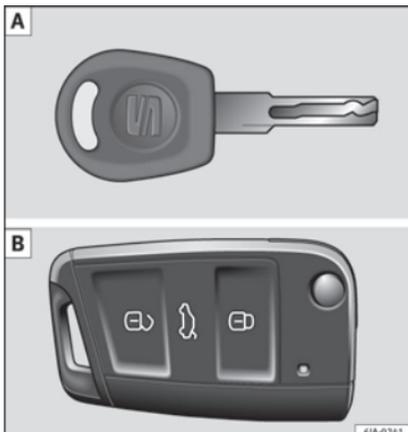


Fig. 119 Chiave con telecomando/chiave senza telecomando.

Insieme al veicolo vengono consegnate sempre due chiavi. A seconda della versione dell'allestimento, il veicolo può essere dotato di chiave senza telecomando » **fig. 119** **A** o con telecomando » **fig. 119** **B**.

⚠ ATTENZIONE

- Allontanarsi dal veicolo, anche se solo momentaneamente, - non lasciare mai la

chiave al suo interno. Questa avvertenza è particolarmente importante se si lasciano bambini a bordo. I bambini potrebbero mettere in moto il motore e accendere gli equipaggiamenti elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici). Pericolo di lesioni!

- Estrarre la chiave dall'accensione solo dopo che il veicolo si è fermato completamente. In caso contrario il volante potrebbe bloccarsi all'improvviso. Pericolo di incidente!

ⓘ ATTENZIONE

- Poiché ciascuna chiave ha al suo interno componenti elettronici, è importante proteggerla dall'umidità e dalle vibrazioni forti.
- Mantenere le scanalature della chiave pulite. Le impurità (fibre di tessuto, polvere, ecc.) influiscono negativamente sul funzionamento delle serrature, dell'accensione, ecc.

ⓘ Avvertenza

In caso di smarrimento della chiave, rivolgersi a un centro autorizzato SEAT che potrà fornire una chiave di ricambio.

Cambio della pila della chiave con telecomando

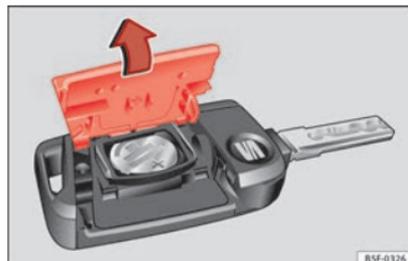


Fig. 120 Chiave del veicolo: aprire il coperchio del vano della batteria.

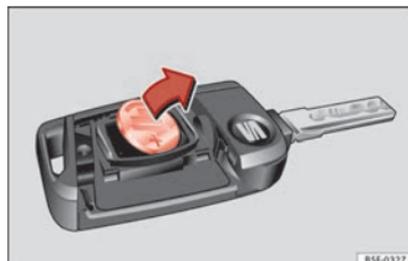


Fig. 121 Chiave del veicolo: estrarre la batteria.

SEAT consiglia di sostituire la batteria in un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio.

Cambio della pila

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo » **fig. 120** nella direzione indicata dalla freccia » ❶.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto » **fig. 121**.
- Collocare la nuova batteria come illustrato » **fig. 121** e inserirla nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia » ❶.
- Collocare il coperchio come illustrato » **fig. 120** e inserirlo nel vano batteria nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia.

❶ ATTENZIONE

- **Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.**
- **L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.**
- **Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.**

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.

❗ Avvertenza

Se, dopo aver sostituito la pila, non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave con telecomando, quest'ultima deve essere nuovamente sincronizzata » pag. 113.

Chiusura centralizzata

Avvertenze generali

Se si utilizza il sistema di chiusura centralizzata, **tutte** le porte, il portellone posteriore e lo sportellino del serbatoio del carburante¹⁾ si sbloccano contemporaneamente.

Spia sulla porta del conducente

Quando le porte vengono sbloccate, la spia lampeggia rapidamente per 2 secondi e, successivamente, a intervalli più lunghi.

Se si chiude il veicolo con la sicura Safe bloccata » **pag. 117**, la spia della porta del conducente lampeggia rapidamente per 2 secondi, dopodiché si spegne e dopo 30 secondi

riprende a lampeggiare a intervalli più lunghi.

Se la spia lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi si accende senza lampeggiare e dopo 30 secondi riprende a lampeggiare a un ritmo lento, significa che c'è un'avaria nel sistema di protezione dell'abitacolo e contro la sottrazione del veicolo » **pag. 122**. Rivolgersi ad un Service Center.

Impostazioni personalizzate

Sbloccaggio porte singole

Questa funzione opzionale consente di sbloccare solo la porta del conducente. Le altre porte rimangono bloccate e si sbloccano solo con il comando successivo (sbloccaggio).

Apertura e chiusura automatica

Quando si raggiunge una velocità di ca. 15 km/h (9 mph), le porte e il portellone si bloccano automaticamente.

Le porte si sbloccano di nuovo automaticamente, quando si estrae la chiave dall'accensione. Inoltre, il conducente o il passeggero »

¹⁾ Valido per veicoli con coperchio del serbatoio del carburante senza chiave.

possono sbloccare le porte, premendo il pulsante  » pag. 117 della chiusura centralizzata o tirando la leva di apertura della porta anteriore.

⚠ ATTENZIONE

Il blocco delle porte impedisce che si possa accedere in modo violento all'interno del veicolo, ad esempio, durante la sosta agli incroci. Tuttavia rende difficile l'accesso all'interno del veicolo anche in caso di incidente. - Pericolo di morte!

ⓘ Avvertenza

- È possibile chiedere l'attivazione della regolazione personalizzata, rivolgendosi a un centro autorizzato SEAT.
- Nel caso di incidente in cui si attivano gli airbag, le porte si sbloccano automaticamente per agevolare l'accesso all'interno del veicolo al personale di soccorso.
- In caso di avaria al sistema di chiusura centralizzata, è possibile sbloccare o bloccare con la chiave solo la porta del conducente » pag. 116. Le altre porte e il portellone posteriore possono essere aperti o chiusi manualmente.
 - Bloccaggio di emergenza »  pag. 10.
 - Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore »  pag. 10.

Aprire con chiave

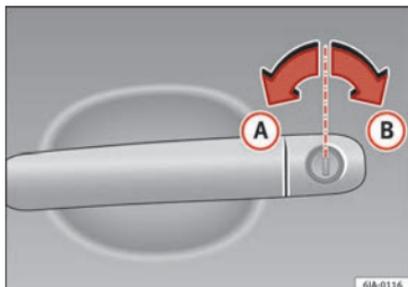


Fig. 122 Posizioni della chiave durante il blocco e lo sblocco del veicolo.

- Girare la chiave inserita nella serratura del lato conducente nel senso di marcia, fino a raggiungere la posizione di apertura **A** » **fig. 122**.
- Tirare la maniglia e aprire la porta.
 - Tutte le porte (nei veicoli con l'allarme antifurto, solo la porta del conducente) si sbloccano.
 - A questo punto la serratura del portellone è aperta.
 - Lo sportellino del serbatoio del carburante si sblocca¹⁾.

- Nel regime di collegamento per contatto della porta, le luci interne si accendono automaticamente.
- La sicurezza Safe viene disattivata.
- La spia della porta del conducente smette di lampeggiare (nel caso in cui il veicolo non sia dotato di un sistema antifurto) » **pag. 121**.

ⓘ Avvertenza

Se il veicolo è equipaggiato con un allarme antifurto, dal momento dell'apertura della porta si hanno a disposizione 15 secondi per inserire la chiave nel cilindretto di accensione ed accendere il quadro. Se in questi 15 secondi non si riesce a inserire l'accensione, parte l'allarme.

Chiudere con chiave

- Girare la chiave inserita nella serratura del lato conducente nel senso di marcia, fino a raggiungere la posizione di chiusura **B** » **fig. 122**.
- Le porte, il portellone posteriore e lo sportellino del serbatoio del carburante¹⁾ si bloccano.

¹⁾ Valido per veicoli con coperchio del serbatoio del carburante senza chiave.

- Nel regime di collegamento per contatto della porta, le luci interne si spengono.
- Si attiva immediatamente la sicurezza Safe.
- La spia della porta del conducente comincia a lampeggiare.

Avvertenza

Non è possibile bloccare le porte del veicolo, quando la porta del conducente è aperta.

Sicurezza Safe

La chiusura centralizzata è dotata di una **sicurezza Safe**. Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le chiusure delle porte si bloccano automaticamente. La spia della porta del conducente lampeggia prima rapidamente per 2 secondi e, successivamente, a intervalli più lunghi. Non è possibile aprire nessuna porta mediante la maniglia, né dall'interno né dall'esterno. In questo modo si riduce l'eventualità di intrusioni indesiderate nel veicolo.

È possibile disattivare la sicurezza Safe in meno di 2 secondi tramite un doppio blocco.

Se la sicura Safe è fuori servizio, la spia di controllo della porta del conducente lampeg-

gia rapidamente per 2 secondi, si spegne e dopo 30 secondi comincia a lampeggiare a intervalli lunghi.

Dopo aver sbloccato e bloccato di nuovo il veicolo, la sicurezza Safe riprende a funzionare.

Se il veicolo è bloccato e la sicurezza Safe è disattivata, è possibile aprire il veicolo dall'interno mediante la maniglia di apertura della porta.

ATTENZIONE

È importante che a bordo di veicoli bloccati con sicura Safe attiva non rimangano né persone, né animali, poiché dall'interno non è possibile aprire le porte e i finestrini. Le porte bloccate in questo modo rendono più difficile l'accesso all'interno del veicolo in caso di emergenza - Pericolo di morte!

Avvertenza

- **L'allarme antifurto si attiva, quando vengono bloccate le porte del veicolo, anche se la sicurezza Safe è disattivata. Non si attiva, però, l'antifurto volumetrico dell'abitacolo.**
- **Se, quando si blocca il veicolo, si attiva la funzione Safe, sul display del quadro strumenti viene visualizzata la scritta CHECK DEADLOCK. Nei veicoli dotati di display infor-**

mativo appare il messaggio Attenzione SAFE! Libro di bordo!

Interruttore della chiusura centralizzata



Fig. 123 Interruttore della chiusura centralizzata.

Se il veicolo non è stato bloccato dall'esterno, è possibile bloccare e sbloccare le porte dall'interno premendo il pulsante **» fig. 123**, anche se l'accensione non è inserita.

Bloccaggio di tutte le porte, del portellone del bagagliaio e dello sportellino del serbatoio del carburante¹⁾

– Premere il tasto  **» fig. 123**. Si accende la spia  del tasto. **»**

¹⁾ Valido per veicoli con coperchio del serbatoio del carburante senza chiave.

Sbloccaggio di tutte le porte, del portellone del bagagliaio e dello sportellino del serbatoio del carburante¹⁾

– Premere il tasto  » **fig. 123**. Si spegne la spia  del tasto.

Se il veicolo è stato chiuso mediante il tasto della chiusura centralizzata,

- Non è possibile aprire il portellone posteriore dall'esterno (misura di sicurezza per casi quali, ad esempio, la sosta ad un incrocio).
- Le porte possono essere aperte singolarmente mediante la maniglia.
- Se una delle porte è aperta, non è possibile bloccare le porte del veicolo.
- In caso di incidente con apertura degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per agevolare l'accesso del personale di soccorso.

ATTENZIONE

La chiusura centralizzata continua a funzionare anche se il quadro è spento. Le porte bloccate rendono difficoltoso l'accesso al veicolo in caso di emergenza, per questo motivo è importante non lasciare mai i bambini incustoditi a bordo del veicolo. Pericolo di morte!

¹⁾ Valido per veicoli con coperchio del serbatoio del carburante senza chiave.

Avvertenza

Se è attivata la sicurezza Safe » pag. 117, le maniglie e i tasti della chiusura centralizzata non funzionano.

Sbloccare e bloccare il veicolo con Keyless Access

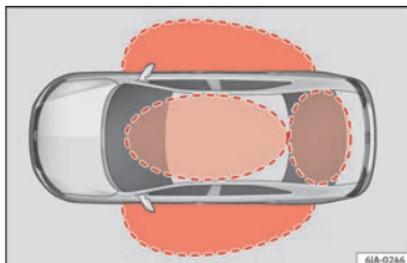


Fig. 124 Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: zone vicine.

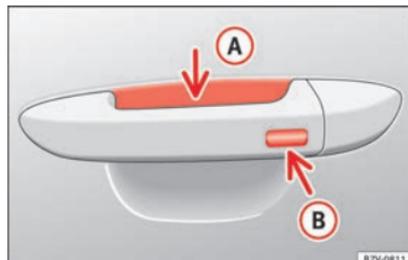


Fig. 125 Sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access: superficie sensibile **A** di sblocco sulla parte interna della maniglia della porta e superficie sensibile **B** di blocco sulla parte esterna della maniglia.

Keyless Access è un sistema di chiusura e avviamento senza chiave con il quale è possibile sbloccare e bloccare il veicolo senza utilizzare attivamente la chiave dello stesso. A tal fine, è sufficiente tenere una chiave valida in una zona vicina » **fig. 124** al veicolo e toccare una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte » **fig. 125**.

Informazioni generali

In presenza di una chiave valida in una delle zone prossime » **fig. 124**, il sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless

Access conferisce a tale chiave diritti di accesso non appena si tocca una delle superfici sensibili delle maniglie delle porte o si aziona il pulsante sul portellone posteriore. In seguito, sono possibili le seguenti funzioni senza dover usare attivamente la chiave del veicolo:

- Keyless-Entry: sblocco del veicolo mediante le maniglie delle quattro porte o il pulsante situato sul portellone posteriore.
- Keyless-Go: messa in moto del motore e guida. Affinché ciò sia possibile, deve esserci una chiave valida all'interno del veicolo e deve essere premuto il pulsante di avviamento ►► pag. 162.
- Keyless-Exit: blocco del veicolo mediante una delle quattro maniglie.

La chiusura centralizzata e il sistema di chiusura funzionano come il sistema *normale* di sblocco e blocco. Cambiano solo i comandi.

Lo sblocco del veicolo viene confermato con un doppio lampeggio degli indicatori di direzione; il blocco, con *uno solo*.

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

Sbloccare e aprire le porte (Keyless-Entry)

- Afferrare la maniglia della porta. Facendolo si tocca la superficie sensibile

►► fig. 125 **A** (freccia) della maniglia e si sblocca il veicolo.

- Aprire la porta.

Nei veicoli senza sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.

Nei veicoli dotati di sistema di sicurezza "Safe": chiudere e bloccare le porte (Keyless-Exit)

- Disinserire l'accensione.
- Chiudere la porta del conducente.
- Toccare *una volta* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta. Il veicolo si blocca grazie al sistema di sicurezza "Safe" ►► pag. 117. La porta della maniglia azionata dovrà essere chiusa.
- Toccare *due volte* la superficie sensibile **B** (freccia) della maniglia della porta per bloccare il veicolo senza il sistema di sicurezza "Safe" ►► pag. 117.

Sbloccare e bloccare il portellone posteriore

Quando il veicolo è bloccato, il portellone posteriore si sblocca automaticamente durante l'apertura se nella sua zona prossima

►► fig. 124 si trova una chiave del veicolo valida.

Aprire o chiudere il portellone posteriore in modo *normale* ►► pag. 122.

Dopo la chiusura, il portellone posteriore si blocca automaticamente. Nei seguenti casi il portellone posteriore **non** si blocca automaticamente dopo la chiusura:

- Se tutto il veicolo è sbloccato.
- Se la chiave utilizzata l'ultima volta si trova all'interno del veicolo. Tutti gli indicatori di direzione del veicolo lampeggiano *quattro volte*. Se non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, il veicolo tornerà a bloccarsi dopo alcuni secondi.

Bloccare il veicolo con una seconda chiave

Se è presente una chiave del veicolo all'interno di esso e si blocca il veicolo da fuori con una seconda chiave, la chiave che si trova all'interno del veicolo resta bloccata ai fini dell'avviamento del motore ►► pag. 159. Per abilitare l'avviamento del motore è necessario premere il tasto  della chiave che si trova all'interno del veicolo ►► pag. 112. ►►

Disattivazione automatica dei sensori

Se non si sblocca né si blocca il veicolo per un lungo periodo di tempo, il sensore di prossimità della porta del passeggero si disattiva automaticamente.

Se, con il veicolo bloccato, si attiva troppo spesso il sensore esterno della maniglia di una porta (ad esempio mediante lo sfioramento dei rami di un arbusto), si disattivano tutti i sensori di prossimità per un breve periodo di tempo. Se ciò avviene solo con il sensore esterno della porta del conducente, viene disattivato solo tale sensore.

I sensori si riattiveranno:

- Dopo un certo periodo di tempo.
- **OPPURE:** se si sblocca il veicolo con il tasto  della chiave.
- **OPPURE:** se si apre il portellone posteriore.

Funzione di disattivazione temporanea del Keyless Access*

È possibile disattivare lo sblocco del veicolo con Keyless Access (accesso senza chiave) per un ciclo di blocco e sblocco.

- Posizionare la leva selettoria in posizione **P** (in caso di veicolo con cambio automatico), altrimenti il veicolo non può essere bloccato.
- Chiudere la porta.
- Premere il tasto di chiusura  del telecomando e, nei 5 secondi successivi, toccare

una volta la superficie sensibile di blocco della maniglia della porta del conducente **»» fig. 125** . Non afferrare la maniglia della porta, altrimenti il veicolo non si bloccherà. È inoltre possibile effettuare la disattivazione se il veicolo viene bloccato tramite la serratura della porta anteriore lato guida.

- Per verificare se la funzione è stata disattivata, attendere almeno 10 secondi, dunque, afferrare e tirare la maniglia della porta. La porta non deve aprirsi.

Il veicolo potrà essere sbloccato la volta successiva solo con il telecomando o con la chiave. Dopo il blocco/sblocco successivo, l'accesso senza chiave (Keyless Access) sarà di nuovo attivo.

Funzione Comfort

Per **chiudere con la funzione comfort** tutti i finestrini elettrici, il tettuccio scorrevole e il deflettore panoramico elettrico, mantenere un dito per alcuni secondi sulla superficie sensibile di blocco , situata sulla parte esterna della maniglia della porta del conducente o del passeggero, fino alla chiusura dei finestrini e del tettuccio.

L'**apertura delle porte** quando si tocca la superficie sensibile della maniglia della porta avverrà a seconda delle regolazioni attivate nel sistema Easy Connect con il tasto  e i tasti di funzione  e .

ATTENZIONE

Le superfici sensibili delle maniglie delle porte potrebbero attivarsi dopo aver ricevuto un getto d'acqua o di vapore a forte pressione se è presente una chiave del veicolo nella zona vicina. Se almeno uno dei finestrini è aperto o viene attivata la superficie sensibile  di una delle maniglie in modo permanente, si chiuderanno tutti i finestrini. Se si allontana brevemente il getto d'acqua o di vapore dalla superficie sensibile  di una delle maniglie e si torna a puntare verso di essa, probabilmente si apriranno tutti i finestrini **»» pag. 120, Funzione Comfort.**

Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è quasi scarica o scarica, o la batteria della chiave del veicolo è quasi esaurita o esaurita, è possibile che il veicolo non possa essere sbloccato o bloccato con il sistema Keyless Access. Il veicolo può essere sbloccato o bloccato manualmente **»»  pag. 9.**
- Se non è presente alcuna chiave valida nel veicolo o il sistema non la rileva, apparirà un avviso sul display del quadro strumenti. Ciò potrebbe verificarsi se un altro segnale di radiofrequenza interferisce con il segnale della chiave (ad esempio quello di un accessorio per dispositivi mobili) o se la chiave è bloccata da qualche oggetto (ad esempio una valigetta di alluminio).
- Il funzionamento dei sensori delle maniglie delle porte può essere compromesso dalla

sporcizia dei sensori, ad esempio se sono ricoperti da uno strato di sale. In tal caso, pulire il veicolo » pag. 205.

- Se il veicolo è dotato di cambio automatico, si potrà bloccare solo se la leva di selezione si trova in posizione P.

Sicura per bambini



Fig. 126 Attivazione della sicura per bambini.

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Le porte possono essere quindi aperte solamente dall'esterno.

La sicura per bambini viene attivata e disattivata mediante la chiave del veicolo.

Attivazione della sicura per bambini

- Girare la scanalatura della sicura nel senso della freccia » **fig. 126** (sulla porta destra nel senso contrario).

Disattivazione della sicura per bambini

- Girare la scanalatura della sicura nel senso contrario a quello della freccia (sulla porta destra nel senso contrario).

Sistema di allarme antifurto*

Avvertenze generali

Il sistema di allarme antifurto aumenta la protezione contro intrusioni nel veicolo. A tale scopo, in caso di tentato scasso, scatta e comincia ad emettere una serie di segnali acustici e visivi.

Attivazione del sistema di allarme

Il sistema di allarme antifurto si attiva automaticamente quando si blocca il veicolo mediante il telecomando della chiave oppure quando si blocca la porta del conducente mediante la chiave. L'allarme si attiva circa 30 secondi dopo il bloccaggio.

Disattivazione del sistema di allarme

Il sistema di allarme antifurto si disattiva premendo il tasto di sbloccaggio del telecomando. Se trascorsi ca. 30 secondi dopo l'emissione del segnale di radiofrequenza il veicolo non viene aperto, il sistema si riattiva.

Se si apre la porta del conducente con la chiave, si hanno a disposizione 15 secondi

dall'apertura della porta per inserire la chiave nella serratura dell'accensione e azionare l'accensione. In questo modo, l'allarme viene disattivato. Se in questi 15 secondi **non si riesce a inserire l'accensione, parte l'allarme.**

Quando scatta l'allarme?

Vengono monitorate le seguenti zone del veicolo:

- cofano del vano motore;
 - portellone posteriore;
 - porte;
 - collegamento dell'accensione;
 - Inclinazione del veicolo » **pag. 122, Protezione volumetrica dell'abitacolo e dispositivo antitraino;**
 - abitacolo » **pag. 122, Protezione volumetrica dell'abitacolo e dispositivo antitraino;**
 - caduta della tensione elettrica negli impianti del veicolo;
 - presa del gancio di traino in dotazione originale.
- Se, con l'allarme attivo, si scollega uno dei morsetti della batteria, l'allarme si accende immediatamente.

Come disattivare l'allarme?

L'allarme si disattiva premendo il tasto di sbloccaggio della chiave con telecomando o inserendo l'accensione.

Avvertenza

- La vita utile della sorgente di alimentazione della sirena è di 5 anni. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un centro autorizzato.
- Per garantire il perfetto funzionamento dell'allarme antifurto, prima di allontanarsi dal veicolo controllare che tutte le porte e i finestrini siano chiusi correttamente.
- La codifica del telecomando e dell'unità di ricezione esclude l'uso del telecomando di altri veicoli.

Protezione volumetrica dell'abitacolo e dispositivo antitraino

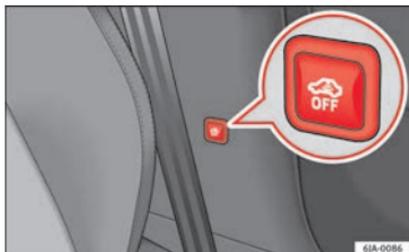


Fig. 127 Tasto dell'antifurto volumetrico e per il controllo del dispositivo antitraino.

L'antifurto volumetrico dell'abitacolo si attiva, quando viene rilevato un movimento all'interno del veicolo.

Disattivazione dell'antifurto volumetrico e del dispositivo antitraino

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del conducente.
- Premendo il tasto  **fig. 127** nel piantone centrale, il simbolo retroilluminato di colore rosso  situato nel tasto diventa arancione.
- Nei 30 secondi successivi bloccare il veicolo.

Nel bloccare nuovamente il veicolo, l'antifurto volumetrico dell'abitacolo e il sistema antitraino si riattivano.

Avvertenza

- Disattivare l'antifurto volumetrico dell'abitacolo e il dispositivo antitraino se sussiste il rischio che l'allarme si possa attivare a causa del movimento di bambini o animali presenti nell'abitacolo, durante il trasporto del veicolo (per esempio in barca o in treno) e durante il traino.
- Se il cassetto portaoggetti si trova aperto, l'efficacia dell'antifurto volumetrico dell'abitacolo è minore. Per garantire il pieno funzionamento dell'antifurto volumetrico, chiudere sempre il vano portaoggetti prima di bloccare il veicolo.

Portellone posteriore

Apertura e chiusura



Fig. 128 Portellone posteriore: apertura dall'esterno.



Fig. 129 Dettaglio del rivestimento interno del portellone posteriore: maniglia di presa ad incavo.

Leggere attentamente le informazioni integrative  pag. 10

Il meccanismo di apertura del portellone funziona elettricamente. Si attiva azionando la maniglia a forma di sigla del portellone.

Questo sistema può essere operativo oppure no a seconda dallo stato del veicolo.

Se il portellone è bloccato non potrà aprirsi, altrimenti se è sbloccato, il sistema d'apertura è operativo e quindi si può procedere all'apertura.

Per cambiare lo stato da bloccato/sbloccato, azionare il pulsante  o il tasto  della chiave del telecomando.

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in maniera non corretta, sul display del quadro strumenti appare il segnale di avvertimento corrispondente.* Se si apre il portellone posteriore viaggiando a più di 6 km/h (4 mph), viene emesso un segnale acustico di avvertimento*.

ATTENZIONE

- Una chiusura non corretta del portellone posteriore può essere un pericolo.
- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto può rompersi, con conseguente rischio di lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo.

- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno. Il veicolo, a seconda del periodo dell'anno, può riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e può essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte. Quando non si usa il veicolo, le porte e il portellone posteriore vanno chiusi a chiave.

- Controllare attentamente di aver chiuso in modo corretto il portellone posteriore, in quanto può essere causa di lesioni gravi personali o a terzi. Stare attenti, quando si chiude il portellone, a non ferire nessuno.

- Non guidare mai con il portellone posteriore appoggiato o addirittura aperto, in quanto i gas di scarico possono penetrare all'interno del veicolo. Pericolo di intossicazione!

- Se si apre soltanto il bagagliaio, non scordarsi le chiavi all'interno. Il veicolo non si potrà aprire se la chiave rimane all'interno.

Avvertenza

- Una volta chiuso il portellone, la serratura si blocca e si attiva il sistema di allarme. Valido solo se il veicolo è stato bloccato prima della chiusura del portellone.

- Quando si accelera, o a velocità superiori a 5 km/h (3 mph), la maniglia situata nella parte superiore della rientranza della targa si disattiva. Si riattiva al momento della riapertura di una porta, a veicolo fermo.

Bloccaggio automatico del portellone posteriore

Se il veicolo è stato chiuso premendo il tasto  del telecomando con il portellone posteriore aperto, quest'ultimo si bloccherà automaticamente non appena verrà chiuso.

È possibile attivare la funzione di prolungamento del limite di bloccaggio automatico del portellone del bagagliaio. Se questa funzione è attiva, una volta sbloccato il portellone mediante il tasto  del telecomando **» pag. 112**, è possibile riaprirlo per un determinato periodo di tempo.

Se lo si desidera, è possibile attivare o disattivare la funzione di prolungamento del limite di bloccaggio automatico del portellone del bagagliaio rivolgendosi a un Service Center SEAT, che fornirà tutte le informazioni necessarie.

Prima che avvenga la chiusura automatica serrature, sussiste il rischio di intrusione nel veicolo. Pertanto, si raccomanda di bloccare sempre il veicolo premendo il tasto  del telecomando o mediante la chiave senza telecomando **» pag. 116**.

Comandi per i finestrini

Gestione degli alzacristalli elettrici

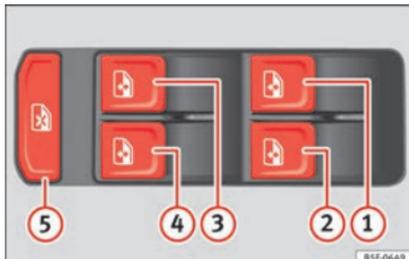


Fig. 130 Dettaglio della porta del conducente: comandi per i finestrini.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 11

Il sistema di apertura e chiusura elettrica dei finestrini funziona solamente ad accensione inserita.

Apertura

- Per aprire il finestrino premere leggermente il tasto corrispondente sulla porta. Rilasciando, si interromperà il processo.
- È possibile aprire automaticamente il finestrino del conducente, premendo il tasto fino alla battuta (apertura totale). Premendo di nuovo il tasto, il finestrino si ferma immediatamente.

Chiusura

- Il finestrino si chiude spingendo leggermente verso l'alto il tasto corrispondente. Rilasciando, si interromperà il processo.

Tasto di sicurezza

Premendo il tasto di sicurezza » **fig. 130** è possibile disattivare i comandi nelle porte posteriori. Premendo di nuovo il tasto di sicurezza si riattivano i comandi delle porte posteriori.

Se i comandi delle porte posteriori sono disattivati, si illumina la spia posta sul tasto di sicurezza .

ATTENZIONE

- Nel caso di bloccaggio del veicolo dall'esterno, controllare che non vi sia nessuno a bordo poiché, a veicolo bloccato, in caso di emergenza, non è possibile abbassare i finestrini.
- In caso di bambini a bordo seduti sui sedili posteriori, per ragioni di sicurezza si consiglia di utilizzare il tasto di sicurezza , che disattiva i comandi dei finestrini posteriori.

ATTENZIONE

- Per il funzionamento del sistema, tenere puliti i vetri.
- Se i vetri si congelano, sgelarli » pag. 208, Vetri dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni prima dell'uso, altri-

menti sussiste il rischio di danneggiamento del meccanismo degli alzacristalli.

- Quando ci si allontana dal veicolo chiuso, controllare sempre che tutti i finestrini siano chiusi.

Avvertenza

- Per ventilare l'abitacolo durante la marcia, utilizzare preferibilmente l'impianto di riscaldamento e aerazione del veicolo. Con i finestrini aperti possono entrare, all'interno dell'abitacolo, polvere o sporco; a determinate velocità, è possibile, inoltre, che si producano rumori fastidiosi.
- Ad alte velocità non tenere aperti i finestrini laterali, per non aumentare in modo eccessivo il consumo di carburante.

Avvertenza

Il meccanismo di apertura elettrica dei finestrini è dotato di un fusibile termico. In caso di apertura e chiusura continua del finestrino, può verificarsi che il fusibile si surriscaldi, con conseguente blocco temporaneo del finestrino. Dopo il raffreddamento del fusibile, è nuovamente possibile usare il finestrino.

Limitatori di forza degli alzacristalli elettrici

Gli alzacristalli elettrici sono dotati di limitatori di forza che riducono il rischio di lesioni durante la chiusura dei finestrini.

Quando viene rilevato un ostacolo, la chiusura viene interrotta ed il finestrino si abbassa di alcuni centimetri.

Se la presenza di un ostacolo rende impossibile la chiusura durante i 10 secondi successivi, quest'ultima verrà nuovamente interrotta ed il finestrino si abbasserà di alcuni centimetri.

Se, trascorsi i 10 secondi, viene effettuato un nuovo tentativo di chiudere il finestrino dopo averlo abbassato per la seconda volta e con l'ostacolo sempre presente, il risultato sarà la sola interruzione dell'operazione di chiusura. I limitatori di forza sono attivati.

Il limitatore di forza si disconnette solo se, nei 10 secondi successivi, si cerca di chiudere nuovamente il finestrino; **in tal caso, quest'ultimo si chiuderà con forza.**

Dopo aver superato i 10 secondi di attesa, i limitatori di forza vengono nuovamente attivati.

Per vedere ed essere visti

Luci

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 19

La posizione dei comandi nei veicoli **con guida a destra** differisce parzialmente dalla posizione qui mostrata » **fig. 131** » pag. 126. Tuttavia i simboli che indicano le rispettive posizioni dei comandi sono uguali.

ATTENZIONE

Non guidare mai tenendo accese solo le luci di posizione! Le luci di posizione non sono abbastanza potenti da illuminare a sufficienza la strada che si ha davanti né da rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri. Per questo, in caso di oscurità o di scarsa visibilità, bisogna accendere sempre gli anabbaglianti.

ATTENZIONE

- Utilizzare le luci in conformità alle norme nazionali.
- Il conducente è sempre responsabile della corretta regolazione ed utilizzo delle luci.

Avvertenza

• Se l'interruttore delle luci si trova in posizione »◀, e la chiave viene estratta dal quadro di accensione e si apre la porta, si attiva un segnale acustico. Una volta chiusa la porta del conducente (quadro spento), il segnale acustico si spegne mentre le luci di posizione restano accese per illuminare il veicolo fermo, se necessario.

• A seconda delle condizioni meteorologiche (freddo, umidità) si potrebbero appannare temporaneamente le luci all'interno. Tale condizione è determinata dalla differenza di temperatura all'interno del faro e davanti ad esso. Accendendo le luci, la zona dalla quale si proietta il fascio di luce si disappanna in breve tempo mentre i bordi potrebbero restare appannati. È possibile che si appannino anche le luci posteriori e quelle degli indicatori di direzione. Si tratta di un fenomeno che non pregiudica la durata dei dispositivi di illuminazione della vettura.

Spie di controllo



Si accende

Fanale retronebbia acceso » pag. 129.



Si accende

Fari fendinebbia* accesi » pag. 129.





Si accende

Indicatore di direzione sinistro o destro.
In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia
» pag. 127.



Si accende

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 127.



Si accende

Lampadina fuori uso » pag. 88
Il display informativo indica ad esempio:
Controllare la luce dell'abbagliante destro!

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105.

Avvertenza

Le luci posteriori di posizione e della targa contengono varie lampadine. La spia di controllo  si illumina solo nel caso in cui siano guaste tutte le lampadine delle luci di targa o

di posizione (di un fanale posteriore combinato). Per questo motivo si raccomanda di controllare con regolarità il funzionamento delle lampadine.

Luci di posizione e anabbaglianti

Fig. 131 Quadro strumenti: interruttore delle luci.

Accensione delle luci di posizione

– Girare l'interruttore » **fig. 131** sulla posizione .

Accensione degli anabbaglianti

– Girare l'interruttore » **fig. 131** sulla posizione .

Spegnere tutte le luci (tranne le luci di marcia diurna)

– Ruotare l'interruttore delle luci » **fig. 131** nella posizione 0.

Regolazione della profondità delle luci principali 

Fig. 132 Quadro strumenti: regolazione della profondità dei fari.

– Ruotare l'interruttore » **fig. 132**, fino ad ottenere la profondità delle luci desiderata.

Posizioni

Le posizioni dell'interruttore corrispondono indicativamente alle seguenti situazioni di carico del veicolo.

-  I sedili anteriori sono occupati, il bagagliaio è vuoto.
-  Tutti i sedili sono occupati, il bagagliaio è vuoto.
-  Tutti i sedili sono occupati, il bagagliaio è carico.
-  Il sedile del conducente è occupato, il bagagliaio è carico.

ATTENZIONE

Regolare sempre la profondità delle luci in modo che:

- il proprio veicolo non abbagli gli altri conducenti, soprattutto quelli che circolano in direzione contraria;
- l'assetto dei fari sia sufficiente per una marcia sicura.

Avvertenza

Si raccomanda di regolare la portata delle luci principali con gli anabbaglianti accesi.

Luci diurne

Le luci diurne sono un dispositivo di segnalazione pensato per aumentare la sicurezza stradale. Sono luci integrate separatamente nei fari, che si accendono ogni volta che si accende il quadro se l'interruttore delle luci si trova in posizione 0 o AUTO » fig. 131. Si disattivano automaticamente quando vengono accese le luci di posizione.

Attivare le luci diurne

- Estrarre la chiave dal blocchetto, muovere la leva degli indicatori di direzione verso l'alto (indicatore destro) e spingerla all'indietro in posizione di lampeggio tenendola poi in questa posizione.

- Accendere il quadro strumenti mantenendo questa posizione per 3 secondi. Trascorso questo periodo, estrarre la chiave dal blocchetto. Le luci diurne rimangono attive e si accendono le luci corrispondenti.

Disattivare le luci diurne

- Estrarre la chiave dal blocchetto, muovere la leva degli indicatori di direzione verso il basso (indicatore sinistro) e spingerla all'indietro in posizione di lampeggio tenendola poi in questa posizione.
- Accendere il quadro strumenti mantenendo questa posizione per 3 secondi. Trascorso questo periodo, estrarre la chiave dal blocchetto. Le luci diurne rimangono disattivate e le luci corrispondenti non possono essere accese.

OPPURE: attivare o disattivare le luci diurne mediante il sistema Easy Connect » pag. 22.

Gestione automatizzata delle luci anabbaglianti combinata con le luci diurne

Se la gestione automatizzata degli anabbaglianti e le luci diurne sono attive simultaneamente, gli anabbaglianti e l'illuminazione degli strumenti si accendono automaticamente quando la situazione lo richiede (ad esempio, quando si entra in una galleria) e le luci diurne si spengono. Quando la gestione automatizzata degli anabbaglianti le spegne

(ad esempio, all'uscita di una galleria), le luci diurne si accendono nuovamente.

ATTENZIONE

La luce diurna non determina l'accensione dei fari posteriori. Un veicolo con i fari posteriori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

Avvertenza

Osservare le eventuali disposizioni di legge in merito, vigenti nei singoli paesi.

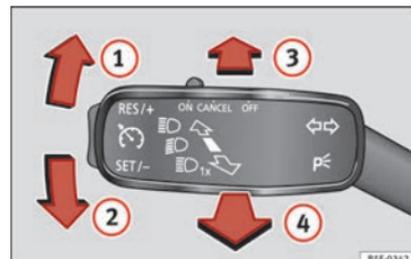
Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

Fig. 133 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Con la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti si comandano anche la luce di parcheggio e il lampeggio dei fari.

Indicatore di direzione destro ⇨ e sinistro ⇦

- Spostare la leva » fig. 133 verso l'alto ① o verso il basso ②.
- Se si desidera scegliere il tempo di lampeggio degli indicatori di direzione (ad esempio per cambiare corsia) mantenere premuta la leva nel punto di pressione.

Funzione comfort degli indicatori di direzione

Per azionare gli indicatori di direzione in modalità comfort, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

Le frecce comfort si attivano o disattivano nel sistema Easy Connect attraverso il tasto **CAR** e il tasto di funzione **(IMPOSTAZIONI)** » pag. 105.

Per i veicoli che non dispongono del menu corrispondente, la funzione può essere disattivata in un'officina specializzata.

Luci abbaglianti ⇨⇦

- Accendere gli anabbaglianti » pag. 126.
- Spingere la leva » fig. 133 in avanti nel senso della freccia ③.

• Gli abbaglianti si spengono quando la leva torna nella posizione originale nel senso indicato dalla freccia ④.

Lampeggio con i fari ⇨⇦

- Tirare la leva » fig. 133 verso il volante (punto di pressione) nel senso indicato dalla freccia ④.

Luci di parcheggio P⇨

- Istruzioni per l'uso » pag. 130.

ⓘ ATTENZIONE

Si raccomanda pertanto di usarli solo quando si è sicuri di non dare fastidio a nessuno.

ⓘ Avvertenza

- **Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.**
- **Gli indicatori di direzione funzionano solo se il quadro è acceso. Allo stesso tempo lampeggia la rispettiva spia ⇦ o ⇨ del quadro strumenti.**
- **Uscendo dalla curva, il lampeggio si spegne automaticamente.**
- **Quando una lampadina facente parte del sistema di lampeggio è difettosa o fulminata, la spia lampeggia a una velocità doppia rispetto a quella normale.**

Gestione automatizzata delle luci anabbaglianti AUTO.

Se l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO** » fig. 131, si collegano o scollegano automaticamente le luci di posizione e gli anabbaglianti, nonché la luce della targa.

La luce viene regolata mediante i dati registrati dal sensore luminoso collocato tra il parabrezza e lo specchietto retrovisore interno.

Se l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, insieme ad esso si accende il simbolo **AUTO**. Se la luce si accende automaticamente insieme all'interruttore delle luci, si illuminerà anche il simbolo ».

Luce diurna automatica in caso di pioggia

Se l'interruttore delle luci è in posizione **AUTO** ed è attivata la tergitura automatica in caso di pioggia per più di 10 secondi o la tergitura (posizione ② o ③) per più di 15 secondi, » pag. 134 le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono automaticamente.

La luce si spegne se la tergitura automatica o la tergitura non si attivano per 4 minuti (posizione ② o ③).

ⓘ ATTENZIONE

Al fine di mantenerne il corretto funzionamento, non attaccare nessun adesivo o oggetto simile davanti al sensore luminoso del parabrezza.

Fari fendinebbia*

Fig. 134 Quadro strumenti: interruttore delle luci.

Accendere i fari fendinebbia

- Innanzitutto, ruotare l'interruttore dei fari »» **fig. 134** fino alla posizione **AUTO**, »» o »».
- Quindi, tirare l'interruttore e portarlo nella posizione **1**.

¹⁾ Se si verifica un conflitto di entrambe le varianti di contatti, ad esempio se il volante è girato a sinistra mentre è attivato l'indicatore di direzione destro, gli indicatori di direzione hanno la priorità.

Se i fari fendinebbia sono accesi, si illumina la spia D nel quadro strumenti.

Fari fendinebbia con funzione luce di cornering*

✓ Non valido per veicolo dotati di fari Full-Led

I fendinebbia con funzione cornering facilitano l'illuminazione dei luoghi vicini all'auto quando si svolta, si parcheggia, ecc.

I fari fendinebbia con funzione cornering si accendono a seconda dell'angolo di sterzata del volante o del funzionamento degli indicatori di direzione¹⁾ se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- il veicolo è fermo, con il motore acceso o si muove a una velocità che non supera i 40 km/h (25 mph);
- le luci diurne sono disattivate;
- gli anabbaglianti sono accesi;
- i fari fendinebbia sono spenti;
- la retromarcia non è inserita.

Fanale retronebbia**Accensione fanale retronebbia**

- Innanzitutto, ruotare l'interruttore dei fari »» **fig. 134** »» pag. 129 fino alla posizione **AUTO**, »» o »».
- Quindi, tirare l'interruttore e portarlo nella posizione **2**.

Se il veicolo non è dotato di fari fendinebbia »» pag. 129, il fanale retronebbia si accende ruotando l'interruttore in posizione »» o »» e tirandolo verso la posizione **2**. Questo tipo di interruttore ha solo una posizione.

Se i fanali fendinebbia sono accesi, si illumina la spia D »» pag. 105 nel quadro strumenti.

Se si accende il fanale retronebbia quando si circola con un rimorchio collegato al **sistema di traino in dotazione originale o utilizzando le parti del catalogo ricambi originali SEAT**, si accende solo il fanale retronebbia nel rimorchio.

Funzione “Coming Home”/“Leaving Home”*

In condizioni di scarsa visibilità, questa funzione rende possibile l'attivazione automatica delle luci per breve tempo dopo aver lasciato parcheggiato il veicolo o quando ci si avvicina ad esso.

La funzione si attiva automaticamente se vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO** » pag. 128.
- La visibilità attorno al veicolo è ridotta.
- Il quadro strumenti è spento.

Per attivare la funzione, attivare le luci di lampeggio prima di uscire dal veicolo.

La luce viene regolata mediante i dati registrati dal sensore luminoso collocato tra il parabrezza e lo specchietto retrovisore interno.

La funzione attiva automaticamente la luce di posizione e gli anabbaglianti, l'illuminazione d'ingresso nei retrovisori esterni e la luce della targa.

Funzione “Coming Home”

La luce si attiva autonomamente dopo aver aperto la porta del conducente (in un lasso di tempo di 60 secondi dopo lo spegnimento del quadro).

La luce si disattiva quando si chiudono tutte le porte e il portellone posteriore.

Se rimane aperta una porta o il portellone posteriore, la luce si spegnerà entro 60 secondi.

Funzione “Leaving Home”

La funzione si attiva quando si sblocca il veicolo mediante il telecomando.

La luce si spegne dopo 10 secondi o dopo aver bloccato il veicolo.

Interruttore del lampeggio di emergenza



Fig. 135 Quadro strumenti: interruttore lampeggio di emergenza.

- Il lampeggio di emergenza si accende e si spegne premendo il tasto  » **fig. 135**.

Se sono accesi i lampeggianti di emergenza, lampeggiano sia le spie nel quadro strumenti sia la spia nell'interruttore simultaneamente agli indicatori di direzione. Il lampeggio d'emergenza funziona anche con l'accensione disinserita.

In caso di incidente con attivazione degli air-bag, il lampeggio di emergenza si attiva automaticamente.

Avvertenza

Si consiglia di attivare il lampeggio d'emergenza quando:

- si giunge all'inizio di una coda;
- il veicolo ha un guasto tecnico o si trova in una situazione di emergenza.

Luci di parcheggio*

Luci di parcheggio P<

– Disinserire l'accensione.

– Azionare la leva degli indicatori di direzione » **fig. 133** » pag. 127 verso l'alto o verso il basso - si accenderanno le luci di posizione del lato destro o sinistro del veicolo.

Luci di parcheggio su entrambi i lati

– Ruotare l'interruttore delle luci » **fig. 131**  » pag. 126 portandolo in posizione  e bloccare il veicolo.

i Avvertenza

- Le luci di parcheggio P possono essere attivate solo con il quadro spento.
- Se si lascia attivato l'indicatore di direzione sinistro o destro quando si spegne il quadro, le luci di parcheggio non si attivano automaticamente.

Adattamento dei fari

Il fascio di luce proiettato dai fari anabbaglianti è asimmetrico: il lato della strada in cui si viaggia è illuminato con maggiore intensità.

Quando un veicolo prodotto per un Paese con guida a destra viaggia in un Paese con guida a sinistra (o viceversa), normalmente è necessario coprire una parte del coprifarò con un adesivo o modificare la regolazione dei fari per non abbagliare gli altri conducenti.

Per questi casi, le norme specificano alcuni valori di luminosità che devono essere rispettati in determinati punti della distribuzione fotometrica. Ciò è conosciuto come “luci turistiche”.

La distribuzione fotometrica che posseggono i fari alogeni e i full-LED della SEAT Toledo rispetta i valori specifici delle “luci turistiche” senza dover apporre adesivi o effettuare modifiche alla regolazione.

i Avvertenza

Le “luci turistiche” sono permesse solo per un determinato periodo di tempo. Se si prevede una permanenza lunga in un paese con un senso di marcia differente, sarà necessario recarsi in un centro tecnico autorizzato per cambiare i fari.

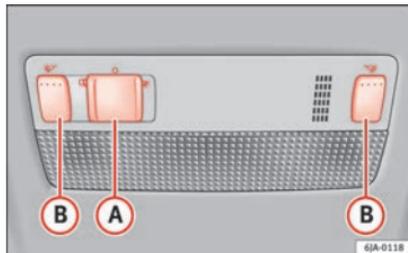
Luci interne**Illuminazione interna**

Fig. 136 Illuminazione interna – variante 1.

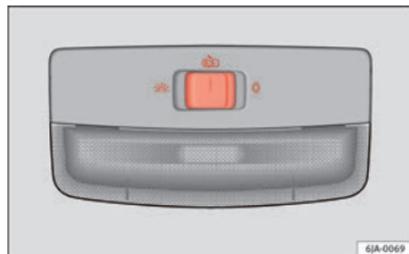


Fig. 137 Illuminazione interna – variante 2.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 20

Se è attivato l'interruttore delle luci dalla porta (comutatore **A**) » **fig. 136** in posizione , la luce si accende quando:

- le serrature del veicolo si aprono,
- si apre una delle porte,
- si toglie la chiave d'avviamento.

Se è attivato l'interruttore delle luci dalla porta (comutatore **A** in posizione ) , la luce si spegne quando:

- si blocca il veicolo,
- si accende il quadro,
- 30 secondi dopo che si sono chiuse tutte le porte.

Se la porta resta aperta o se l'interruttore **A** si trova in posizione , l'illuminazione interna si spegne dopo circa 10 minuti per non scaricare la batteria.

Luci interne posteriori



Fig. 138 Luci interne posteriori.

Per attivare e disattivare le luci si deve premere il tasto **»» fig. 138**

Luci interne/luci ambientali*

L'illuminazione nella zona della consolle centrale, delle maniglie di apertura, delle tasche portaoggetti delle porte anteriori e del vano piedi si accenderà completamente con le porte aperte e sarà meno intensa quando sono accesi gli anabbaglianti.

A seconda della versione, si retroillumina un logo nel lato passeggero del cruscotto. Que-

sta luce si accende insieme agli anabbaglianti.

L'intensità delle luci ambientali* si può regolare attraverso il menu **Easy Connect > Regolazione dell'illuminazione > Illuminazione dell'abitacolo** **»»**  pag. 22.

Luce del cassetto portaoggetti

Quando si apre il cassetto portaoggetti, la luce interna si accende automaticamente. Si spegne non appena il cassetto portaoggetti viene chiuso.

Luce del bagagliaio

Quando il portellone è aperto, la luce si accende automaticamente e si spegne quando trascorrono 10 minuti dall'apertura del bagagliaio.

Per una buona visibilità

Lunotto termico



Fig. 139 Interruttore del lunotto termico.

– Il lunotto termico si accende o si spegne premendo il tasto  **»» fig. 139**; la spia all'interno del tasto si accende o si spegne rispettivamente.

Il lunotto termico funziona solo a motore acceso.

Dopo circa 7 minuti, il lunotto termico **si spegne** automaticamente.

 Per il rispetto dell'ambiente

Il lunotto termico deve essere spento non appena il vetro si è disappannato. Il minor consumo di corrente fa risparmiare carburante **»» pag. 174.**

i Avvertenza

In caso di calo di tensione elettrica nel sistema di bordo, il lunotto termico si spegne automaticamente assicurando così energia sufficiente per poter controllare il motore » pag. 228, Disattivazione automatica degli apparati elettrici.

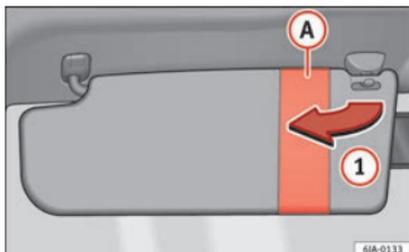
Alette parasole

Fig. 140 Aletta parasole del conducente.

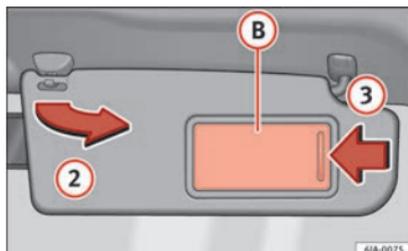


Fig. 141 Aletta parasole del passeggero anteriore.

L'aletta parasole del conducente e quella del passeggero possono essere staccate dai supporti centrali e ruotate verso le porte nel senso indicato dalla freccia ① » fig. 140 e ② » fig. 141 rispettivamente.

La tasca A serve per contenere piccoli oggetti come ad esempio un foglietto di carta, ecc.

L'aletta parasole del lato passeggero è dotata di specchietto di cortesia B con coperchio. Il coperchio si apre facendolo scivolare nel senso della freccia ③ » fig. 141.

⚠ ATTENZIONE

Le alette parasole non si devono girare verso i finestrini laterali nella zona di attivazione degli airbag a tendina se vi sono inseriti oggetti come ad esempio penne, ecc. Attivandosi, gli airbag per la testa potrebbero causare lesioni ai passeggeri.

Tergicristalli e lavacrystalli**Introduzione al tema**

I tergicristalli e lavacrystalli funzionano solo a quadro acceso.

In caso di pioggia, la tergiture automatica permette di regolare automaticamente le pause tra le tergiture a seconda dell'intensità della pioggia.

Se i tergicristalli sono accesi, inserendo la retromarcia viene dato un colpo di tergiture al lunotto.

Riempimento del liquido dei tergicristalli » pag. 224.

⚠ ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e guida sicura le spazzole dei tergicristalli devono essere sempre in buone condizioni » pag. 57.
- L'impianto lavacrystalli non va azionato a temperature troppo basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di riscaldamento e aerazione. Il liquido detergente potrebbe infatti congelarsi e limitare così la visuale attraverso il parabrezza.

ⓘ ATTENZIONE

- In inverno, prima di iniziare un viaggio o di accendere il quadro, controllare che le spazzole non si siano attaccate al parabrezza. Se si attivano i tergicristalli con le spazzole attaccate potrebbero verificarsi danni sia alle spazzole che al motorino del tergicristallo.
- Se si spegne il quadro con il tergicristallo attivo, questo riprenderà a funzionare allo stesso modo quando si riaccende il quadro. A basse temperature, quando il quadro è spento, le spazzole possono attaccarsi ai vetri.
- Staccare con cautela le spazzole congelate dal parabrezza o dal tergilunotto.
- Neve e ghiaccio vanno rimossi dalle spazzole tergicristallo prima di mettersi al volante del veicolo.
- Una manipolazione non attenta può far sì che i bracci delle spazzole danneggino il parabrezza.
- Per motivi di sicurezza, si raccomanda di sostituire le spazzole tergicristallo una o due volte all'anno. Sono reperibili nei centri autorizzati SEAT.
- Se i bracci dei tergicristalli sono ritirati non è possibile collegare l'accensione. In caso contrario i tergicristalli tornerebbero alla loro posizione originale e potrebbero danneggiare la vernice del cofano.

ⓘ Avvertenza

- Mantenere le spazzole pulite. Le spazzole possono sporcarsi con residui di cera di protezione dei lavaggi automatici » pag. 206.
- Se il veicolo è dotato di ugelli del parabrezza, questi vengono riscaldati una volta avviato il motore.

Utilizzo dei tergicristalli e dei lavacrystalli



Fig. 142 Leva dei tergicristalli.

Tergitura ad escursione singola

- Se si desidera pulire **brevemente** il parabrezza spostare la leva verso il basso portandola in posizione ④ » fig. 142.

Tergitura a intervalli/tergiture automatiche con sensore di pioggia*

- Muovere la leva verso l'alto fino alla posizione ① » fig. 142.
- Con il comando A impostare la durata dell'intervallo della tergiture o la sensibilità del sensore pioggia.

Il comando A è provvisto di 4 posizioni.

Il sensore pioggia* è un componente della funzione di intermittenza del tergicristallo.

Il sensore pioggia* determina la lunghezza delle pause tra una tergiture e l'altra sulla base dell'intensità della precipitazione.

Tergitura lenta

- Muovere la leva verso l'alto fino alla posizione ② » fig. 142.

Tergitura continua

- Muovere la leva verso l'alto fino alla posizione ③ » fig. 142.

Tergitura automatica dei tergicristalli e dei lavacrystalli

- Tirare la leva verso il volante, posizione ⑤ » fig. 142, i tergicristalli e lavacrystalli si attivano.
- Rilasciare la leva. Il lavacrystallo smette di funzionare mentre il tergicristallo continua

per altre 1-3 tergiture (a seconda del tempo di funzionamento del lavacrystallo).

Tergilunotto*

- Premendo la leva in avanti fino alla posizione ⑥ » fig. 142, il lavalunotto si azionerà a intervalli di 6 secondi.

Tergitura automatica del tergilunotto e del lavalunotto*

- Spingendo la leva in avanti e a fondo fino a raggiungere la posizione ⑦ » fig. 142, il tergilunotto e il lavalunotto funzionano simultaneamente.
- Rilasciare la leva. Il lavalunotto smette di funzionare mentre il tergilunotto continua per altre 1-3 tergiture (a seconda del tempo di funzionamento dell'ugello). **Rilasciando la leva torna in posizione ⑥.**

Spegnimento del tergicristallo

- Portare la leva nella posizione ① » fig. 142.

ATTENZIONE

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.

Avvertenza

Non attaccare adesivi sul parabrezza davanti al sensore di pioggia*. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti o anomalie.

Lavafari*

Se sono accesi gli anabbaglianti o abbaglianti e si muove la leva portandola in posizione ⑤ » fig. 142, si aziona brevemente l'impianto lavafari. L'impianto lavafari si aziona ogni 10 volte che si aziona il lavacrystallo.

Le impurità che si accumulano sulla superficie dei fari (resti d'insetti ecc.) vanno rimosse periodicamente, possibilmente ogni volta che ci si ferma al distributore per fare carburante. Leggere attentamente le seguenti avvertenze » pag. 208, **Cristalli dei fari.**

Per un funzionamento corretto del dispositivo in inverno, togliere la neve e il gelo accumulati sugli ugelli utilizzando uno spray scongelante.

ATTENZIONE

Non tirare mai gli ugelli. Pericolo di danni al sistema!

Specchietti retrovisori

Specchietto retrovisore interno con dispositivo antiabbaglio manuale

Regolazioni di base

- Spostare in avanti la leva sul bordo inferiore dello specchietto.

Oscuramento dello specchietto retrovisore

- Spostare indietro la leva sul bordo inferiore dello specchietto.

Specchietti retrovisori esterni

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 13

Prima di iniziare il viaggio bisogna regolare gli specchietti, in modo da garantire una buona visibilità.

ATTENZIONE

- I retrovisori convessi (bombati verso l'esterno) ampliano il campo visivo. Si ricorda tuttavia che gli oggetti specchiati risultano più piccoli e lontani rispetto alle proporzioni reali. Per questo, l'uso di questi retrovisori per stimare la distanza dei veicoli che circolano dietro, è limitato.

- Per stimare la distanza dei veicoli che seguono è più opportuno guardare attraverso lo specchietto retrovisore interno.

Avvertenza

- Gli specchietti esterni sono riscaldati quando il motore è in marcia.
- Non toccare gli specchietti retrovisori esterni quando l'impianto termico è acceso.
- In caso di guasto all'impianto elettrico di regolazione, è possibile regolare i retrovisori manualmente premendo sui bordi.
- In caso di guasto dell'impianto elettrico di regolazione dei retrovisori, rivolgersi a un centro Service.

Sedili e poggiatesta

Regolare i sedili e i poggiatesta

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 12

Il sedile del conducente dovrebbe essere regolato in modo che il conducente possa spingere a fondo i pedali mantenendo le ginocchia leggermente piegate.

Lo schienale del sedile del conducente deve essere regolato in modo tale da poter raggiungere il punto più alto del volante con i gomiti leggermente piegati.

Una corretta regolazione è importante soprattutto per:

- essere in grado di raggiungere tutti i comandi con velocità e sicurezza,
- tenere una postura rilassata che non stanchi,
- per ottenere il massimo effetto di protezione dalle cinture di sicurezza e dal sistema degli airbag.

ATTENZIONE

- Regolare il sedile del conducente solamente a veicolo fermo - Pericolo di incidente!

• Prestare attenzione durante la regolazione del sedile! Agire senza cautela e prestando poca attenzione può essere causa di contusioni.

• Durante la marcia i sedili non devono essere troppo reclinati all'indietro, dato che questa posizione potrebbe limitare l'effetto delle cinture di sicurezza e del sistema degli airbag. Pericolo di lesioni!

• All'interno del veicolo non devono mai trovarsi persone in numero superiore a quello dei posti autorizzati.

• Ogni persona che si trova all'interno dell'abitacolo deve indossare la cintura di sicurezza del proprio sedile. Per i bambini bisogna sempre fare uso di un sistema di ritenuta appropriato » pag. 77, Trasporto sicuro dei bambini.

• Occorre sempre regolare correttamente i sedili anteriori, i poggiatesta e le cinture di sicurezza secondo l'altezza dei passeggeri, in modo tale che possano garantire al conducente e ai passeggeri la massima sicurezza.

• Durante la marcia si devono tenere sempre i piedi appoggiati sul fondo del vano piedi e mai sul cruscotto, sui finestrini o sui sedili. Questa avvertenza riguarda soprattutto il passeggero anteriore. Se si assume una posizione a sedere non corretta ci si espone a un rischio più elevato di subire gravi lesioni a seguito di manovre improvvise o di incidenti. In caso di apertura degli airbag, una posizione a sedere non corretta può avere conseguenze fatali.

- È importante che il conducente e il passeggero mantengano una distanza di almeno 25 cm dal volante e dalla plancia. Se la distanza minima non viene rispettata, l'efficacia del sistema degli airbag si riduce, correndo, in caso di attivazione, pericolo di morte!
- Non collocare oggetti nel vano piedi, dato che in caso di frenata brusca o di inversione del senso di marcia potrebbero muoversi e finire nella zona dei pedali, impedendo al conducente di premere la frizione, il freno o l'acceleratore.
- Non collocare alcun oggetto sul sedile del passeggero, ad eccezione di quelli predisposti allo scopo (ad es. seggiolino per bambini). Pericolo di incidente!

Avvertenza

Trascorso un determinato periodo di tempo, il meccanismo di regolazione dell'inclinazione dello schienale potrebbe presentare un certo movimento.

Poggiatesta

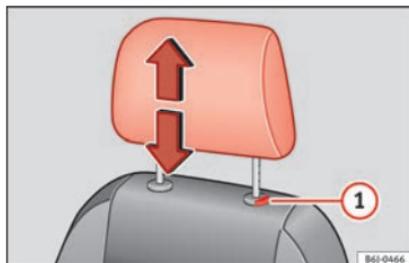


Fig. 143 Poggiatesta anteriore: regolazione o smontaggio.

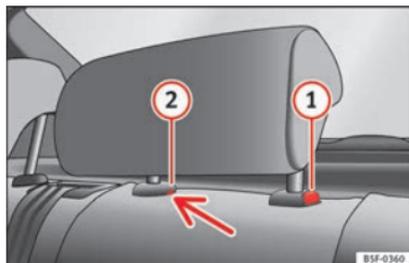


Fig. 144 Poggiatesta per il sedile posteriore centrale: punto di sblocco.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 12

Nei sedili sportivi non è possibile regolare verticalmente o smontare i poggiatesta.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta dei sedili anteriori

- Sollevare il poggiatesta fino al punto più alto.
- Premere la sicura **1** » **fig. 143** ed estrarre il poggiatesta.
- Per montarlo nuovamente, introdurre il poggiatesta nei fori dello schienale, spingendolo verso il basso fino a farlo scattare in posizione.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta dei sedili posteriori

- Per rimuovere il poggiatesta inclinare parzialmente in avanti lo schienale corrispondente.
- Sbloccare lo schienale » **pag. 140**
- Far scorrere il poggiatesta verso l'alto fino all'arresto.
- Premere il tasto **1** » **fig. 144**, premendo al tempo stesso attraverso il foro della sicura **2** » **fig. 144** con un cacciavite piatto di massimo 5 mm di larghezza e ritirare il poggiatesta.
- Per montarlo nuovamente, introdurre il poggiatesta nei fori dello schienale, spingendolo verso il basso fino a farlo scattare in posizione.

La massima protezione del poggiatesta si ottiene regolandolo in modo che il suo bordo »

superiore venga a trovarsi alla stessa altezza della parte superiore della testa.

Il poggiatesta deve essere regolato secondo l'altezza della persona seduta sul sedile. La regolazione corretta dei poggiatesta insieme all'uso delle cinture di sicurezza assicura una protezione efficace dei passeggeri
»» pag. 59.

⚠ ATTENZIONE

- I poggiatesta regolati in modo incorretto aumentano il rischio di riportare lesioni in caso di incidente.
- Non circolare mai con i poggiatesta smontati - Rischio di lesioni!
- Se i sedili sono occupati, non circolare mai con i poggiatesta posteriori in posizione di inutilizzo.

Sedili

Sedili anteriori riscaldabili*



Fig. 145 Riscaldamento dei sedili anteriori.

Sia le sedute che gli schienali dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente.

Premendo il tasto  o  »» fig. 145 è possibile accendere e regolare i sedili termici del conducente e del passeggero.

Una sola pressione, attiva il riscaldamento a intensità massima.

Premendo nuovamente il tasto, l'intensità del riscaldamento si riduce, fino a spegnersi. L'intensità viene indicata dal numero di spie accese all'interno del tasto.

⚠ ATTENZIONE

Se la propria percezione del dolore o della temperatura (o quella del passeggero) è limitata a causa, ad esempio, di trattamenti medici, di una paralisi o un'infermità cronica (come il diabete), si consiglia di evitare l'uso del sedile termico. Potrebbe causare ustioni gravi alla schiena, alle natiche o alle gambe. Se, tuttavia, si desidera usare il sedile termico, durante i tragitti lunghi si consiglia di fare spesso delle pause affinché il corpo possa ristabilirsi dallo sforzo del viaggio. Per valutare la propria condizione, consultare il proprio medico.

ⓘ ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti dei sedili, evitare di inginocchiarsi su di essi o di sottoporre la seduta o lo schienale dei sedili a carichi eccessivi su un unico punto.
- Non utilizzare i sedili termici se non sono occupati da persone o se sopra vi sono oggetti fissati o appoggiati quali, ad esempio, il seggiolino per bambini o una borsa ecc. Gli elementi riscaldanti del sedile potrebbero venire danneggiati.
- Non pulire i sedili con oggetti umidi
»» pag. 210.

ⓘ Avvertenza

- Consigliamo di attivare i sedili termici solo a motore acceso. In questo modo si preserva di molto la capacità della batteria.

• In caso di una caduta di tensione elettrica negli impianti di bordo, i sedili termici si spengono automaticamente per garantire l'energia sufficiente al controllo del motore » pag. 228, Disattivazione automatica degli apparati elettrici.

Braccioli dei sedili anteriori con portaoggetti interno*

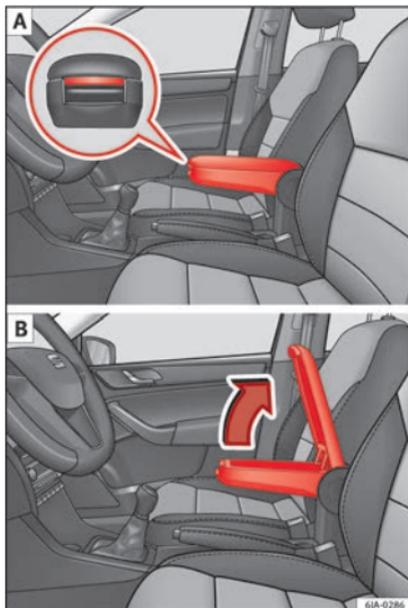


Fig. 146 Braccioli/apertura e chiusura del vano portaoggetti.

Regolazione dell'altezza del bracciolo

– Alzare al massimo il bracciolo e successivamente reclinarlo verso il basso.

– Alzare il bracciolo fino a farlo scattare in una delle 5 posizioni.

Per aprire il portaoggetti

- Premere il pulsante situato nella parte anteriore del bracciolo » **fig. 146 - A**.
- Alzare il coperchio del vano portaoggetti » **fig. 146 - B**.

Braccioli dei sedili posteriori

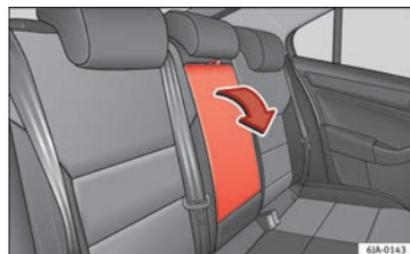


Fig. 147 Sedili posteriori: bracciolo.

Per una maggiore comodità è possibile abbattere il bracciolo utilizzando l'impugnatura » **fig. 147**.

Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori

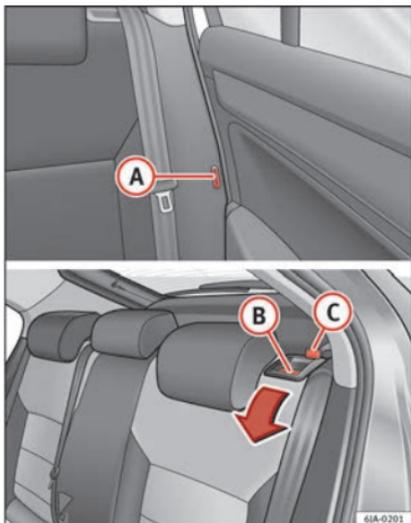


Fig. 148 Sbloccaggio dello schienale.

Abbattimento

- Prima di abbattere i sedili posteriori, regolare la posizione dei sedili anteriori in modo tale che non vengano danneggiati da quelli posteriori. Quando i sedili anteriori sono arretrati, prima di abbattere gli schienali dei sedili posteriori si consiglia di togliere i relativi poggiatesta. Collocare i pog-

giatesta smontati in modo tale che non si sporchino e non vengano danneggiati.

- Introdurre la linguetta della cintura di sicurezza nel foro **A** » fig. 148 situato nel lato corrispondente del veicolo: posizione di sicurezza.
- Premere il tasto di blocco **B** per bloccare lo schienale ed abbattearlo in avanti.

Ritorno alla posizione iniziale

- Nel caso in cui sia stato smontato il poggiatesta, introdurlo nello schienale parzialmente sollevato.
- Riportare lo schienale nella sua posizione originale fino a incastrarlo con il tasto di blocco e controllare il blocco spingendo lo schienale » **D**.
- Assicurarsi che l'elemento sporgente rosso **C** non sia visibile.

⚠ ATTENZIONE

- Dopo aver rialzato gli schienali, le cinture di sicurezza e gli attacchi devono trovarsi nella loro posizione iniziale ed essere così pronti all'uso.
- Gli schienali devono essere bloccati in modo sicuro affinché in caso di frenata brusca gli oggetti presenti nel bagagliaio non finiscano all'interno dell'abitacolo. Pericolo di lesioni!
- Assicurarsi che gli schienali posteriori siano stati bloccati correttamente. Solo in que-

sto modo la cintura di sicurezza automatica a tre punti di ancoraggio del sedile posteriore centrale può funzionare correttamente.

ⓘ ATTENZIONE

Agire con cautela quando si maneggiano gli schienali posteriori, per non danneggiare le cinture di sicurezza. Non lasciare in nessun caso la cintura bloccata dietro lo schienale sollevato.

Trasporto e attrezzatura pratica

Attrezzi utili

Vano portaoggetti nel lato del passeggero



Fig. 149 Quadro strumenti: vani portaoggetti lato passeggero.

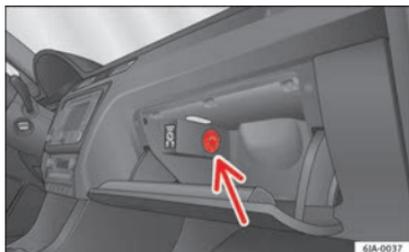


Fig. 150 Portaoggetti: comando di raffreddamento.

Apertura e chiusura dei vani portaoggetti lato passeggero

- Tirare la maniglia sulla copertura nel senso indicato dalla freccia » fig. 149 ed estrarla..
- Chiudere la copertura facendole fare "clic".

In base all'equipaggiamento, il lettore CD può trovarsi nel cassetto portaoggetti. Le istruzioni per l'uso sono riportate nel relativo manuale.

Cassetto portaoggetti con bocchetta di raffreddamento*

Aprire o chiudere l'accesso d'aria girando la manopola » fig. 150.

Se l'accesso d'aria è aperto e il climatizzatore è in funzione, l'aria condizionata entra nel cassetto portaoggetti.

Se l'accesso d'aria è aperto e il climatizzatore è spento, l'aria proveniente dall'esterno (non condizionata) entra nel cassetto portaoggetti.

Se il climatizzatore è in modalità di riscaldamento e non si usa il raffreddamento del cassetto portaoggetti, si consiglia di chiudere l'accesso d'aria.

ATTENZIONE

- Per motivi di sicurezza, durante la guida tutti i vani portaoggetti devono essere chiusi.

- Lasciare libero da oggetti il quadro strumenti. Durante la guida gli oggetti appoggiati sul quadro strumenti possono essere scagliati attraverso l'abitacolo (in caso di accelerazione o in curva) e distrarre l'attenzione del conducente - Pericolo di incidente!
- Assicurarsi che durante la guida nessun oggetto possa fuoriuscire dalla console centrale o dagli altri vani portaoggetti. Potrebbe impedire al conducente di azionare la frizione, frenare o accelerare. Pericolo di incidente!

Avvertenza

Il cassetto portaoggetti può contenere una bottiglia da 1 litro al massimo.

Vano portaoggetti per il giubbotto cartarifrangente



Fig. 151 Sedile del conducente: portaoggetti. »

Sotto il sedile del conducente si trova un vano portaoggetti » **fig. 151** per i giubbotti catarifrangenti.

⚠ ATTENZIONE

Questo vano è destinato esclusivamente a contenere il giubbotto catarifrangente, non utilizzarlo per stivare altri oggetti. Se un oggetto cade dal vano portaoggetti sussiste il pericolo che possa limitare l'uso dei pedali.

⚠ ATTENZIONE

Questo vano è destinato esclusivamente a contenere il giubbotto catarifrangente. Non utilizzarlo per stivare altri oggetti, in quanto esiste il pericolo di danneggiare il vano portaoggetti.

Vani portaoggetti sotto i sedili anteriori

Nella parte posteriore dello schienale dei sedili anteriori si trovano delle tasche portaoggetti.

In queste tasche è possibile collocare, ad esempio, cartine, giornali, ecc.

⚠ ATTENZIONE

Non inserire oggetti pesanti nelle tasche. Pericolo di lesioni!

⚠ ATTENZIONE

Non inserire nelle tasche oggetti di dimensioni eccessive (ad es. bottiglie) né oggetti con bordi affilati, poiché esiste il pericolo di danneggiamento delle tasche e della tappezzeria.

Portabevande nella console centrale

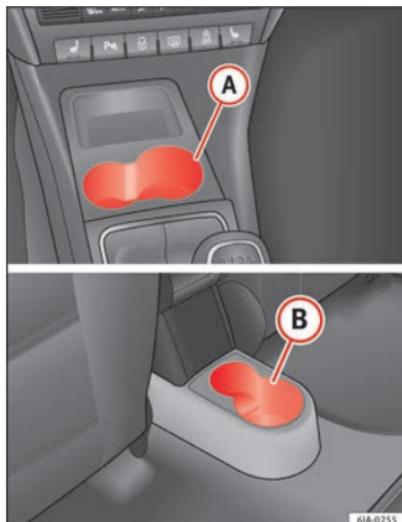


Fig. 152 Console centrale: portabevande.

A Portabevande anteriore nella console centrale

B Portabevande posteriore nella console centrale

⚠ ATTENZIONE

- Non collocare bevande calde nei portabevande. Durante la marcia potrebbero ribaltarsi - Pericolo di ustioni!
- Non utilizzare recipienti in materiali fragili (ad es. vetro o porcellana). Potrebbero essere causa di lesioni in caso di incidente.

⚠ ATTENZIONE

Durante la guida non lasciare le bibite aperte nel portabevande. Potrebbero ribaltarsi (ad es. in caso di frenata) e danneggiare l'impianto elettrico o l'imbottitura del veicolo.

Portabevande nel bracciolo dei sedili posteriori

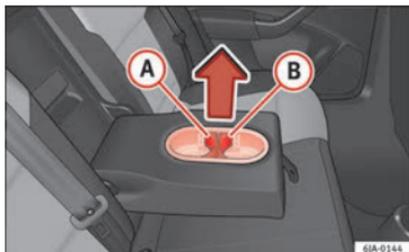


Fig. 153 Braccioli dei sedili posteriori: portabevande.

Nel portabevande è possibile collocare due lattine.

Utilizzando le parti smontabili **A** e **B** » **fig. 153**, è possibile cambiare la dimensione delle fessure.

- Estrarre la parte **A** o **B** nel senso della freccia e ricollocarla nel portabevande nella posizione desiderata.

Accendisigari*



Fig. 154 Console centrale: accendisigari.

L'accendisigari si trova nella parte anteriore della console centrale » **fig. 154**.

Uso dell'accendisigari

- Premere l'accendisigari » **fig. 154**.
- Attendere che l'accendisigari scatti all'infuori.
- Sfilare l'accendisigari ed accendere subito la sigaretta accostandola alla spirale incandescente.
- Ricollocare l'accendisigari nella presa.

⚠ ATTENZIONE

- Si raccomanda di maneggiare l'accendisigari con attenzione! Una distrazione o un uso inappropriato potrebbero provocare ustioni!
- L'accendisigari funziona anche a quadro spento e con la chiave estratta. Per questo

motivo non lasciare mai i bambini soli all'interno del veicolo.

i Avvertenza

- La presa elettrica da 12 V dell'accendisigari può essere usata anche per alimentare altri accessori elettrici » pag. 144, Prese di corrente.
- Ulteriori informazioni » pag. 204, Accessori e modifiche tecniche.

Posacenere*

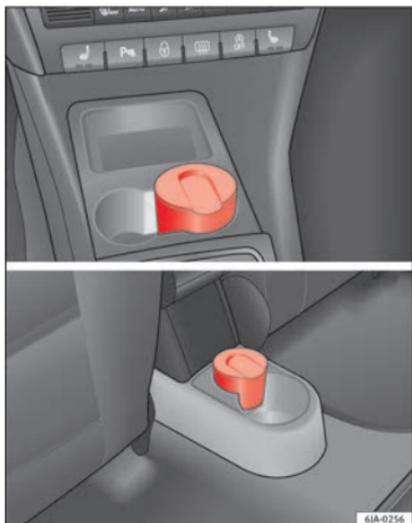


Fig. 155 Consolle centrale: posacenere anteriore/posacenere posteriore.

Estrazione del posacenere

- Per estrarre il posacenere » fig. 155 occorre tirarlo verso l'alto.

Inserimento del posacenere

- Spingere il posacenere verticalmente.

⚠ ATTENZIONE

Non mettere mai nel posacenere materiali infiammabili. Pericolo di incendio!

ⓘ ATTENZIONE

Al fine di estrarre il posacenere, non afferrarlo mai dal coperchio, poiché potrebbe rompersi.

Prese di corrente



Fig. 156 Consolle centrale: presa di corrente da 12 V.

Presenza nel bagagliaio da 12 V

La presa di corrente da 12 V si trova nella parte anteriore della consolle centrale » fig. 156.

Uso della presa di corrente:

- Rimuovere il coperchio della presa o l'accendisigari.

- Introdurre la spina dell'accessorio elettrico.

Ulteriori informazioni » pag. 204, Accessori e modifiche tecniche.

Prese di corrente 5 V (USB)*

Le prese di corrente da 5 V si trovano nella parte posteriore della consolle, tra i sedili anteriori, rivolte verso i passeggeri dei sedili posteriori.

Si tratta di prese USB che consentono di collegare solo dispositivi ed accessori ricaricabili in tale modalità.

Non sono progettate per la riproduzione di file.

L'intensità massima di queste prese di corrente è pari a 2 A.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare molta attenzione quando si adoperano le prese di corrente o altri accessori elettrici, una distrazione o un uso inappropriato degli stessi possono provocare ustioni!
- Non lasciare mai i bambini soli all'interno del veicolo. La presa di corrente da 12 V funziona anche a quadro spento e con la chiave estratta.
- Se il dispositivo collegato si riscalda troppo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

ⓘ ATTENZIONE

- La presa di corrente da 12 V può essere usata solamente per alimentare accessori certificati con una potenza massima di 120 V.
- Non superare mai la potenza massima ammessa, poiché potrebbero verificarsi dei guasti all'impianto elettrico del veicolo.
- Se utilizzata a motore spento, la batteria del veicolo comincia a scaricarsi. Pericolo di perdita parziale o totale della potenza della batteria!
- Onde evitare di danneggiare la presa di corrente, utilizzare solo le prese adeguate.
- Utilizzare solamente gli accessori conformi alle disposizioni vigenti in materia di tolleranze elettromagnetiche.
- Prima di inserire o disinserire l'accensione, scollegare i dispositivi dalla presa di corrente per proteggerli da eventuali danni causati dall'oscillazione della tensione elettrica.
- Attenersi alle indicazioni per l'uso dei dispositivi collegati.

Vano multimedia



Fig. 157 Console centrale anteriore: vano multimedia.

Il vano multimedia si trova nel portaoggetti della console centrale anteriore » **fig. 157**.

Il vano portaoggetti può essere usato per riporre, ad esempio, il telefono cellulare, il lettore mp3 o simili.

⚠ ATTENZIONE

Non usare mai il vano multimedia come posacenere, né riporvi materiali infiammabili. Pericolo di incendio!

Portaocchiali*



Fig. 158 Un dettaglio del pannello del tetto: portaocchiali.

– Esercitare pressione sulla copertura del vano portaoggetti affinché si apra verso il basso » **fig. 158**.

⚠ ATTENZIONE

Questo cassettino deve rimanere aperto solamente per il tempo necessario a riporre o prendere gli occhiali.

ⓘ ATTENZIONE

- Non riporre all'interno del cassettino oggetti termosensibili, poiché potrebbero rovinarsi.
- Il massimo carico ammesso per il portaoggetti laterale è di 0,25 kg.

Ganci per abiti*

I ganci per abiti si trovano nel montante centrale e nelle impugnature del rivestimento interno su ciascuna porta posteriore.

⚠ ATTENZIONE

- Fare in modo che gli indumenti appesi non impediscano la visibilità sul retro.
- Appendere solamente indumenti leggeri e controllare che nelle tasche non vi sia alcun oggetto pesante o con bordi affilati.
- Non utilizzare alcuna gruccia, perché potrebbe pregiudicare l'efficacia degli airbag a tendina.

ⓘ ATTENZIONE

Il massimo carico ammesso per i ganci laterali è di 2 kg.

Vani portaoggetti nella console centrale



Fig. 159 Console centrale: portaoggetti.

Vani portaoggetti senza coperture nella console centrale » fig. 159

Portaoggetti nella porta anteriore

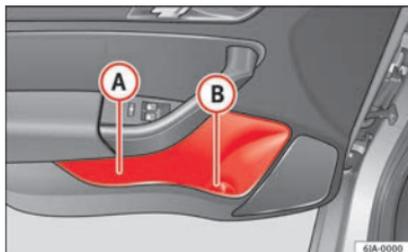


Fig. 160 Portaoggetti nel rivestimento della porta.

Nella parte **(B)** » fig. 160 del vano portaoggetti della porta anteriore si trova un porta-bottiglie.

⚠ ATTENZIONE

Per non limitare il raggio di azione degli airbag laterali, utilizzare la parte **(A)** » fig. 160 del portaoggetti della porta anteriore solamente per stivare oggetti che non ne fuoriescano.

Vani portaoggetti nel bagagliaio*

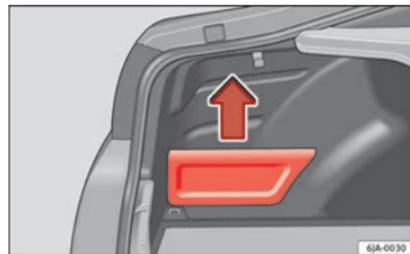


Fig. 161 Bagagliaio: portaoggetti.

È possibile estrarre la copertura del vano portaoggetti laterale per ingrandire il bagagliaio.

- Afferrare la copertura dall'alto ed estrarla secondo il senso della freccia » fig. 161.

ⓘ ATTENZIONE

- Nei vani portaoggetti è possibile stivare oggetti piccoli del peso totale di 1,5 kg.
- Quando si usano i vani portaoggetti, prestare attenzione a non danneggiarli o a non danneggiare il rivestimento del bagagliaio.

Trasporto di oggetti

Caricare il bagagliaio

Tutti i bagagli e gli altri oggetti devono essere collocati nel bagagliaio e fissati in modo che non possano muoversi.

Se non si fissano adeguatamente, gli oggetti che si trovano all'interno del bagagliaio potrebbero, spostando il baricentro del veicolo, alterarne la stabilità e la sicurezza.

- I bagagli vanno disposti in modo omogeneo all'interno del vano loro destinato.
- Gli oggetti più pesanti vanno messi, per quanto possibile, nella zona anteriore del bagagliaio.
- Gli oggetti più pesanti vanno messi più in basso possibile sul fondo del bagagliaio.
- Fissare gli oggetti pesanti agli occhielli d'ancoraggio ►► pag. 147.

⚠ ATTENZIONE

- All'interno del bagagliaio non devono trovarsi bagagli o oggetti di altro tipo che non siano ben fissati, in quanto potrebbero causare gravi lesioni agli occupanti.
- Tutti gli oggetti vanno sempre messi all'interno del bagagliaio e fissati agli appositi occhielli di ancoraggio.
- Per fissare oggetti pesanti si raccomanda di adoperare delle apposite cinghie.
- Gli oggetti che non sono stati adeguatamente fissati possono essere scagliati in avanti in caso di manovre particolarmente repentine o in caso di incidente e ferire le persone che si trovano all'interno del veicolo o persino persone che viaggiano su altri veicoli. Tale rischio di ferirsi seriamente aumenta ancora di più se qualcuno di questi oggetti viene colpito dall'airbag in fase di apertura. In tal caso questi oggetti possono trasformarsi in veri e propri proiettili mortali!
- Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.
- Non superare mai la massa complessiva consentita né quella autorizzata sui singoli assi. In caso contrario, le caratteristiche di guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni o danni al veicolo.

- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito, specialmente quando il portellone posteriore è aperto. Un bambino potrebbe eventualmente entrarci e poi, una volta all'interno, chiudere il portellone. Sarebbe estremamente pericoloso in quanto il bambino resterebbe imprigionato dentro e non sarebbe in grado di liberarsi da solo. Pericolo di morte!
- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno. Quando si lascia il veicolo incustodito si devono chiudere a chiave sia le porte che il portellone posteriore. Assicurarsi prima di chiudere a chiave che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.

ⓘ Avvertenza

- Il ricambio d'aria all'interno dell'abitacolo aiuta a ridurre l'appannamento dei cristalli. L'aria viziata fuoriesce attraverso le fessure di sfogo che si trovano sui rivestimenti laterali del bagagliaio. Accertarsi che le bocchette di aerazione non siano ostruite.
- Nei negozi di accessori auto sono reperibili le cinghie per il fissaggio dei bagagli che sono adattabili agli occhielli di ancoraggio.

Occhielli di ancoraggio*

All'interno del bagagliaio si possono trovare quattro occhielli che servono a fissare i bagagli ed altri oggetti. ►►

- Per fissare agli occhielli di ancoraggio i bagagli e gli altri oggetti, si devono utilizzare sempre delle corde idonee e in buono stato
» **⚠** in Caricare il bagagliaio a pag. 147.
- Sollevare gli occhielli d'ancoraggio per fissare le corde.

In caso di collisione o di incidente, anche gli oggetti più leggeri possono caricarsi di un'energia cinetica talmente potente da trasformarsi in pericolosi corpi contundenti. L'entità di questa "energia cinetica" dipende dal peso dell'oggetto e soprattutto dalla velocità del veicolo. La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante.

Per esempio: ammettiamo che all'interno dell'abitacolo si trovi un oggetto (non fissato in alcun modo) del peso di 4,5 kg. Se si verifica uno scontro frontale ad una velocità di 50 km/h (31 mph), l'oggetto sviluppa un'energia cinetica pari a ben 20 volte il suo peso. Ciò significa che il peso dell'oggetto in questione corrisponderebbe a circa 90 kg. Non è difficile immaginare quali conseguenze potrebbero aversi se un "proiettile vagante" del genere andasse a colpire una delle persone a bordo. Tale rischio di ferirsi seriamente aumenta ancora di più se qualcuno di questi oggetti viene colpito dall'airbag in fase di apertura.

⚠ ATTENZIONE

- **Se le cinghie fissate agli occhielli di ancoraggio, usate per fissare bagagli od oggetti, sono inadeguate o danneggiate, una frenata improvvisa o un incidente potrebbero provocare conseguenze negative per l'incolumità delle persone a bordo.**
- **Agli occhielli di ancoraggio non vanno mai fissati seggiolini per bambini.**

Bagagliaio

Introduzione al tema

Per cercare di mantenere le prestazioni del veicolo il più a lungo possibile al livello ottimale, si consiglia di attenersi alle seguenti regole:

- Disporre i bagagli in modo omogeneo all'interno del vano loro destinato.
- Mettere gli oggetti più pesanti possibilmente nella zona anteriore del bagagliaio.
- Fissare il bagaglio agli occhielli di fissaggio o mediante la rete di ritenuta » pag. 149.

In caso di incidente, anche gli oggetti piccoli e leggeri acquisiscono un'energia cinetica tale da poter causare lesioni gravi. La grandezza dell'energia cinetica varia in funzione della velocità di marcia e del peso degli oggetti.

La velocità del veicolo rimane comunque il fattore più importante.

Per esempio: un oggetto non assicurato del peso di 4,5 kg, in caso di collisione frontale a 50 km/h (31 mph) sviluppa un'energia corrispondente a 20 volte il suo peso. Ciò significa che il suo peso raggiunge i 90 kg circa. È possibile quindi immaginare le lesioni che questo "proiettile" può causare a una persona a bordo del veicolo, se attraversa l'abitacolo.

⚠ ATTENZIONE

- **Stivare gli oggetti nel bagagliaio e assicurarli ai punti di ritenuta.**
- **In caso di una manovra repentina e in caso di incidente, gli oggetti liberi presenti nell'abitacolo possono essere lanciati in avanti e ferire le persone a bordo del veicolo o altre persone. Questo pericolo aumenta ulteriormente se gli oggetti in movimento libero colpiscono un airbag in fase di attivazione. In questo caso gli oggetti potrebbero rimbalzare e ferire le persone a bordo del veicolo. Pericolo di morte!**
- **Tenere presente che, durante il trasporto di oggetti pesanti, le caratteristiche di guida del veicolo variano a causa dello spostamento del centro di gravità. Pericolo di incidente! Pertanto regolare la velocità e la guida secondo le suddette condizioni.**

- Se le cinghie che fissano il bagaglio agli occhielli non sono adeguate oppure sono usurate, possono essere causa di lesioni in caso di incidente o frenata brusca. Affinché ciò non si verifichi, utilizzare cinghie di fissaggio adeguate agganciandole agli occhielli.
- Collocare il carico in modo tale che in caso di una frenata non si possa spostare in avanti. Pericolo di lesioni!
- Se si trasportano oggetti appuntiti o pericolosi nello spazio ricavato dall'abbattimento dei sedili posteriori, prestare la massima attenzione alla sicurezza della persona che occupa il sedile posteriore restate » pag. 61.
- Se il sedile posteriore posto al lato di un sedile abbattuto è occupato, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad esempio collocando il carico in modo tale che in caso di un tamponamento da dietro, lo stesso carico impedisca che il sedile si inclini all'indietro.
- Non guidare mai con il portellone posteriore appoggiato o addirittura aperto, in quanto i gas di scarico possono penetrare all'interno del veicolo. Pericolo di intossicazione!
- Non superare mai la massa complessiva consentita né quella autorizzata sui singoli assi. Pericolo di incidente!
- Dentro il bagagliaio non devono mai trovarsi persone.

⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare i filamenti termici del lunotto a causa di oggetti affilati trasportati nel bagagliaio.

i Avvertenza

Adattare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici al carico » pag. 229, Durata di vita degli pneumatici.

Veicoli della categoria N1

Nei veicoli della categoria N1 non dotati di griglia protettiva, per fissare il carico occorre utilizzare un gioco di sospensioni conforme allo standard EN 12195 (1 - 4).

Elementi di fissaggio*

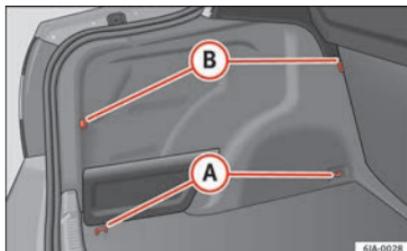


Fig. 162 Bagagliaio: elementi di fissaggio.

Nel bagagliaio vi sono i seguenti elementi di fissaggio » **fig. 162:**

- A** Occhielli di ancoraggio del carico e reti di ritenuta.
- B** Occhielli di ancoraggio delle reti di ritenuta.

⚠ ATTENZIONE

Il carico massimo degli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 kN (350 kg).

i Avvertenza

L'occhiello anteriore **B** si trova sotto lo schienale abbattibile dei sedili posteriori » **fig. 162.**

Gancio*

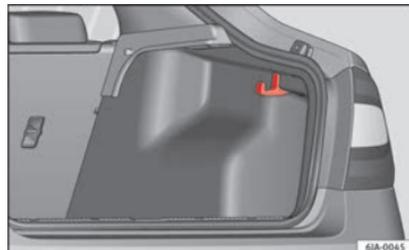


Fig. 163 Bagagliaio: gancio.

Su entrambi i lati del bagagliaio sono presenti dei ganci per fissare bagagli di piccole »

dimensioni, come ad esempio borse, ecc.

» fig. 163.

ⓘ ATTENZIONE

Il massimo carico ammesso per i ganci laterali è di 7,5 kg.

Reti di ritenuta*

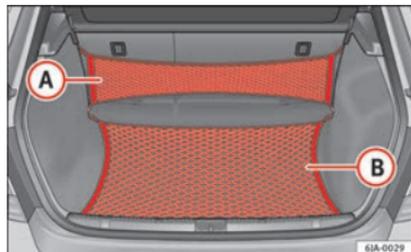


Fig. 164 Reti di ritenuta.

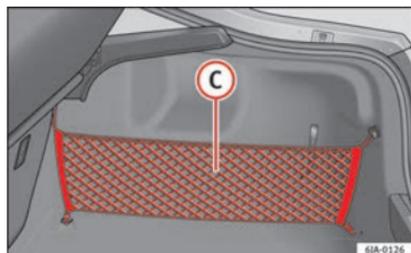


Fig. 165 Reti di ritenuta.

Esempi di fissaggio delle reti di ritenuta

» fig. 164 e » fig. 165.

- A Tasca trasversale
- B Rete di fondo
- C Tasca longitudinale

⚠ ATTENZIONE

Non superare il massimo carico ammesso per le reti. Gli oggetti pesanti non sono fissati in misura sufficiente. Pericolo di lesioni!

ⓘ ATTENZIONE

- Il massimo carico ammesso delle reti di ritenuta è di 1,5 kg.
- Non riporre nelle reti alcun oggetto con parti taglienti. Pericolo di danneggiamento della rete!

Pianale portaoggetti



Fig. 166 Estrazione del pianale.

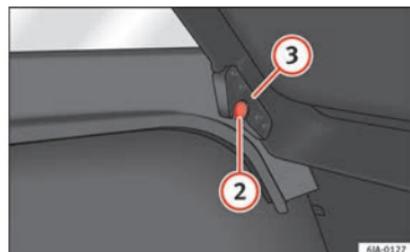


Fig. 167 Estrazione del pianale.

Se si desidera trasportare un carico voluminoso, è possibile estrarre il pianale.

Smontaggio del ripiano

- Sganciare i tiranti del pianale ①
- » fig. 166.
- Estrarre il pianale dall'alloggiamento ② dando dei colpetti sulla superficie inferiore dello stesso fra i due supporti.

Montaggio del pianale

- Collocare il pianale sulle superfici orizzontali del rivestimento.
- Regolare i supporti del pianale ③
- » fig. 167 contro i supporti ② del rivestimento.
- Assicurarsi che sia in posizione dando dei colpetti sulla superficie superiore fra i supporti.
- Agganciare i tiranti ① al pianale.

ATTENZIONE

Non lasciare oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti, in quanto potrebbero mettere in pericolo la sicurezza dei passeggeri in caso di frenate brusche o di incidente.

ATTENZIONE

- Il massimo carico ammesso per il pianale portaoggetti è di 1 kg.
- Se usato in modo incorretto, alla chiusura del portellone posteriore il pianale potrebbe mettersi di traverso danneggiandosi o danneggiando il rivestimento. Attenersi alle seguenti indicazioni:
 - I supporti del pianale **3** » fig. 167 devono essere posizionati in modo sicuro nei supporti del rivestimento **2**.
 - La grandezza del carico non deve superare il livello del pianale.
 - In posizione di apertura, il pianale non deve collocarsi di traverso rispetto alla marcatura del pianale.
 - Nello spazio fra il pianale aperto e lo schienale del sedile posteriore non deve trovarsi alcun oggetto.

Avvertenza

Il pianale si solleva quando si apre il portellone posteriore.

Portapacchi portaoggetti*

Introduzione al tema

ATTENZIONE

- Il carico sopra il portapacchi portaoggetti deve essere fissato adeguatamente. Pericolo di incidente!
- Assicurare sempre il carico con cinghie di fissaggio in perfetto stato.
- Distribuire il carico in modo uniforme.
- Quando si trasportano oggetti pesanti o voluminosi sul tetto, occorre considerare che le condizioni di marcia variano a causa dello spostamento del centro di gravità del veicolo o dell'aumento della superficie esposta al vento. Pericolo di incidente! Occorre pertanto adattare la guida e la velocità alla nuova situazione.
- Evitare manovre e frenate brusche.
- Adattare lo stile di guida alla visibilità, alle condizioni meteorologiche, allo stato del fondo stradale e alle condizioni del traffico.
- Non superare mai la massa complessiva consentita né quella autorizzata sui singoli assi. Pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente le barre portapacchi autorizzate da SEAT.
- In caso di utilizzo di barre portapacchi di altri sistemi o in caso non siano state montate

correttamente, i danni causati al veicolo non verranno coperti dalla garanzia. Pertanto attenersi scrupolosamente al manuale di istruzioni per il montaggio delle barre portapacchi.

- Tenere presente che il portellone posteriore non deve colpire il carico sul tetto.
- L'altezza totale del veicolo aumenta in funzione del carico sul tetto. Confrontare l'altezza del veicolo con le altezze dei ponti o altri passaggi, per esempio, con la grandezza della porta del garage.
- Non dimenticare di smontare il portapacchi prima di recarsi a un centro di lavaggio automatico.
- Fare in modo che il carico non danneggi l'antenna situata sul tetto.

Per il rispetto dell'ambiente

Se la resistenza aerodinamica aumenta, viene consumato più carburante.

Punti di fissaggio

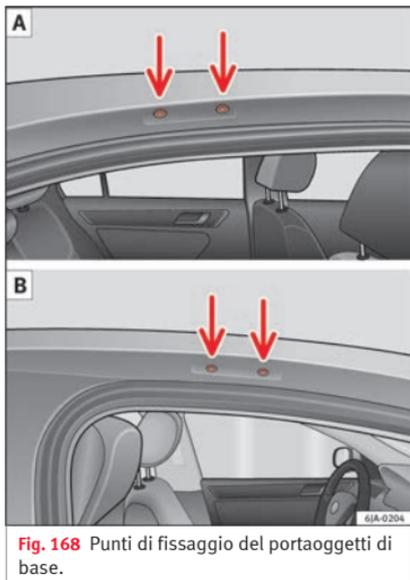


Fig. 168 Punti di fissaggio del portaoggetti di base.

Ubicazione dei punti di fissaggio del portaoggetti di base ►► **fig. 168**:

- A** Punti di fissaggio posteriori
- B** Punti di fissaggio anteriori

Eeguire il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

⚠ ATTENZIONE

Attenersi alle indicazioni del manuale.

Carico sul tetto

Il peso autorizzato per il carico sul tetto (incluso il sistema di supporto) è di **75 kg** e non deve essere superato il peso totale autorizzato per il veicolo.

Se si usano sistemi portapacchi con un carico ammesso inferiore, non si sfrutta il massimo carico ammesso sul tetto. In questo caso caricare il portaoggetti solamente fino al massimo peso ammesso riportato sul manuale di montaggio.

Climatizzazione

Riscaldamento e aria condizionata

Avvertenze generali

La potenza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento, pertanto la potenza massima si ottiene solo quando il motore raggiunge la temperatura di servizio.

Se il raffreddamento è attivo, all'interno del veicolo diminuiscono sia la temperatura che il tasso di umidità. Di conseguenza aumenta il comfort delle persone a bordo, quando le temperature esterne e la percentuale di umidità sono elevate. Nei mesi freddi impedisce che i vetri si appannino.

Per aumentare l'effetto di raffreddamento si può attivare temporaneamente il sistema di ricircolo dell'aria.

Affinché il riscaldamento e il raffreddamento funzionino perfettamente, l'entrata d'aria situata davanti al parabrezza deve essere libera da ghiaccio, neve o foglie.

Se il climatizzatore è in funzione, dall'evaporatore dell'impianto può gocciolare dell'**acqua condensata** creando una pozza sotto il veicolo. Questo gocciolamento è normale e non indica nessuna perdita di tenuta!

ATTENZIONE

- Per la sicurezza di guida è importante che tutti i finestrini siano liberi da ghiaccio e neve e non siano appannati. Per questo è importante acquisire familiarità con l'uso corretto dell'impianto di riscaldamento e aerazione, con il sistema di disappannamento e sbrinamento dei finestrini e con la funzione di raffreddamento.
- Non utilizzare mai il sistema di ricircolo dell'aria per periodi prolungati, poiché la mancanza di afflusso di aria proveniente dall'esterno e la conseguente aria viziata possono causare stanchezza, ridurre l'attenzione ed eventualmente appannare i vetri. In questo modo aumenta il rischio di incidente. Non appena i vetri dei finestrini cominciano ad appannarsi, disattivare la funzione di ricircolo dell'aria.

ATTENZIONE

Non spegnere il Climatronic per un tempo maggiore a quello necessario.

- Non appena i finestrini cominciano ad appannarsi, riaccendere il Climatronic.

Avvertenza

- L'aria viziata fuoriesce dalle aperture presenti nella parte posteriore del bagagliaio.
- Si consiglia di non fumare all'interno del veicolo, quando il ricircolo dell'aria è attivo, poiché il fumo aspirato nell'abitacolo si deposita sull'evaporatore dell'impianto di aria condizionata. Durante il suo funzionamento, l'impianto produce un odore fastidioso persistente difficile da eliminare e solo a un prezzo elevato (sostituzione dell'evaporatore).
- Al fine di garantire un funzionamento corretto, non coprire mai i bocchettoni di emissione dell'aria nel bagagliaio.

Uso economico del climatizzatore

Con l'aria condizionata accesa il compressore consuma potenza del motore e influisce sul consumo di carburante.

Se l'abitacolo si è riscaldato eccessivamente a causa di un'irradiazione solare intensa, conviene aprire i finestrini o le porte per far uscire l'aria calda.

Tenere spento il climatizzatore se si viaggia con i finestrini aperti.

Quando è possibile raggiungere la temperatura interna desiderata senza azionare il climatizzatore è preferibile usare la modalità aria proveniente dall'esterno.



Per il rispetto dell'ambiente

Il risparmio di carburante riduce le emissioni.

Guasti

Nel caso in cui il climatizzatore non funzioni a temperature ambiente superiori a +5°C (+41°F), significa che si è verificata un'anomalia nell'impianto. Le cause potrebbero essere le seguenti:

- uno dei fusibili si è fuso. Controllare il fusibile e, se necessario, sostituirlo » pag. 85.
- Il compressore del climatizzatore è stato temporaneamente disattivato in modo automatico a causa di un surriscaldamento del liquido di raffreddamento del motore » pag. 103.

Se non si riesce a risolvere il guasto da soli, o nel caso in cui la potenza refrigerante continui a diminuire, disattivare il sistema. Rivolgersi a un centro specializzato.

Bocchette di ventilazione

**Apertura delle bocchette di ventilazione 3 e 4**

- Girare la manopola verticale verso l'alto.

Chiusura delle bocchette di ventilazione 3 e 4

- Girare la manopola verticale verso il basso.

Modificare il flusso d'aria delle bocchette di ventilazione 3 e 4

- Per variare l'altezza di ricircolo dell'aria, modificare la posizione del comando a cursore verso l'alto o il basso » fig. 169.
- Per variare la direzione di ricircolo dell'aria, modificare la posizione del comando a cursore verso destra o sinistra.

La fuoriuscita dell'aria dalle bocchette di ventilazione si regola mediante il comando **C** » fig. 170. Le bocchette 3 » fig. 169 e 4 possono essere aperte e chiuse singolarmente.

Secondo la posizione dei regolatori e le condizioni climatiche, dalle bocchette di ventilazione può fuoriuscire aria riscaldata, non riscaldata o raffreddata.

Fig. 169 Bocchette di ventilazione.

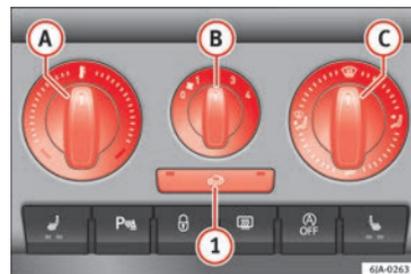
Riscaldamento e ventilazione**Comando**

Fig. 170 Riscaldamento: elementi di comando.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 41

Regolazione della temperatura

- La temperatura aumenta ruotando il comando **(A)** » **fig. 170** verso destra.
- Per abbassare la temperatura, ruotare il comando **(A)** verso sinistra.

Regolazione dell'aerazione

- Azionare il ventilatore, ruotando il comando **(B)** » **fig. 170** fra le posizioni da 1 a 4.
- Spegnerne il ventilatore, portando il comando **(B)** in posizione 0.
- Se si desidera interrompere l'afflusso di aria proveniente dall'esterno, premere il tasto **(1)** » **Δ** in Ricircolo dell'aria  a pag. 155.

Regolazione della ripartizione del flusso d'aria

- Ruotando il comando **(C)** » **fig. 170**, si regola l'afflusso d'aria alle rispettive bocchette » **pag. 154, Bocchette di ventilazione.**

Tutti gli elementi d'uso, ad eccezione del comando **(B)** » **fig. 170**, possono essere regolati su qualsiasi posizione intermedia.

Per impedire che i vetri si appannino, lasciare il ventilatore sempre acceso.

Avvertenza

Se si regola l'impianto in modo tale che tutta l'aria viene utilizzata per sbrinare i vetri, il vano piedi non sarà interessato dal flusso d'aria. Questa regolazione può ridurre il grado di comfort del riscaldamento.

Ricircolo dell'aria

La funzione di ricircolo dell'aria impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Essa è particolarmente utile nelle gallerie e quando si è fermi in auto.

Se la manopola **(C)** » **fig. 170** è in posizione di sbrinamento, la sponda di ricircolo sarà sempre aperta (spia spenta).

Se la manopola **(C)** passa da qualsiasi posizione a quella di sbrinamento, il ricircolo si disattiva automaticamente.

Attivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione della manopola **(C)** eccetto in modalità sbrinamento:

- Premere il tasto **(1)** » **fig. 170**, la spia del tasto si accende indicando l'attivazione del ricircolo dell'aria interna del veicolo.

Disattivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione della manopola **(C)** eccetto in modalità sbrinamento:

- Ripremendo il tasto **(1)**, la spia del tasto si spegne indicando che è stata attivata l'immissione di aria dall'esterno.

Quando la manopola **(C)** è in posizione di sbrinamento, l'aria che entra nel veicolo proviene sempre dall'esterno.

Δ ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni di sicurezza » **Δ** in Avvertenze generali a pag. 153.

Climatizzatore (manuale)*

Avvertenze generali

L'impianto di raffreddamento funziona solo se è premuto il tasto **A/C** **(2)** » **fig. 171** » **pag. 156** e vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- il motore è acceso,
- la temperatura esterna è superiore a +2°C (+36°F),
- il comando del ventilatore è in posizione 1-4.

Se l'impianto di raffreddamento è attivo e si verificano determinate condizioni, dalle bocchette può fuoriuscire aria a una temperatura di circa +5°C (+41°F). In caso di diffusione prolungata e irregolare del flusso d'aria dagli »

ugelli, e di grande differenze di temperatura, ad esempio quando si scende dal veicolo, alcune persone sensibili possono raffreddarsi.

Avvertenza

Si consiglia di rivolgersi una volta all'anno a un centro specializzato per la pulizia del climatizzatore.

Uso



Fig. 171 Climatizzatore: elementi di comando.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 39

Regolazione della temperatura

- La temperatura aumenta ruotando il comando **(A)** » **fig. 171** verso destra.
- Per abbassare la temperatura, ruotare il comando **(A)** verso sinistra.

Regolazione dell'aerazione

- Azionare il ventilatore, ruotando il comando **(B)** » **fig. 171** fra le posizioni da 1 a 4.
- Spegnerne il ventilatore, portando il comando **(B)** in posizione 0.
- Se si desidera interrompere l'afflusso di aria proveniente dall'esterno, azionare il tasto  **(1)** » **pag. 156**, Ricircolo dell'aria.

Regolazione della ripartizione del flusso d'aria

- Ruotando il comando **(C)** » **fig. 171**, si regola l'afflusso d'aria alle rispettive bocchette » **pag. 154**.

Accensione e spegnimento del raffreddamento

- Premendo il tasto **A/C** **(2)** » **fig. 171** la spia all'interno del tasto si accende.
- Premendo nuovamente il tasto **A/C** **(2)** la spia all'interno del tasto si spegne.

Freddo massimo

- Girando la manopola **(A)** verso la posizione di freddo massimo (indicatore blu), si illuminano i tasti **(1)**  e **(2)** **A/C**.
- La funzione di ricircolo si attiva automaticamente per raffreddare con maggior rapidità.

Avvertenza

- Se si indirizza la ripartizione del flusso d'aria verso i vetri, tutta la potenza del riscaldamento viene usata per sbrinare il parabrezza. Non viene distribuita aria calda al vano piedi. Questa regolazione può ridurre il grado di comfort del riscaldamento.
- Dopo l'attivazione, la spia del tasto A/C si accende anche se non vengono soddisfatte tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento. Indica la disposizione di raffreddamento, quando sono soddisfatte tutte le condizioni » **pag. 155**, Avvertenze generali.

Ricircolo dell'aria

La funzione di ricircolo dell'aria impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Essa è particolarmente utile nelle gallerie e quando si è fermi in coda.

Se la manopola **(C)** » **fig. 171** è in posizione di sbrinatori, la sponda di ricircolo sarà sempre aperta (spia spenta).

Se la manopola **(C)** passa da qualsiasi posizione a quella di sbrinatori, il ricircolo si disattiva automaticamente.

Attivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione della manopola **(C)** eccetto in modalità sbrinatori:

• Premere il tasto ① » fig. 171, la spia del tasto si accende indicando l'attivazione del ricircolo dell'aria interna del veicolo.

Disattivazione del ricircolo dell'aria

In qualsiasi posizione della manopola C ec-
cetto in modalità sbrinatorio:

• Ripremendo il tasto ①, la spia del tasto si spegne indicando che è stata attivata l'immissione di aria dall'esterno.

Quando la manopola C è in posizione di sbrinatorio, l'aria che entra nel veicolo proviene sempre dall'esterno.

⚠ ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni di sicurezza » ⚠ in Avvertenze generali a pag. 153.

Climatronic* (climatizzatore automatico)

Avvertenze generali

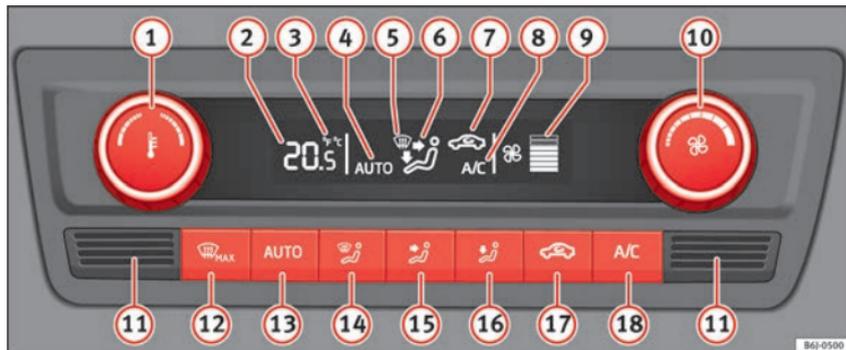


Fig. 172 Climatronic: elementi di comando.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 38

Il Climatronic mantiene automaticamente una temperatura confortevole. Di conseguenza variano automaticamente la temperatura

dell'aria che fuoriesce, i livelli dell'aerazione e la ripartizione del flusso dell'aria. Il sistema tiene conto anche dell'irradiazione solare così che non è necessario correggere la regolazione manualmente. Dispone altresì di un

sensore di umidità che aiuta a disappannare automaticamente il parabrezza.

Il funzionamento automatico » pag. 158 garantisce il massimo comfort in qualsiasi stagione. »

Descrizione del Climatronic

Il raffreddamento funziona solamente se vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- il motore è acceso;
- la temperatura esterna è superiore a +2°C (+36°F);
- **A/C** » **fig. 172** **18** accensione.

Accensione del Climatronic

Premendo un tasto, ad eccezione del tasto **17** (ricircolo), si attiverà la funzione corrispondente e verrà acceso il climatizzatore, qualora fosse spento.

Spegnimento del Climatronic

- Girare la manopola **10** verso sinistra finché non si spengono i segmenti della colonna **9** » **fig. 172**.
- Dopo **1 secondo**, ruotare nuovamente la manopola per spegnere il display.

Per garantire il raffreddamento del motore quando viene sottoposto a uno sforzo notevole, il compressore dell'aria condizionata si spegne nel caso in cui il liquido di raffreddamento raggiunge una temperatura elevata.

Regolazione consigliata per tutte le stagioni

- Regolare la temperatura desiderata; si consiglia una temperatura di +22°C (+72°F).
- Premere il tasto **AUTO** **13** » **fig. 172**.

- Regolare le bocchette **3** e **4** » **pag. 154**, affinché il flusso dell'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.

Cambio tra gradi centigradi e gradi Fahrenheit

Mantenere premuti contemporaneamente, per **2 secondi**, i tasti **AUTO** e **A/C** » **fig. 172**. Sullo schermo appaiono i dati delle unità desiderate.

Avvertenza

- **Si consiglia di rivolgersi una volta all'anno a un servizio specializzato per la pulizia del sistema Climatronic.**
- **Nella parte inferiore si trova il sensore della temperatura interna **11** » **fig. 172**. Non coprirlo né con adesivi, né in altro modo, poiché potrebbe pregiudicare il funzionamento del Climatronic.**

Funzionamento automatico

Il funzionamento automatico serve per mantenere una temperatura costante e scomparire i vetri nell'abitacolo del veicolo.

Attivazione del funzionamento automatico

- Regolare la temperatura tra +16°C (+64°F) e +29°C (+84°F).

- Regolare le bocchette **3** » **pag. 154** e **4**, affinché il flusso dell'aria sia rivolto leggermente verso l'alto.

- Premendo il tasto **AUTO** **13** » **fig. 172**; sullo schermo viene visualizzato **AUTO**.

Il funzionamento automatico viene disattivato premendo i tasti di ripartizione dell'aria oppure aumentando o diminuendo la velocità del ventilatore. Tuttavia la temperatura continua ad essere regolata.

Regolazione della temperatura

- Quando si accende il quadro, è possibile usare il comando **1** » **fig. 172** per regolare la temperatura interna desiderata.

La temperatura interna può essere regolata a valori compresi tra +16°C (+64°F) e +29°C (+84°F). In questo intervallo, la temperatura si regola automaticamente. Se si seleziona una temperatura inferiore a +16°C (+64°F), sullo schermo appare "LO". Se si seleziona una temperatura superiore a +29°C (+84°F), sullo schermo appare "HI". Con entrambi i valori limite, il Climatronic funziona a massima potenza di raffreddamento o riscaldamento. La temperatura non si regola.

In caso di diffusione prolungata e irregolare del flusso d'aria dalle bocchette (specialmente nel vano piedi), e di grande differenze di temperatura, ad es. quando si scende dal

veicolo, alcune persone sensibili possono raffreddarsi.

Ricircolo dell'aria

La funzione di ricircolo dell'aria impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Essa è particolarmente utile nelle gallerie e quando si è fermi in coda.

Accensione del ricircolo dell'aria

- Premere il tasto  **17** » **fig. 172**; sul display appare il simbolo .

Spegnimento del ricircolo dell'aria

- Premere il tasto  **17** » **fig. 172**; sul display scompare il simbolo .

⚠ ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni di sicurezza »  in Avvertenze generali a pag. 153.

Avvertenza

Se il ricircolo dell'aria rimane acceso per 15 minuti, sullo schermo comincia a lampeggiare il simbolo  che segnala che la funzione di ricircolo è prolungata. Se non si spegne il ricircolo dell'aria, il simbolo continua a lampeggiare per 5 minuti.

Regolazione dell'aerazione

Il Climatronic regola automaticamente i livelli di aerazione in funzione della temperatura dell'abitacolo. Tuttavia è possibile regolare i livelli di aerazione secondo le proprie esigenze.

- Girare la manopola **10** » **fig. 172** verso sinistra (diminuire la velocità) o verso destra (aumentare la velocità).

Quando si disattiva il ventilatore, si spegne anche il Climatronic.

⚠ ATTENZIONE

Leggere le avvertenze ed attenersi alle prescrizioni di sicurezza »  in Avvertenze generali a pag. 153.

Sbrinamento del parabrezza

Azionamento dello sbrinatoro del parabrezza

- Premere il tasto  **MAX 12** » **fig. 172**.

Spegnimento dello sbrinatoro del parabrezza

- Premere ripetutamente il tasto  **MAX 12** » **fig. 172** oppure premere il tasto **AUTO**.

La regolazione della temperatura è automatica. Dalle bocchette **1** » pag. 154 e **2**, fuoriesce un maggiore flusso d'aria.

Guida

Avviare e spegnere il motore

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 18

⚠ ATTENZIONE

- Durante la marcia a motore spento, la chiave dell'accensione deve essere sempre in posizione **2** » **fig. 173** » pag. 161 (accensione inserita). Questa posizione viene segnalata dall'accendersi delle spie di controllo. In caso contrario, lo sterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente - Pericolo di incidente!
- Non estrarre la chiave di accensione fino a quando il veicolo non si è fermato e non è stato messo in sicurezza (ad es. azionando il freno a mano). In caso contrario può inserirsi repentinamente il bloccasterzo. Pericolo di incidenti!
- Quando si esce dal veicolo estrarre sempre la chiave di accensione. Questa precauzione risulta ancora più importante quando a bordo rimangono solo dei bambini. I bambini potrebbero, ad esempio, mettere in moto il motore e generare pertanto una situazione di pericolo di incidente.

- Non lasciare mai il motore in moto in ambienti non sufficientemente arieggiati o chiusi. Uno dei gas di scarico del motore, il monossido di carbonio, è un gas inodore, incolore e potentemente tossico - Pericolo di morte! L'inalazione del monossido di carbonio può causare la perdita di conoscenza e la morte.
- Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso.
- Non spegnere il motore prima che il veicolo sia completamente fermo. Pericolo di incidenti!

ⓘ ATTENZIONE

- Se, a veicolo fermo e motore in funzione, si gira completamente il volante verso destra o sinistra, il servosterzo è sottoposto a uno sforzo notevole. Questa situazione può essere segnalata da un rumore. Non lasciare mai il volante completamente ruotato a destra o a sinistra per più di 15 secondi, poiché esiste il pericolo di danneggiamento del servosterzo.
- Il motorino di avviamento è azionabile (posizione della chiave nel quadro ③) » fig. 173 » pag. 161) solo a motore fermo. Se il motorino di avviamento viene azionato a motore acceso, potrebbe danneggiarsi.
- Rilasciare la chiave di accensione non appena il motore si mette in moto, altrimenti potrebbero verificarsi danni al motorino di avviamento.

- Quando il motore è ancora freddo, prima di raggiungere la temperatura di servizio, evitare di viaggiare ad un alto numero di giri, di accelerare a fondo e, in generale, di solleccarlo troppo per non danneggiarlo!
- Non avviare il motore del veicolo trainato. Pericolo di danneggiare il motore! Nei veicoli dotati di catalizzatore il carburante non bruciato potrebbe arrivare al catalizzatore e incendiarsi. Ciò provocherebbe un guasto del catalizzatore. È possibile usare la batteria di un altro veicolo come aiuto per l'avviamento »  pag. 54.
- Dopo uno sforzo elevato e prolungato del motore, quando si termina il viaggio, non fermarlo immediatamente. Lasciarlo in marcia al minimo per un ulteriore minuto circa. In questo modo si evita un eventuale surriscaldamento del motore fermo.

Per il rispetto dell'ambiente

Non riscaldare il motore a veicolo fermo. Se possibile, mettersi subito in marcia non appena viene acceso il motore. In questo modo il motore raggiunge la temperatura di servizio più rapidamente, riducendo al contempo la quantità di emissioni.

Avvertenza

- Il motore può essere messo in moto solamente con la chiave originale SEAT.
- Dopo avere acceso il motore a freddo, è possibile che si avvertano forti rumori di gui-

da. Ciò è normale e pertanto non deve suscitare preoccupazione.

- Nei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore la ventola può continuare a funzionare, anche se il quadro strumenti è spento.
- Se il motore non si mette in moto al secondo tentativo, può essere che si sia fuso il fusibile della pompa del carburante. Controllarlo e, se necessario, sostituirlo » pag. 85 o recarsi presso un centro specializzato.
- Si consiglia di bloccare sempre lo sterzo quando si esce dal veicolo. In questo modo si ostacolano i tentativi di furto.

Servosterzo

Il servosterzo facilita la rotazione del volante.

Se il servosterzo si guasta o il motore è fermo (rimorchio del veicolo), è possibile continuare a girare completamente il volante del veicolo. Tuttavia, per ruotarlo, occorre esercitare una forza maggiore.

Spie e indicazioni per il conducente

 (in rosso) Guasto allo sterzo! Parcheggiare il veicolo

Se la spia rimane illuminata e viene visualizzata l'indicazione per il conducente, potrebbe trattarsi di un guasto al servofreno.

Non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

⊗! (in giallo) Sterzo: anomalia nel sistema! È possibile proseguire la marcia

Se si illumina la spia, lo sterzo può reagire con maggiore difficoltà o con maggiore sensibilità. Inoltre, proseguendo in linea retta il volante può rimanere storto.

Guidare lentamente fino ad un'officina specializzata che ripari il guasto.

⊗! (in giallo) Bloccaggio dello sterzo: guasto! Rivolgersi ad un Service Center

È presente un'anomalia nel blocco elettronico dello sterzo.

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

⚠ ATTENZIONE

Portare immediatamente a riparare il guasto in un'officina specializzata: pericolo di incidente!

i Avvertenza

Se la spia **⊗!** (in rosso) o **⊗!** (in giallo) si illumina brevemente, è possibile proseguire la marcia.

Sistema di bloccaggio dell'avviamento del motore (immobilizer)

Nella chiave è integrato un chip elettronico. Quando si inserisce la chiave nel blocchetto di accensione, viene disattivato il blocco elettronico dell'avviamento. Quando si estrae la chiave di accensione dalla serratura, si attiva automaticamente l'immobilizer.

Se si utilizza una chiave non autorizzata, il motore non si accende.

Sul display compare:

Immobilizer attivo!

Blocchetto di avviamento



Fig. 173 Posizioni della chiave di accensione.

Motori a benzina

① – Accensione disinserita, motore spento, lo sterzo può bloccarsi

② – Accensione inserita

③ – Avviamento del motore

Motori diesel

① – Interruzione dell'alimentazione del carburante, accensione disinserita, motore spento, lo sterzo può bloccarsi

② – Preriscaldamento del motore, accensione inserita

③ – Avviamento del motore

Per inserire il bloccasterzo si deve ruotare leggermente il volante, facendo sì che si blocchi con uno scatto; la chiave di accensione deve essere sfilata.

Se il **bloccasterzo è inserito** e non è possibile portare la chiave in posizione **②** o risulta difficile farlo, sbloccare il bloccasterzo girando leggermente il volante in entrambe le direzioni.

Pulsante di avviamento



Fig. 174 Sul piantone dello sterzo: pulsante di avviamento del sistema di chiusura e avviamento senza chiave Keyless Access. Nei veicoli con volante a destra, la disposizione è simmetrica.



Fig. 175 Avviamento di emergenza su veicoli con Keyless Access.

Il pulsante di avviamento può essere usato solo se è presente una chiave valida nel veicolo.

Aprendo la porta del conducente **quando si scende dal veicolo**, se il quadro è spento, si attiva il blocco elettronico del piantone dello sterzo.

Accendere e spegnere il quadro

- Premere brevemente una volta il pulsante di avviamento » **fig. 174** senza premere né il pedale del freno né quello della frizione » **»** **⚠**.

Funzione avvio di emergenza

Se non viene rilevata nessuna chiave nell'abitacolo, sarà necessario effettuare un avviamento di emergenza. Sul display del quadro strumenti apparirà un'indicazione relativa. Ciò può essere il caso se, ad esempio, la batteria della chiave del veicolo è molto o completamente rovinata:

- Subito dopo aver premuto il pulsante di avviamento, mantenere la chiave del veicolo vicino al piantone dello sterzo » **fig. 175**.
- Il quadro si accende e, in tal caso, il motore si avvia automaticamente.

Scollamento di emergenza

Se il motore non si arresta dopo aver premuto brevemente il pulsante di avviamento, occorrerà effettuare una disattivazione di emergenza:

- Premere il pulsante di avvio due volte entro 1 secondo o premerlo una volta per più di 2 secondi » **»** **⚠**.
- Il motore si spegne automaticamente.

Funzione per rimettere in moto il motore

Se una volta arrestato il motore non si rileva nessuna chiave valida all'interno del veicolo, si avranno a disposizione solo 5 secondi per rimetterlo in moto. Apparirà un'avvertenza relativa sul display del quadro strumenti.

Trascorso questo tempo non si potrà tornare a mettere in marcia il motore se non è presente una chiave valida all'interno del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi movimento involontario del veicolo può provocare lesioni fisiche anche gravi.

- **Quando si preme il pulsante di avviamento, non premere né pedale del freno né quello della frizione, poiché altrimenti il motore si metterà in moto immediatamente.**

⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano le chiavi del veicolo in modo negligente o senza prestare la dovuta attenzione, si possono provocare incidenti o gravi lesioni.

- **Quando si sale a bordo del veicolo, non lasciare mai chiavi all'interno. In caso contrario, un bambino o una persona non**

autorizzata potrebbe bloccare il veicolo, o accendere il motore o il quadro, azionando così le attrezzature elettriche (ad es. gli alzacristalli).

Avvertenza

- Sui veicoli con motore diesel e sistema Keyless Access, il motore può tardare ad accendersi se deve essere preriscaldato.
- Se il veicolo resta fermo con il quadro acceso per un tempo prolungato, la batteria potrebbe scaricarsi e il motore potrebbe non accendersi.

Avviamento del motore

I veicoli con motore diesel sono dotati di un impianto di preincandescenza. Quando si inserisce l'accensione, si accende la spia di preriscaldamento . Quando la spia si spegne si può subito mettere in moto il motore.

Durante la fase di preriscaldamento, non collegare dispositivi elettrici, per non scaricare inutilmente la batteria del veicolo.

Accensione del motore

- Portare la leva del cambio in posizione di folle o portare la leva selettoria in posizione P o N e tirare saldamente la leva del freno a mano.

- Schiacciare a fondo il pedale della frizione e avviare il motore  » **fig. 173** » pag. 161, senza schiacciare il pedale dell'acceleratore. Tenere premuto il pedale della frizione fino a quando il motore non si sia messo in moto.
- Quando il motore si è acceso, rilasciare la chiave di accensione. La chiave torna alla posizione .
- Se, trascorsi 10 secondi, il motore non si mette in moto, riportare la chiave in posizione . Ripetere la procedura dopo 30 secondi.
- Prima di mettersi in marcia, rilasciare il freno a mano.

Spegnere il motore con la chiave

Spegnere il motore, girando la chiave dell'accensione fino alla posizione  » **fig. 173** » pag. 161.

Freni e sistemi di servofreno

Introduzione al tema

ATTENZIONE

- Il servofreno funziona soltanto a motore acceso. Frenare a motore spento richiede di esercitare una maggiore forza sul pedale del freno. Pericolo di incidente!

- Quando si rallenta e si frena un veicolo con motore a benzina e cambio manuale a regime basso, occorre premere il pedale della frizione. Se non lo si preme, potrebbe essere pregiudicato il funzionamento del servofreno. Pericolo di incidente!
- In caso di danneggiamento dello spoiler anteriore di serie, o se vengono montati in un secondo momento uno spoiler anteriore diverso, copriborchie ecc., occorre assicurarsi che non venga limitato l'afflusso di aria ai freni delle ruote anteriori. In caso contrario, potrebbe essere pregiudicato il funzionamento dei freni. Pericolo di incidente!
- Disinserire sempre completamente il freno a mano. Se il freno a mano viene disinserito solo parzialmente, i freni posteriori potrebbero surriscaldarsi e compromettere il funzionamento dell'intero impianto frenante. Pericolo di incidente!
- Non lasciare mai i bambini soli all'interno del veicolo. Potrebbero togliere il freno a mano o disinserire la marcia. Il veicolo potrebbe muoversi. Pericolo di incidente!
- Una quantità insufficiente di carburante potrebbe causare il funzionamento irregolare del motore o il suo spegnimento. I sistemi di servofreno potrebbero perdere di efficacia. Pericolo di incidente!
- Adattare lo stile di guida alla visibilità, alle condizioni meteorologiche, allo stato del fondo stradale e alle condizioni del traffico. La maggiore sicurezza offerta dai sistemi di servofreno non deve spingere il conducente a correre rischi maggiori. Pericolo di incidente!

ⓘ ATTENZIONE

- Tenere presente le informazioni relative alle pastiglie dei freni nuove » pag. 172.
- Se non è necessario frenare, non usurare i freni premendo leggermente il pedale. In questo modo si produce un riscaldamento eccessivo dei freni, aumenta la loro usura e si allunga lo spazio di frenata.
- Per poter garantire il funzionamento corretto dei sistemi di servofreno, tutte le ruote devono essere equipaggiate con pneumatici omologati dal produttore.

ⓘ Avvertenza

- Se si frena bruscamente e la centralina dell'impianto frenante valuta la situazione come pericolosa per chi guida dietro al veicolo, le luci del freno cominciano a lampeggiare automaticamente. Dopo aver diminuito la velocità fino a circa 10 km/h (6 mph) o aver arrestato il veicolo, le luci del freno cessano di lampeggiare e si accendono i lampeggianti di emergenza. Quando si riaccelerava o ci si rimette in marcia, i lampeggianti di emergenza si disattivano automaticamente.
- In discese brusche e prolungate diminuire la velocità inserendo una marcia inferiore (cambio manuale) o selezionando una marcia ridotta (cambio automatico). In questo modo si sfrutta la forza del motore e i freni non vengono sollecitati eccessivamente. Se tuttavia occorre frenare, farlo a intermittenza, premendo ripetutamente il pedale del freno.

- Le modifiche apportate al veicolo (ad es. a motore, freni, telaio oppure una combinazione di ruote e pneumatici) possono influenzare il funzionamento dei servofreni » pag. 204, Accessori e modifiche tecniche.
- Quando si verifica un guasto nel sistema ABS, si disattivano automaticamente anche i sistemi ESC, ASR e EDS. Un guasto nell'ABS viene segnalato dalla spia  » pag. 166.

Spia di controllo

La spia  si accende se il livello del liquido dei freni è troppo basso o se il sistema ABS non funziona correttamente.

Sul display compare:

Liquido di raffreddamento. Manuale di istruzioni

Fermare immediatamente il veicolo, spegnere il motore e verificare il livello del liquido di raffreddamento » pag. 223.

⚠ ATTENZIONE

- Tenere presenti le seguenti indicazioni quando si apre il vano motore per controllare il liquido dei freni » pag. 215, Vano motore.
- Se la spia  si accende insieme alla spia  » pag. 166, , spegnere il veicolo! Rivolgersi ad un Service Center.
- Un guasto nell'impianto frenante oppure nel sistema antibloccaggio ruote (ABS) può

far sì che le distanze di frenatura siano più lunghe. Pericolo di incidente!

Freni**Usura**

L'usura delle pastiglie dei freni dipende dallo stile di guida e dalla maniera in cui viene usato il veicolo. Se si utilizza spesso il veicolo nel traffico urbano e per percorsi brevi, o se si guida in modo sportivo, le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente. In queste **condizioni** si consiglia di rivolgersi ad un centro di assistenza specializzato, per misurare lo spessore delle pastiglie dei freni anche prima dello scadere della data programmata per la revisione ordinaria.

Guida sul bagnato o con sale antineve

L'effetto frenante può essere ritardato se i freni sono bagnati o gelati, o se il manto stradale è stato cosparso di sale. Occorre quindi asciugare i freni il prima possibile, frenando ripetutamente.

Ruggine

I lunghi periodi di inattività e lo scarso utilizzo favoriscono la corrosione dei dischi dei freni e l'accumulo di sporco sulle pastiglie dei freni. Se si sottopone il sistema frenante a un leggero sforzo e se i freni sono corrosi, si consiglia di pulire i dischi dei freni,

frenando a fondo ripetutamente mentre si viaggia a velocità sostenuta.

Impianto frenante difettoso

Se si nota che lo spazio di frenata aumenta repentinamente nonostante si premi a fondo il pedale del freno, è possibile che si sia verificato un guasto nell'impianto frenante. Rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza specializzato, adattando la propria guida alla gravità del danno e alla riduzione dell'efficacia dei freni.

Livello basso del liquido freni

Una quantità insufficiente di liquido di raffreddamento può causare danni all'impianto frenante. Il livello del liquido di raffreddamento viene controllato elettronicamente » pag. 164, Spia di controllo.

Servofreno

Il servofreno fa aumentare la pressione esercitata dal conducente sul pedale del freno. Il servofreno funziona soltanto a motore acceso.

Freno a mano

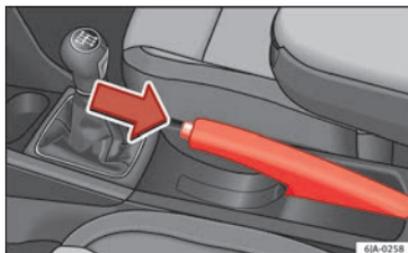


Fig. 176 Console centrale: freno a mano.

Inserimento del freno a mano

– Portare la leva del freno a mano completamente verso l'alto.

Disinserimento del freno a mano

- Tirare leggermente la leva del freno verso l'alto e **contemporaneamente** premere il tasto di sblocco » fig. 176.
- Tenendo premuto il tasto, abbassare completamente la leva.

Spia di controllo

Con il freno a mano azionato e quadro acceso, si accende la spia luminosa dei freni (P).

Si attiva un segnale acustico anche se si circola a una velocità superiore a 6 km/h (4 mph) per almeno 3 secondi.

Sul display compare:

Disinserire il freno a mano!

Sistemi di frenata e stabilizzazione

Controllo elettronico della stabilità (ESC)

Il sistema ESC aumenta il controllo del veicolo in situazioni di emergenza, ad esempio in caso di un'inversione repentina di marcia. A seconda delle condizioni di guida, riduce il rischio di pattinamento e aumenta la stabilità di guida.

Sulla base dell'angolo di sterzata e della velocità del veicolo viene determinata la direzione desiderata dal conducente e confrontata con il comportamento effettivo del veicolo. In caso di scostamenti tra l'una e l'altro, per esempio al principio di una sbandata del veicolo, l'ESC frena automaticamente la ruota corretta.

Quando il sistema entra in azione, la spia  del quadro strumenti lampeggia.

Il sistema di **controllo elettronico della stabilità (ESC)** integra i seguenti sistemi:

- Sistema antibloccaggio dei freni (ABS),
- Sistema di trazione (ASR),

»

- Bloccaggio elettronico del differenziale (EDS),
- Servofreno (HBA),
- Sistema di partenza in salita (HHC).

L'ASR dovrebbe essere sempre attivo. Solamente in alcune circostanze è utile disattivare il sistema, ad esempio:

- guida con catene,
- in presenza di neve densa o superfici molto instabili,
- nello "spostamento avanti e indietro" per liberare un veicolo rimasto bloccato.

Riattivare il sistema ASR non appena possibile.

Servofreno (HBA)*

Il sistema HBA si attiva premendo bruscamente il pedale del freno. Aumenta l'efficacia della frenata, aiutando a ridurre lo spazio di frenata. Per ridurre al massimo tale distanza, tenere il pedale del freno ben premuto fino a quando il veicolo non si ferma.

Grazie all'assistenza di questo sistema, l'ABS si attiva più rapidamente e con maggiore efficacia.

Quando si rilascia il pedale del freno, la funzione di frenata assistita si disattiva automaticamente.

Sistema di partenza in salita (HHC)*

Il sistema HHC facilita la messa in moto del veicolo in salita. Dopo il rilascio del pedale, il sistema mantiene per altri 2 secondi la pressione dei freni, generata dall'azionamento del pedale. Il conducente può spostare il piede dal pedale del freno verso il pedale del gas e avviare il veicolo in salita, senza dover usare il freno a mano. La pressione dei freni diminuisce in funzione della forza con cui si preme il pedale dell'acceleratore. Se il veicolo non si mette in marcia, dopo 2 secondi comincia a spostarsi all'indietro.

L'HHC si attiva su pendenze superiori al 5%, sempre che la porta del conducente sia chiusa. Funziona solamente per mettere il veicolo in marcia in salita, sia in avanti che in retromarcia. Non si attiva per la marcia in discesa.

Spia di controllo

Se la spia di controllo  lampeggia, è in corso l'intervento dell'ESC.

Se la spia  si illumina quando si accende il quadro, il sistema ESC può essersi spento per ragioni tecniche. Disinserire l'accensione e inserirla nuovamente. Se quando si riaccende il quadro la spia si è spenta, significa che l'ESC è tornato a funzionare normalmente.

Se la spia  resta accesa, l'ESC è guasto.

Sul display compare:

Guasto: controllo elettronico della stabilità (ESC)

oppure

Guasto: sistema di trazione (ASR)

Rivolgersi ad un Service Center.

Avvertenza

Se si scollega e ricollega la batteria, collegando l'accensione la spia si illumina di giallo . Tale spia si spegne dopo un breve intervallo.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Il sistema ABS impedisce che le ruote si bloccino in caso di frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo sul veicolo.

L'entrata in azione dell'ABS è accompagnata sia da **una vibrazione del pedale del freno** che da rumori tipici.

Durante l'intervento dell'ABS tenere premuto il pedale del freno. Quando si rilascia il pedale, l'ABS si disattiva. Durante l'intervento dell'ABS non frenare mai in modo intermittente!

Spia di controllo

Se la spia  è accesa, l'ABS è guasto.

Sul display compare:

ABS guasto

Nel veicolo funziona solo il sistema di freni senza ABS.

Rivolgersi ad un Service Center.

ATTENZIONE

- Se la spia  » pag. 164 si accende insieme alla spia , , spegnere il veicolo! Rivolgersi ad un Service Center.
- Un guasto al sistema antibloccaggio (ABS) può far aumentare le distanze di frenata. Pericolo di incidente!

Regolazione antislittamento delle ruote motrici (ASR)*

Se le ruote cominciano a slittare, l'ASR regola il regime del motore in base alle condizioni di guida. L'ASR facilita, soprattutto in condizioni sfavorevoli, la messa in marcia, nonché l'accelerazione e la marcia in salita.

Se la spia di controllo  lampeggia, l'ASR è in corso

Se la spia  si illumina quando si accende il quadro, il sistema ASR può essersi spento per ragioni tecniche. Disinserire l'accensione e inserirla nuovamente. Se quando si riaccende il quadro la spia si è spenta, significa che l'ASR è tornato a funzionare normalmente.

Se la spia  è ancora accesa, l'ASR è guasto.

Sul display compare:

Guasto: sistema di trazione (ASR)

Rivolgersi ad un Service Center.

Bloccaggio elettronico del differenziale

Se una delle ruote comincia a slittare, l'EDS frena questa ruota trasmettendo la forza motrice alle altre ruote. In questo modo aumenta la stabilità del veicolo e migliora la fluidità di marcia.

Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. A questo punto il veicolo funziona normalmente, con le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

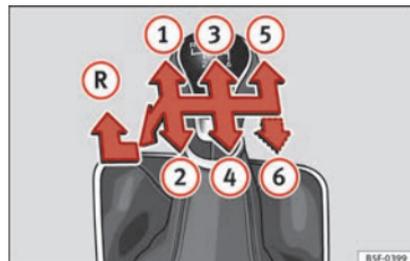
Cambio manuale**Cambiare le marce**

Fig. 177 Schema di un cambio manuale a 5 o a 6 marce.

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 37

Quando si inseriscono le marce, premere sempre il pedale della frizione e tenerlo premuto a fondo per evitare che la frizione si usuri eccessivamente.

Per guidare a un regime ottimale, attenersi alle indicazioni del cambio di marcia **»  pag. 30.**

Ingranare la retromarcia solo a veicolo fermo. Quando si inserisce la retromarcia a motore acceso, occorre attendere prima alcuni istanti con la frizione azionata a fondo per limitare il rumore del cambio. **»**

Con il quadro acceso, fintanto che la retromarcia è inserita restano accese le relative luci.

⚠ ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia mentre il veicolo è in movimento. Pericolo di incidente!

i Avvertenza

Mentre si viaggia non bisogna tenere appoggiata la mano sulla leva del cambio, La pressione della mano può provocare il logoramento prematuro del sistema del cambio.

Cambio automatico

Introduzione al tema

Il cambio di rapporti, a salire e a scendere, avviene in modo automatico. È possibile impostare il cambio sulla modalità **Tiptronic**. In questa modalità si possono cambiare le marce in modo manuale » pag. 170.

Il motore può essere **avviato** solo nelle posizioni **P** o **N**. Se, quando si blocca lo sterzo, si accende/spenge il quadro o si avvia il motore, la leva selettoria non si trova in tali posizioni, sul display informativo appare il messaggio **Posizionare la leva selettoria su P/N!** oppure nel display del quadro strumenti viene visualizzato →**P/N**.

A temperature inferiori a -10°C (14°F) è possibile accendere il motore solo nella posizione **P**.

Se si parcheggia il veicolo in piano, mettere la leva selettoria in posizione **P**. In pendenza, inserire dapprima il freno a mano e, successivamente, mettere la leva selettoria in posizione di parcheggio. In questo modo si riduce il carico a cui è soggetto il meccanismo di blocco, facilitando anche il successivo spostamento della leva selettoria dalla posizione **P**.

Se, durante la marcia, la leva selettoria viene spostata casualmente alla posizione **N**, prima di rimetterla in posizione di marcia occorre rilasciare l'acceleratore e attendere che il motore entri nel regime di minimo.

⚠ ATTENZIONE

- **Non premere mai l'acceleratore quando si seleziona la modalità operativa del cambio automatico se il veicolo è fermo. Pericolo di incidente!**
- **Durante la guida non posizionare mai la leva selettoria nelle posizioni R o P. Pericolo di incidente!**
- **Se il veicolo deve rimanere fermo con un programma di marcia selezionato e con il motore al minimo (ad es. quando ci si ferma o ci si muove lentamente a un semaforo), bisogna premere il pedale del freno, perché al regime minimo la trasmissione della forza non si interrompe del tutto, facendo sì che il veicolo tenda a muoversi.**

- **Prima di aprire il cofano del vano motore per eseguire dei lavori sul motore in funzione, selezionare la posizione P e azionare il freno a mano. Pericolo di incidente! Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza » pag. 215, Vano motore.**

- **Quando ci si ferma in pendenza (salita), non tentare di tenere il veicolo il posizione premendo l'“acceleratore” con un programma di marcia selezionato, perché la frizione potrebbe surriscaldarsi. Se la frizione corre il rischio di bruciarsi a causa dello sforzo, si disattiva permettendo al veicolo di muoversi all'indietro. Pericolo di incidente!**

- **Se occorre fermarsi in salita, premere il pedale del freno per impedire che il veicolo si muova.**

- **Su un fondo stradale scivoloso e quando si attiva la funzione kick-down, le ruote motrici possono slittare. Pericolo di slittamento delle ruote!**

ⓘ ATTENZIONE

- **Con il cambio automatico DSG, la doppia frizione è dotata di un dispositivo di protezione da sovraccarichi. Se si utilizza il sistema di partenza in salita, la frizione è soggetta a uno sforzo maggiore quando il veicolo è fermo in salita o se si accelera repentinamente in salita.**
- **Quando la frizione si surriscalda, nello schermo informativo appare il simbolo ⓘ con un messaggio di avvertimento Cambio surriscaldato. Fermata! Manuale di**

Istruzioni Inoltre, viene emesso un segnale di allarme acustico. In questo caso, arrestare il veicolo, spegnere il motore e attendere che il simbolo  si spenga. Pericolo di danneggiamento al cambio! Una volta spento il simbolo è possibile continuare la marcia.

Messa in moto e guida

Avviamento

- Tenere premuto il pedale del freno.
- Premere il tasto di blocco nel pomello della leva selettiva e collocare quest'ultima in posizione **» pag. 169**, quindi rilasciare il tasto di blocco.
- Togliere il piede dal pedale del freno ed accelerare.

Fermata

- Nel caso in cui ci si ferma brevemente, ad esempio agli incroci, non è necessario collocare la leva in posizione **N**. È sufficiente premere il freno. Tuttavia, il motore deve permanere unicamente al minimo.

Parcheggio

- Premere il pedale del freno.
- Tirare il freno a mano correttamente.

- Premere il tasto di blocco, portare la leva selettiva nella posizione **P**, quindi rilasciare il tasto.

Dispositivo kick-down

Il dispositivo kick-down consente di raggiungere un'accelerazione massima.

Con qualsiasi schema di cambio, se si preme a fondo l'acceleratore, il cambio automatico attiva il dispositivo kick-down. Questa funzione ha la priorità su tutti i programmi di guida, indipendentemente dalla posizione della leva selettiva (**D**, **S** o **Tiptronic**), e serve per raggiungere un'accelerazione massima sfruttando al massimo le riserve di potenza del motore. A seconda della velocità e del regime del motore, il cambio automatico passa a una marcia inferiore e il veicolo accelera. Una marcia superiore viene inserita solamente una volta raggiunto il regime massimo ammesso del motore.

Posizioni della leva selettiva

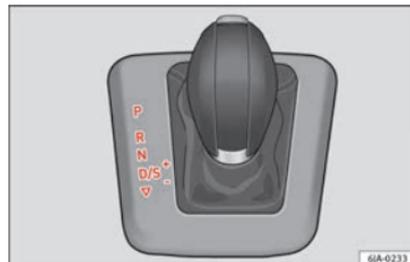


Fig. 178 Leva selettiva



Fig. 179 Display informativo: posizioni della leva selettiva.

Leggere attentamente le informazioni integrative **»**  **pag. 37**

La posizione attuale della leva selettiva viene segnalata sul display del quadro strumenti **①** **» fig. 179.**

P – Posizione di parcheggio

In questa posizione le ruote motrici sono bloccate meccanicamente.

La posizione di parcheggio può essere selezionata solo a veicolo fermo.

Se si desidera spostare la leva selettoria da questa posizione, premere il tasto di blocco nel pomello della stessa, azionando al contempo il pedale del freno.

Se però la batteria è scarica, non è possibile spostare la leva selettoria dalla posizione **P**.

R – Retromarcia

La retromarcia va inserita soltanto a veicolo fermo e con il motore al minimo.

Per portare la leva selettoria in posizione **R** dalla posizione **P** o **N**, premere il tasto di blocco nel pomello della leva selettoria e azionare il pedale del freno.

Quando l'accensione è inserita e la leva selettoria si trova in posizione **R**, si accendono le luci della retromarcia.

N – Folle (minimo)

Questa posizione corrisponde alla folle (minimo).

Per spostare la leva selettoria dalla posizione **N** (se la leva è rimasta in questa posizione per più di 2 secondi) e metterla in posizione

D o **R** a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o a veicolo fermo, occorre azionare il freno.

D – Posizione fissa per marcia in avanti

In questa posizione si cambia automaticamente ad una marcia superiore o si scala a una inferiore in funzione dell'esigenza del motore, della velocità di circolazione e dello schema di cambio.

Per portare la leva selettoria in posizione **D** dalla posizione **N** a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o a veicolo fermo, occorre azionare il freno.

In determinate condizioni (ad es. quando si circola su strade di montagna o con rimorchio) può essere vantaggioso passare temporaneamente allo schema di cambio manuale delle marce ►► pag. 170, in modo da regolare manualmente la marcia inserita in base alle condizioni di guida.

S – Guida sportiva

Passando in un secondo momento alle marce superiori si sfruttano al massimo le riserve di potenza del motore. Viene anticipato il passaggio alle marce inferiori rispetto alla posizione **D**.

Per portare la leva selettoria in posizione **S** dalla posizione **D**, occorre premere il tasto di blocco nel pomello della leva selettoria.

Cambio Tiptronic

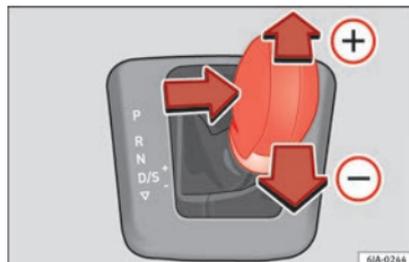


Fig. 180 Leva selettoria: Tiptronic.

Il cambio Tiptronic consente il cambio manuale di marce tramite la leva selettoria.

Attivazione del cambio manuale

– In posizione **D** spingere la leva selettoria verso destra. La posizione selezionata della leva selettoria viene segnalata sul display del quadro strumenti insieme alla marcia inserita ① ►► fig. 179.

Inserimento delle marce superiori

– Spingere dolcemente la leva selettoria in avanti (+) ►► fig. 180.

Inserimento delle marce inferiori

– Spingere dolcemente la leva selettoria indietro (-) ►► fig. 180.

È possibile attivare il cambio manuale sia a veicolo fermo, sia a veicolo in movimento.

Quando si accelera, il cambio inserisce una marcia superiore poco prima di raggiungere il regime massimo ammesso dal motore.

Quando si seleziona una marcia inferiore, il cambio la inserisce solamente se non sussiste alcun pericolo di danneggiare il motore.

Se si preme l'acceleratore fino alla zona kick-down, il cambio inserisce una marcia inferiore in funzione della velocità e del regime del motore.

Avvertenza

La funzione kick-down è disponibile anche nella modalità di cambio della marcia manuale.

Blocco della leva selettoria

Bloccaggio automatico della leva selettoria



La leva selettoria risulta bloccata quando si trova nelle posizioni **P** o **N** e il quadro strumenti è acceso. Per poterla sbloccare occorre azionare il freno. Al fine di indicare se la leva selettoria si trova nelle posizioni **P** ed **N**, si illumina la spia  nel quadro strumenti.

Quando la leva selettoria attraversa unicamente la posizione **N** (ad es. quando la si sposta da **R** a **D**), il blocco della leva non entra in funzione. Ciò permette, ad esempio, di liberare un veicolo rimasto bloccato muovendolo avanti e indietro. Il bloccaggio viene applicato solamente se il freno non è azionato e la leva selettoria è ferma nella posizione **N** per più di 2 secondi.

Il blocco della leva selettoria viene attivato unicamente a veicolo fermo o a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph). A velocità maggiore, si disattiva automaticamente nella posizione **N**.

Tasto di bloccaggio

Il tasto di bloccaggio nel pomello della leva selettoria serve ad impedire uno spostamento accidentale della leva stessa. Premendo il tasto si sblocca la leva selettoria.

Bloccaggio dell'estrazione della chiave di accensione¹⁾

Una volta spento il quadro, è possibile estrarre la chiave di accensione solamente quando la leva selettoria si trova nella posizione **P**. Fintanto che non si reinserte la chiave nel blocchetto di accensione, non è possibile spostare la leva dalla posizione **P**.

Programmi di guida

Il cambio automatico del veicolo viene controllato elettronicamente. Il cambio a marce superiori o inferiori viene effettuato secondo il programma selezionato.

Per uno **stile di guida tranquillo**, il cambio utilizza il programma più economico. Questo tipo di cambio anticipa il passaggio alle marce superiori e ritarda quello alle marce inferiori, aumentando l'economia del cambio.

Con uno **stile di guida sportivo** caratterizzato da movimenti bruschi dell'acceleratore, forti accelerazioni, variazioni frequenti della velocità e velocità massima, quando si preme a fondo il pedale (kick-down), il cambio si adatta a questo stile di guida scalando il prima possibile le marce e, a volte, scalando più marce contemporaneamente.

La selezione dei migliori programmi di guida è un processo infinito. Independentemente da quanto detto, premendo leggermente l'acceleratore è possibile passare a uno programma di cambio dinamico. In questo programma il cambio automatico inserisce una marcia inferiore rispetto a quella che corrisponderebbe alla velocità attuale, consentendo così di raggiungere un'accelerazione maggiore (ed es. in fase di sorpasso) senza che sia necessario premere l'acceleratore



¹⁾ Valido solo per determinati paesi.

fino alla zona kick-down. Quando viene inserita una marcia superiore e con uno stile di guida corrispondente, il cambio torna al programma originale.

Se si guida su una strada di montagna, il cambio si adatta alle salite e alle discese. In questo modo si impedisce il cambio frequente di marcia in salita. Nella modalità Tiptronic, guidando in discesa è possibile passare alle marce inferiori manualmente, così da sfruttare l'effetto del freno motore.

Programma di emergenza

In caso di guasto esiste un programma di emergenza.

Nel caso di un'avarìa del sistema elettronico del cambio, quest'ultimo continuerà a funzionare con uno dei programmi di emergenza corrispondente. Tutti gli elementi del display si accendono o si spengono.

L'avarìa può manifestarsi nel seguente modo:

- il cambio inserisce solamente alcune marce;
- non è possibile inserire la retromarcia R;
- il cambio manuale si disattiva nel programma di emergenza.

Avvertenza

Se il cambio passa ad un programma di emergenza, rivolgersi al più presto ad un'officina autorizzata per risolvere il problema.

Anomalie nel cambio

 **Cambio: anomalia! Fermarsi e posizionare la leva in posizione P**

È presente un'anomalia nel cambio. Fermare il veicolo in un luogo sicuro e non proseguire la marcia. Farsi aiutare da personale specializzato.

 **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire la marcia**

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

 **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire con alcune limitazioni. Retromarcia disattivata**

Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto.

 **Cambio: anomalia nel sistema! È possibile proseguire in posizione D fino allo spegnimento del motore**

Portare il veicolo lontano dal traffico e fermarsi in un luogo sicuro. Farsi aiutare da personale specializzato.

 **Cambio: surriscaldato. Adattare la guida in conformità**

Proseguire la marcia con moderazione. Una volta spenta la spia, si potrà guidare normalmente.

 **Cambio: premere il pedale del freno e inserire nuovamente una marcia**

Se il caso si è verificato a causa dell'elevata temperatura del cambio, l'indicazione per il conducente verrà visualizzata nuovamente quando il cambio si sarà raffreddato.

Rodaggio e guida economica

I primi 1.500 km

Nei primi 1.500 km, il motore deve essere sottoposto a un rodaggio.

I primi 1000 chilometri

– Non guidare a una velocità superiore a 3/4 della velocità massima corrispondente alla marcia inserita, ovvero fino a 3/4 del regime massimo ammesso dal motore.

– Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.

- Evitare i regimi elevati del motore.
- Non trainare rimorchi.

Dai 1000 ai 1500 chilometri

- Aumentare **gradualmente** il regime del motore fino a raggiungere la velocità massima della marcia inserita, vale a dire, il massimo regime ammesso dal motore.

Durante le prime ore d'esercizio l'attrito interno del motore è maggiore perché il funzionamento di vari componenti mobili non è ancora armonizzato. Lo stile di guida dei primi 1.500 km circa è determinante per un buon processo di rodaggio del motore.

Trascorso il rodaggio, se non è necessario, evitare di guidare **a regimi del motore elevati**. Il numero massimo di giri ammesso dal motore viene indicato all'inizio della zona rossa della scala dei contagiri. Nei veicoli con cambio manuale, occorre passare alla marcia superiore al più tardi quando l'indicatore ha raggiunto la zona rossa. In fase di accelerazione, i regimi del motore **estremamente** alti vengono limitati automaticamente ma il motore non ha alcuna protezione contro i regimi alti derivanti dal passaggio errato a una marcia inferiore. Questo passaggio errato di marcia può generare un aumento repentino del regime del motore che può superare il regime massimo ammesso e, di conseguenza, causare danni al motore.

Inoltre, nei veicoli con cambio manuale tenere presente quanto segue: Evitare i regimi del motore eccessivamente **bassi**. Scalare di una marcia se il motore smette di girare in modo uniforme. Attenersi alle raccomandazioni per il cambio di marcia »  pag. 30.

Pneumatici nuovi

Gli pneumatici nuovi devono essere sottoposti a un "rodaggio", dato che all'inizio non hanno ancora un grado ottimale di aderenza. Nel corso dei primi 500 km circa, guidare con estrema attenzione.

Pastiglie dei freni nuove

Le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora una capacità di frizione ottimale. Prima devono "assestarsi". Nel corso dei primi 200 km circa, guidare con estrema attenzione.

ATTENZIONE

Tutti i dati sulla velocità e sul numero di giri si riferiscono a un motore funzionante a temperatura di servizio. Non fare lavorare a regimi elevati il motore freddo sia a veicolo fermo che a veicolo in movimento.

Per il rispetto dell'ambiente

Evitare di guidare a regimi elevati del motore se non è strettamente necessario. Cambiare anticipatamente a una marcia superiore contribuisce a risparmiare carburante, riduce i ru-

mori di funzionamento e salvaguarda l'ambiente.

Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici. »

- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

Divieto di impiego di materiali pesanti quali cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).

Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpiche, ecc.).
- Impiego di vernici a base d'acqua.

Guida economica e rispettosa dell'ambiente

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e

degli pneumatici dipendono in gran misura dallo stile di guida. Uno stile di guida orientato al risparmio può far ridurre facilmente i consumi del 10-15 %. In seguito le diamo dei consigli per ridurre sia l'impatto ambientale che i costi personali legati all'uso del veicolo.

Guidare cercando di prevedere le situazioni critiche

In fase di accelerazione si consuma più carburante. Se si guida cercando di prevedere le situazioni critiche, si deve frenare meno e, pertanto, accelerare anche meno. Se possibile, mantenere il veicolo con una **marcia inserita**, ad esempio, se c'è un semaforo rosso. L'azione frenante del motore consente di ridurre l'usura dei freni e degli pneumatici, mentre il consumo di carburante e le emissioni di gas di scarico si azzerano (grazie all'interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio).

Usare il cambio in modo oculato

Un modo efficace per risparmiare carburante è quello di passare *appena possibile* alla marcia superiore. Raggiungendo con ogni rapporto il massimo numero di giri si consuma inutilmente carburante.

Cambio manuale: passare al più presto possibile dal primo al secondo rapporto. Si raccomanda, sempre che sia possibile, di passare a una marcia superiore quando si raggiungono i 2000 giri. Seguire le istruzioni del-

l'“Assistente cambio marce” che appaiono sul quadro strumenti»  pag. 30.

Evitare di dare tutto gas

Si consiglia di non guidare fino a raggiungere la velocità massima consentita dal veicolo. Alle alte velocità il consumo di carburante, l'emissione di sostanze nocive e la rumorosità aumentano in misura più che proporzionale. Ad una riduzione della velocità corrisponde una riduzione del consumo di carburante.

Evitare il funzionamento a regime minimo

Negli ingorghi, ai passaggi a livello e ai semafori, dove la luce rossa rimane accesa per un tempo abbastanza lungo, è opportuno spegnere il motore. Già dopo 30-40 secondi di pausa a motore spento il risparmio di carburante è maggiore del consumo che si ha per riaccenderlo.

A regime minimo il motore ha bisogno di molto tempo per raggiungere la temperatura d'esercizio. In questa fase di riscaldamento però le emissioni dei gas di scarico e l'usura del motore sono notevoli. Per questo motivo il veicolo dovrebbe essere messo in funzione subito dopo l'avviamento. In questo modo, si evita un regime di giri elevato.

Manutenzione periodica

I lavori di manutenzione periodica garantiscono che, prima di iniziare un viaggio, non

si consumi più carburante del necessario. Il buono stato del veicolo infatti non influisce soltanto sulla sicurezza di marcia e sul valore commerciale del veicolo, ma anche sul **consumo di carburante**.

Un motore con una cattiva messa a punto può consumare anche il 10 % in più del normale!

Evitare tragitti brevi

Per ridurre il consumo e l'emissione di gas inquinanti, il motore e l'impianto di depurazione dei gas di scarico devono aver raggiunto la **temperatura di servizio** ottimale.

Con il motore freddo, il consumo di carburante è proporzionalmente molto superiore. Il motore non si riscalda e il consumo non si normalizza fino a quando non sono stati percorsi circa *quattro* chilometri. Ecco perché i percorsi brevi andrebbero assolutamente evitati.

Controllare la pressione degli pneumatici

Si consiglia di mantenere la pressione degli pneumatici idonea per risparmiare carburante. Già con una pressione di un bar inferiore (14,5 psi/100 kPa), il consumo di carburante può aumentare del 5%. Il maggiore attrito cui sono sottoposti gli pneumatici non abbastanza gonfi li porta a **deteriorarsi più rapidamente** e a dare peggiori risultati in termini di prestazioni.

Controllare la pressione di gonfiaggio soltanto quando gli pneumatici sono *freddi*.

Non guidare durante tutto l'anno con gli **pneumatici invernali** perché questo aumenta il consumo di carburante del 10%.

Evitare peso non necessario

Dato che **ogni chilogrammo** in più comporta un maggior consumo di carburante, vale la pena, di tanto in tanto, dare un'occhiata nel bagagliaio ed eliminare quanto non è necessario portarsi in giro.

Spesso si lascia per comodità il portapacchi montato sul tetto, persino quando questo non serve più. In questo modo però aumenta l'attrito dell'aria. Con il portapacchi vuoto, montato sul tetto, e alla velocità di 100-120 km/h (62-75 mph) si consuma già il 12% di carburante in più.

Risparmiare corrente

Il motore aziona l'alternatore, producendo elettricità; per questo, con la necessità di elettricità aumenta anche il consumo di carburante. Per questo motivo, occorre scollegare i dispositivi elettrici quando non sono necessari. I dispositivi ad elevato consumo sono, ad esempio, la ventola ad alta velocità, il riscaldamento del lunotto posteriore e il riscaldamento dei sedili*.

Avvertenza

- Se il veicolo dispone del sistema *Start/Stop*, si consiglia di non disattivare questa funzione.
- Si consiglia di *chiudere i finestrini* in caso di guida a oltre 60 km/h (37 mph).
- Durante la guida non si deve lasciare il piede appoggiato *sul pedale della frizione*. La pressione può infatti far scivolare il disco, consumando in questo modo più carburante e potendo bruciare i materiali d'attrito del disco, il che causerebbe un guasto grave.
- In una pendenza non far lavorare la frizione per mantenere il veicolo, usare il freno a pedale o a mano appoggiandosi su quest'ultimo per avviarsi. Il consumo sarà minore e si eviteranno danni al disco della frizione.
- Usare il freno motore nelle discese ingrando la marcia che meglio si adatta alla situazione. Il consumo sarà "minimo" e i freni non soffriranno.

Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico

Introduzione al tema

⚠ ATTENZIONE

- Il catalizzatore e il filtro antiparticolato raggiungono temperature molto elevate; per questo motivo si raccomanda di non posteggiare il veicolo a contatto con materiali infiammabili (ad es. sterpaglie o zone limitrofe a boschi). Pericolo di incendio!
- Non utilizzare conservanti per il sottoscocca nella zona dell'impianto di scarico: rischio di causare incidenti!

ⓘ Avvertenza

L'accensione delle spie di controllo , , EPC o  potrebbe indicare anomalie nel motore, un aumento del consumo di carburante e una perdita di potenza del motore.

Catalizzatore

Il funzionamento perfetto del sistema di depurazione dei gas di scarico (catalizzatore) è di vitale importanza per un uso del veicolo rispettoso dell'ambiente.

Leggere attentamente le seguenti avvertenze:

- Nei veicoli con motore a benzina usare esclusivamente benzina senza piombo » pag. 213.
- Non introdurre nel motore una quantità d'olio eccessiva » pag. 220, **Controllo del livello dell'olio motore.**
- Non spegnere il quadro durante la guida.

Se si guida in un Paese in cui non è reperibile la benzina senza piombo, quando si ritorna in un Paese in cui l'uso del catalizzatore è obbligatorio, bisognerà farlo sostituire.

⚠ ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare guasti all'accensione e di conseguenza danneggiare gran parte dei componenti del motore e dell'impianto di scarico.
- Anche un unico rifornimento di benzina al piombo può rendere inutilizzabile il sistema di scarico!

Filtro antiparticolato (motori diesel)

Il filtro antiparticolato per motori diesel filtra praticamente tutte le particelle di fuliggine presenti nell'impianto di scarico. Durante la

guida normale, il filtro si pulisce da sé. Il filtro antiparticolato diesel si rigenera automaticamente senza che la spia  lo indichi. È possibile notarlo perché aumenta il regime del motore al minimo e viene emesso un certo odore.

Se non è possibile effettuare la depurazione automatica del filtro (per esempio, se si percorrono sempre tragitti brevi), si verifica un accumulo di fuliggine e si accende la spia  del filtro antiparticolato per motori diesel.

Agevolare la pulizia automatica del filtro guidando nel modo seguente: procedere per circa 15 minuti ad una velocità minima di 60 km/h (37 mph) in 4^a o 5^a (cambio automatico: marcia S). Mantenere il regime del motore a circa 2000 giri/min. L'aumento di temperatura fa sì che bruci la fuliggine del filtro. Una volta conclusa la pulizia, la spia si disattiva.

Se la spia  non si spegne, o si accendono le tre spie (filtro antiparticolato , guasto nell'impianto di controllo dei gas di scarico  e riscaldatori ) rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere l'anomalia.

⚠ ATTENZIONE

- È d'obbligo dunque adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e alle condizioni meteorologiche.

- Il filtro antiparticolato raggiunge temperature molto elevate. Pertanto non parcheggiare il veicolo in luoghi in cui il tubo di scarico possa entrare in contatto con erba secca o materiali altamente infiammabili. Pericolo di incendio!

ⓘ ATTENZIONE

Si noti che mentre la spia  è accesa, si ha un maggiore consumo di carburante e in determinate condizioni anche una riduzione della potenza del motore.

ⓘ Avvertenza

- Per far sì che la fuliggine del filtro antiparticolato si bruci correttamente, evitare di percorrere frequentemente tragitti brevi.
- Utilizzare carburante con un elevato contenuto di zolfo può ridurre considerevolmente la vita utile del filtro antiparticolato. Il servizio assistenza offre informazioni sui paesi in cui si utilizza il carburante con elevato contenuto di zolfo.

Gestione del motore* EPC

Questa spia controlla il sistema di gestione del motore nei veicoli a benzina.

Quando si accende il quadro, la spia EPC (Electronic Power Control) si accende mentre viene controllato il funzionamento del siste-

ma. Deve spegnersi subito dopo l'accensione del motore.

Questa spia torna ad accendersi se durante la marcia viene rilevata un'anomalia nel sistema elettronico di gestione del motore. Recarsi subito presso un'officina specializzata a far controllare il motore.

Impianto di controllo dei gas di scarico*

Casi in cui la spia lampeggia

Quando si verificano delle accensioni irregolari che rischiano di danneggiare il catalizzatore. In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

La spia di controllo si accende:

Se a veicolo in movimento viene rilevato un guasto che determina il peggioramento della qualità dei gas di scarico (per esempio un guasto alla sonda Lambda). In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

Impianto di preincandescenza/guasto al motore*

La spia si accende in fase di preincandescenza del motore diesel.

La spia di controllo si accende

All'accensione del quadro si accende anche la spia  per segnalare che è in atto la fase di preincandescenza. Quando la spia si spegne si può subito mettere in moto il motore.

La spia lampeggia quando:

Se durante la marcia si verifica un'anomalia nella gestione del motore, si mette a lampeggiare la spia di preincandescenza . Recarsi subito presso un'officina specializzata a far controllare il motore.

Consigli per la guida

Guado di strade inondate



Fig. 181 Guado.

Per evitare danni al veicolo durante un guado (ad es. su strade inondate), osservare quanto segue:

- prima di entrare nell'acqua, determinarne la profondità. Al massimo l'acqua può arrivare a lambire il longherone inferiore del veicolo »» fig. 181.
- Guidare a passo d'uomo. Se si guida ad una velocità superiore, davanti al veicolo può generarsi un'onda che può far penetrare l'acqua nel sistema di aspirazione del motore o in altri componenti del veicolo.
- Non fermarsi mai nell'acqua, non fare mai retromarcia e non arrestare mai il motore.
- Prima di guidare, disattivare il sistema Start/Stop »» pag. 193.

ATTENZIONE

- Quando si guida attraverso acqua, fango e melma, l'efficienza di frenata può risultare ridotta e, di conseguenza, lo spazio di frenata può essere maggiore - Pericolo di incidente!
- Non eseguire alcuna manovra di frenata repentina e forte subito dopo aver attraversato un guado.
- Dopo aver attraversato un guado, pulire e asciugare i freni il prima possibile, frenando a intermittenza. Effettuare delle frenate allo scopo di asciugare i freni e pulirne i dischi solamente se le condizioni del traffico lo rendono possibile. Non causare situazioni pericolose per gli altri utenti del traffico.

ATTENZIONE

- Durante un guado possono essere seriamente danneggiati alcuni componenti del veicolo, quali il motore, il cambio, il catalizzatore, l'avantreno/retrotreno o l'impianto elettrico.
- I veicoli che attraversano il guado in senso contrario generano delle onde che possono superare il livello dell'acqua ammesso dal proprio veicolo.
- Sotto l'acqua possono esserci buche, fango o pietre che rendono difficile o addirittura impossibile il guado.
- Non attraversare l'acqua salata. Il sale può causare corrosione. Lavare immediatamente con acqua dolce tutte le parti del veicolo che entrano in contatto con acqua salata.

Avvertenza

Dopo aver attraversato un guado si consiglia di recarsi presso un centro di assistenza specializzato per un'ispezione.

Come evitare danni al veicolo

Per evitare danni al veicolo, prestare speciale attenzione:

- quando si percorre una strada o un tragitto in cattivo stato,
- tra i cordoli stradali,

- quando ci si avvicina a pendenze molto pronunciate ecc.,
- alle parti basse sul retro del veicolo, come lo spoiler e il tubo di scappamento.

Ciò vale soprattutto per i veicoli con un avantreno/retrotreno molto basso (sportivo) e quando il veicolo è completamente carico.

Sistemi di assistenza per il conducente

Assistenza per il parcheggio

Informazioni generali

In base all'equipaggiamento del veicolo, esistono diversi sistemi di assistenza che agevolano il parcheggio e le manovre.

Il sistema di **assistenza per il parcheggio posteriore** è un avisatore acustico che informa sugli ostacoli situati *dietro* il veicolo » pag. 180.

Il sistema di **assistenza per il parcheggio plus** assiste il conducente visivamente e acusticamente durante le manovre e il parcheggio, segnalando gli ostacoli rilevati *davanti e dietro* il veicolo » pag. 180.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare sempre attenzione, anche guardando direttamente, al traffico e ai dintorni del veicolo. I sistemi di assistenza non sostituiscono l'attenzione del conducente. Quando si entra o si esce da un parcheggio, o durante manovre simili, la responsabilità è sempre del conducente.
- Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

- I sensori a ultrasuoni hanno delle zone morte, all'interno delle quali l'eventuale presenza di persone o oggetti non viene segnalata. Prestare molta attenzione a bambini ed animali.
- Mantenere sempre il controllo visivo dei dintorni del veicolo: aiutarsi con gli specchietti retrovisori.

ⓘ ATTENZIONE

Le funzioni afferenti all'assistenza per il parcheggio possono essere compromesse da diversi fattori che possono provocare dei danni al veicolo o nelle sue vicinanze:

- In alcune circostanze, il sistema non rileva e non indica alcuni oggetti:
 - Oggetti come catene, timoni dei rimorchi, barre, paletti, recinti o alberi di piccole dimensioni.
 - Oggetti che si trovano al di sopra dei sensori, come le sporgenze di una parete.
 - Oggetti con superfici o strutture determinate, come recinzioni a maglia metallica, o neve in polvere.
- Determinate superfici di oggetti e indumenti non riflettono i segnali dei sensori ad ultrasuoni. Il sistema non può rilevare, o non rileva correttamente, i suddetti oggetti e le persone che indossano tali indumenti.
- I segnali dei sensori ad ultrasuoni possono essere compromessi da fonti sonore esterne. In determinate circostanze, ciò potrebbe impedire il rilevamento di persone o oggetti.

- Si raccomanda di usare particolare attenzione, in quanto è possibile che il sistema in un primo momento rilevi la presenza di un ostacolo e che questo poi, in fase di avvicinamento, sfugga ai sensori perché troppo basso. In certe circostanze, non vengono rilevati oggetti, quali bordi stradali, che potrebbero danneggiare la parte inferiore del veicolo.
- Se il primo avvertimento dell'assistenza per il parcheggio viene ignorato, il veicolo potrebbe essere gravemente danneggiato.
- Gli urti o i danni alla griglia del radiatore, al paraurti, al passaruota e nel sottoscocca, possono modificare l'orientamento dei sensori. Ciò può compromettere il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio. Far controllare il funzionamento in un'officina specializzata.

ⓘ Avvertenza

- In determinate situazioni, il sistema può avvertire la presenza di un ostacolo anche se non ve ne sono nell'area di rilevazione; ad esempio,
 - su asfalto rugoso, pavimentato o con erba molto alta,
 - in presenza di fonti esterne di ultrasuoni, come i veicoli della nettezza urbana o altri veicoli,
 - in caso di acquazzoni, neviccate intense o gas di scarico densi,



- se la targa (sia nella parte anteriore che posteriore) non è perfettamente fissata alla superficie del paraurti,
- in caso di variazioni della pendenza.
- Per garantire il corretto funzionamento del sistema, mantenere puliti i sensori ad ultrasuoni, liberi da neve e ghiaccio, e non coprirli con adesivi o altri oggetti.
- Se si utilizzano dispositivi ad alta pressione o a vapore per pulire i sensori ad ultrasuoni, non dirigerli direttamente su questi ultimi per lungo tempo e mantenere sempre una distanza superiore ai 10 cm.
- Determinati accessori montati successivamente sul veicolo, come un portabiciclette, possono pregiudicare il funzionamento dell'assistenza per il parcheggio.
- Per familiarizzare con il sistema, si raccomanda di fare pratica parcheggiando in un'area o in un parcheggio senza traffico. Le condizioni meteorologiche e di luminosità devono essere buone.
- È possibile modificare il volume e il tono dei segnali, così come le indicazioni » pag. 183.
- Per i veicoli *senza* sistema di informazione per il conducente, è possibile modificare questi parametri in un Centro Service Ufficiale SEAT o in un'officina specializzata.
- Tenere presente le indicazioni per la guida con rimorchio » pag. 183.
- La visualizzazione sul display del sistema Easy Connect avviene con un leggero ritardo.

Assistenza per il parcheggio posteriore*

L'assistenza per il parcheggio posteriore assiste il conducente nell'effettuazione delle manovre e del parcheggio mediante segnali acustici.

Descrizione

Sul paraurti posteriore sono integrati dei sensori. Quando questi rilevano un ostacolo, lo indicano attraverso segnalazioni acustiche.

Prestare particolare attenzione che i sensori non siano coperti da adesivi, residui o simili che potrebbero compromettere il funzionamento del sistema. Indicazioni per la pulizia » pag. 207.

La portata approssimativa dei sensori posteriori è di:

zona laterale	0,90 m
zona centrale	1,60 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, diminuirà l'intervallo di tempo fra i segnali acustici. Quando ci si troverà a circa 0,30 m il segnale diventerà costante: non avanzare (o retrocedere) » **⚠** in **Informazioni generali a pag. 179**, » **🔊** in **Informazioni generali a pag. 179**!

Se si mantiene la distanza dall'ostacolo, il volume dell'avviso diminuirà dopo circa 4 se-

condi (non viene modificato il tono del segnale costante).

Attivazione e disattivazione

L'assistenza per il parcheggio si attiva automaticamente inserendo la retromarcia. Ciò viene confermato da un breve segnale acustico.

Disinserendo la retromarcia, il sistema di assistenza per il parcheggio si disattiva immediatamente.

Assistenza per il parcheggio plus*

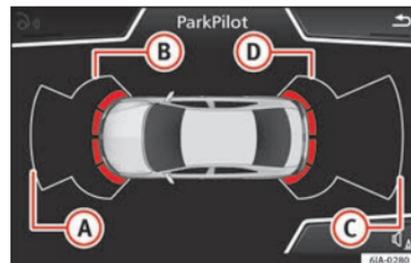


Fig. 182 Area rappresentata.

L'assistenza per il parcheggio plus assiste acusticamente e visivamente durante il parcheggio.

Sui paraurti anteriore e posteriore sono integrati dei sensori. Quando rilevano un ostacolo, lo indicano mediante segnali acustici e visivi nel sistema Easy Connect.

In caso di pericolo di collisione nella zona anteriore del veicolo, i segnali acustici vengono emessi nella parte anteriore, mentre in caso di pericolo di collisione nella parte posteriore, i suddetti segnali vengono emessi nella zona corrispondente.

Prestare particolare attenzione che i sensori non siano coperti da adesivi, residui o simili che potrebbero compromettere il funzionamento del sistema. Indicazioni per la pulizia » pag. 207.

La portata approssimativa dei sensori è di:

- A** 1,20 m
- B** 0,90 m
- C** 1,60 m
- D** 0,90 m

Man mano che ci si avvicina all'ostacolo, diminuirà l'intervallo di tempo fra i segnali acustici. Quando ci si troverà a circa 0,30 m il segnale diventerà costante: non avanzare (o retrocedere)!

Se si mantiene la distanza dall'ostacolo, il volume dell'avviso diminuirà dopo circa 4 secondi (non viene modificato il tono del segnale costante).

Uso dell'Assistenza per il parcheggio



Fig. 183 Consolle centrale: tasto dell'assistenza per il parcheggio.

Attivazione manuale dell'assistenza per il parcheggio

- Premere una volta il tasto **P**.

Disattivazione manuale dell'assistenza per il parcheggio

- Premere *di nuovo* il tasto **P**.

Disattivazione manuale della visualizzazione dell'assistenza per il parcheggio (i segnali acustici rimangono attivi).

- Premere un tasto del menu principale del sistema Infotainment in dotazione.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **INDIETRO**.

Attivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** se, dalla parte anteriore, il veicolo si avvicina a un ostacolo che si trova nella traiettoria a una velocità inferiore a 10 km/h (6 mph) » pag. 182, **Attivazione automatica.** L'ostacolo viene rilevato a partire da una distanza di circa 95 cm se è attiva l'attivazione automatica nel sistema Infotainment. Viene mostrata una visualizzazione ridotta.

Disattivazione automatica dell'assistenza per il parcheggio.

- Posizionare la leva selettoria su **P**.
- **OPPURE:** accelerare a oltre circa 10 km/h (6 mph) a marcia avanti.

Eliminazione temporanea del suono dell'assistenza per il parcheggio.

- Premere il tasto di funzione .

Passaggio dalla visualizzazione ridotta alla modalità a schermo intero.

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** premere il tasto del veicolo della visualizzazione ridotta. »

Se necessario, passare all'immagine della telecamera posteriore (Rear View Camera "RVC")

- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione **R**.
- **OPPURE:** Premere il tasto di funzione **RVC**.

All'attivazione del sistema, si udirà un breve segnale di conferma e si illuminerà in giallo il simbolo sul tasto.

Attivazione automatica



Fig. 184 Indicazione in miniatura dell'attivazione automatica

Quando l'assistenza per il parcheggio plus si collega automaticamente, sul lato sinistro del display si visualizzerà una miniatura del veicolo e dei segmenti » **fig. 184**.

L'attivazione automatica ha luogo avvicinandosi lentamente a un ostacolo situato davan-

ti al veicolo. Funziona solo quando si riduce per la prima volta la velocità al di sotto dei 10 km/h (6 mph) circa.

Se l'assistenza al parcheggio viene disattivata attraverso il tasto **P_{va}**, per riattivarla automaticamente occorrerà eseguire una delle seguenti azioni:

- Disinserire e reinserire l'accensione.
 - **OPPURE:** accelerare al di sopra dei 10 km/h (6 mph), per poi riportarla al di sotto di questo limite.
 - **OPPURE:** portare la leva selettoria in posizione **P** e spostarla nuovamente da questa posizione.
 - **OPPURE:** attivare e disattivare l'attivazione automatica nel menu del sistema Easy Connect.
- L'attivazione automatica con l'indicazione in miniatura dell'assistenza al parcheggio può essere attivata e disattivata nel menu del sistema Easy Connect » **fig. 22:**

- Accendere il quadro.
- Selezione: tasto **(CAR)** » **Impostazioni** » **Parcheggio e manovre**.
- Selezionare l'opzione **Attivazione automatica**. Quando la casella di verifica del tasto di funzione è attiva , la funzione è attivata.

Se il sistema si è attivato automaticamente, verrà emesso un segnale acustico solo quando gli ostacoli nella zona anteriore si trovano ad una distanza inferiore a 50 cm.

ATTENZIONE

L'assistenza per il parcheggio si attiva automaticamente solo se si circola molto lentamente. Se lo stile di guida non viene adattato alle circostanze, possono provocarsi incidenti e lesioni gravi.

Segmenti dell'indicazione grafica

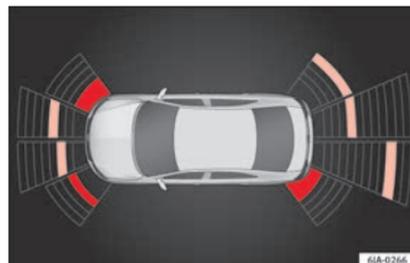


Fig. 185 Visualizzazione di assistenza per il parcheggio sul display del sistema Easy Connect.

Grazie ai segmenti che circondano il veicolo è possibile stimare la distanza dall'ostacolo.

L'indicazione ottica dei segmenti funziona come segue:

Segmenti bianchi: si visualizzano quando viene rilevato un ostacolo al di fuori della traiettoria del veicolo o il senso della marcia è contrario alla posizione dello stesso.

Segmenti gialli: si visualizzano quando vengono rilevati ostacoli all'interno della traiettoria del veicolo posti ad oltre 30 cm di distanza da esso.

Segmenti rossi: si visualizzano quando gli ostacoli si trovano a meno di 30 cm dal veicolo.

Inoltre, con i sistemi Media System Plus/Navì System, una scia gialla segnalerà il percorso previsto del veicolo a seconda dell'angolo di sterzata del volante.

A condizione che l'ostacolo si trovi nel senso di marcia del veicolo, verrà emesso il segnale acustico corrispondente.

Man mano che la distanza fra il veicolo e l'ostacolo diminuisce, i segmenti si avvicinano al veicolo. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. Nella zona di collisione gli ostacoli sono rappresentati in rosso, anche quelli al di fuori della traiettoria. Non avanzare (o retrocedere) » » »  in **Informazioni generali a pag. 179**, » » »  in **Informazioni generali a pag. 179!**

Impostare le indicazioni e i segnali acustici

Le indicazioni e i segnali acustici vengono impostati nel sistema Easy Connect*.

Attivazione automatica

on – si attiva l'opzione di **Attivazione automatica** » » » pag. 182.

off – si disattiva l'opzione **Attivazione automatica** » » » pag. 182.

Volume anteriore*

Volume nella parte anteriore e laterale.

Impostazioni/acutezza del suono anteriore*

Frequenza (tono) del suono nella parte anteriore.

Volume posteriore*

Volume nella parte posteriore.

Impostazioni/acutezza del suono posteriore*

Frequenza (tono) del suono nella parte posteriore.

Abbassamento del volume

Con l'assistenza per il parcheggio inserita, si ridurrà il volume della sorgente audio/video

attiva a diversa intensità, in base all'opzione scelta.

Messaggi di errore

Se con l'assistenza per il parcheggio attiva, o durante la sua attivazione, viene emesso un segnale continuo per alcuni secondi (inoltre, in caso di assistenza per il parcheggio plus, il LED del tasto  lampeggia), è presente un'anomalia nel sistema.

Assistenza per il parcheggio plus*

Se uno dei sensori presenta un guasto, nel display del sistema Easy Connect viene visualizzato il simbolo  davanti/dietro il veicolo. In caso di guasto ad uno dei sensori posteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area  e  » » » **fig. 182**. In caso di guasto ad uno dei sensori anteriori, verranno visualizzati solo gli ostacoli presenti nell'area  e .

Recarsi al più presto in un'officina specializzata per sistemare il guasto.

Dispositivo di traino

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica, quando il rimorchio è collegato elettricamente, i sensori posteriori per l'assistenza per il parcheggio non si attiveranno » »

ingranando la retromarcia, ponendo la leva selettoria in posizione **R** o premendo il tasto **P_{VA}**.

Assistenza per il parcheggio plus

La distanza rispetto a possibili ostacoli nella parte posteriore del veicolo non verrà visualizzata sul display né verrà indicata mediante segnali acustici.

Sul display del sistema Easy Connect verranno visualizzati solo gli oggetti rilevati nella parte anteriore e verrà nascosta la visualizzazione della traiettoria.

Assistente alla retromarcia "Rear View Camera"*

Avvertenze di utilizzo e sicurezza

ATTENZIONE

• L'assistente della retromarcia non permette di calcolare con precisione la distanza alla quale si trovano gli ostacoli (persone, veicoli, ecc.) né può annullare i limiti stessi del sistema, pertanto potrebbe provocare incidenti o gravi lesioni se utilizzato con negligenza o senza l'attenzione adeguata. Il conducente deve controllare sempre l'ambiente circostante per garantire una guida sicura.

• L'obiettivo della telecamera aumenta e distorce il campo visivo, e gli oggetti possono essere visualizzati sul display in modo diverso dalla realtà o con scarsa precisione. Anche la percezione delle distanze risulta distorta per lo stesso motivo.

• A causa della risoluzione del display o di condizioni di luce insufficienti, alcuni oggetti potrebbero non essere visualizzati o essere visualizzati con poca chiarezza. Prestare particolare attenzione a recinti, paletti, inferriate o alberi di piccole dimensioni, che potrebbero danneggiare il veicolo senza essere rilevati sul display.

• L'assistente alla retromarcia presenta zone morte in cui non possono essere rappresentati persone o oggetti (bambini piccoli, animali e alcuni oggetti potrebbero non essere rilevati sul campo visivo). Mantenere sempre sotto controllo la zona attorno al veicolo.

• Mantenere pulito l'obiettivo della telecamera, eliminare neve o ghiaccio e non coprirlo.

• Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada. Controllare sempre la manovra di parcheggio e la zona attorno al veicolo. Adeguare sempre la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.

• Non distrarsi osservando le immagini visualizzate sul display.

• Le immagini dell'assistente alla retromarcia sul display sono bidimensionali. Per la mancanza di profondità spaziale, gli oggetti che fuoriescono o le buche sul manto stradale, ad

esempio, potrebbero essere rilevati con difficoltà o non essere rilevati affatto.

• Il carico del veicolo modifica la rappresentazione delle linee di riferimento proiettate. La larghezza che queste rappresentano diminuisce con il livello di carico del veicolo. Prestare particolare attenzione alla zona attorno al veicolo quando l'interno o il vano bagagli sono estremamente carichi.

• Nelle seguenti situazioni gli oggetti o gli altri veicoli sembrano più vicini o più lontani sul display rispetto alla realtà. Prestare particolare attenzione:

- Se si passa da una superficie piana a una in pendenza.
- Se si passa da una superficie in pendenza a una piana.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il veicolo si avvicina a oggetti che non si trovano sulla superficie del terreno o che non sono appoggiati a terra. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di ripresa della telecamera quando si circola in retromarcia.

Avvertenza

- È importante prestare particolare attenzione soprattutto quando il conducente non ha familiarità con il sistema.
- L'assistente alla retromarcia non sarà disponibile se il portellone posteriore del veicolo è aperto.

Istruzioni per l'uso

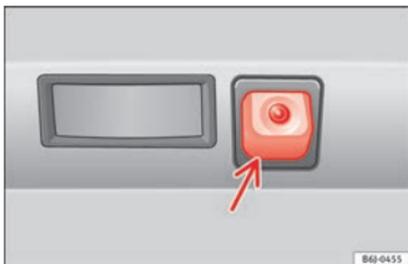


Fig. 186 Nel paraurti posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.

Una telecamera integrata nel paraurti posteriore assiste il conducente quando parcheggia in retromarcia o effettua manovre

» **fig. 186.** L'immagine della telecamera viene visualizzata insieme ad alcune linee di riferimento proiettate dal sistema sul display del sistema Infotainment. Sulla parte inferiore del display può essere osservata una parte del paraurti corrispondente alla zona della targa che servirà come riferimento.

Regolazioni dell'assistente alla retromarcia:

L'assistente alla retromarcia offre all'utente la possibilità di regolare la *brillantezza*, il *contrasto* e il *colore* dell'immagine.

Per eseguire tali regolazioni:

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- Attivare il freno di stazionamento.
- Accendere il quadro.
- Se necessario, accendere il sistema Infotainment.
- Inserire la retromarcia o posizionare la leva selettoria in posizione R.
- Premere il tasto di funzione --- che compare sulla parte destra dell'immagine.
- Eseguire le regolazioni desiderate nel menu premendo i tasti di funzione -/+ , o muovendo il tasto mobile corrispondente.

Condizioni necessarie per parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

Nei casi seguenti il sistema non deve essere utilizzato:

- Se non viene visualizzata un'immagine nitida o se questa è distorta, ad esempio in caso di scarsa visibilità o se l'obiettivo è sporco.
- Se la zona situata dietro al veicolo viene visualizzata con poca chiarezza o in modo incompleto.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se la posizione o l'angolo di montaggio della telecamera sono cambiati, ad esempio dopo un impatto sulla parte posteriore. Rivol-

gersi ad un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Imparare ad usare il sistema

Per imparare ad usare il sistema, le linee di riferimento e le sue funzioni, SEAT consiglia di esercitarsi parcheggiando ed effettuando manovre con l'assistente alla retromarcia in un luogo senza molto traffico o in un parcheggio in presenza di buone condizioni meteorologiche e di visibilità.

Pulizia della lente della telecamera

Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio:

- Inumidire l'obiettivo con un comune detergente per vetri a base di alcool e pulirlo quindi con un panno asciutto.
- Rimuovere la neve con una spazzola.
- Rimuovere il ghiaccio con uno spray anti-ghiaccio.

ⓘ ATTENZIONE

- **Mai utilizzare un prodotto protettivo abrasivo per pulire la lente della telecamera.**
- **Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dall'obiettivo della telecamera. In caso contrario si rischia di danneggiare l'obiettivo.**

Parcheggiare ed effettuare manovre con l'assistente alla retromarcia

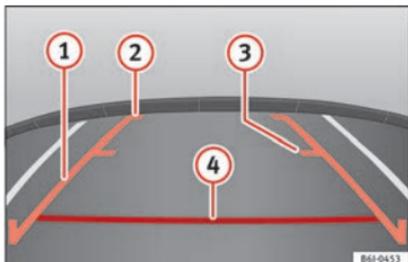


Fig. 187 Visualizzazione sul display del sistema Infotainment. linee di riferimento.

Inserimento e disinserimento del sistema

- L'assistente alla retromarcia si attiva quando si accende il quadro o il motore, inserendo la retromarcia (cambio manuale) o portando la leva selettoria del cambio in posizione **R** (cambio automatico).
- Il sistema si disattiva 8 secondi dopo che la retromarcia è stata disinserita (cambio manuale) o che la leva selettoria del cambio è stata portata in posizione diversa da **R** (cambio automatico). Il sistema si disattiverà inoltre in modo immediato dopo lo spegnimento del quadro.

In associazione al sistema di assistenza per il parcheggio » pag. 179, l'immagine della telecamera non si mostrerà più in modo immediato disinserendo la retromarcia o rimuovendo la leva selettoria dalla posizione **R**, e si mostreranno, dunque, le informazioni grafiche fornite dal sistema di assistenza per il parcheggio.

In associazione a tale sistema, esiste altresì la possibilità di nascondere l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- premendo sul display uno dei tasti del sistema Infotainment.
- **OPPURE:** premendo sul veicolo in miniatura che compare sul lato sinistro del display (si visualizzerà la modalità a schermo intero del sistema grafico dell'assistenza per il parcheggio plus).

Per visualizzare nuovamente l'immagine dell'assistente alla retromarcia:

- disinserire la retromarcia o spostare la leva selettoria e reinserire la retromarcia e riposizionare la leva selettoria sulla posizione **R**.
- **OPPURE:** premere il tasto di funzione **RVC**¹⁾

Significato delle linee di riferimento

» **fig. 187**

- ① **Linee laterali:** prolungamento del veicolo (all'incirca la larghezza del veicolo più gli specchietti retrovisori) sulla superficie del manto stradale.
- ② **Fine delle linee laterali:** la zona in verde termina circa 2 m dopo il veicolo sulla superficie del manto stradale.
- ③ **Linea intermedia:** indica una distanza sul manto stradale di circa 1 m dietro il veicolo.
- ④ **Linea orizzontale rossa:** indica una distanza di sicurezza di circa 40 cm per la parte posteriore del veicolo sulla superficie del manto stradale.

Manovra di parcheggio

- Posizionare il veicolo di fronte a una zona delimitata per il parcheggio e inserire la retromarcia (cambio manuale) o portare la leva selettoria in posizione **R** (cambio automatico).
- Retrocedere lentamente e ruotare il volante in modo che le linee di riferimento laterali conducano alla zona delimitata per il parcheggio.

¹⁾ **AVVERTENZA:** il tasto di funzione **RVC** sarà in funzione e disponibile solo quando è inserita la retromarcia o la leva selettoria è in posizione **R**.

• Orientare il veicolo verso la zona delimitata per il parcheggio in modo tale che le linee di riferimento laterali siano parallele ad essa.

Velocità di crociera (regolatore di velocità)*

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni informative » pag. 33

Il regolatore di velocità è un dispositivo che mantiene costante una velocità programmata superiore a 30 km/h (19 mph) senza che occorra premere il pedale dell'acceleratore. La velocità, però, viene mantenuta solamente entro il limite ammesso dalla potenza del motore e dall'effetto del freno motore.

Se il regolatore è attivato, si accende la spia  del quadro strumenti.

ATTENZIONE

- Non usare il regolatore di velocità con un traffico intenso e quando le condizioni della strada non sono idonee (aquaplaning, ghiaia, ghiaccio, neve ecc.). Pericolo di incidenti!
- È possibile ristabilire la velocità programmata solamente nel caso in cui non sia eccessiva per le condizioni attuali del traffico.

- Al fine di evitare un uso involontario del GRA, è consigliabile disattivarlo sempre dopo averlo utilizzato.

ATTENZIONE

- Nei tratti in discesa il regolatore non può tenere costante la velocità. Il peso stesso del veicolo, infatti, provoca un aumento della velocità. Inserire, dunque, una marcia inferiore o frenare il veicolo usando il pedale del freno con sufficiente anticipo.

Avvertenza

- Nei veicoli con cambio automatico non è possibile attivare il sistema di regolazione della velocità, se la leva selettoria si trova nella posizione P, N o R.
- Nei veicoli dotati di cambio manuale, il regolatore di velocità non può essere attivato se è inserita la prima marcia o la retromarcia.

Programmare la velocità

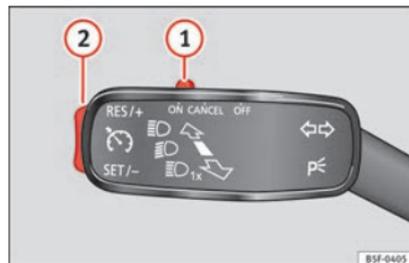


Fig. 188 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti: tasti del regolatore di velocità.

Memorizzare la velocità

- Portare l'interruttore ① » fig. 188 nella posizione ON.
- Una volta raggiunta la velocità che si desidera programmare, premere brevemente il tasto doppio ② in posizione SET.

Quando si rilascia il tasto doppio ② in posizione SET, viene memorizzata la velocità attuale e viene mantenuta costante senza dover azionare il pedale dell'accelerazione.

Modificare la velocità memorizzata

Aumento della velocità mediante il pedale dell'acceleratore

- Premere il pedale dell'acceleratore, per aumentare la velocità del veicolo.
- Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il sistema ripristina la velocità memorizzata precedentemente.

Quando, premendo il pedale dell'acceleratore, si supera la velocità memorizzata di oltre 10 km/h (6 mph) per oltre 3 minuti, viene cancellata la velocità memorizzata. Occorre memorizzare di nuovo la velocità.

Aumento della velocità mediante il tasto ②

- Premere il tasto doppio ② »» fig. 188 »» pag. 187 in posizione **RES**.
- Se si tiene premuto il tasto in posizione **RES**, la velocità aumenta costantemente. Quando si raggiunge la velocità desiderata, rilasciare il tasto. La velocità viene memorizzata.

Riduzione della velocità

- La velocità programmata può essere **ridotta**, premendo il tasto ② »» fig. 188 »» pag. 187 in posizione **SET**.
- Se si tiene premuto il tasto in posizione **SET**, la velocità si riduce costantemente. Quando si raggiunge la velocità desiderata,

rilasciare il tasto. La velocità viene memorizzata.

- Quando si rilascia il tasto a velocità inferiori a 30 km/h (19 mph), non viene programmata nessuna velocità e viene cancellata la memoria. Per programmare una velocità, occorre superare i 30 km/h (19 mph) e premere di nuovo il tasto ② in posizione **SET**.

È possibile ridurre la velocità, premendo il pedale del freno, cosa che genera la disattivazione temporanea del regolatore.

Disattivazione temporanea del regolatore di velocità

Il regolatore di velocità **viene disattivato temporaneamente**, portando l'interruttore ① »» fig. 188 »» pag. 187 in posizione **CANCEL** oppure premendo il pedale del freno o della frizione.

La velocità programmata viene memorizzata.

Per **recuperare** la velocità programmata, premere brevemente il tasto ② in posizione **RES** dopo aver rilasciato il pedale del freno.

Disattivazione completa del regolatore di velocità

- Portare l'interruttore ① »» fig. 188 »» pag. 187 in posizione **OFF**.

Sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)*

Introduzione all'argomento



Fig. 189 Sul display del quadro strumenti: indicazioni di preavvertimento.

Lo scopo del sistema di assistenza alla frenata di emergenza è quello di evitare collisioni frontali contro alcuni oggetti che si trovano sulla traiettoria del veicolo o ridurre al minimo le loro conseguenze.

Nell'ambito delle limitazioni imposte dalle condizioni ambientali e dal sistema stesso, la funzione agisce in modo graduale a seconda della criticità della situazione. Avvisa innanzitutto il conducente e, qualora quest'ultimo non reagisca o la sua reazione sia insufficiente, attiva una frenata d'emergenza autonoma.

La funzione è volta ad evitare collisioni con veicoli parcheggiati o che circolano nella stessa corsia e direzione. È possibile che non si attivi in altre situazioni di pericolo.

La funzione Front Assist è attiva in un intervallo di velocità compreso tra 4 km/h (2,5 mph) e 250 km/h (156 mph). A seconda della velocità, delle condizioni di guida e del comportamento del conducente, alcune delle sottofunzioni descritte di seguito vengono omesse per ottimizzare le prestazioni complessive del sistema.

Il Front Assist è una funzione di assistenza alla guida che non può sostituire in nessun caso l'attenzione del conduttore.

Avvertimento della distanza di sicurezza

Se il sistema rileva una situazione di pericolo dovuta all'eccessiva vicinanza al veicolo che precede, avviserà il conducente mediante un'indicazione sul display del quadro strumenti .

Il momento dell'avvertimento varia in funzione del comportamento del conducente e della situazione del traffico.

Preavvertimento (avvertimento anticipato)

Se il sistema rileva un pericolo di collisione con il veicolo che precede, avverte il conducente tramite un segnale acustico e un'indicazione sul display del quadro strumenti
» **fig. 189.**

Il momento dell'avviso varia in funzione della situazione del traffico e del comportamento del conducente. Allo stesso tempo, il veicolo viene preparato ad una possibile frenata di emergenza » .

Avvertimento critico

Se il conducente non reagisce al preavvertimento (avvertimento anticipato), il sistema può intervenire attivamente sui freni e causare una breve frenata per avvertire il conducente del pericolo imminente di collisione.

Frenata automatica

Se il conducente non reagisce all'avvertimento critico, il sistema può avviare la frenata di emergenza autonoma mediante un aumento progressivo dell'intensità di frenata, a seconda della criticità della situazione.

Assistenza alla frenata di emergenza del conducente

Il sistema può rilevare che, in caso di collisione imminente, il conducente non sta attivando il freno con la forza sufficiente per evitarla. In questo caso, l'intensità della frenata verrà aumentata automaticamente.

A causa di determinate condizioni di guida e delle limitazioni operative, in alcuni casi il sistema non può impedire la collisione, sebbene sia in grado di ridurne significativamente

le conseguenze grazie alla riduzione della velocità e dell'energia dell'impatto.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Spie di controllo e di avvertimento a pag. 105.

ATTENZIONE

Il sistema Front Assist non può ovviare ai limiti imposti dalle leggi fisiche né sostituire il conducente nel mantenere il controllo del veicolo e reagire ad una possibile situazione di emergenza.

ATTENZIONE

A seguito di un avviso di emergenza del Front Assist, prestare immediatamente attenzione alla situazione e cercare di evitare la collisione frenando o schivando l'ostacolo, a seconda della necessità.

- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza rispetto al veicolo precedente alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- Il Front Assist non può evitare da solo incidenti e gravi lesioni.

- In situazioni di marcia complesse, il Front Assist può emettere eccezionalmente degli avvertimenti e intervenire sui freni senza che sia necessario, come ad esempio nel caso delle isole spartitraffico.
- Se il funzionamento del Front Assist è limitato, ad esempio, a causa della sporcizia o della regolazione non corretta del sensore radar, il sistema potrebbe emettere avvertimenti non necessari e intervenire sui freni in modo inopportuno.
- Il Front Assist non interviene in caso di animali o veicoli che incrociano o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il Front Assist non interviene in caso di pedoni che circolano nella stessa direzione o si avvicinano in direzione opposta nella stessa corsia di circolazione.
- Il conducente deve sempre essere preparato a riprendere il controllo del veicolo.
- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone “maggiore resistenza”
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo la frizione o l'acceleratore, o muovendo il volante.

Avvertenza

- Quando il Front Assist è attivato, le indicazioni sul display del quadro strumenti di altre

funzioni possono restare nascoste (ad esempio, una chiamata in arrivo).

- Quando il Front Assist provoca una frenata, il pedale del freno oppone “maggiore resistenza”
- Gli interventi automatici sui freni del Front Assist possono essere interrotti premendo la frizione o l'acceleratore, o muovendo il volante.
- Il Front Assist può decelerare il veicolo fino a fermarlo completamente. Tuttavia, il sistema dei freni non trattiene il veicolo in modo permanente. Premere il pedale del freno!
- Se il Front Assist non funziona come descritto nel presente capitolo (ad esempio se interviene varie volte in modo non necessario), scollegarlo. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema. SEAT raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

Sensore radar

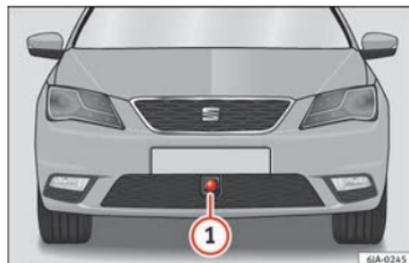


Fig. 190 Sul paraurti anteriore: sensore radar.

Sul paraurti anteriore è montato un sensore radar che rileva la situazione del traffico » fig. 190 ①.

La visibilità del sensore radar può diminuire a causa di sporcizia, come fango o neve, o in seguito a fenomeni ambientali, come pioggia o nebbia. In tal caso, il Front Assist non funziona. Sul display del quadro strumenti compare il messaggio: **Front Assist: Visuale sensore ostacolata!** Se necessario, pulire il sensore radar » ①.

Quando il sensore radar tornerà a funzionare correttamente, verrà ripristinata automaticamente la funzionalità del Front Assist. Il messaggio scomparirà dal display del quadro strumenti.

Il funzionamento del Front Assist può essere influenzato dal forte riflesso contrario del segnale del radar. Ciò si può verificare, ad

esempio, in un luogo chiuso, come una rimessa interrata, o a causa della presenza di oggetti metallici (ad esempio binari sulla carreggiata o cantieri stradali).

La zona situata di fronte e attorno al sensore radar non dovrà essere coperta con adesivi, fari aggiuntivi o componenti simili, poiché ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento del Front Assist.

Riparazioni improprie della parte anteriore del veicolo o modifiche strutturali, ad esempio un abbassamento delle sospensioni, potrebbero influire sul funzionamento del Front Assist. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

ⓘ ATTENZIONE

Se si ha l'impressione che il sensore radar sia guasto o che abbia perso la regolazione, disattivare il Front Assist. In questo modo verranno evitate possibili situazioni di pericolo causate da un funzionamento improprio del sistema. In questo caso, farlo riparare.

- Il sensore può perdere la regolazione se riceve colpi, ad esempio durante una manovra di parcheggio. Questo può compromettere l'efficienza del sistema o provocarne la disattivazione.

- Per la riparazione del sensore radar sono richieste particolari conoscenze e attrezzature speciali. Per questo motivo, si raccomanda di rivolgersi ad un concessionario SEAT.

- Una targa o un portatarga nella parte anteriore di dimensioni superiori allo spazio destinato alla targa o una targa mal posizionata possono causare un malfunzionamento del radar.
- Rimuovere la neve con una spazzola e il ghiaccio con uno spray antigelo privo di solventi.

Uso del sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)



Fig. 191 Sul display del quadro strumenti: indicazione di Front Assist disattivato.

Il sistema di vigilanza Front Assist viene attivato ogni volta che si accende il quadro.

Quando il Front Assist è disattivato, lo sono anche la funzione di preavvertimento (avvertimento anticipato) e l'avvertenza della distanza.

SEAT consiglia di lasciare il Front Assist sempre attivato. Danni non coperti dalla garanzia » pag. 192, Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni.

Attivare e disattivare il Front Assist

Con il quadro acceso, il Front Assist può essere attivato e disattivato come segue:

- Selezionare l'opzione del menu corrispondente tramite il tasto dei sistemi di assistenza alla guida » pag. 25.
- **OPPURE:** attivare o disattivare il sistema tramite l'Easy Connect mediante il tasto e i tasti di funzione e » pag. 22.

Quando il Front Assist è disattivato, il quadro strumenti ne comunicherà lo stato con il seguente indicatore » fig. 191.

Attivare o disattivare il preavvertimento (avvertimento anticipato)

Il preavvertimento (avvertimento anticipato) può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect mediante il tasto e i tasti di funzione e » pag. 22.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

SEAT consiglia di mantenere il preavvertimento sempre attivato. »

A seconda del sistema Infotainment presente sul veicolo, la funzione di preavvertimento può essere adattata come segue:

- Anticipato
- Medio
- Ritardato
- Disattivato

SEAT raccomanda di circolare con la funzione in modalità "Medio".

Attivare e disattivare l'avvertenza della distanza

Se si supera la distanza di sicurezza rispetto al veicolo che precede, sul display del quadro strumenti viene visualizzato un avvertimento in merito . In tal caso, aumentare la distanza di sicurezza.

L'avvertenza della distanza può essere attivata o disattivata nel sistema Easy Connect mediante il tasto **(CAR)** e i tasti di funzione **(IMPOSTAZIONI)** e **(Assistenza alla guida)**

»  pag. 22.

Il sistema mantiene la regolazione impostata la volta successiva in cui viene acceso il quadro.

SEAT consiglia di mantenere l'avvertenza della distanza sempre attivata.

Disattivare temporaneamente il Front Assist nelle seguenti situazioni

Nelle seguenti situazioni è consigliabile disattivare il Front Assist a causa delle sue limitazioni:

- Quando si deve trainare il veicolo.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova a rulli.
- Quando il sensore radar è guasto.
- Se il sensore radar riceve un colpo violento, ad esempio in caso di tamponamento.
- Se interviene diverse volte in modo non necessario.
- Se si copre temporaneamente il sensore radar con un accessorio, come ad esempio un faro aggiuntivo o un oggetto simile.
- Quando il veicolo deve essere caricato su un camion, un traghetto o un treno.

Limitazioni del sistema

Il Front Assist presenta alcune limitazioni fisiche inerenti al sistema. Così, ad esempio, in determinate circostanze, alcune reazioni del sistema possono risultare inopportune dal punto di vista del conducente. È pertanto necessario essere sempre pronti a intervenire nel caso in cui ciò fosse necessario.

Le seguenti condizioni possono far sì che il Front Assist non reagisca o lo faccia troppo tardi:

- Durante i primi istanti di guida dopo aver acceso il quadro, a causa dell'autocalibrazione iniziale del sistema.
- Quando si affrontano curve strette o traiettorie complesse.
- Se si preme a fondo l'acceleratore.
- Se il Front Assist è disattivato o guasto.
- Se è stato disattivato l'ASR o è stato attivato l'ESC manualmente in modalità **Sport** » pag. 165.
- Se l'ESC è in fase di regolazione.
- Se diverse luci di arresto del veicolo o del rimorchio collegato elettricamente sono guaste.
- Se il sensore radar è sporco o coperto.
- In presenza di oggetti di metallo, come ad esempio binari sulla carreggiata o piastre di cantieri stradali.
- Se il veicolo circola in retromarcia.
- In caso di forte accelerazione del veicolo.
- In caso di nevicata o forte pioggia.
- In caso di veicoli stretti, come ad esempio le motociclette.
- In caso di veicoli che circolano non allineati.
- In caso di veicoli che si incrociano.

- In caso di veicoli che si avvicinano in senso opposto.
- Il carico e gli accessori speciali di altri veicoli che sporgono lateralmente, posteriormente e anteriormente.

Sistema Start/Stop*

Funzionamento



Fig. 192 Quadro strumenti: tasto del sistema Start/Stop.

Il sistema Start/Stop aiuta a risparmiare carburante e a ridurre le emissioni dannose e di CO₂.

Il sistema viene attivato automaticamente ogni volta che si accende il quadro.

Il sistema spegne automaticamente il motore quando il veicolo si ferma, ad esempio quando si attende il verde al semaforo.

Sul display del quadro strumenti viene indicato lo stato attuale del sistema Start/Stop.

Spegnimento automatico del motore (fase Stop)

- Fermare il veicolo (se necessario, attivare il freno a mano).
- Mettere in folle.
- Rilasciare il pedale della frizione.

Attivazione automatica del motore (fase Start)

- Premere il pedale della frizione.

Attivare e disattivare il sistema Start/Stop

Il sistema Start/Stop può essere attivato e disattivato premendo il tasto (A) OFF ►► fig. 192.

Quando si disattiva il sistema, si accende la spia all'interno del tasto.

Se, quando viene premuto il tasto, il veicolo è in fase Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema Start/Stop funziona in condizioni di guida complesse, difficili da individuare senza disporre di una tecnologia specializzata di servizio. Di seguito viene descritto il quadro di condizioni necessarie per il corretto funzionamento del sistema Start/Stop.

Condizioni per la disattivazione automatica del motore (fase Stop)

- Leva selettoria in folle.
- Pedale della frizione non azionato.
- Conducente con cintura di sicurezza allacciata.
- Porta del conducente chiusa.
- Cofano del vano motore chiuso.
- Veicolo fermo.
- Sistema di traino in dotazione originale non collegato elettricamente con un rimorchio.
- Motore a temperatura di funzionamento.
- Batteria del veicolo sufficientemente carica.
- Il veicolo fermo non in forte pendenza.
- Regime del motore inferiore a 1.200 giri/min.
- Temperatura della batteria del veicolo non troppo bassa o troppo alta.
- Pressione nell'impianto frenante sufficiente.
- Differenza fra la temperatura esterna e la temperatura programmata nell'abitacolo non eccessiva.
- Velocità del veicolo dall'ultima accensione del motore superiore a 3 km/h (2 mph).
- Pulizia del filtro antiparticolato non in funzione ►► pag. 176.



- Ruote anteriori non eccessivamente ruotate (volante ruotato meno di tre quarti di giro).

Condizioni per l'avviamento del motore (fase Start)

- Pedale della frizione azionato.
- Temperatura max./min. regolata.
- Funzione di sbrinamento del parabrezza attiva.
- Alta velocità del ventilatore.
- Tasto Start/Stop premuto.

Condizioni per l'avviamento automatico del motore senza intervento del conducente

- Veicolo in movimento a una velocità superiore a 3 km/h (2 mph).
- Differenza fra la temperatura esterna e la temperatura nell'abitacolo eccessiva.
- Carica della batteria del veicolo insufficiente.
- Pressione nell'impianto frenante insufficiente.

Se nella fase Stop viene sganciata la cintura di sicurezza del conducente per più di 30 secondi occorre avviare il motore usando la chiave. Prestare attenzione alle indicazioni sul display del quadro strumenti.

Avvisi sul display del quadro strumenti (valido per i veicoli senza display informativo)

GUASTO: Start/Stop	Guasto nel sistema Start/Stop
START STOP NON POSSIB_	Non è possibile lo spegnimento automatico del motore.
START STOP ATTIVO	Spegnimento automatico del motore (fase Stop)
DISINSERIRE ACCENSIONE	Disinserire l'accensione.
AVVIARE MANUALM_	Avviare il motore manualmente.

ATTENZIONE

- Se il motore è fermo, non funziona il servofreno né il servosterzo.
- Non far avanzare il veicolo se il motore è spento.

ATTENZIONE

Prima di passare su uno strato d'acqua presente sul fondo stradale, disattivare il sistema Start/Stop » pag. 177.

Avvertenza

- La temperatura della batteria può riflettere le variazioni della temperatura ambiente con un ritardo di varie ore. Se, per esempio, il veicolo è stato fermo all'esterno a temperature

sotto zero o al sole diretto, la temperatura della batteria può impiegare ore prima di raggiungere i valori necessari al corretto funzionamento del sistema Start/Stop.

- Se il sistema Climatronic funziona a regime automatico, a determinate condizioni può impedire l'arresto automatico del motore.

Rilevazione stanchezza conducente (si raccomanda una pausa)*

Introduzione

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore avvisa il conducente se dal suo stile di guida traspare stanchezza.

ATTENZIONE

Il maggior comfort fornito dal riconoscimento della stanchezza del guidatore non deve indurre a correre alcun rischio. In caso di viaggi lunghi, effettuare pause regolari e sufficienti.

- Il conducente ha sempre la responsabilità di guidare a pieno delle sue capacità.
- Non guidare mai se si è stanchi.
- Il dispositivo non rileva la stanchezza del conducente in ogni situazione. Consultare le informazioni contenute nel paragrafo » pag. 195, Limiti tecnici.

- In determinate situazioni il sistema può interpretare erroneamente una manovra intenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.
- Non viene prodotto alcun avvertimento nel caso si verifichi ciò che è stato definito microsonno!
- Rispettare le indicazioni del quadro strumenti e agire in base ad esse.

Avvertenza

- Il riconoscimento della stanchezza del conducente è stato sviluppato solo per la guida in autostrada e su strade ben asfaltate.
- In caso di guasto al dispositivo, rivolgersi ad un'officina specializzata per farlo controllare.

Funzionamento e comandi



Fig. 193 Sul display del quadro strumenti: simbolo del riconoscimento della stanchezza del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore determina il comportamento di guida del conducente all'inizio di un viaggio e calcola il grado di stanchezza. Ciò viene confrontato costantemente con il comportamento di guida effettivo. Se il dispositivo rileva stanchezza nel conducente, emette un segnale di avvertimento acustico e nel display del quadro strumenti viene visualizzato un simbolo **» fig. 193** con un messaggio di testo complementare. Il messaggio sul display del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se del caso, viene ripetuto. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato.

Il messaggio del display del quadro strumenti può essere disattivato premendo il tasto

OK/RESET sulla leva del tergicristalli o il tasto **OK** del volante multifunzione **»»»**  pag. 24.

Attraverso l'indicatore multifunzione **»»»**  pag. 24 è possibile visualizzare nuovamente il messaggio sul display del quadro strumenti.

Condizioni d'uso

Il comportamento di guida verrà calcolato solo per velocità superiori ai 65 km/h (40 mph) e inferiori ai 200 km/h (125 mph).

Accensione e spegnimento

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere attivato o disattivato nel sistema Easy Connect con il tasto **CAR** e il tasto di funzione **(IMPOSTAZIONI)** **»»»** pag. 105. Un segnale indica che l'impostazione è attiva.

Limiti tecnici

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore presenta alcune limitazioni dovute al sistema. In presenza delle seguenti condizioni, il riconoscimento della stanchezza del guidatore può essere limitato o non funzionare:

- A velocità inferiore ai 65 km/h (40 mph).
- A velocità superiori ai 200 km/h (125 mph).
- In tragitti con curve.
- Su strade in cattive condizioni.
- In condizioni climatiche sfavorevoli.

- Con uno stile di guida sportivo.
- In caso di grave distrazione del conducente.

Il riconoscimento della stanchezza del guidatore verrà riattivato quando il veicolo rimane fermo per più di 15 minuti, se viene disinsertita l'accensione o se il conducente ha slacciato la cintura di sicurezza o ha aperto la porta.

In caso di guida a bassa velocità per un lungo intervallo di tempo (inferiore a 65 km/h, 40 mph), il dispositivo ristabilisce automaticamente il calcolo del grado di stanchezza. Guidando ad una velocità più elevata, viene calcolato nuovamente il comportamento di guida.

Dispositivo di traino

Guida con rimorchio

caratteristiche tecniche

Se il veicolo possiede un dispositivo di traino in dotazione originale oppure è equipaggiato con un assortimento di accessori originali SEAT, allora è conforme a tutti i requisiti tecnici e alle disposizioni di legge in materia di traino.

Nei veicoli dotati di gancio di traino è possibile sbloccare la testa sferica che si trova, insieme alle istruzioni speciali per il montaggio, nella rientranza prevista per la ruota di scorta nel bagagliaio del veicolo » pag. 80, **Attrezzi di bordo***.

Il veicolo è dotato di una presa di corrente a 13 poli per il collegamento elettrico fra veicolo e rimorchio. Se il rimorchio prescelto ha un **connettore a 7 contatti**, è possibile usare l'adattatore corrispondente reperibile tramite il catalogo di accessori originali SEAT.

Il montaggio successivo di un gancio di traino va eseguito secondo le indicazioni del produttore.

 **Avvertenza**

Per eventuali consulenze rivolgersi presso un centro autorizzato SEAT.

Carico rimorchiabile

Carichi rimorchiabili

Il complesso del veicolo trainante più rimorchio deve essere equilibrato. Pertanto occorre sfruttare il massimo carico autorizzato per il gancio di traino. Un carico troppo basso del timone sulla testa sferica del gancio di traino pregiudica il comportamento di marcia del complesso veicolo trainante più rimorchio.

Distribuzione del peso

Distribuire il carico in modo che gli oggetti più pesanti si trovino il più vicino possibile all'asse. Assicurare gli oggetti in modo che non si muovano.

Se il veicolo è vuoto e il rimorchio è carico, la distribuzione del peso è particolarmente sbilanciata. Se, tuttavia, non si può evitare questa situazione, guidare a velocità ridotta.

Valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici del veicolo secondo "carico totale" » pag. 229, **Durata di vita degli pneumatici**.

Carico rimorchiabile

Non superare il massimo carico rimorchiabile autorizzato » pag. 235, **Specifiche tecniche**.

I carichi indicati per il rimorchio sono validi per **altitudini** fino a 1.000 m sopra il livello del mare. Poiché, a causa della minore densità dell'aria, la potenza del motore diminuisce in funzione dell'aumento dell'altitudine, diminuisce anche la capacità ascensionale, per cui è necessario ridurre il peso del veicolo con rimorchio di un 10% ogni 1.000 m di altitudine. Il peso del complesso veicolo più rimorchio è la somma del peso del veicolo (carico) e del rimorchio (carico). Quando si traina un rimorchio, guidare sempre con molta prudenza.

I dati sul carico rimorchiato e sul supporto riportati nella scheda delle caratteristiche del gancio di traino sono solamente valori di verifica del dispositivo. I valori che fanno riferimento al veicolo, i quali solitamente sono inferiori a questi dati, sono consultabili nella documentazione del veicolo.

ATTENZIONE

- Se si superano il carico massimo stabilito per asse e il carico massimo del dispositivo di traino, così come il peso totale massimo autorizzato o il peso del complesso veicolo+rimorchio, possono verificarsi incidenti e lesioni gravi.
- Se il carico scivola può pregiudicare notevolmente la stabilità e la sicurezza di guida del complesso veicolo+rimorchio, causando incidenti e lesioni gravi.

Guida con rimorchio

Specchietti retrovisori esterni

Se con gli specchietti retrovisori di serie non si riescono a vedere i veicoli che seguono, si devono montare degli specchietti esterni supplementari. Attenersi alle norme di legge vigenti nel paese.

Fari

Prima della partenza con rimorchio al traino controllare la regolazione dei fari. Se necessario, regolare la profondità dei fari **» pag. 126, Regolazione della profondità delle luci principali** .

Velocità di marcia

Per una maggiore sicurezza non si dovrebbe guidare a una velocità superiore a quella massima specificata per il rimorchio.

In ogni caso occorre ridurre immediatamente la velocità, non appena si nota il minimo movimento ondeggiante del rimorchio. Non tentare mai di "raddrizzarlo", accelerando.

Freni

Frenare in tempo! Nel caso in cui il rimorchio abbia un **freno che funziona a energia cinetica**, frenare prima dolcemente e poi con più forza. Si eviteranno così eventuali strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio. Prima di intraprendere una discesa, scolare

la marcia per sfruttare l'effetto frenante del motore.

Il rimorchio viene integrato nel sistema di allarme antifurto del veicolo:

- Quando il veicolo possiede un dispositivo di allarme antifurto e un dispositivo di traino in dotazione originale.
- Quando il rimorchio è collegato elettricamente con il veicolo tramite la presa del dispositivo di traino.
- Quando l'impianto elettrico del veicolo e quello del rimorchio funzionano.
- Quando il veicolo viene bloccato con la chiave e viene attivato il dispositivo di allarme antifurto del veicolo.

Se viene interrotto il collegamento elettrico con il rimorchio e il veicolo è bloccato, l'allarme salta.

Prima di collegare o scollegare il rimorchio, spegnere sempre il dispositivo di allarme antifurto del veicolo. Il dispositivo di allarme antifurto del veicolo potrebbe attivare l'allarme **» pag. 121, Sistema di allarme antifurto***.

Surriscaldamento del motore

Se la lancetta che indica la temperatura del liquido di raffreddamento si sposta verso il settore destro della scala o il settore rosso, ridurre immediatamente la velocità. Se la **»**

spia di controllo  nel quadro strumenti lampeggia, fermare il veicolo e spegnere il motore. Attendere alcuni minuti e controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio » pag. 222.

Leggere attentamente le seguenti avvertenze » pag. 221, Spia di controllo.

È possibile abbassare la temperatura del liquido di raffreddamento, accendendo il riscaldamento.

ATTENZIONE

- Adattare la velocità di guida alle condizioni del fondo stradale e alle condizioni del traffico.
- Un impianto elettrico collegato in modo scorretto o da personale non specializzato può far sì che il rimorchio rimanga privo di corrente e provocare delle anomalie di funzionamento nel sistema elettronico dell'intero veicolo, nonché incidenti e lesioni gravi.
- Tutti i lavori elettrici devono essere realizzati esclusivamente presso centri di assistenza specializzati.
- Non collegare mai direttamente l'impianto elettrico del rimorchio con le prese elettriche delle luci della retromarcia o di altre sorgenti di corrente elettrica.

ATTENZIONE

- Evitare curve e frenate brusche o repentine.

- Dopo aver smontato il timone del rimorchio, collocare l'apposito tappo nel foro del punto di fissaggio. In questo modo si evita la penetrazione di impurità; vedere al riguardo il manuale di montaggio del gancio di traino.

Avvertenza

- Se si viaggia spesso con un rimorchio al traino, si consiglia di fare revisionare il veicolo con maggiore frequenza rispetto agli intervalli di manutenzione.
- Quando si collega e si scollega il rimorchio, deve essere azionato il freno a mano.
- Per motivi tecnici, i rimorchi con luci LED per la retromarcia non possono essere integrati nel sistema di allarme antifurto del veicolo.

Dispositivo di traino per rimorchio

Introduzione al tema

Solo i veicoli equipaggiati con un dispositivo di gancio di traino di fabbrica o facente parte degli accessori originali SEAT adempiono ai requisiti tecnici e alle disposizioni legali nazionali relative alla guida con rimorchio.

Il veicolo è dotato di una presa di corrente a 13 poli per il collegamento elettrico fra veicolo e rimorchio. Nei rimorchi dotati di un **con-**

nettore a 7 poli, è possibile utilizzare l'adattatore corrispondente disponibile come accessorio originale SEAT.

Nella sfera del dispositivo di traino è ammesso un carico verticale massimo pari a **50 kg**.

ATTENZIONE

- Prima di iniziare a circolare con la barra a testa sferica montata, verificare che sia correttamente posizionata e fissata alla bussola di serraggio.
- Non utilizzare la barra a testa sferica in caso di posizione erranea o fissaggio incorretto alla bussola di serraggio.
- Non utilizzare il dispositivo di gancio di traino nel caso in cui dovesse essere danneggiato o privo di alcuni pezzi.
- Non apportare modifiche o adattamenti al dispositivo di gancio di traino.
- Non sbloccare la barra a testa sferica finché il rimorchio è agganciato.

ATTENZIONE

Fare attenzione a non danneggiare la vernice del paraurti durante l'utilizzo della barra a testa sferica.

Descrizione

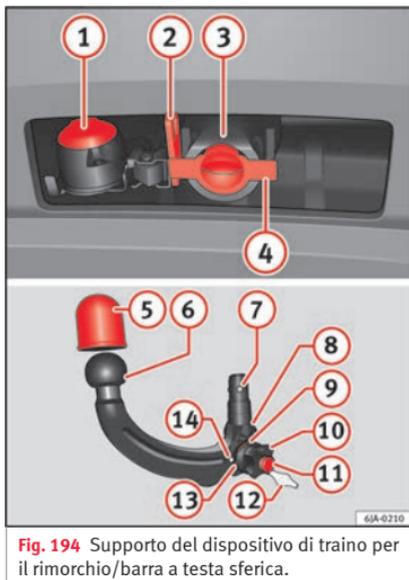


Fig. 194 Supporto del dispositivo di traino per il rimorchio/barra a testa sferica.

La barra a testa sferica è un dispositivo mobile situato nel vano della ruota di scorta o nel compartimento riservato a tale ruota nel vano bagagli » pag. 80, Attrezzi di bordo*.

Legenda » fig. 194

- ① Presa di corrente a 13 poli
- ② Flangia di sicurezza

- ③ Bussola di serraggio
- ④ Tappo del foro della bussola di serraggio
- ⑤ Copertura della testa sferica
- ⑥ Barra a testa sferica
- ⑦ Sfere di bloccaggio
- ⑧ Centraggio
- ⑨ Settore rosso nella manopola
- ⑩ Manopola
- ⑪ Chiave
- ⑫ Coperchio della serratura
- ⑬ Settore rosso nella manopola
- ⑭ Settore bianco sulla barra a testa sferica

i Avvertenza

In caso di perdita della chiave, rivolgersi a un centro autorizzato.

Collocazione in posizione di manutenzione

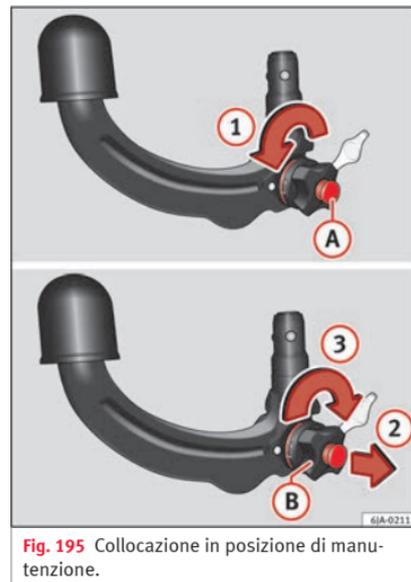


Fig. 195 Collocazione in posizione di manutenzione.

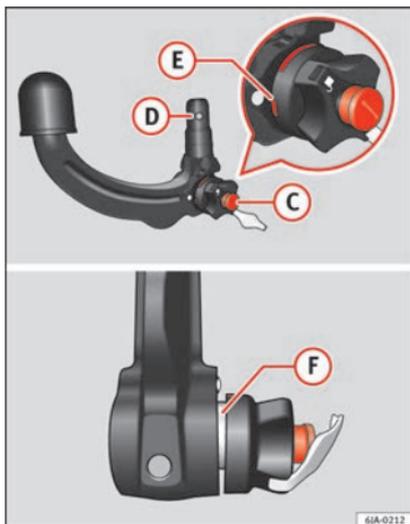


Fig. 196 Posizione di manutenzione.

Prima di iniziare il montaggio, collocare la barra a testa sferica in posizione di manutenzione.

- Girare la chiave **A** nel senso della freccia **1** fino al limite » fig. 195.
- Tener ferma la barra a testa sferica con la mano sinistra.
- Con la mano destra, spingere la manopola **B** verso l'esterno nel senso della freccia

2 e girarla nel senso della freccia **3** fino al limite.

La manopola rimarrà fissata in questa posizione.

Posizione di manutenzione » fig. 196

- La chiave **C** si trova in posizione aperta – la freccia sulla chiave è rivolta verso l'indicazione “serratura aperta”. Non è possibile estrarre la chiave dalla serratura.
- Esercitando una leggera pressione, è possibile inserire completamente le sfere di bloccaggio **D** all'interno della barra a testa sferica.
- Il settore rosso **E** sulla manopola è rivolto verso il settore bianco della barra a testa sferica.
- Tra la manopola e il corpo della barra a testa sferica rimane uno spazio chiaramente visibile di circa 4 mm **F**.

Una volta collocata in tale posizione, la barra a testa sferica sarà pronta per l'inserimento nella bussola di serraggio.

ⓘ ATTENZIONE

Quando la manopola si trova in posizione di manutenzione, non è possibile estrarre la chiave dalla serratura.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare la barra a testa sferica nel caso in cui non sia possibile collocarla correttamente nella posizione di manutenzione.

Montaggio della barra a testa sferica

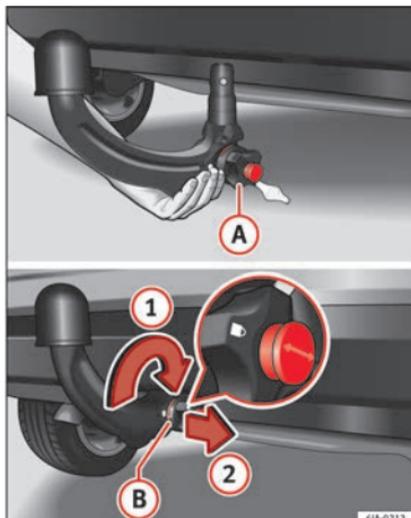


Fig. 197 Posizionamento della barra a testa sferica/chiusura della serratura ed estrazione della chiave.

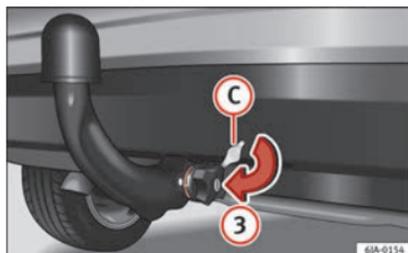


Fig. 198 Posizionamento del coperchio della serratura.

- Rimuovere il tappo del foro della bussola di serraggio (4) ►►► **fig. 194** tirando verso il basso.
- Collocare la barra a testa sferica in posizione di manutenzione ►►► pag. 199.
- Afferrare la barra a testa sferica dal basso ►►► **fig. 197** ed inserirla nella bussola di serraggio fino al limite o fino a quando non si sente uno scatto ►►► **⚠**.

La manopola (A) gira **automaticamente** in senso inverso e si aggancia alla barra a testa sferica ►►► **⚠**.

- Utilizzare la chiave (B) per chiudere la serratura della manopola girandola verso destra fino al limite, nel senso della freccia (1)
 - la freccia sulla chiave mostra l'indicazione "serratura chiusa".
- Estrarre la chiave nel senso della freccia (2).

- Collocare il coperchio (C) nella serratura della manopola nel senso della freccia (3) ►►► **fig. 198**.
- Verificare che la barra a testa sferica sia fissata correttamente ►►► pag. 202.

⚠ ATTENZIONE

- Durante il fissaggio della barra a testa sferica, non trattenere la manopola con le mani, poiché si corre il rischio di lesioni alle dita.
- Dopo aver montato la barra a testa sferica, chiudere la serratura con la chiave e quindi estrarla.
- Se la chiave è inserita nella serratura, la barra a testa sferica non può trovarsi in posizione di manutenzione.
- Se la barra a testa sferica non è collocata nella posizione di manutenzione, non sarà possibile fissarla alla bussola di serraggio.

ⓘ ATTENZIONE

Dopo aver estratto la chiave, riporre ogni volta il coperchio sulla serratura della manopola per evitare l'ingresso di sporcizia nel foro di entrata della chiave.

ⓘ Avvertenza

Dopo aver estratto la chiave, collocare il tappo del foro della bussola di serraggio in uno spazio apposito nel vano bagagli.

Verifica di fissaggio corretto

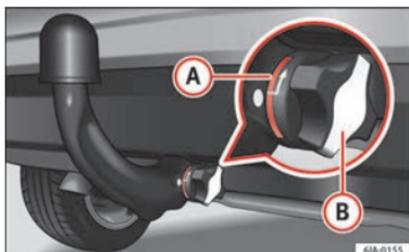


Fig. 199 La barra a testa sferica è fissata correttamente.

Assicurarsi che la barra a testa sferica sia fissata correttamente prima dell'uso.

Verificare quanto segue:

- La barra a testa sferica non sporge rispetto alla bussola di serraggio, nemmeno se sottoposta ad una forte "scossa".
- Il settore rosso **A** » **fig. 199** sulla manopola è rivolto verso il settore bianco della barra a testa sferica.
- La manopola è fissata alla barra a testa sferica in modo tale da non lasciare alcuno spazio libero tra i due dispositivi.
- La serratura della manopola è stata chiusa con la chiave, che è stata poi rimossa.
- Sulla serratura della manopola è stato collocato il coperchio **B**.

ATTENZIONE

Utilizzare il dispositivo di gancio solo quando la barra a testa sferica è fissata saldamente!

Smontaggio della barra a testa sferica

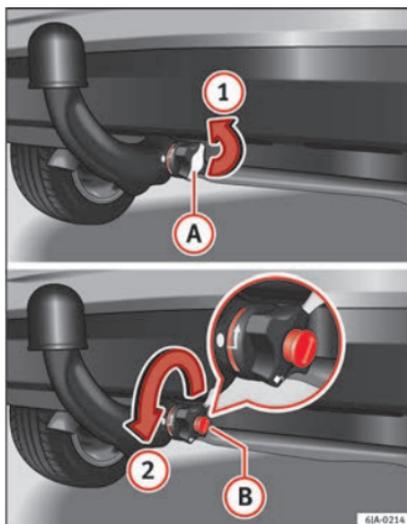


Fig. 200 Togliere il coperchio della serratura/aprire la serratura con la chiave.

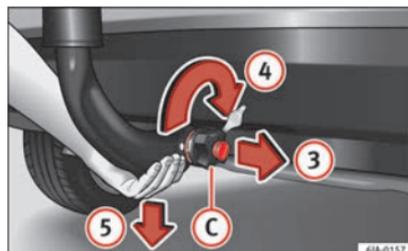


Fig. 201 Sbloccare la barra a testa sferica.

- Rimuovere il coperchio **A** dalla serratura della manopola posizionandolo nel senso della freccia **1** » **fig. 200**.
- Inserire la chiave **B** nella serratura.
- Aprire la serratura della manopola girando la chiave **B** verso sinistra fino al limite, nel senso della freccia **2** – la freccia sulla chiave è rivolta verso l'indicazione "serratura aperta".
- Afferrare la barra a testa sferica dal basso » **fig. 201** e con l'altra mano rimuovere la manopola **C** nel senso della freccia **3**.
- Dopo aver estratto la chiave, girarla fino al limite nella direzione della freccia **4** e mantenerla saldamente in tale posizione.
- Estrarre la barra a testa sferica dalla bussola di serraggio tirando verso il basso nel senso della freccia **5**.

La barra a testa sferica va collocata in posizione di manutenzione in modo tale da essere pronta per l'inserimento nella bussola di serraggio » ①.

- Collocare il tappo del foro della bussola di serraggio ④ » fig. 194.

⚠ ATTENZIONE

- La barra a testa sferica non va mai lasciata libera nel vano bagagli, poiché potrebbe venire danneggiata in caso di frenata brusca mettendo così a repentaglio la sicurezza dei passeggeri.
- Non smontare mai la barra a testa sferica finché il rimorchio è agganciato.

ⓘ ATTENZIONE

- Se la manopola non viene girata fino al limite, tornerà alla posizione originale in seguito alla rimozione della barra a testa sferica e rimarrà attaccata a quest'ultima, impedendo così la collocazione in posizione di manutenzione. Pertanto, prima di procedere di nuovo al montaggio, sarà necessario collocare la barra a testa sferica in tale posizione.
- Una volta ultimato lo smontaggio, collocare il tappo nel foro della bussola di serraggio. In tal modo, si eviterà l'ingresso di sporcizia nella bussola di serraggio.

ⓘ Avvertenza

- Si consiglia di posizionare la copertura sulla barra a testa sferica prima di procedere allo smontaggio.
- Pulire a fondo la barra a testa sferica prima di riportarla nella cassetta degli attrezzi di bordo.

Uso e manutenzione

Servirsi di un tappo per impedire l'ingresso di sporcizia nel foro della bussola di serraggio.

Prima di agganciare il rimorchio, verificare sempre lo stato della testa sferica e, se necessario, lubrificarla con un apposito grasso lubrificante.

Conservare la testa sferica con la relativa copertura di protezione per evitare di sporcare il vano bagagli.

Nel caso in cui vi sia della sporcizia, pulire ed asciugare a fondo la superficie della bussola di serraggio con un preparato conservante adeguato.

ⓘ ATTENZIONE

La parte superiore del foro della bussola di serraggio è stata trattata con del grasso lubrificante; fare attenzione a non rimuovere tale sostanza.

Consigli

Cura e manutenzione

Accessori e modifiche tecniche

Accessori, pezzi di ricambio e interventi di riparazione

Se in un secondo momento si desidera equipaggiare il veicolo con alcuni accessori, se è stato sostituito un componente del veicolo, o nel caso in cui sia necessario apportare delle modifiche tecniche, occorre tenere presente le seguenti indicazioni:

- **Prima** di comprare accessori o pezzi, nonché **prima** di realizzare modifiche tecniche, occorre ricorrere sempre alla consulenza di un concessionario SEAT autorizzato » .
- Se si effettuano delle modifiche tecniche sul veicolo, occorre osservare le indicazioni e le norme specifiche fornite da SEAT Auto.

L'osservanza delle procedure prescritte preserva dall'eventualità di danni al veicolo e garantisce la sicurezza di guida e il buon funzionamento del veicolo. Dopo la realizzazione delle modifiche tecniche, il veicolo soddisferà le disposizioni del codice della strada. Per maggiori informazioni rivolgersi a un centro autorizzato SEAT, dove è possibile eseguire adeguatamente tutti i lavori necessari.

Lavori di miglioramento e modifica del veicolo

Il proprietario deve conservare i dati tecnici relativi alle modifiche effettuate sul veicolo, in modo da poter consegnarle in occasione di un'eventuale demolizione. Questa procedura garantisce lo smaltimento del veicolo nel rispetto dell'ambiente.

Gli interventi sui componenti elettronici e sul software possono generare disturbi del funzionamento. A causa dell'interconnessione dei componenti elettronici, tali disturbi possono influire negativamente sui sistemi che non sono direttamente interessati dall'anomalia. Ciò potrebbe pregiudicare l'affidabilità del veicolo e causare una notevole usura dei componenti.

I danni derivanti da modifiche tecniche eseguite senza il consenso di SEAT Auto non sono coperti dalla garanzia; consultare al riguardo il certificato di garanzia.

ATTENZIONE

- **I lavori o le modifiche eseguite sul veicolo non a regola d'arte possono generare anomalie nel funzionamento - Pericolo di incidente!**
- **Per il proprio interesse personale, raccomandiamo di utilizzare per il proprio veicolo SEAT esclusivamente accessori SEAT espressamente autorizzati e pezzi originali. Degli accessori e dei pezzi originali SEAT sono sta-**

te verificate l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il veicolo.

- **Nonostante il monitoraggio continuo del mercato, non siamo in grado di giudicare né garantire l'idoneità di altri prodotti per il Suo veicolo, anche se in determinati casi è possibile che si tratti di prodotti aventi l'autorizzazione all'uso o l'autorizzazione da parte di un ente di collaudo statale.**

Avvertenza

Gli accessori originali e i pezzi originali SEAT possono essere acquistati presso i concessionari SEAT, i quali offrono anche il servizio di montaggio dei componenti acquistati.

Modifiche ed effetti al sistema degli airbag

In caso di riparazioni o modifiche tecniche attenersi alle direttive SEAT.

Le modifiche e le correzioni del paraurti anteriore, delle porte, dei sedili anteriori, del tetto o della carrozzeria devono essere eseguite in officine SEAT autorizzate. Queste parti del veicolo possono contenere componenti del sistema degli airbag.

ATTENZIONE

- **I moduli dell'airbag non possono essere riparati e pertanto devono essere sostituiti.**

- Non montare mai sul veicolo componenti del sistema degli airbag provenienti da veicoli usati o da un sistema di riciclaggio.
- La modifica alle sospensioni delle ruote del veicolo, incluso l'uso di combinazioni di cerchi e pneumatici non autorizzate, possono alterare il funzionamento del sistema degli airbag e aumentare il rischio di lesioni gravi o addirittura mortali in caso di incidente.
- Durante tutti i lavori al sistema degli airbag, così come in fase di smontaggio e installazione di parti del sistema durante l'esecuzione di altri lavori di riparazione, è possibile che si verifichino danni al sistema degli airbag. Questo può determinare che, in caso di incidente, gli airbag si attivino in modo sbagliato o non si attivino affatto.

Ricezione di radio e antenna

Nei veicoli dotati di impianto radio e sistema di navigazione di serie, l'antenna può essere installata in diversi punti:

- dentro al lunotto posteriore insieme ai filamenti del riscaldamento,
- sul tetto del veicolo.

Cura periodica e pulizia

Introduzione al tema

La cura periodica e adeguata contribuisce alla **durata** del suo veicolo. Inoltre, può valere come condizione di garanzia in caso di danni da corrosione e difetti della vernice della carrozzeria.

Le consigliamo di usare i prodotti per la pulizia del programma di accessori originali SEAT, disponibile presso i centri autorizzati SEAT. Leggere attentamente le avvertenze riportate sulle singole confezioni.

⚠ ATTENZIONE

- Se usati in maniera impropria, i prodotti per il mantenimento possono essere dannosi per la salute.
- Conservare sempre i prodotti per il mantenimento in un luogo sicuro e soprattutto fuori dalla portata dei bambini - Pericolo di avvelenamento!
- Quando si lava il veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono pregiudicare l'efficienza dell'impianto frenante. Pericolo di incidente!
- Il veicolo va lavato sempre con il quadro strumenti spento. Pericolo di incidente!
- Quando si pulisce il sottoscocca, la parte interna del passaruota o i copricerchi, occorre sempre proteggere le mani e le braccia, perché vi possono essere pezzi metallici affilati - Pericolo di lesioni da taglio!

- Quando all'interno del veicolo la temperatura aumenta notevolmente, i profumi e deodoranti posti all'interno possono diventare dannosi per la salute.

ⓘ ATTENZIONE

- Per evitare che il tessuto (pelle), la tappezzeria o il rivestimento in tessuto si rovinino o si scoloriscano, controllare che gli abiti indossati non stiano.
- I prodotti per la pulizia contenenti solventi possono rovinare il materiale pulito.
- Non lavare il veicolo sotto la luce diretta del sole. Pericolo di danneggiamento della vernice!
- Se si lava il veicolo in inverno con un getto d'acqua, prestare attenzione a non indirizzarlo direttamente sulle serrature, sulle giunture delle porte o sul cofano. Pericolo di congelamento!
- Sulle superfici verniciate non usare spugne anti-insetti, spugne ruvide da cucina o simili. Pericolo di danneggiamento della superficie verniciata!
- Non attaccare alcun adesivo sul lato interno del lunotto in corrispondenza dei filamenti del riscaldamento e dell'antenna. Potrebbe danneggiarli e, nel caso dell'antenna, provocare dei disturbi della ricezione radio e del sistema di navigazione.
- Non pulire il vetro interno con oggetti affilati o prodotti per la pulizia corrosivi o acidi.

Pericolo di danneggiamento dei filamenti del riscaldamento e dell'antenna!

- Non collocare profumi o deodoranti sul cruscotto. Pericolo di danneggiamento del cruscotto!
- Onde evitare danni ai sensori del sistema di parcheggio assistito, se si procede con la pulizia ad alta pressione o a vapore, il getto deve essere breve e ad una distanza minima di 10 cm.
- Non pulire il pannello del tetto con una spazzola - Pericolo di danneggiamento della superficie del pannello!

 Per il rispetto dell'ambiente

- Il recipiente del prodotto usato per il mantenimento del veicolo è da considerarsi un residuo pericoloso. Smaltirlo secondo le norme di legge in vigore nel paese.
- Lavare il veicolo solamente nei luoghi appositamente predisposti a tale attività.

 Avvertenza

- Eliminare il prima possibile da tessuto (pelle), tappezzeria e rivestimenti in tessuto, le macchie recenti di penna, inchiostro, rossetto e lucido da scarpe.
- A causa di possibili inconvenienti durante la pulizia e la cura dell'interno del veicolo, per gli strumenti e le conoscenze necessari, si consiglia di fare lavare e pulire l'interno del veicolo presso un centro autorizzato SEAT.

Lavaggio del veicolo

Il lavaggio **frequente** e i trattamenti protettivi rappresentano la protezione migliore del veicolo contro le influenze nocive dell'ambiente. La frequenza con la quale si deve lavare il veicolo dipende da numerosi fattori, fra cui:

- la frequenza d'uso;
- il tipo di parcheggio (garage, sotto alberi, ecc.);
- la stagione;
- le condizioni meteorologiche;
- le condizioni ambientali.

Tanto più i resti di insetti, escrementi di uccelli, resina degli alberi, polvere industriale della strada, catrame, particelle di fuliggine, sali antigelo e altri residui aggressivi permangono sulla vernice, maggiore sarà il loro effetto distruttivo. Le alte temperature, causate ad esempio dai raggi solari, ne intensificano l'azione corrosiva.

Quando finisce la stagione fredda, si consiglia di lavare a fondo anche il **sottoscocca del veicolo**.

Autolavaggi

È possibile lavare il veicolo presso un autolavaggio.

Prima di lavare il veicolo presso un autolavaggio occorre solamente tenere conto dei preparativi abituali (chiudere i finestrini e ripiegare gli specchietti retrovisori).

Se sul veicolo sono state montate parti supplementari, ad es. spoiler, portapacchi, antenna radio, si consiglia di rivolgersi prima all'incaricato del lavaggio automatico.

Dopo il lavaggio e il trattamento protettivo presso nell'autolavaggio, occorre eliminare il grasso dalle spazzole del tergicristallo.

Lavaggio manuale

Durante il lavaggio manuale, ammorbidire le impurità con molta acqua e successivamente lavare il più a fondo possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna**, un **quanto** o una **spazzola**. Procedere dall'alto verso il basso, cominciando dal tetto. Pulire le superfici verniciate del veicolo esercitando pochissima pressione. Utilizzare un **detergente per auto** solo nel caso di sporco persistente.

Sciacquare bene e con frequenza la spugna o il quanto con cui si lava il veicolo.

Per ultimo si puliscono le ruote, le battute delle porte e il sottoscocca. Per questa operazione usare un'altra spugna.

Dopo aver lavato il veicolo, sciacquarlo a fondo e infine asciugarlo con una pelle di daino.

Lavaggio con apparecchiature ad alta pressione

Attenersi strettamente alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura ad alta pressione. Ciò vale soprattutto per quanto riguarda la **pressione** e la **distanza** dell'ugello di fuoriuscita del getto dalla superficie del veicolo. Mantenere una distanza sufficiente dai sensori del sistema di parcheggio assistito e dai materiali morbidi come i tubi in gomma e il materiale isolante.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai ugelli rotanti o cosiddetti "ugelli mangiasporco".

ⓘ ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua di lavaggio non deve superare i +60°C (+140°F). Pericolo di danneggiamento del veicolo!

Fogli adesivi di serie

Occorre prendere in considerazione le seguenti indicazioni per evitare di danneggiare i fogli adesivi:

- Non eseguire il lavaggio con apparecchiature ad alta pressione.

- Non usare raschiavetri o spatole raschia-ghiaccio per rimuovere ghiaccio o neve dai fogli.
- Non lucidare i fogli adesivi.
- Non usare panni o spugne sporchi.
- Lavare preferibilmente con una spugna morbida e detergente neutro.

Sensori e lenti delle telecamere

- Rimuovere neve e ghiaccio utilizzando per la prima una spazzola e per il secondo possibilmente uno spray apposito.
- Pulire i sensori con prodotti per la pulizia senza solventi e con un panno morbido e asciutto.
- Inumidire l'obiettivo della telecamera con lavavetri a base alcolica e pulirla con un panno secco.

ⓘ ATTENZIONE

- **Se si effettua la pulizia del veicolo con idropulitrice:**
 - **Mantenere una distanza sufficiente dai sensori dei paraurti anteriore e posteriore.**
 - **Non pulire le lenti della telecamera né l'area che la circonda con l'idropulitrice.**
- **Non utilizzare mai acqua calda o tiepida per togliere la neve e il ghiaccio dall'obiettivo**

della telecamera della retromarcia, o si rischia di graffiarlo.

- **Non usare mai prodotti abrasivi per la pulizia dell'obiettivo.**

Trattamento protettivo e lucidatura della vernice del veicolo

Trattamento protettivo

Un buon trattamento protettivo garantisce un'ottima protezione della superficie del veicolo dalle influenze nocive dell'ambiente.

Trattare il veicolo con una cera solida di alta qualità, al più tardi quando sulla superficie pulita non si formano più gocce.

Il nuovo strato di cera solida di alta qualità può essere applicato sulla superficie verniciata e pulita solo quando quest'ultima è completamente asciutta. Anche se si utilizzano periodicamente detergenti con proprietà conservanti, si consiglia di proteggere la vernice del veicolo con cera solida almeno due volte all'anno.

Pulizia

Solo quando il colore del veicolo si opacizza e non è più possibile riportarlo alla lucentezza originaria con un normale trattamento protettivo, diventa necessaria un'operazione di lucidatura.



Nel caso in cui il prodotto utilizzato per la lucidatura non contenga degli agenti protettivi, sarà necessario effettuare successivamente anche un trattamento protettivo.

ⓘ ATTENZIONE

- **Non passare mai la cera sui vetri.**
- **non trattare le parti verniciate e le parti in plastica con lucidanti o cere solide,**
- **non lucidare la vernice del veicolo in ambienti sabbiosi o polverosi.**

Pulizia delle cromature

Pulire le cromature prima con un panno pulito e successivamente lucidarle con un panno morbido asciutto. Se, così facendo, le cromature non risultano pulite, utilizzare un prodotto speciale per cromature.

ⓘ ATTENZIONE

Non lucidare le cromature in ambienti polverosi, altrimenti potrebbero venire graffiate.

Danni alla vernice

Coprire immediatamente con vernice i punti leggermente deteriorati, come graffiature, ammaccature o colpi di pietre.

È possibile comprare **pennarelli di vernice o vernice spray** dello stesso colore della vernice del veicolo nei centri autorizzati SEAT.

ⓘ Avvertenza

Si consiglia di fare eseguire i ritocchi sulla vernice del veicolo presso un Service Center SEAT.

Parti in plastica

Pulire le parti in plastica esterne con un panno umido. Se non dovesse bastare, trattarle anche con **detergenti speciali per materiali plastici** privi di solventi.

I prodotti per il trattamento protettivo della vernice non sono indicati per le parti in plastica.

Vetri dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni

Per eliminare la neve e il ghiaccio dai vetri e dagli specchietti retrovisori usare esclusivamente un raschietto di plastica. Per evitare di danneggiare la superficie del vetro, non muovere il raschietto avanti e indietro, ma spostarlo in una sola direzione.

I vetri dei finestrini devono essere puliti periodicamente anche all'interno.

Asciugare la superficie dei vetri e degli specchietti retrovisori con un panno di daino o un panno apposito.

Dopo aver lavato il veicolo, non asciugare i cristalli con lo stesso panno di daino usato per lucidare la carrozzeria. I residui dei prodotti protettivi presenti nel panno di daino potrebbero sporcare i cristalli e, di conseguenza, peggiorare la visibilità.

ⓘ ATTENZIONE

- **Non eliminare mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente. Pericolo di formazione di crepe nel vetro!**
- **Prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo, quando si rimuove la neve e il ghiaccio dai vetri e dagli specchietti retrovisori.**
- **Non rimuovere la neve o il ghiaccio dai vetri e dagli specchietti sporchi con pulviscolo grossolano, ad esempio pietrisco, sabbia o sali antigelo. Pericolo di danneggiamento della superficie dei vetri e degli specchietti!**

Cristalli dei fari

Per pulire i fari anteriori, usare sapone e acqua calda pulita.

ⓘ ATTENZIONE

- **Non strofinare mai i fari per asciugarli, e per pulire i cristalli in materiale plastico non**

usare oggetti taglienti, perché potrebbero danneggiare la vernice protettiva e, di conseguenza, causare la formazione di crepe nei cristalli dei fari.

- Per pulire i cristalli, non usare prodotti aggressivi o solventi chimici, poiché potrebbero danneggiarli.

Cura delle guarnizioni di gomma

Le guarnizioni di gomma delle porte e dei finestrini durano più a lungo e rimangono flessibili se, di tanto in tanto, vi si applica un trattamento protettivo per gomma. In tal modo si evita un logoramento prematuro delle guarnizione e la perdita di ermeticità. Le guarnizioni di gomma ben curate non si congelano in inverno.

Cilindretto della serratura della porta

Per scongelare i cilindretti delle serrature, usare prodotti specifici.

Avvertenza

- Assicurarsi che, quando si lava il veicolo, nei cilindretti delle serrature penetri la minor quantità d'acqua possibile.
- Per trattare i cilindretti delle serrature delle porte, si consiglia di usare i prodotti dell'assortimento di accessori originali SEAT.

Ruote

Copricerchi

Come il veicolo, anche i copricerchi devono essere lavati a fondo periodicamente. Rimuovere periodicamente dai cerchi i residui rilasciati dall'abrasione dei freni e dal sale antigelo che altrimenti potrebbero rovinare il materiale. Riparare immediatamente i danni subiti sulla vernice dei cerchi.

Cerchi in lega

Dopo una pulizia profonda, trattare i cerchi con un prodotto protettivo specifico per i cerchi in lega. Per trattare i cerchi non usare prodotti abrasivi.

ATTENZIONE

L'umidità, il gelo e il sale antigelo possono pregiudicare l'azione frenante - Pericolo di incidente!

ATTENZIONE

Quando le ruote sono molto sporche, può verificarsi che non siano più bilanciate fra loro. Ciò può generare una vibrazione che si trasmette al volante e, in determinate condizioni, può provocare un'usura prematura dello sterzo. Occorre, quindi, rimuovere lo sporco.

Avvertenza

Si consiglia di fare eseguire i ritocchi sulla vernice del veicolo presso un Service Center SEAT.

Protezione del sottoscocca del veicolo

La parte inferiore del veicolo è protetta in modo permanente contro le influenze di agenti chimici e meccanici.

Poiché durante la guida non è possibile scartare completamente la possibilità di danni allo **strato protettivo**, si consiglia di controllare lo strato protettivo nella parte inferiore del veicolo e dell'avantreno/retrotreno a intervalli regolari, preferibilmente all'inizio e alla fine della stagione più fredda dell'anno.

I centri autorizzati SEAT dispongono di **prodotti speciali** adeguati e delle installazioni necessarie, inoltre conoscono le tecniche di applicazione di tali prodotti. Per questo motivo si consiglia di fare eseguire i lavori di ritocco o le misure anticorrosive supplementari presso un centro autorizzato SEAT.

ATTENZIONE

Non si devono applicare mai prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico, sul filtro antiparticolato o sugli scudi termici. Quando il motore raggiunge la temperatura di servizio, tali



sostanze potrebbero incendiarsi. Pericolo di incendio!

Trattamento protettivo delle cavità

Tutte le cavità del veicolo esposte alla corrosione vengono protette in fabbrica in modo permanente mediante una **cera protettiva**.

Questo trattamento protettivo non necessita di ispezioni, né di ritocchi. Se, in caso di temperature elevate, la cera fuoriesce dalle cavità, rimuoverla con una spatola di plastica e pulire le macchie con benzina solvente.

ATTENZIONE

Se si usa la benzina solvente per eliminare la cera, tenere presente le norme di sicurezza e di salvaguardia dell'ambiente - Pericolo di incendio!

Pelle sintetica e tappezzeria

La pelle sintetica può essere pulita con un panno umido. Se non è sufficiente, è possibile pulire questi pezzi solamente con appositi **prodotti per il mantenimento e la pulizia di materiali plastici privi di solventi**.

Le imbottiture e i rivestimenti in tessuto delle porte, del cofano del bagagliaio, ecc. possono essere puliti con detergenti speciali, ad

es. con schiuma secca. Si può usare una spugna o una spazzola morbida oppure un comune panno in microfibra. Per pulire il pannello del tetto utilizzare prodotti speciali.

Il colore di molti capi di abbigliamento moderni (ad esempio i jeans scuri) non è sempre sufficientemente resistente. La tappezzeria dei sedili (in tessuto o pelle), soprattutto se di colore chiaro, potrebbe tingersi visibilmente se i capi di abbigliamento stingono, anche se in condizioni normali d'uso. In questo caso non si tratta di un difetto della tappezzeria, ma di una mancanza di tenuta del colore dei materiali degli indumenti.

Tappezzeria dei sedili termici

Non pulire la tappezzeria dei sedili **inumidendiola**, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema di riscaldamento dei sedili.

Pulire la tappezzeria con prodotti speciali, ad esempio, schiuma secca, ecc.

Pelle naturale

A seconda dell'uso, pulire di tanto in tanto la pelle.

Pulizia normale

Pulire le superfici in pelle sporche con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito.

Sporco più resistente

Assicurarsi che la pelle non si imbeva in nessun punto e che l'acqua non penetri attraverso le cuciture.

Asciugare con un panno morbido e asciutto.

Eliminazione delle macchie

Eliminare le macchie recenti **solubili in acqua** (ad es. caffè, tè, succhi, sangue, ecc.) con un panno o della carta da cucina assorbente. Per pulire le macchie secche, usare un detergente specifico.

Eliminare le macchie recenti **solubili in olio** (ad es. burro, maionese, cioccolato, ecc.) con un panno o della carta da cucina assorbente oppure usare un detergente specifico se la macchia è ancora superficiale.

Se le **macchie di grasso sono secche**, usare un prodotto sgrassante.

Eliminare le **macchie speciali** (ad es. penna, pennarello, smalto, spray colorati, lucido da scarpe, ecc.) con un prodotto antimacchie specifico per la pelle.

Trattamento conservante della pelle

Si consiglia di trattare la pelle degli interni ogni 6 mesi con un prodotto specifico.

Applicare il prodotto protettivo in piccole quantità.

Asciugare la pelle con un panno morbido e secco.

ⓘ ATTENZIONE

- Per prevenire che la pelle si sbiadisca, evitare le lunghe esposizioni al sole. Se si lascia il veicolo parcheggiato all'aperto per un periodo prolungato di tempo, proteggere la pelle coprendola, onde evitare che perda il colore.
- Gli accessori affilati dell'abbigliamento, quali cerniere, borchie o cinte, possono lasciare graffi o rigare in modo permanente la superficie.
- L'impiego di un dispositivo di blocco meccanico può danneggiare la superficie in pelle del volante.

ⓘ Avvertenza

- Usare periodicamente e dopo ogni pulizia una crema impregnante che protegga la pelle dalla luce. La crema nutre la pelle, la fa respirare, la rende flessibile e la idrata. Al contempo protegge la superficie.
- Pulire la pelle ogni 2 o 3 mesi, rimuovere lo sporco recente non appena si produce.

• Occorre prestare attenzione anche al colore della pelle. Se necessario, ravvivare le parti più consumate con una crema colorata speciale per pelle.

• La pelle è un materiale naturale con caratteristiche specifiche. Quando si usa il veicolo, nelle parti in pelle dei coprisedili possono notarsi variazioni (ad es. pieghe o rughe) come conseguenza del loro impiego.

Cinture di sicurezza

Mantenere pulite le cinture di sicurezza.

Lavare le cinture di sicurezza sporche con acqua saponata non aggressiva e rimuovere lo sporco più grossolano con una spazzola morbida.

Controllare periodicamente lo stato delle cinture di sicurezza.

Se la cintura è molto sporca, possono verificarsi delle difficoltà nell'arrotolamento della stessa.

⚠ ATTENZIONE

- Non smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulirle mai chimicamente, poiché i detersivi chimici distruggono il tessuto. Fare attenzione a che le cinture di sicurezza non vengano in contatto con liquidi corrosivi. (acidi, ecc.).

• Sostituire presso un Service Center le cinture che presentano dei danni nel tessuto, nelle giunzioni, nel sistema automatico di arrotolamento oppure nella chiusura.

• Prima di arrotolare le cinture di sicurezza automatiche, assicurarsi che siano completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi periodici

Carburante

Fare rifornimento di carburante

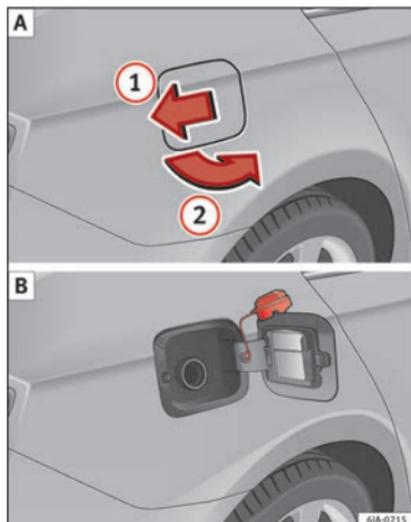


Fig. 202 Lato posteriore destro del veicolo: sportellino del serbatoio/sportellino del serbatoio con il tappo svitato.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 42

Su un adesivo apposto nella parte interna dello sportellino del serbatoio è indicato il tipo di carburante adatto al veicolo, le dimensioni e la pressione di gonfiaggio degli pneumatici » **fig. 202** .

Veicoli con tappo del serbatoio dotato di chiave

- Premere sullo sportellino del serbatoio nella direzione indicata dalla freccia **1** » **fig. 202**.
- Aprire lo sportello nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Tenere con una mano il tappo di chiusura del serbatoio e aprirlo inserendo la chiave del veicolo e girandola verso sinistra.
- Svitare verso sinistra il tappo di chiusura del serbatoio e porlo sullo sportellino del serbatoio » **fig. 202** .
- Introdurre completamente la pistola dell'erogatore nel tubo di alimentazione del carburante.

Appena si disattiva la pistola dell'erogatore, il serbatoio di carburante è pieno » **1**.

- Estrarre la pistola dell'erogatore dal tubo di alimentazione del carburante e collocarla nuovamente nell'erogatore.

- Avvitare verso destra il tappo del serbatoio fino a sentire lo scatto di innesto.
- Tenere con una mano il tappo di chiusura della bocchetta di riempimento del carburante e bloccarlo girando la chiave del veicolo verso destra.
- Chiudere lo sportellino del serbatoio premendolo con una mano.
- Controllare che lo sportello del carburante sia chiuso correttamente.

Veicoli con tappo del serbatoio privo di chiave (sblocco dello sportellino laterale mediante la chiusura centralizzata)

- Una volta sbloccato il veicolo con il comando di chiusura centralizzata, premere sullo sportellino del serbatoio nel senso della freccia **1** » **fig. 202**.
- Aprire lo sportello nella direzione indicata dalla freccia **2**.
- Svitare verso sinistra il tappo di chiusura del serbatoio e porlo sullo sportellino del serbatoio » **fig. 202** .
- Introdurre completamente la pistola dell'erogatore nel tubo di alimentazione del carburante.

Appena si disattiva la pistola dell'erogatore, il serbatoio di carburante è pieno » **1**.

- Estrarre la pistola dell'erogatore dal tubo di alimentazione del carburante e collocarla nuovamente nell'erogatore.
- Avvitare verso destra il tappo del serbatoio fino a sentire lo scatto di innesto.
- Chiudere lo sportellino del serbatoio premendolo finché non sarà correttamente bloccato.
- Controllare che lo sportellino del serbatoio sia chiuso correttamente.

ATTENZIONE

Seguire le normative vigenti in materia se si trasporta una tanica di riserva. Per motivi di sicurezza, si consiglia di non trasportare nel veicolo alcuna tanica. In caso di incidente, questo potrebbe danneggiarsi, con conseguente fuoriuscita di carburante. Pericolo di incendio!

ATTENZIONE

- Prima di effettuare il rifornimento è necessario spegnere il riscaldamento supplementare (riscaldamento e areazione indipendente).
- Non appena si scollega la pompa di erogazione automatica, il serbatoio è pieno. Non proseguire il rifornimento o si riempirà lo spazio di dilatazione.
- Non svuotare mai completamente il serbatoio! Un'alimentazione irregolare di carburante può provocare guasti all'accensione e cau-

sare danni a gran parte dei componenti del motore e al sistema di scarico.

- **Rimuovere immediatamente il carburante fuoriuscito dalla vernice del veicolo – Pericolo di danni alla vernice!**

Avvertenza

Non è disponibile alcun meccanismo di emergenza per sbloccare lo sportellino del serbatoio. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Avvertenza

La capacità del serbatoio è di 55 litri, di cui 7 fungono da riserva.

Tipi di benzina

I tipi di benzina da usare sono riportati sulla parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Il veicolo è dotato di catalizzatore e può essere rifornito soltanto con **benzina senza piombo**. La benzina deve rispettare il regolamento europeo EN 228 o il tedesco DIN 51626-1 ed essere **senza piombo**. È possibile rifornirsi di carburante con una percentuale massima di etanolo del 10% (E10). I diversi tipi di benzina si differenziano tra loro per il **numero di ottani (NOR)**.

A seguire sono indicati i vari tipi di benzina riportati sull'etichetta adesiva corrispondente situata nello sportellino del serbatoio del carburante:

Benzina senza piombo super a 95 ottani o normale con almeno 91 ottani

Si raccomanda l'utilizzo di benzina super a 95 ottani. Se non è disponibile: benzina normale a 91 ottani, con una leggera riduzione di potenza.

Benzina super senza piombo con almeno 95 ottani

Si dovrà utilizzare benzina super senza piombo con almeno 95 ottani.

Se non è disponibile la benzina super, è possibile rifornirsi *in caso di emergenza* con benzina normale a 91 ottani. Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Rifornirsi di benzina super non appena possibile.

Benzina senza piombo super a 98 ottani o super con almeno 95 ottani

Si raccomanda l'utilizzo di benzina super Plus a 98 ottani. Se non è disponibile: benzina super a 95 ottani, con una leggera riduzione di potenza.

Se non è disponibile la benzina super, è possibile rifornirsi *in caso di emergenza* con benzina normale a 91 ottani. Viaggiare però a **»**

medio regime e non sollecitare troppo il motore. Rifornirsi di benzina super non appena possibile.

Additivi per benzina

La qualità del carburante influenza il comportamento del motore, la sua potenza e la sua vita utile. Si raccomanda quindi di usare benzina di qualità arricchita di additivi non metallici già aggiunti dall'industria petrolifera. Gli additivi svolgono un'azione anticorrosiva, puliscono il circuito del carburante e preven- gono la formazione di scorie nel motore.

Se non è disponibile benzina di qualità con additivi non metallici o se si riscontrano delle anomalie al motore, si consiglia di aggiungere alla benzina gli additivi necessari in occasione del rifornimento » ❶.

Non tutti gli additivi per benzina si sono rivela- ti efficaci. L'uso di additivi per benzina non adeguati può arrecare gravi danni al motore e al catalizzatore. Non utilizzare mai additivi metallici per benzina. Gli additivi metallici possono trovarsi anche in alcuni additivi per benzina disponibili per migliorare il potere antidetonante o aumentare il numero di ot- tani » ❶.

SEAT consiglia di utilizzare "Additivi originali del Gruppo Volkswagen per motori a benzi- na". Questi additivi e le informazioni in meri-

to al loro utilizzo sono disponibili presso i concessionari SEAT.

ⓘ ATTENZIONE

- **Non utilizzare carburanti contenenti componenti metallici. I carburanti LRP (*lead replacement petrol*) contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Il loro impiego può danneggiare il motore!**
- **Non utilizzare carburanti con un'alta percentuale di etanolo (ad esempio E50, E85). Può danneggiare il circuito del carburante.**
- **Riempendo anche una sola volta il serbatoio con carburante contenente piombo o altri additivi metallici, il catalizzatore subisce danni e il suo rendimento si riduce.**
- **Si consiglia di utilizzare esclusivamente additivi per la benzina testati da SEAT. Gli additivi per aumentare il numero di ottani o per migliorare le detonazioni, possono contenere additivi metallici che possono causare danni considerevoli al motore e al catalizzatore. Tali additivi non devono essere utilizzati.**
- **Se si procede a regimi elevati o si sollecita eccessivamente il motore dopo aver fatto rifornimento con benzina a basso numero di ottani, si rischia di danneggiare il motore.**

❗ Avvertenza

- **È possibile utilizzare benzina con un numero di ottano a quello richiesto dal motore del veicolo.**
- **Nei paesi in cui non è disponibile la benzina senza piombo, è possibile fare rifornimento con benzina a basso contenuto di piombo.**

Carburante diesel

Controllare i dati riportati sul lato interno dello sportellino del serbatoio.

Si raccomanda di usare carburanti **Diesel** che rispettino il regolamento europeo EN 590. Se non si dispone di carburante diesel conforme al regolamento EN 590, l'indice di cetano (CZ) deve essere almeno pari a 51. Se il motore è dotato di filtro antiparticolato, il contenuto in zolfo del carburante deve essere inferiore alle 50 parti per milione.

Gasolio per il periodo invernale

Il gasolio per il periodo estivo diventa troppo denso in inverno e ostacola l'avviamento. Per questo motivo, nella stagione fredda i distributori di benzina offrono un gasolio con maggiore fluidità messo a punto per le basse temperature (gasolio invernale).

Acqua nel filtro carburante¹⁾

Se il veicolo è dotato di un motore diesel con un **filtro del carburante con decantatore d'acqua**, è possibile che nel quadro strumenti appaia l'avviso di:  **Acqua nel filtro del carburante**. In tal caso, portare il veicolo a un'officina specializzata affinché drenino il filtro del carburante.

ⓘ ATTENZIONE

- Il veicolo non è predisposto per il rifornimento con carburante FAME (biodiesel). Questo tipo di carburante danneggerebbe il sistema di alimentazione.
- Al gasolio non devono essere aggiunti additivi, detti "fluidificanti", né deve essere mescolato con benzina o simili.
- Se la qualità del gasolio è scadente, può rendersi necessario far scaricare l'acqua dal filtro del carburante con maggiore frequenza rispetto a quanto previsto dal Programma di manutenzione. Consigliamo di rivolgersi ad un'officina specializzata. I depositi di acqua nel filtro del carburante possono causare problemi al motore.

Vano motore

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 11

Durante le operazioni effettuate nel vano motore, come ad es. controllare e ricaricare i liquidi di funzionamento, possono verificarsi lesioni, ustioni, rischi di incidente e di incendio. Perciò è necessario prestare attenzione alle avvertenze e seguire le norme di sicurezza generali. Il vano motore rappresenta sempre una zona pericolosa.

⚠ ATTENZIONE

- Non aprire mai il cofano in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Pericolo di ustioni! Attendere fino a che non termina la fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal motore.
- Spegner il motore e sfilare la chiave di accensione.
- Nei veicoli con cambio manuale, porre la leva in folle; nei veicoli con cambio automatico, collocare la leva selettore in posizione P.
- Tirare saldamente il freno a mano.
- Far raffreddare il motore.

- Per motivi di sicurezza, il cofano deve rimanere sempre ben chiuso durante la marcia. Perciò, oltre alla chiusura del cofano, controllare sempre che il gancio sia correttamente incastrato.

- Se durante la marcia si nota che il gancio non è incastrato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano. Pericolo di incidente!

- Tenere i bambini lontani dal vano motore.

- Non toccare alcun componente caldo del motore. Pericolo di scottature!

- Non versare alcun liquido di funzionamento sul motore caldo; questi liquidi (per es. l'antigelo che contiene il liquido di raffreddamento) sono infiammabili!

- Evitare i cortocircuiti nell'impianto elettrico, specialmente nella batteria.

- Non introdurre mai le mani nella ventola del radiatore finché il motore è caldo. La ventola potrebbe attivarsi improvvisamente!

- Non coprire mai il motore con materiali isolanti aggiuntivi, come ad esempio un telone. Pericolo di incendio!

- Non aprire mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento fintanto che il motore è ancora caldo. L'impianto di raffreddamento è sotto pressione!

- Per proteggere il viso, le mani e la braccia dal vapore o dal liquido di raffreddamento caldi, coprire con un panno grande il tappo

¹⁾ Valido per il mercato: Algeria.

del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento all'apertura.

- Non lasciare nel vano motore oggetti quali panni o utensili.
- Se si deve lavorare sotto il veicolo, assicurarsi che sia bloccato e porlo in modo sicuro su supporti appropriati, il cric idraulico non è sufficiente. Pericolo di lesioni!
- Se si devono effettuare operazioni di verifica con il motore acceso, il pericolo aumenterà a causa dei componenti rotanti (per es., cinghia trapezoidale, alternatore, ventola del radiatore) e dell'impianto di accensione ad alta tensione. Prestare, inoltre, attenzione a ciò che segue:
 - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
 - Evitare di avvicinarsi ai componenti rotanti del motore indossando gioielli, indumenti ampi o con i capelli lunghi. Pericolo di morte! Rimuovere preventivamente i gioielli, raccogliere i capelli e indossare indumenti più aderenti al corpo.
- Se si rendono necessari lavori al sistema del carburante o all'impianto elettrico, occorre seguire inoltre le seguenti indicazioni.
 - Staccare sempre la batteria dalla rete di bordo.
 - Durante i lavori non si deve fumare.
 - Non lavorare in prossimità di fiamme.
 - Tenere sempre un estintore funzionante a portata di mano.

⚠ ATTENZIONE

- Quando si rabboccano i liquidi, prestare attenzione a non confonderli fra loro. Altrimenti si possono causare gravi carenze al funzionamento e danni al veicolo!
- Non aprire mai il cofano con la leva di sicurezza. Pericolo di danni!

♻ Per il rispetto dell'ambiente

A causa dello smaltimento ecologico dei liquidi di funzionamento, degli strumenti necessari e delle conoscenze richieste, la sostituzione dei liquidi dovrà essere realizzata durante i controlli di servizio presso un concessionario SEAT.

i Avvertenza

- Per qualsiasi dubbio relativo ai liquidi di funzionamento, recarsi da un centro autorizzato SEAT.
- I liquidi corretti possono essere acquistati dal fornitore di accessori originali SEAT.

Apertura e chiusura del cofano del vano motore

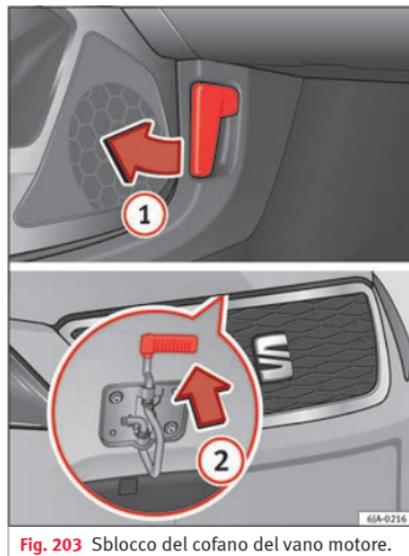


Fig. 203 Sblocco del cofano del vano motore.

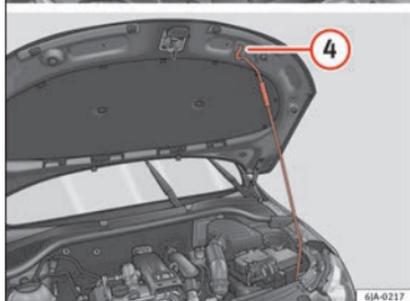
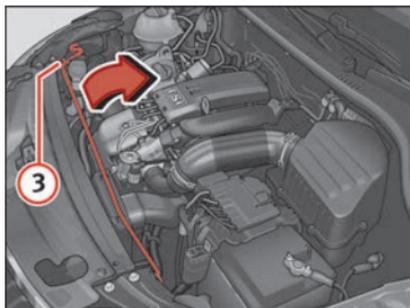


Fig. 204 Blocco del cofano del vano motore.

Apertura del cofano del vano motore

- Aprire la porta anteriore sinistra.
- Tirare la leva ① » fig. 203 situata sotto il cruscotto nella direzione indicata dalla freccia.

Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i tergicristalli non siano rivolti verso l'esterno, in modo da evitare danni alla vernice.

- Tirare la leva di sicurezza nella direzione indicata dalla freccia ② » fig. 203, il cofano si sbloccherà.
- Sollevare il cofano.
- Estrarre l'asta di sostegno ③ » fig. 204 nella direzione indicata dalla freccia e bloccare il cofano sollevandolo in modo che l'estremità dell'asta si agganci all'apertura che si trova sul cofano ④.

Chiusure del cofano del vano motore

- Sollevare leggermente il cofano e sganciare l'asta che lo mantiene sollevato e reinserirla nel suo alloggiamento ③.
- Lasciar cadere il cofano da un'altezza di circa 20 cm. **In seguito, non premere** il cofano del vano motore!
- Controllare che lo sportello del cofano sia chiuso correttamente.

Verifica dei livelli

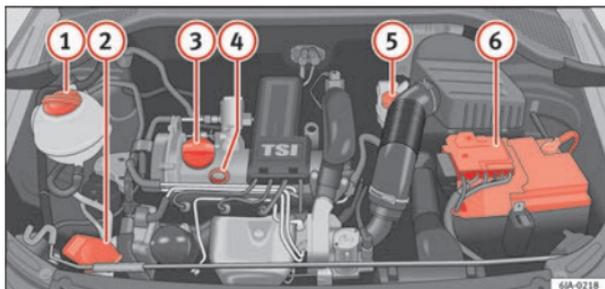


Fig. 205 Figura di orientamento della posizione degli elementi.

Periodicamente devono essere controllati i differenti livelli dei liquidi del veicolo. Assicurarsi sempre di utilizzare il liquido corretto, altrimenti si danneggerebbe gravemente il motore.

- | | |
|--|-----|
| ① Serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento | 222 |
| ② Serbatoio dell'impianto tergilicristalli | 224 |
| ③ Bocchettone di rifornimento dell'olio motore | 221 |
| ④ Asticella indicatrice del livello dell'olio motore | 220 |
| ⑤ Serbatoio del liquido freni | 223 |
| ⑥ Batteria | 224 |

Il controllo del livello dei liquidi e l'eventuale rabbocco vengono realizzati nei componenti

sopracitati. Queste operazioni vengono descritte in » pag. 215.

Rappresentazione tabellare dei dati

Per ulteriori spiegazioni, informazioni ed eventuali limitazioni relative ai dati tecnici si veda » pag. 235.

Avvertenza

La disposizione all'interno del vano motore è molto simile a quella di tutti i motori a benzina e diesel.

Ventilatore del radiatore

La ventola del radiatore è azionata da un motore elettrico ed è regolata in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

Nei 10 minuti successivi allo spegnimento del motore la ventola può continuare a funzionare, anche se il quadro strumenti è spento.

Olio motore**Informazioni generali**

Il motore viene riempito in fabbrica con uno speciale olio multigrado utilizzabile in tutte le stagioni.

L'uso di un olio di qualità è una premessa per il corretto funzionamento del motore e per la sua durata. Usare dunque soltanto oli che rispondano alle specifiche delle norme VW, quando sia necessario il rabbocco o la sostituzione.

Le specifiche indicate nella pagina seguente (norme VW) devono essere indicate sulla confezione dell'olio di servizio. Se sulla confezione sono riportate entrambe le norme per motori a benzina e diesel, l'olio può essere usato senza distinzioni per entrambi i tipi di motore.

Per il cambio dell'olio si raccomanda di osservare il Programma di manutenzione e di rivolgersi ad un Service Center o ad un'officina specializzata.

È possibile consultare la specifica dell'olio da usare per il motore montato sul veicolo in **»**  pag. 43.

Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione possono essere variabili (LongLife Service) o fissi (in base al tempo o alla percorrenza).

Se nella retrocopertina del Programma di Manutenzione è indicato PR Q16 significa che il veicolo è predisposto per il LongLife Service; se invece sono indicate le sigle Q11, Q12, Q13, Q14 o Q17, la manutenzione avverrà in funzione del tempo o della percorrenza.

Intervalli di manutenzione variabili (LongLife Service*)

Sono stati sviluppati oli e controlli specifici che, a seconda delle caratteristiche e dello stile di guida, consentono di ampliare gli in-

tervalli del cambio dell'olio (LongLife Service).

Questi oli costituiscono il presupposto per il prolungamento degli intervalli di manutenzione e **devono** perciò essere impiegati come segue:

- Evitare di mescolare questi oli con altri previsti per intervalli di manutenzione a scadenza fissa.
- Solo in casi eccezionali, se non si hanno a disposizione oli LongLife e il livello minimo dell'olio motore è stato raggiunto **»** pag. 220, è consentito effettuare un solo rabbocco (al massimo 0,5 l) con gli oli previsti per gli **intervalli di manutenzione a scadenza fissa** **»**  pag. 43.

Intervalli di manutenzione fissi*

Se il veicolo non è predisposto per il "LongLife Service" o su richiesta questa opzione è stata disattivata, si possono impiegare gli oli previsti per gli **intervalli di manutenzione a scadenza fissa** riportati a **»**  pag. 43. In questo caso, gli intervalli di manutenzione del veicolo hanno una scadenza fissa di 1 anno o 15.000 km (il caso che si verifica per primo) **»** fascicolo Programma di manutenzione.

- Solo in casi eccezionali, se il livello dell'olio motore è troppo basso **»** pag. 220 e non è disponibile l'olio previsto per il propria veicolo, è consentito effettuare un solo rabboc-

co (massimo 0,5 l) con olio di tipo ACEA A2 oppure ACEA A3 (motori a benzina), oppure ACEA B3 oppure ACEA B4 (motori diesel).

Veicoli con filtro antiparticolato per motori diesel*

Nel Programma di manutenzione è indicato se il veicolo è equipaggiato con il filtro antiparticolato per motori diesel.

Nei veicoli diesel con filtro antiparticolato è consentito esclusivamente l'utilizzo del VW 507 00, un olio con bassa formazione di cenere. L'uso di un altro tipo di olio provocherebbe una maggiore accumulazione di fuligine e ridurrebbe la vita del DPF. Per questo:

- Evitare di mescolare questi oli con altri.
- Solo in casi eccezionali, se il livello dell'olio motore è troppo basso **»** pag. 220, **Controllo del livello dell'olio motore** e non è disponibile l'olio previsto per il veicolo, è consentito effettuare un solo rabbocco con olio di tipo VW 506 00 / VW 506 01 oppure VW 505 00 / VW 505 01 oppure ACEA B3 / ACEA B4 (massimo 0,5 l)

Avvertenza

Prima di partire per un lungo viaggio si raccomanda di acquistare e portare a bordo olio motore rispondente alla relativa specifica VW. In tal modo, in caso di necessità, per eventuali rabbocchi si dispone sempre dell'olio motore corretto.

Spia di controllo

La spia di controllo  lampeggia in rosso (pressione dell'olio bassa)

Sul display compare:

Pressione dell'olio. Spegnere il motore. Manuale di istruzioni

Fermare immediatamente il veicolo, spegnere il motore e verificare il livello dell'olio del motore » pag. 220.

Se la spia lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto,  **non proseguire la marcia**. Il motore non deve girare neppure al minimo.

Rivolgersi ad un Service Center.

La spia di controllo  si illumina di giallo (livello dell'olio insufficiente)

Sul display compare:

Controllare il livello dell'olio!

Fermare immediatamente il veicolo, spegnere il motore e verificare il livello dell'olio del motore » pag. 220.

Se il cofano resta aperto per più di 30 secondi, la spia si spegne. Se non si rabocca l'olio del motore, la spia luminosa si accende di nuovo dopo 100 km.

La spia di controllo  lampeggia in giallo (sensore del livello dell'olio motore difettoso)

Sul display compare:

Sensore olio. Officina

Se il sensore del livello dell'olio motore è guasto, la spia  lampeggia varie volte dopo aver collegato l'accensione e si attiva un segnale acustico.

Rivolgersi ad un Service Center.

Controllo del livello dell'olio motore

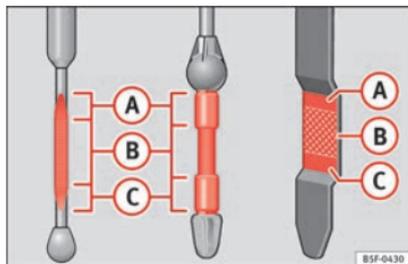


Fig. 206 Aste di misurazione del livello dell'olio del motore.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 43

L'asta di misurazione indica il livello dell'olio. » **fig. 206.**

Controllare il livello dell'olio motore

– Assicurarsi che il veicolo si trovi su una superficie orizzontale e che il motore sia a temperatura di funzionamento.

– Spegnere il motore.

– Aprire il cofano del vano motore.

– Attendere alcuni minuti che l'olio motore ri-fluisca nel basamento e ritirare l'asta di misurazione.

– Pulire l'asta di misurazione con un panno pulito e inserirla di nuovo fino in fondo.

– A seguire, estrarre di nuovo l'asta e leggere il livello dell'olio.

Un certo consumo di olio nel motore è un fatto del tutto normale. In base allo stile di guida e alle condizioni di funzionamento, il consumo di olio può arrivare a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 chilometri, il consumo può essere anche superiore.

Per questo si dovrebbe controllare periodicamente il livello dell'olio, preferibilmente dopo ogni rifornimento o prima di intraprendere un lungo viaggio.

ATTENZIONE

- Il livello di olio non deve mai superare la zona **A**. Pericolo di danneggiamento del sistema di scarico!

• Se le condizioni non permettono di rabboccare l'olio,  non proseguire la marcia! Spegnerne il motore e ricorrere ad assistenza professionale di un centro autorizzato, altrimenti, possono verificarsi gravi danni al motore.

Rabbocco del livello dell'olio motore

- Controllare il livello dell'olio motore
» pag. 220, **Controllo del livello dell'olio motore.**
- Svitare il tappo della bocchetta di riempimento.
- Aggiungere l'olio adeguato in dosi di 0,5 litri » pag. 218.
- Controllare il livello dell'olio » pag. 220.
- Riavvitare con attenzione la bocchetta di riempimento e introdurre l'asta di misurazione del livello dell'olio fino in fondo.

Sostituzione dell'olio motore.

L'olio del motore va cambiato secondo gli intervalli indicati nel Programma di manutenzione o secondo l'indicatore degli intervalli di manutenzione »  pag. 32.

ATTENZIONE

Non mescolare con additivi l'olio del motore. Pericolo di danneggiare il motore! I danni causati da tali prodotti non sono coperti dalla garanzia.

Avvertenza

Se l'olio entra in contatto con la pelle, lavarla immediatamente ed accuratamente.

Liquido di raffreddamento

Spia di controllo

Se la spia  (blu) è accesa, il motore non ha ancora raggiunto la propria temperatura di servizio¹⁾. Evitare regimi alti del motore, marcia a pieno gas e grandi sforzi del motore.

Se la spia  (rossa) è accesa o lampeggia, la temperatura del liquido di raffreddamento è troppo alta o il suo livello è troppo basso.

Sul display compare:

Controllare il liquido di raffreddamento! Manuale di istruzioni

Fermare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento

» pag. 222. Rabboccare se necessario » pag. 222.

Se il liquido di raffreddamento si trova nella zona prescritta, l'alta temperatura può essere determinata da un guasto della ventola dell'impianto di raffreddamento. Controllare il fusibile della ventola e, se necessario, cambiarlo »  pag. 46.

Se la spia  (rossa) rimane accesa anche se il livello del liquido e il fusibile della ventola sono in ordine,  **fermare il veicolo!**

Rivolgersi ad un Service Center.

ATTENZIONE

- **Prestare attenzione durante l'apertura del serbatoio del liquido di raffreddamento. In un motore caldo, il sistema è sotto pressione. Pericolo di scottature! Prima di aprire il coperchio attendere che il motore sia freddo.**
- **Non toccare la ventola. La ventola può azionarsi automaticamente anche ad accensione scollegata.**

¹⁾ Non si applica ai veicoli dotati di display.

Controllo del livello del liquido di raffreddamento

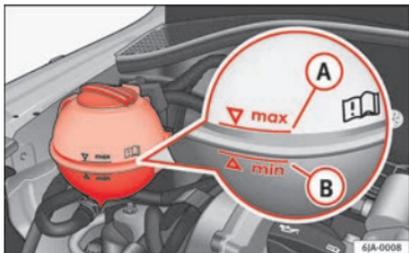


Fig. 207 Vano motore: serbatoio del liquido di raffreddamento.

Leggere attentamente le informazioni informative » pag. 44

Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento si trova nel vano motore del veicolo.

- Spegnerne il motore.
- Aprire il cofano del vano motore » pag. 215.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nell'apposito serbatoio » fig. 207. A motore freddo, il livello del liquido di raffreddamento deve trovarsi tra -B (min.)- e A (max.). A motore caldo, il livello può anche superare leggermente la tacca A (max.).

Se il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio è troppo basso, ciò verrà indicato dall'accensione della spia luminosa \updownarrow (rossa) nel quadro strumenti » pag. 221, Spia di controllo. Ciononostante, si consiglia di controllare il livello del liquido di raffreddamento direttamente dal serbatoio.

Liquido di raffreddamento, perdite di ~

Le perdite di liquido di raffreddamento sono dovute principalmente a fughe. Non è sufficiente ripristinare il livello di liquido di raffreddamento corretto. Rivolgersi immediatamente a un centro autorizzato per una revisione dell'impianto di raffreddamento.

ⓘ ATTENZIONE

- In caso di un guasto che provochi un surriscaldamento del motore, si consiglia di rivolgersi immediatamente ad un centro autorizzato SEAT, in caso contrario possono verificarsi danni al motore.
- Liquidi di raffreddamento diversi da quelli indicati possono ridurre considerevolmente l'effetto anticorrosione.
- I guasti provocati dalla corrosione possono causare perdita di liquido di raffreddamento e, di conseguenza, gravi malfunzionamenti del motore!

Rabbocco del liquido di raffreddamento

- Spegnerne il motore.
- Far raffreddare il motore.
- Porre un panno sullo sportellino del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento » fig. 207 e svitare il tappo facendo attenzione.
- Rabboccare il liquido di raffreddamento.
- Avvitare il tappo fino a che non si sente scattare il blocco.

Se, in caso di emergenza, non si dispone dell'additivo refrigerante previsto, non utilizzare nessun altro additivo. In tal caso, utilizzare solo acqua e cercare di ristabilire la proporzione corretta di acqua e additivo refrigerante della miscela non appena sarà possibile recarsi in un centro autorizzato.

rabboccare esclusivamente con liquido di raffreddamento nuovo.

Non riempire il serbatoio del liquido di raffreddamento oltre la tacca A (max.) » fig. 207! Il liquido di raffreddamento in eccesso, al riscaldarsi, viene espulso dall'impianto di raffreddamento attraverso la valvola di sovrappressione collocata sul tappo di chiusura del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

- L'additivo e il liquido di raffreddamento sono dannosi per la salute. Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento. Anche i vapori del liquido di raffreddamento sono nocivi per la salute. Riporre pertanto l'additivo del liquido di raffreddamento in un luogo sicuro, fuori della portata dei bambini. Pericolo di avvelenamento!
- Nel caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita e contattare subito un medico.
- Rivolgersi immediatamente al medico se si ingerisce accidentalmente del liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

Se non è possibile rabboccare il liquido di raffreddamento, **non proseguire la marcia**. Si raccomanda di recarsi presso un centro autorizzato SEAT, o potrebbero verificarsi danni al motore.

Liquido dei freni

Controllo del livello del liquido dei freni

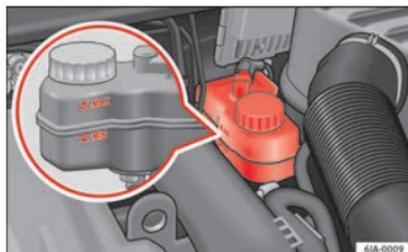


Fig. 208 Vano motore: serbatoio del liquido dei freni.

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 45

Il serbatoio del liquido di raffreddamento si trova nel vano motore del veicolo.

- Spegnere il motore.
- Aprire il cofano del vano motore »» pag. 215.
- Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio »» fig. 208. Il livello del liquido deve trovarsi tra le scritte "MIN" e "MAX".

Una volta messo in funzione il veicolo, si verifica un leggero calo del livello del liquido do-

vuto all'usura e alla regolazione automatica delle pastiglie dei freni; quindi, è normale.

Tuttavia, se il livello del liquido si abbassa in modo sensibile, o scende al di sotto della tacca "MIN", può essere dovuto a una fuga nell'impianto dei freni. Se il livello del liquido dei freni è troppo basso, verrà indicato dalla spia luminosa nel quadro strumenti **3** »» pag. 164, Spia di controllo.

ATTENZIONE

- Se il livello del liquido scende sotto la tacca MIN, **non proseguire la marcia**. Pericolo di incidente! Rivolgersi ad un Service Center.
- Se si utilizza un liquido di raffreddamento troppo vecchio, nel caso in cui i freni vengano sottoposti ad un grande sforzo, si possono formare bolle di vapore nell'impianto dei freni. Ciò influisce negativamente sulla frenata e, di conseguenza, sulla sicurezza della marcia.

Cambio del liquido dei freni

Il liquido di raffreddamento assorbe l'umidità. Perciò, con il passare del tempo, assorbe l'umidità dell'ambiente. La presenza eccessiva di acqua nel liquido di raffreddamento può provocare danni da corrosione all'impianto frenante. La presenza di acqua, inoltre, fa abbassare il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento. »»

Il liquido di raffreddamento deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

ATTENZIONE

Il liquido dei freni è aggressivo contro la vernice del veicolo.

Impianto lavacrystalli

Rabbocco del liquido lavacrystalli

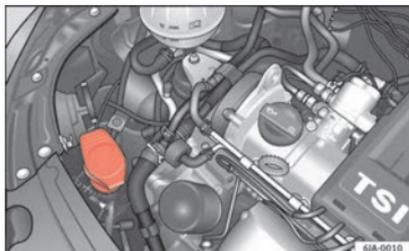


Fig. 209 Vano motore: serbatoio dell'impianto lavacrystalli.

Leggere attentamente le informazioni integrative» pag. 45

Il serbatoio del lavacrystalli contiene il liquido per la pulizia del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore e dell'impianto lavafari. Il serbatoio è situato nel vano motore del veicolo.

La **capacità** del serbatoio è di circa 3,5 litri; in veicoli con impianto lavafari, è di circa 5,4 litri¹⁾.

Non è sufficiente dell'acqua pulita per detergere a fondo i cristalli e i fari. Si consiglia l'utilizzo di acqua pulita con un detergente per cristalli che elimini lo sporco ostinato (**con un additivo antigelo per l'inverno**).

Nonostante il veicolo possieda ugelli lavacrystalli con riscaldamento, in inverno è necessario aggiungere sempre l'antigelo nell'acqua.

Nel caso non si disponga di lavavetri con antigelo, si può utilizzare etanolo. La percentuale di etanolo non deve essere superiore al 15%. Tenere conto, comunque, che con questa concentrazione l'antigelo protegge solo fino a -5°C (+23°F).

ATTENZIONE

- **Non mischiare, in nessun caso, l'acqua per la pulizia del parabrezza con l'antigelo dell'impianto di raffreddamento o con altri additivi.**
- **Se il veicolo possiede un impianto lavafari, aggiungere all'acqua esclusivamente detersivi che non danneggino i policarbonati.**

Avvertenza

Quando si rabbocca il liquido, non rimuovere il filtro dal collo del serbatoio in quanto potrebbe causare la contaminazione dei condotti del liquido e, quindi, il malfunzionamento dei lavacrystalli.

Batteria

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative» pag. 45.

Simboli di avvertimento nella batteria



Indossare sempre occhiali protettivi!



L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Indossare sempre guanti e proteggere gli occhi!

¹⁾ Solo per alcuni Paesi, 5,4 litri per entrambe le varianti.



Non operare sulla batteria in prossimità di fuochi, scintille o illuminazione non protetta, e non fumare!



Quando la batteria è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva!



Tenere sempre i bambini lontani dalla batteria!

Un'errata manipolazione della batteria del veicolo può provocare danni, perciò si consiglia di realizzare tutte le operazioni relative alla batteria del veicolo presso un concessionario SEAT.

Durante i lavori eseguiti alla batteria e all'impianto elettrico possono verificarsi lesioni, ustioni con pericolo di incidenti e incendi. Perciò è necessario prestare attenzione alle avvertenze e seguire le norme di sicurezza generali.

⚠ ATTENZIONE

• **L'acido della batteria è altamente corrosivo, per questo deve essere maneggiata con la massima prudenza. Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi e la pelle mentre si opera sulla batteria. I vapori corrosivi nell'aria irritano le vie respiratorie e provocano congiuntiviti e infiammazioni alle vie respiratorie. Corrode lo smalto dentale. Il contatto con la pelle provoca ferite profonde di difficile guarigione. Un contatto ripetuto con gli acidi diluiti provoca malattie della pelle (infiammazioni, ulcere e lacerazioni). A contatto con**

l'acqua, gli acidi si diluiscono provocando una considerevole quantità di calore.

- **Non rovesciare la batteria, poiché dalle aperture di sfiato potrebbe uscire dell'acido. Proteggere gli occhi con occhiali o con un casco protettivo! Pericolo di cecità! Se gli occhi entrano in contatto con l'acido, sciacquare immediatamente con acqua l'occhio colpito per alcuni minuti. In seguito, contattare immediatamente un medico.**
- **Eliminare il più rapidamente possibili gli schizzi di acido sulla pelle o sugli indumenti con acqua e sapone, sciacquando in seguito con abbondante acqua. Se si è ingerito dell'acido, contattare immediatamente il medico.**
- **Tenere sempre i bambini lontani dalla batteria.**
- **Quando la batteria è in carica viene liberato idrogeno e si forma una miscela di gas altamente esplosiva. Anche le scintille dovute allo scollegamento o collegamento di spine di cavi, possono provocare esplosioni se il quadro è acceso.**
- **Nel fare ponte ai poli della batteria (per es. attraverso oggetti metallici, cavi) si genera un cortocircuito. Possibili conseguenze in caso di cortocircuito: fusione di leghe di piombo, esplosione e incendio della batteria, schizzi di acido.**
- **Durante le operazioni sono proibiti: fuoco e fiamme, fumo e tutte quelle attività che possono provocare scintille. Evitare che si generino scintille dai cavi e dai dispositivi elettrici. In caso di forti scintille esiste il pericolo di lesioni.**

• **Prima di effettuare qualsiasi operazione all'impianto elettrico, arrestare il motore, spegnere il quadro e scollegare tutti i dispositivi elettrici e il cavo del polo negativo (-) della batteria. Se si desidera cambiare una lampadina sarà sufficiente spegnere la luce corrispondente.**

• **Non caricare mai una batteria congelata o scongelata. Pericolo di esplosione e causticità! Sostituire una batteria congelata.**

• **Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza con batterie con un livello di elettroliti troppo basso. Pericolo di esplosione e causticità.**

• **Non utilizzare mai una batteria danneggiata – Pericolo di esplosione! Sostituire immediatamente una batteria danneggiata.**

ⓘ ATTENZIONE

- **Non scollegare la batteria se l'accensione è inserita, in quanto l'impianto elettrico (componenti elettronici) del veicolo potrebbe risultare danneggiato. Quando si collega la batteria dalla rete di bordo, rimuovere dapprima cosa il polo negativo (-). Solo allora sarà possibile scollegare il cavo positivo (+).**
- **Quando si collega la batteria, collegare dapprima il polo positivo (+) e poi quello negativo (-). I cavi di collegamento non devono mai essere scambiati. Pericolo di bruciatura dell'installazione elettrica!**



- Fare attenzione che l'acido della batteria non entri in contatto con la carrozzeria; può provocare danni alla vernice.
- Al fine di proteggere la batteria dai raggi ultravioletti, non esporla alla luce diurna diretta.
- Se il veicolo non viene utilizzato per 3 o 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Ciò è dovuto al fatto che alcuni dispositivi consumano corrente anche a riposo (per es. le centraline). Per evitare che la batteria si scarichi, scollegare il polo negativo o caricarla costantemente con corrente a bassa intensità.
- Se di frequente si percorrono tragitti brevi, la batteria non riesce a caricarsi e può scaricarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria dismessa è un rifiuto speciale nocivo per l'ambiente. Per questo deve essere smaltita secondo le normative vigenti nel paese.

Avvertenza

Le batterie con più di 5 anni devono essere sostituite.

Spia di controllo

Se, a motore in marcia, la spia di controllo  è accesa, la batteria non si sta caricando.

Rivolgersi ad un Service Center. Far revisionare il dispositivo elettrico del veicolo.

ATTENZIONE

Se durante il viaggio oltre alla spia  si illumina anche la spia  (guasto nell'impianto di raffreddamento), fermare il veicolo, spegnere il motore. Pericolo di danni al motore!

Solleverei il coperchio della batteria

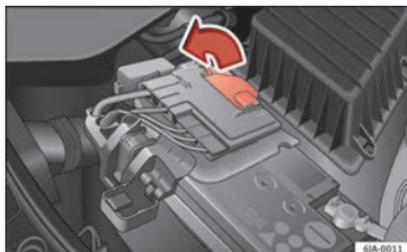


Fig. 210 Batteria: apertura del vano.

La batteria è alloggiata nel vano motore, in un vano in plastica

- Sollevare la copertura della batteria seguendo la direzione indicata dalla freccia **» fig. 210.**
- Il montaggio del polo positivo (+) della batteria si effettua in ordine inverso.

Controllo del livello dell'elettrolito della batteria

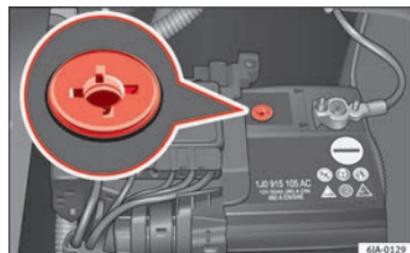


Fig. 211 Batteria: Indicatore del livello dell'acido.

Si consiglia di controllare regolarmente il livello dell'acido in un centro Service, in particolare nei casi seguenti.

- A temperature esterne elevate.
- Se si effettuano quotidianamente lunghi tragitti.
- Dopo ogni carica **» pag. 227, Caricamento della batteria.**

Nei veicoli che dispongono di batteria con indicatore di colore, il cosiddetto occhio magico **» fig. 211**, il livello di acido può essere determinato dal colore.

Le bolle d'aria possono influire sul colore dell'indicatore. Per questo, prima della verifica, colpire con attenzione l'indicatore.

- Colore nero – il livello di acido è corretto.

- Incolore o giallo chiaro – livello di acido troppo basso, la batteria deve essere sostituita.

i Avvertenza

- **Il livello di acido della batteria viene controllato anche durante i regolari controlli presso i centri autorizzati SEAT.**
- **Nelle batterie con denominazione “AGM” il livello dell'acido non può essere controllato per motivi tecnici.**
- **I veicoli con sistema “Start/Stop” possiedono una centralina della batteria che ne controlla il livello per l'accensione ripetuta del motore.**

Funzionamento in inverno

A basse temperature, la batteria possiede solo una parte della potenza di avvio che possiede a temperature normali.

Una batteria scarica può congelare anche a temperature leggermente inferiori a 0°C (+32°F).

Pertanto, si consiglia di far controllare la batteria e, se necessario, caricarla in un Service Center SEAT prima dell'inizio dell'inverno.

Caricamento della batteria

Una batteria carica è presupposto fondamentale per un sicuro avviamento.

- Spegnerne il quadro strumenti e tutti i dispositivi elettrici.
- Solo in caso di “carica rapida”: scollegare entrambi i cavi di collegamento (dapprima il polo “negativo” e poi quello “positivo”).
- Collegare i morsetti del caricatore ai poli della batteria (rosso = “positivo”, nero = “negativo”).
- Collegare il caricatore e attivare il dispositivo.
- Quando il ciclo di carica è terminato: scollegare e staccare il caricatore.
- Togliere i morsetti dal caricatore.
- Eventualmente ricollegare i cavi di collegamento (prima il polo “positivo”, poi il “negativo”) alla batteria.

In caso di carica con corrente a bassa intensità (per es., con un **caricatore di piccole dimensioni**) non sarà necessario staccare i cavi di collegamento della batteria. **Tenere sempre a mente le istruzioni fornite dal produttore del caricatore.**

Per caricare completamente la batteria, utilizzare corrente equivalente o inferiore al 10% della capacità della batteria.

Prima di effettuare una carica con corrente ad alta intensità, il cosiddetto “**caricamento rapido**”, si dovranno scollegare i due cavi di collegamento.

Il “caricamento rapido” di una batteria è **pericoloso**, necessita di un caricatore e conoscenze specifiche. Si consiglia di effettuare il caricamento rapido della batteria in un centro Service.

Durante il caricamento non si dovranno aprire i tappi della batteria.

ⓘ ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema “Start/Stop” non si può collegare la pinza del caricatore direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, ma solo alla massa del motore
 »  pag. 55.

Scollegare e collegare la batteria

Dopo aver scollegato e ricollegato la batteria, le seguenti funzioni sono fuori servizio o non funzionano in modo corretto:

Funzione	Messa in funzione
Regolazione dell'orologio	» pag. 101
I dati dell'indicatore multifunzione vengono eliminati	» pag. 103



i Avvertenza

Si consiglia di far controllare il veicolo presso un centro autorizzato SEAT, di modo che sia garantita la capacità di funzionamento di tutti i dispositivi elettrici.

Caricamento della batteria

La nuova batteria deve avere la stessa capacità, tensione, intensità di corrente e le stesse dimensioni di quella in dotazione. I tipi di batteria appropriati si possono trovare presso un centro autorizzato SEAT.

Si consiglia di effettuare la sostituzione della batteria presso un concessionario SEAT, dove la nuova batteria verrà installata correttamente e quella precedente verrà smaltita secondo le normative in vigore.

Disattivazione automatica degli apparati elettrici

Durante un caricamento intenso della batteria, il programma scelto dalla centralina della rete di bordo impedisce automaticamente che la batteria si scarichi. Ciò può manifestarsi nei modi seguenti:

- Aumentano i giri al minimo, in modo che l'alternatore fornisca maggiore corrente alla rete di bordo.

- È possibile che il rendimento di alcuni dispositivi elettrici appaia limitato o che alcuni di questi si spengano temporaneamente, come ad esempio il riscaldamento dei sedili, il lunotto termico o la presa di corrente a 12 V.

i Avvertenza

La batteria può comunque scaricarsi, nonostante le misure preventive attuate dalla centralina. Ad esempio quando, a motore spento, l'accensione è collegata per molto tempo, si accendono le luci di posizione o di parcheggio. L'eventuale spegnimento di alcuni dispositivi elettrici non compromette il comfort di guida e il conducente tende a non notarlo.

Ruote e pneumatici**Ruote****Introduzione al tema****⚠ ATTENZIONE**

- Per i primi 500 km, gli pneumatici nuovi non posseggono la capacità di aderenza ottimale; guidare, perciò, con le dovute precauzioni – Pericolo di incidente!
- Non usare mai pneumatici danneggiati - Pericolo di incidente!
- Utilizzare esclusivamente pneumatici e cerchi autorizzati da SEAT per il proprio modello di veicolo. In caso contrario, si potrebbe influire negativamente sulla sicurezza della strada. Pericolo di incidente!
- Non superare in nessun caso la velocità massima autorizzata per i propri pneumatici. Pericolo di incidente dovuto a danni agli pneumatici e alla perdita del controllo del veicolo!
- In caso di pressione di gonfiaggio troppo bassa, gli pneumatici devono superare una maggiore resistenza del battistrada. Questo fa sì che il veicolo si riscaldi eccessivamente durante una guida ad alta velocità. Ciò può causare il distacco del battistrada e provocare anche lo scoppio del pneumatico.
- Per ragioni che concernono la sicurezza di guida, se possibile, non cambiare gli pneumatici singolarmente, ma, almeno, per assi.

Montare sempre sull'avantreno gli pneumatici con il battistrada meno consumato.

- Non montare mai pneumatici usati di cui non si conosce la datazione né la modalità di utilizzo precedente.
- Gli pneumatici devono essere sostituiti immediatamente, non appena raggiungono il livello degli indicatori di usura.
- Gli pneumatici usurati riducono il grado di aderenza alla strada ad alte velocità su manto stradale bagnato. Potrebbe verificarsi il fenomeno "dell'aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo – "slittamento" su strada bagnata).
- Sostituire immediatamente i cerchi o gli pneumatici danneggiati.
- Non utilizzare pneumatici estivi o da neve che abbiano rispettivamente più di 6 o più di 4 anni.
- I bulloni delle ruote devono essere pulite e facili da avvitare. Tuttavia, non devono essere trattati con grasso o con olio.
- I bulloni delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitati con una coppia di serraggio insufficiente – Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o il bullone stesso, provocando una deformazione permanente della superficie di appoggio dei cerchi.
- Se i bulloni delle ruote vengono trattati nel modo sbagliato, è possibile che durante la marcia si stacchi una ruota – Pericolo di incidente!

- Osservare le normative nazionali relative all'uso di pneumatici e catene da neve.

⚠ ATTENZIONE

- Seguire le istruzioni se si utilizza una ruota di scorta non compatibile con quelle montate » pag. 232.
- La coppia di serraggio prescritta dei bulloni della ruota è di 120 Nm per cerchi in acciaio in lega leggera.
- Prevenire il contatto degli pneumatici con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i cappucci di protezione delle valvole andati perduti.

♻ Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici troppo bassa aumenta il consumo di carburante.

i Avvertenza

- Si consiglia di effettuare tutti i lavori di manutenzione degli pneumatici e delle ruote presso un centro autorizzato SEAT.
- Si consiglia di utilizzare cerchi, pneumatici, coppe di ruote e catene da neve appartenenti agli accessori originali SEAT.

Durata di vita degli pneumatici

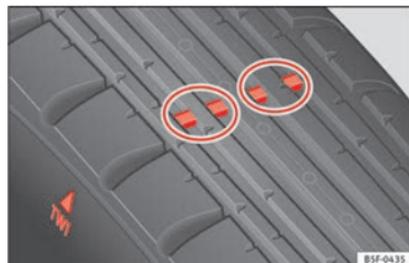


Fig. 212 Profilo degli pneumatici con indicatori di usura.



Fig. 213 Posizione dell'adesivo della pressione di gonfiaggio comfort degli pneumatici.

Indicatore di usura

Alla base del profilo degli pneumatici originali si trovano degli indicatori di usura di 1,6 mm di altezza » **fig. 212**. La posizione di queste tacche è marcata ai lati degli pneumatici con le lettere "TWI", con simboli triangolari e altri simboli.

La durata degli pneumatici dipende dai seguenti fattori:

Valori della pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Una pressione di gonfiaggio troppo bassa o troppo elevata accorcia considerevolmente la durata degli pneumatici e influisce negativamente nel comportamento del veicolo durante la marcia. Controllare quindi la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e anche prima di un lungo viaggio.

I valori della pressione di gonfiaggio degli **pneumatici estivi** sono indicati all'interno dello sportellino del serbatoio del carburante » **fig. 213**. I valori per gli **pneumatici da neve** sono di 0,2 bar (2,9 psi/20 kPa) in più rispetto a quelli estivi.

Controllare la pressione di gonfiaggio sempre a pneumatici freddi. Non ridurre la pressione in eccesso quando gli pneumatici sono caldi. Modificare la pressione di gonfiaggio

degli pneumatici nel caso in cui vari notevolmente il carico del veicolo.

A seconda del veicolo, è possibile adattare a mezzo carico la pressione di gonfiaggio degli pneumatici per aumentare il comfort di guida (pressione di gonfiaggio "comfort") Quando si circola con la pressione di gonfiaggio comfort, il consumo di carburante può aumentare leggermente.

Modalità di guida

La velocità elevata in curva, le accelerazioni e le frenate brusche aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote

Le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Anche durante la marcia può prodursi un disequilibrio dovuto a diversi fattori, il quale si fa notare dalle vibrazioni del volante.

Le ruote devono essere nuovamente equilibrate dopo il montaggio di un nuovo pneumatico e dopo ogni riparazione.

Difetti di allineamento delle ruote

Un'errata geometria delle ruote anteriori o posteriori porta all'aumento, maggiore su un lato, dell'usura degli pneumatici, fino a precludere la sicurezza della marcia. Rivolgersi ad un centro autorizzato se l'usura degli pneumatici è molto irregolare.

Danni ai pneumatici

Al fine di evitare danni ai pneumatici e ai cerchi, salire su bordi e ostacoli simili lentamente e, se possibile, ad angolo retto.

Si consiglia di controllare regolarmente se gli pneumatici e i cerchi presentano danni (forature, lacerazioni, rientranze, deformazioni, ecc.). Eliminare eventuali corpi estranei dal profilo del pneumatico.

Vibrazioni anomale o l'inclinazione verso un lato possono essere sintomi di un pneumatico danneggiato. **Se si sospetta che una ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi!** Effettuare una revisione degli pneumatici relativa ad eventuali danni (ammaccature, fessure, ecc.) Se non viene rilevato alcun danno esterno, guidare lentamente e con attenzione sino al Service Center più vicino per far revisionare il veicolo.

Scambio delle ruote

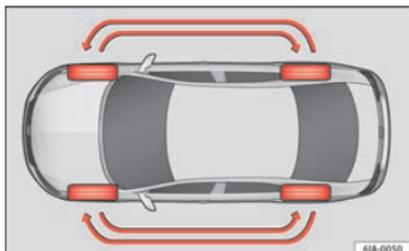


Fig. 214 Scambio delle ruote.

Scambio delle ruote

Se l'usura è visibilmente maggiore nei pneumatici anteriori, si consiglia di invertire le ruote anteriori con quelle posteriori secondo lo schema »» fig. 214. In tal modo si rende uniforme la durata degli pneumatici.

Per ottenere un grado di usura uniforme di tutte le ruote e mantenere una durata ottimale, si consiglia di invertire le ruote ogni 10 000 km.

Conservazione degli pneumatici

Quando si tolgono le ruote, contrassegnarle prima, in modo da mantenere al riattacco il senso di rotolamento.

Conservare le ruote smontate o gli pneumatici in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio. Se non sono montati sui cerchi, si de-

vono mettere gli pneumatici in posizione verticale.

Pneumatici o ruote nuovi

Utilizzare pneumatici dello stesso tipo, delle stesse dimensioni per tutte e 4 le ruote, e con lo stesso profilo per asse.

Le combinazioni cerchi/pneumatici omologate sono riportate sui documenti ufficiali del veicolo.

La conoscenza dei dati relativi ai pneumatici ne favorisce la scelta adatta. Ai lati degli pneumatici, ad esempio, vi è la seguente scritta.

195/55 R 15 85 H

Ciò significa :

195	larghezza del pneumatico in mm
55	relazione altezza/larghezza in %
R	sigla distintiva del tipo di pneumatico - Radiale
15	diametro del cerchio in pollici
85	indice della capacità di carico
H	categoria di velocità

I seguenti **limiti di velocità** sono validi per gli pneumatici:

Categoria di velocità	Velocità massima autorizzata
Q	160 km/h (99 mph)
R	170 km/h (106 mph)
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
U	200 km/h (124 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)

Anche la **data di fabbricazione** è indicata sul lato dello pneumatico (in certi casi solo nella parte esterna della ruota).

DOT ... 27 16...

significa, ad esempio, che lo pneumatico è stato fabbricato nella settimana 27 dell'anno 2016.

Seguire le istruzioni se si è in possesso di una sola ruota di scorta »» pag. 232.

Avvertenza

Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza SEAT per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da SEAT, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).

Pneumatici con battistrada asimmetrico

Il senso di marcia viene indicato dalle **freccie sul lato del pneumatico**. Il senso di marcia indicato deve essere rispettato. Solo in questo modo possono essere sfruttate a pieno le ottime qualità di questi pneumatici per quanto riguarda aderenza, rumore del battistrada, abrasione e aquaplaning.

Se, nel caso di foratura di un pneumatico, è necessario montare una ruota di scorta con battistrada asimmetrico o inverso, guidare con attenzione dal momento che, in questa situazione, gli pneumatici non si trovano nelle condizioni ottimali.

Ruota di scorta

Ubicazione della ruota di scorta*



Fig. 215 Bagagliaio: ruota di scorta.

La ruota di scorta è fissata con una vite speciale sul fondo del bagagliaio » **fig. 215**.

Prima di smontare la ruota di scorta è necessario estrarre la cassetta degli attrezzi.

È importante controllare la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta (preferibilmente ogni volta che viene controllata la pressione degli pneumatici – vedere l'etichetta sullo sportellino del serbatoio del carburante » **pag. 229**), in modo tale che la ruota di scorta sia sempre utilizzabile.

Se la ruota di scorta si differenzia per dimensioni o disegno dagli pneumatici montati (per es. nel caso di pneumatici da neve o con battistrada asimmetrico), si può utilizzare la

ruota solo in caso di guasto, per breve tempo e con le adeguate precauzioni » **▲**.

Deve essere sostituita con una ruota di dimensioni e finiture normali.

Ruota di scorta di emergenza

Se sul veicolo è montata una ruota di scorta, la si riconosce da un'etichetta di avvertenza posta sul cerchio della suddetta ruota.

Considerare le seguenti indicazioni guidando con questa ruota.

- Una volta montata la ruota, l'etichetta di avvertenza non deve essere coperta.
- Guidare a non più di 80 km/h (50 mph) con questa ruota di scorta e prestare molta attenzione durante il tragitto. Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e percorsi a curve a grandi velocità.
- La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta è identica a quella degli pneumatici standard.
- Utilizzare la ruota di scorta solo per giungere al centro autorizzato più prossima, dal momento che non è omologata per un utilizzo permanente.

▲ ATTENZIONE

- **Non utilizzare in alcun caso la ruota di scorta se è danneggiata.**
- **Se la ruota di scorta si differenzia per dimensioni o disegno dai pneumatici montati,**

non guidare mai ad una velocità superiore agli 80 km/h (50 mph). Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e percorsi a curve a grandi velocità.

ⓘ ATTENZIONE

Tenere in considerazione le indicazioni illustrate sull'etichetta della ruota di scorta.

ⓘ Avvertenza

La pressione del pneumatico della ruota di scorta deve corrispondere sempre alla pressione più alta prevista per il modello di veicolo in questione.

Sistemi di controllo degli pneumatici

Pressione degli pneumatici*

Il sistema di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici confronta i giri e la circonferenza di ogni ruota utilizzando i sensori dell'ABS. Se la circonferenza di una delle ruote cambia, si illumina la spia (L) nel quadro strumenti e scatta un segnale acustico.

La circonferenza del pneumatico può variare se:

- la pressione di gonfiaggio è troppo bassa;

- la struttura del pneumatico è danneggiata;
- il carico sul veicolo non è distribuito in modo uniforme;
- le ruote di un asse sono sottoposte ad un carico maggiore (per es. in caso di rimorchio, salite, discese);
- sono montate le catene da neve;
- è montata una ruota di scorta;
- c'è una ruota cambiata nell'asse.

Regolazioni di base del sistema

Quando cambia la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, o si cambiano una o più ruote, o si cambia la posizione della ruota nel veicolo (per es. invertendo le ruote fra gli assi) o se si illumina una spia durante la marcia, è importante regolare il sistema nel modo seguente:

- Gonfiare tutti gli pneumatici secondo i valori prescritti » pag. 229.
- Accendere il quadro.
- Memorizzare la nuova pressione di gonfiaggio nel sistema Easy Connect con il tasto **CAR** e il tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** »  pag. 22.
- *Nei veicoli sprovvisti di impianto radio:* mantenere premuto il tasto (L) **SET**, con il quadro acceso, fino ad ascoltare il segnale acustico.

La spia (L) si illumina

Se la pressione di gonfiaggio di almeno un pneumatico risulta inferiore alla pressione regolata dal conducente, la spia (L) si illumina » .

La spia (L) lampeggia

Se la spia lampeggia, è presente un guasto nel sistema. Rivolgersi a un centro specializzato per ripararlo.

ATTENZIONE

- **Se la spia si illumina (L), diminuire immediatamente la velocità ed evitare virate e frenate brusche. Fermarsi non appena possibile e controllare gli pneumatici e la pressione di gonfiaggio.**
- **In alcune condizioni (per es. con stile di guida sportivo, circolazione su strada non asfaltata o in inverno), la spia (L) può illuminarsi con un certo ritardo o non accendersi affatto.**
- **Il sistema di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici non esula il conducente dal mantenere la pressione di gonfiaggio corretta. È necessario controllare spesso la pressione di gonfiaggio.**

ⓘ Avvertenza

- **Il sistema di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici non sostituisce un controllo regolare dato che non è in grado** »

di riconoscere un calo uniforme della pressione.

- Il sistema di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici non è in grado di comunicare un brusco calo della pressione di gonfiaggio, per es. nel caso di foratura. In tal caso, cercare di arrestare il veicolo senza virate né frenate brusche.
- Per assicurare il funzionamento corretto del sistema di controllo della pressione di gonfiaggio degli pneumatici, è buona norma effettuare la regolazione di base ogni 10.000 chilometri o una volta all'anno.
- Se si scollega la batteria, all'accensione si illumina la spia (↓). Tale spia si spegne dopo un breve intervallo.

Manutenzione invernale

Pneumatici da neve

In condizioni di strada invernali, le qualità di marcia del veicolo migliorano notevolmente con gli pneumatici da neve. Gli pneumatici estivi, a causa del loro disegno, hanno meno aderenza (larghezza, mescola di gomma, configurazione del profilo) ad una temperatura inferiore ai +7°C (+45°F), su ghiaccio e neve. Ciò è valido soprattutto per i veicoli in cui sono montati **pneumatici larghi**, o **pneumatici per alta velocità** (codice H o V sul lato del pneumatico).

Al fine di conservare nel migliore dei modi le proprietà della marcia, si dovranno montare pneumatici da neve in tutte e quattro le ruote; la profondità minima del profilo sarà di 4 mm e l'età massima di 4 anni.

Si possono utilizzare pneumatici da neve di una categoria di velocità inferiore presupponendo che non verrà superata la loro velocità massima concessa, nonostante la velocità massima concessa del veicolo sia superiore.

Per il rispetto dell'ambiente

Montare nuovamente gli pneumatici estivi, dal momento che sulle strade senza ghiaccio o neve e a temperature superiori ai +7°C (+45°F), le proprietà della marcia migliorano con pneumatici estivi, lo spazio di frenata è più corto, i rumori del battistrada sono minori e l'usura degli pneumatici è inferiore. Si riduce anche il consumo di carburante.

Dati tecnici

Specifiche tecniche

Nozioni importanti

Importante

I dati riportati nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Le indicazioni fornite in questo manuale sono valide per i modelli base consegnati in Spagna. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di manutenzione o sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli (specie se dotati di particolari optional), per veicoli speciali o destinati ad altri paesi possono differire da quelli effettivi.

Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice
NC	numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio
NOR	numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina

Dati distintivi del veicolo

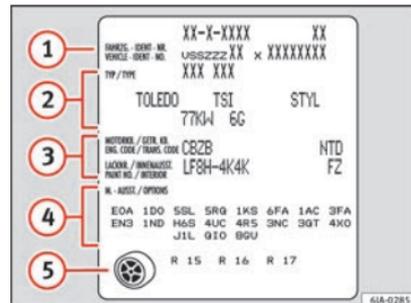


Fig. 216 Targhetta dati.



Fig. 217 Numero di telaio.

Numero di telaio nell'Easy Connect

- Selezione: tasto **CAR** > tasto di funzione **IMPOSTAZIONI** > **Service** > **Numero di telaio.** »

Numero di telaio

Il numero di telaio si trova nell'Easy Connect, nella targhetta dati del veicolo e sotto il parabrezza dal lato del conducente »» fig. 217. Inoltre il numero di telaio si trova anche nel vano motore, sul lato destro. Il numero è stampato sul longherone superiore, parzialmente coperto.

Targhetta dati del veicolo

La targhetta dati del veicolo »» fig. 216 si trova sul pavimento del bagagliaio ed è altresì incollata nel Programma di manutenzione.

Sulla targhetta sono riportati i seguenti dati:

- ① Numero di identificazione del veicolo (VIN)
- ② Modello del veicolo
- ③ Sigla del cambio/codice della vernice/codice dell'equipaggiamento interno/potenza del motore/sigla del motore
- ④ Descrizione parziale del veicolo
- ⑤ Diametro dello pneumatico autorizzato in pollici¹⁾

Targhetta caratteristiche

La targhetta di identificazione si trova nella parte inferiore del montante, tra la porta anteriore e quella posteriore, nel lato destro.

Nella targhetta di identificazione vengono indicate i seguenti pesi:

- Massa massima ammessa del veicolo carico
- Massa massima ammessa del veicolo con rimorchio, qualora il veicolo espleti la funzione di rimorchio
- Carico massimo ammesso sull'asse anteriore
- Carico massimo ammesso sull'asse posteriore

Massa durante la marcia

La massa durante la marcia ha solo un valore orientativo. Questo valore corrisponde al peso minimo di esercizio del veicolo senza equipaggiamenti optional che ne aumentino il peso, quali ad esempio climatizzatore, ruota di scorta o dispositivo di traino.

La massa durante la marcia comprende anche 75 kg che corrispondono al peso del conducente e dei liquidi di esercizio, come un serbatoio di carburante al 90% della sua capacità.

Dalla differenza tra la massa massima ammessa e la massa durante la marcia è possibile calcolare il carico utile approssimativo »» ⚠.

Nel carico utile bisogna includere:

- passeggeri,
- tutti i bagagli e altri carichi,
- carichi sul tetto, incluso il portapacchi,
- allestimenti che non sono inclusi nella massa durante la marcia,
- nei casi di utilizzo del dispositivo di traino, il carico statico verticale (mass. 50 kg).

Calcolo del consumo di carburante e delle emissioni di CO₂ in conformità con le disposizioni ECE e le direttive dell'UE

Il calcolo del consumo urbano comincia dal momento dell'avviamento del motore a freddo. Successivamente viene simulata la normale circolazione in città.

Nel calcolo del consumo extraurbano, la simulazione prevede l'accelerazione e frenata del veicolo in tutte le marce, così come da uso quotidiano del veicolo. La velocità di marcia è compresa tra 0 e 120 km/h (75 mph).

L'indicatore di consumo a ciclo combinato è composto per il 37% dell'indicazione di consumo del ciclo urbano e per il 63% dell'indicatore di consumo del ciclo extraurbano.

¹⁾ Valido solo per determinati paesi.

⚠ ATTENZIONE

I valori delle masse massime autorizzate non devono superare i limiti stabiliti - Pericolo di incidenti e di danni al veicolo!

i Avvertenza

- Se si desidera conoscere la massa esatta del proprio veicolo dirigersi al proprio concessionario SEAT.
- Nella pratica, gli indicatori di consumo teorici qui indicati possono differire in virtù del volume del veicolo, della modalità di guida, della situazione stradale e climatica, e dello stato del veicolo.

nella documentazione consegnata all'acquirente del veicolo al momento dell'acquisto.

Il consumo di combustibile e le emissioni di CO₂ dipendono dalla dotazione e dagli optional di ciascun singolo veicolo, così come dallo stile di guida, dalle condizioni del fondo stradale, dalle condizioni del traffico, dalle condizioni ambientali, dal carico e dal numero di passeggeri.

i Avvertenza

In situazioni reali, e tenendo presente i fattori sopracitati, si possono registrare consumi diversi rispetto a quelli calcolati in base alla normativa europea vigente.

Dati sul consumo di carburante

Consumo di carburante

I valori dei consumi omologati derivano dalle misurazioni effettuate o supervisionate da laboratori certificati della CE, in conformità alla legislazione di volta in volta vigente (per ulteriori informazioni, consultare l'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea sul sito EUR-Lex: © Unione Europea, <http://eur-lex.europa.eu/>) e fanno riferimento alle caratteristiche del veicolo indicate.

I valori dei consumi di carburante e delle emissioni di CO₂ possono essere consultati

Masse

Il valore della massa a vuoto si riferisce al modello base con il serbatoio riempito al 90 % e senza optional. Il valore indicato include il conducente, il cui peso è stato quantificato in 75 kg (valore medio).

La massa a vuoto è maggiore in determinati modelli e quando il veicolo dispone di optional oppure quando si montano ulteriori accessori » ⚠.

⚠ ATTENZIONE

- Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del

veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.

- Non superare mai la massa complessiva consentita né quella sui singoli assi. In caso contrario, le proprietà di marcia del veicolo potrebbero modificarsi, con conseguente rischio di incidenti e lesioni ai passeggeri e al veicolo.

Guida con traino

Carichi rimorchiabili

Carichi rimorchiabili

I valori approvati dalla Casa costruttrice relativamente ai carichi rimorchiabili e ai carichi statici verticali sono stati fissati in seguito ad approfonditi collaudi eseguiti sulla base di precisi criteri. I dati dei carichi rimorchiabili si riferiscono ai veicoli immatricolati nella UE e di norma fino ad una velocità massima di 80 km/h (50 mph) (eccezionalmente anche 100 km/h [62 mph]). Per i veicoli destinati ad altri paesi i valori possono essere diversi. In ogni caso fanno testo i dati contenuti nei documenti ufficiali del veicolo » ⚠.



Carico statico verticale

Il carico statico verticale *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del gancio di traino non deve superare **50 kg**.

Si consiglia di sfruttare sempre il carico statico verticale massimo, al fine di aumentare la sicurezza di marcia. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sul comportamento del treno.

Se non si può rispettare il carico statico verticale massimo (ad es. nel caso di rimorchi monoasse vuoti e leggeri o di rimorchi a doppio asse in tandem con un interasse inferiore a 1,0 m), è obbligatorio comunque che esso sia almeno pari al 4% del carico rimorchiabile effettivo.

ATTENZIONE

- Per ragioni di sicurezza non viaggiare a più di 80 km/h (50 mph). Questa regola si dovrebbe rispettare anche in Paesi in cui vigono norme meno restrittive.
- I carichi rimorchiabili e il carico statico verticale non devono mai essere superiori ai limiti massimi consentiti. Se si supera il peso autorizzato, le caratteristiche di guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni ai passeggeri o danni materiali al veicolo.

Ruote

Pressione degli pneumatici, catene da neve, viti delle ruote

Pressione degli pneumatici

La targhetta adesiva, contenente i dati relativi alla pressione degli pneumatici, è applicata nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante. Questi valori di pressione fanno riferimento a pneumatici *freddi*. Non ridurre la pressione degli pneumatici quando sono caldi, anche se risulta un po' più alta del normale »» .

La pressione degli pneumatici da neve è la stessa di quelli estivi più 0,2 bar (2,9 psi / 20 kPa).

Catene da neve

Le catene da neve vanno montate solo sulle *ruote anteriori*.

Consultare il capitolo “ruote” di questo manuale.

Viti delle ruote

Dopo aver sostituito una ruota far controllare prima possibile la **coppia di serraggio** delle viti della ruota per mezzo di una chiave dinamometrica »» . La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e quelli in lega è di 120 Nm.

ATTENZIONE

- Si consiglia di controllare almeno una volta al mese la pressione degli pneumatici. Alle alte velocità la pressione degli pneumatici è particolarmente importante. Se la pressione è troppo bassa o troppo alta si rischia infatti di provocare un incidente.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

Avvertenza

Per le necessarie informazioni sulle dimensioni delle ruote, degli pneumatici e delle catene da neve si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

Dati del motore

Motore a benzina 1.0 TSI 70 kW (95 CV) Start/Stop

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
70 (95)/5.000-5.500	160/1.500-3.500	3/999	Super 95 NOR/Normale 91 NOR ^{a)}

a) Con leggera perdita di potenza.

Rendimenti e pesi	Cambio manuale
Velocità massima (km/h)	187 (4)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	7,1
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	11,0
Peso massimo ammesso (kg)	1.630
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.170
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	a)
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	a)
Carico ammesso sul tetto (kg)	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	580
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.100
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	1.000

a) Dati non disponibili al momento della stesura di questa edizione.

Motore a benzina 1.0 TSI 81 kW (110 CV) Start/Stop

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
81 (110)/5.000-5.500	200/2.000-3.500	3/999	Super 95 NOR/Normale 91 NOR ^{a)}

^{a)} Con leggera perdita di potenza.

Rendimenti e pesi	Cambio manuale
Velocità massima (km/h)	200 (5)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	6,6
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	9,8
Peso massimo ammesso (kg)	1.650
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.190
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	^{a)}
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	^{a)}
Carico ammesso sul tetto (kg)	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	590
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.200
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	1.100

^{a)} Dati non disponibili al momento della stesura di questa edizione.

Motore a benzina 1,6 81 kW (110 CV)

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
81 (110)/5.800	155/3.800-4.000	4/1.598	Super 95 NOR/Normale 91 NOR ^{a)}

a) Con leggera perdita di potenza.

Rendimenti e pesi	Cambio manuale	Automatico
Velocità massima (km/h)	191 (5)	191 (6)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	6,7	7,7
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	10,3	11,5
Peso massimo ammesso (kg)	1.635	1.675
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.175	1.215
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	820	860
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	840	840
Carico ammesso sul tetto (kg)	75	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	580	600
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.100	1.100
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	1.000	1.000

Motore a benzina 1,4 TSI 92 kW (125 CV)

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
92 (125)/5.000-6.000	200/1.400-4.000	4/1.395	Super 95 NOR/Normale 91 NOR ^{a)}

a) Con leggera perdita di potenza.

Rendimenti e pesi	Automatico Start/Stop	Automatico Ecomotive
Velocità massima (km/h)	208 (6)	208 (6)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	6,3	6,4
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	9	9
Peso massimo ammesso (kg)	1.696	1.687
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.236	1.227
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	880	880
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	830	830
Carico ammesso sul tetto (kg)	75	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	600	610
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.200	1.200
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	1.200	1.200

Motore diesel 1,4 CR 66 kW (90 CV)

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
66 (90)/3.500	230/1.750-2.500	4/1.422	Gasolio secondo la norma EN 590, min. 51 CZ

Rendimenti e pesi	Cambio manuale Ecomotive	Automatico Ecomotive
Velocità massima (km/h)	185 (5)	185 (7)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	8	8,2
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	11,7	11,8
Peso massimo ammesso (kg)	1.704	1.725
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.244	1.265
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	890	910
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	840	840
Carico ammesso sul tetto (kg)	75	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	610	620
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.100	1.100
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	750	1.000

Dati tecnici

Motore diesel 1.6 CR 85 kW (115 CV)

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
85 (115)/3.500-4.000	250/1.500-3.000	4/1.598	Gasolio secondo la norma EN 590, min. 51 CZ

Rendimenti e pesi	Cambio manuale	Start/Stop Ecomotive
Velocità massima (km/h)	201 (5)	201 (5)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	6,9	6,9
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	10	10
Peso massimo ammesso (kg)	1.755	1.746
Massa durante la marcia (con conducente) (kg)	1.295	1.286
Carico ammesso sull'asse anteriore (kg)	910	910
Carico ammesso sull'asse posteriore (kg)	870	870
Carico ammesso sul tetto (kg)	75	75
Carico rimorchiabile senza freno (kg)	630	640
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino all'8% (kg)	1.200	1.200
Carico rimorchiabile con freno in pendenze fino al 12% (kg)	1.200	1.200

Dimensioni

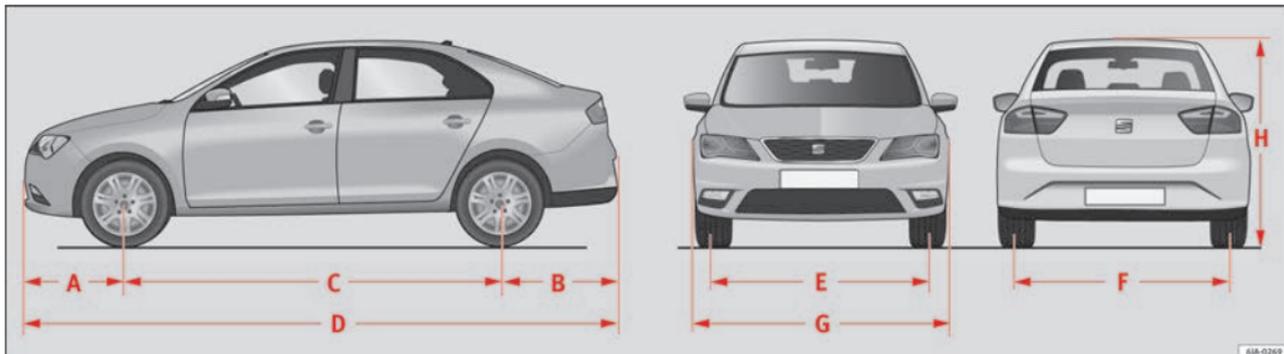


Fig. 218 Dimensioni

		TOLEDO
A/B	Sbalzi frontali/posteriori (mm)	876/1.004
C	Passo (mm)	2.602
D	Lunghezza (mm)	4.482
E/F	Carreggiata ^{a)} anteriore/posteriore (mm)	1.463/1.500
G	Larghezza (mm)	1.715
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.466
	Diametro di sterzata (m)	10,2

^{a)} Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio.

Indice alfabetico

A

ABS			
spia di controllo	166		
<i>vedi anche</i> Sistema antibloccaggio	165, 166		
Accendere e spegnere il quadro	159		
Accendisigari	143		
Accensione delle luci	125		
Accessori	144, 204		
Acqua del tergilcristalli			
rabbocco	224		
verificare	224		
Airbag	70		
descrizione	71		
Airbag frontale	14		
Airbag frontale del passeggero			
disattivazione	15, 76		
spia di controllo	76		
Airbag frontali	73		
Airbag laterali			
descrizione	16		
indicazioni di sicurezza	74		
Airbag per la testa			
avvertenze di sicurezza	74		
descrizione	16		
Alette parasole	133		
Allarme antifurto	121		
Allestimenti	144		
Alternatore			
spia di controllo	226		
Alzacristalli elettrici	11, 124		
Alzare il veicolo	51		
Ambiente			
compatibilità ambientale	173		
guida ecologica	174		
Ampliare			
il bagagliaio	140		
Anelli per traino	53		
Anomalia di funzionamento			
catalizzatore	176		
filtro antiparticolato diesel	176		
Anomalia nel funzionamento			
cambio	172		
sistema di assistenza alla frenata di emergenza (Front Assist)	190		
Antenna	206		
Antenna esterna	205		
Apertura	112		
cofano	216		
finestrini	124		
sportellino del serbatoio	212		
veicolo, con Keyless Access	118		
Apertura di emergenza			
portellone posteriore	10		
Apertura e chiusura	9		
con il tasto della chiusura centralizzata	117		
nel cilindretto della serratura	9		
Aprire e chiudere	9, 112		
chiusura centralizzata	116		
cofano	216		
con il tasto della chiusura centralizzata	117		
finestrini	124		
nel cilindretto della serratura	9		
portellone posteriore	10		
sportellino del serbatoio	212		
Aria condizionata			
introduzione	152		
Aria condizionata manuale	39		
ASR			
spia di controllo	167		
<i>vedi anche</i> Regolazione antiscivolo	165, 167		
Assistente alla retromarcia	184		
display	185		
istruzioni per l'uso	185		
parcheggio	186		
particolarità	185		
Assistente cambio marce	30		
Assistente di frenata	165		
Assistenza per il parcheggio	179		
anomalia	183		
assistenza per il parcheggio plus	180		
Assistenza per il parcheggio posteriore	180		
attivazione automatica	182		
dispositivo di traino	183		
impostare le indicazioni e i segnali acustici	183		
indicazione grafica	182		
segnalatore dei dintorni del veicolo	180		
sensori e telecamera: pulizia	207		
uso	181		
Attrezzi di bordo	49, 80		
Autolavaggio			
<i>vedi</i> Lavaggio	206		
AUX-IN	112		
Avvertenze di sicurezza			
airbag per la testa	74		
Avviamento	18, 159, 161		
Avviamento assistito	54		
Avviamento a traino	54		
Avviamento del motore	18, 163		
Avviamento del motore mediante traino	83		
Avviamento di emergenza	54		
descrizione	55		
Avviare il motore	159		
Avvisatore acustico	99		
Azionamento di emergenza			
Leva selettiva	37		
Porta del passeggero	10		
Azzeramento del contachilometri parziale	103		

B

Bagagliaio	10
aprire e chiudere	122
bloccaggio automatico	123
elementi di fissaggio	149
gancio	149
luce	132
pianale portaoggetti	150
reti di ritenuta	150
sbloccaggio di emergenza	10
veicoli della categoria N1	149
Batteria del veicolo	45, 224
avviamento assistito	54
controllo del livello dell'elettrolito	226
disattivazione automatica degli apparati elettrici	228
funzionamento in inverno	224, 227
sganciare e agganciare	33, 224
sollevare il coperchio	226
sostituzione	228
Benzina	
additivi	213
fare rifornimento	213
Biodiesel	214
Bloccaggio	
telecomando	112
Bloccaggio elettronico del differenziale ..	165, 167
Bloccare e sbloccare	
con Keyless Access	118
nel cilindretto della serratura	9
Blocchetto di accensione	159
Blocchetto di avviamento	18, 161
Blocco	
chiusura centralizzata	116
Blocco della leva seletttrice	171
Blocco di emergenza della porta del passeggero	10

Blocco e sblocco	
con il tasto della chiusura centralizzata	117
Bracciali	
sedili anteriori	139
sedili posteriori	139
Bulloni della ruota	
cappucci	50

C

Cambio automatico	
Blocco della leva seletttrice	171
fermata	169
indicazioni d'uso	168
kick-down	169
messa in moto	169
parcheggio	169
posizioni della leva seletttrice	169
programma di emergenza	172
programmi di guida	171
sbloccaggio di emergenza della leva seletttrice	37
tiptronic	168, 170
Cambio della pila	
della chiave del veicolo	114
Cambio delle marce	37
automatico	37
cambio manuale	167
ingranare le marce (cambio manuale)	167
manuale	37
Cambio manuale	
leva del cambio	167
Carburante	42
diesel	214
fare rifornimento	212, 213
indicatore del livello di carburante	104
risparmio	174
Caricamento della batteria	54

Caricare il veicolo	147
bagagliaio	10
Carichi rimorchiabili	237
Catalizzatore	176
anomalia di funzionamento	176
Catene da neve	53, 238
Cavi d'emergenza	54
Cellulare	205
Cerchi	
catene	238
sostituzione di una ruota	49
Chiavi	
cambio della pila	114
chiave del veicolo	114
sbloccare e bloccare	9
telecomando	114
Chiusure	
chiusura centralizzata	116
finestrini	124
Chiusura	
veicolo, con Keyless Access	118
Chiusura centralizzata	112, 115
allarme antifurto	121
aprire	116
blocco	116
blocco di emergenza	10
chiudere	116
impostazioni personalizzate	115
Keyless Access	118
sblocco	116
tasto della chiusura centralizzata	117
Cilindretto della porta	9
Cinture di sicurezza	64
funzione protettiva	65
indicazioni di sicurezza	66
non allacciate	67

pulizia	211	Conducente		cristalli dei fari	208
regolazione	12, 68	<i>vedi</i> Posizione corretta	59, 61	fogli adesivi	207
regolazione in altezza	69	Consiglio ambientale		guarnizioni di gomma	209
spia di controllo	64	fare rifornimento	212	lavaggio manuale	206
Circuito di raffreddamento		Consigli per il risparmio (programma di efficien- za)	31	lucidatura della vernice	207
rabbocco del liquido di raffreddamento	221	Consumo di carburante		pelle naturale	210
Verifica del liquido di raffreddamento	221	interruzione del flusso di carburante durante la fase di rilascio	174	pelle sintetica	210
Clacson	99	Perché aumenta il consumo?	176	posizione di manutenzione delle spazzole ...	57
Climatizzatore		Contachilometri	103	pulizia delle cromature	208
bocchette di ventilazione	154	Tasto di azzeramento	103	pulizia delle ruote	209
guasti	153	Contachilometri complessivo	100	sedili termici	210
uso economico	153	Contachilometri parziale	100	tappezzeria	210
Climatizzatore automatico		Contagiri	100, 101	trattamento protettivo	207
climatronic	157	Controllo automatico della velocità	31		
Climatizzatore manuale	155	Controllo dei livelli	42		
ricircolo dell'aria	156	Controllo della pressione degli pneumatici spia di controllo	233		
uso	156	Controllo di trazione	167		
Climatizzazione	38	Controllo elettronico della stabilità (ESC)	165		
Climatronic	38	Coppie di serraggio delle viti delle ruote	238		
Funzionamento automatico	158	Copricerchio	49		
Regolazione della temperatura	158	Coprimozzo della ruota			
regolazione dell'areazione	159	togliere	50		
ricircolo dell'aria	159	Corrente	144		
sbrinamento del parabrezza	159	Cric	49, 80		
Cofano del vano motore	11, 218	punti di collocazione	51		
aprire il cofano	216	Cronometro	28		
Collocazione del nastro della cintura		menu	28		
cinture di sicurezza	12, 68	statistica	28		
nel caso di donne in gravidanza	12, 68	tempi di giro	28		
Comandi per i finestrini	11, 124	Cruscotto	34		
Comandi sul volante	107	Cura del veicolo			
con controllo vocale	108	apparecchiature ad alta pressione	207		
senza controllo vocale	110	autolavaggio	206		
Coming Home e Leaving Home	130	Cilindretto della serratura della porta	209		
Computer di bordo		cinture di sicurezza	211		
<i>vedi</i> Sistema di informazione per il conducente	24.				

D

Danni al veicolo	178
Dati del motore	239
Dati di viaggio	24
memoria	26
riepilogo dei dati	27
Dati sulle emissioni	237
Diesel	
filtro antiparticolato diesel	176
olio motore	218
Preincandescenza	159
Dimensioni	245
Disattivazione dell'airbag frontale	72, 75
Disattivazione dell'airbag frontale del passegge- ro	15
Display	100, 101
Dispositivo di traino per rimorchio	196
Dotazioni di sicurezza	59

E

E10	
<i>vedi</i> Etanolo (carburante)	213
Easy Connect	22, 105

Elementi da tenere in considerazione prima di mettere in moto il veicolo	58	Foratura		Gasolio	
Elementi di copertura degli airbag	14	procedura	47	fare rifornimento	214
Emergenze	80	Frenare		filtro antiparticolato diesel	176
cavi d'emergenza	54	assistente di frenata	165	preincandescenza	159
foratura	47	Freni		Gestione del motore	176
fusibili	46	freno a mano	165	spia di controllo	177
lampadine	47	liquido dei freni	223	GRA	33, 187
lampeggio di emergenza	130	rodaggio	173	<i>vedi anche</i> Regolatore di velocità	187
programma di emergenza del cambio automatico	172	spia di controllo	164	Guado	177
sostituzione della ruota	80	Freno a mano	163, 165	Guarnizioni di gomma	
sostituzione di una ruota	49	spia di controllo	165	cura	209
sostituzione di un fusibile bruciato	46	Front Assist		Guasto alle lampadine	
traino di emergenza del veicolo	53	indicazioni sul display	188	spia di controllo	125
Equipaggiamenti	204	<i>vedi anche</i> Sistema di assistenza alla frenata di emergenza	188	Guasto al motore	
ESC		Funzionamento in inverno		spia di controllo	177
controllo elettronico della stabilità	165	batteria	224, 227	Guida	
Estintore	80	catene da neve	53	economica	174
Etanolo (carburante)	213	diesel	214	sicura	58
F		pneumatici	234	Guida con rimorchio	196
Fanale retronebbia		sbrinare i vetri	208	Guida con traino	237
spia di controllo	125	scollegare e collegare	227	H	
Fare rifornimento	212	Funzione Coming Home e Leaving Home	130	HBA	165
aprire lo sportellino del serbatoio	212	Fusibili	85	HHC	165
Fari		differenziazione cromatica	46	I	
lavafari	135	nella plancia	86	Illuminazione ambientale	132
Viaggi all'estero	131	nel quadro strumenti	46	Illuminazione del quadro strumenti	126
Fari Full-LED	88	nel vano motore	87	Illuminazione esterna	
Fessure di sfiato	147	Operazioni preliminari per la sostituzione	46	Sostituire una lampadina	88
Filtro antiparticolato diesel	176	Riconoscimento di fusibili bruciati	46	Illuminazione interna	20
anomalia di funzionamento	176	sostituire	46	Immobilizer elettronico	9, 161
spia di controllo	176	G		Impianto di controllo dei gas di scarico	
Finestrini		Ganci per abiti	146	spia di controllo	177
elettrici	11, 124			Impianto di depurazione dei gas di scarico	
eliminazione del ghiaccio	208			catalizzatore	176
				filtro antiparticolato diesel	176

Impianto di preincandescenza spia di controllo	177	Indice di cetano (carburante diesel)	214	Lavaggio	
Impostare		Interno		autolavaggio	206
menu CAR	22, 105	illuminazione	131	con apparecchiature ad alta pressione	207
Incidenti frontali e relative leggi fisiche	67	Interruttore		cura esterna del veicolo	206
Indicatore		lampeggio di emergenza	130	fogli adesivi	207
livello di carburante	104	Interruttore a chiave	72	manuale	206
Indicatore della temperatura		Intervalli di manutenzione	218	Lavaggio del veicolo	
olio motore	31	Intervallo di tergiture	134	particolarità	120
temperatura esterna	31	Interventi di riparazione	204	Lavare il veicolo	206
Indicatore multifunzione (MFA)	24	ISOFIX	18	Leva	
Indicazione di intervalli Service	32	Ispezione	218	abbaglianti	127
Indicazioni di sicurezza		K		indicatori di direzione	127
airbag laterali	74	Keyless Access		Leva degli indicatori di direzione	20
pretensionatori della cintura	70	Go	162	Leva del cambio	37
utilizzo dei seggiolini per bambini	17, 77	Keyless-Entry	119	Leva selettice	
utilizzo delle cinture di sicurezza	66	Keyless-Exit	119	posizioni	169
Indicazioni sul display	101	Keyless-Go	119	Leva selettice (cambio automatico)	
avviso di velocità	102	particolarità	120	anomalia nel funzionamento	171
bussola	102	pulsante di avviamento	162	sbloccaggio di emergenza	37
chilometraggio	101	sbloccare e bloccare il veicolo	118	Limitatore di forza	
dati viaggio	26	Kit per la riparazione degli pneumatici	48, 81	finestrini	125
ECO	102	componenti	82	Liquido antigelo	44
intervalli Service	32	controllo dopo 10 minuti di marcia	83	Liquido dei freni	45
marcia consigliata	102	ermetizzazione di uno pneumatico	82	controllo	223
messaggi di avvertimento e di informazione ..	29	gonfiaggio di uno pneumatico	82	Liquido di raffreddamento del motore	44
MKB	102	L		G12 plus-plus	44
ora	102	Lampadina del faro fendinebbia	92	G13	44
porte, cofano del vano motore e portellone		Lampadine fuse		rabbocco	222
posteriore aperti	29	sostituire una lampadina	88	specifiche	44
posizione della leva selettice	102, 169	Lampeggio di emergenza	20, 130	spia di controllo	221
secondo indicatore di velocità	102	Lavacrystalli	133	verifica del livello	221
Sistema di assistenza alla frenata di emergen-		lavafari	135	Liquido lavacrystalli	
za (Front Assist)	188	ugelli	134	inverno	224
sistema di informazione per il conducente	24	L		verifica	224
sottomenu assistenti	28	Lampadine fuse		Luci	19, 125
Start/Stop	102	Lampeggio di emergenza	20, 130	abbaglianti	20, 127
temperatura esterna	31	Lavacrystalli	133	anabaglianti	126

bagagliaio	132	preincandescenza	159	P	
cassetto portaoggetti	132	rodaggio	172	Panoramica	
Coming Home e Leaving Home	130	sistema Start-Stop	193	postazione di guida	99
fanale retronebbia	129	spegnere il motore	163	spie di avvertimento	34
fari fendinebbia	129	Motore e accensione		spie di controllo	34
fari fendinebbia con funzione cornering	129	mettere il motore in marcia con Keyless Access	162	ParkPilot	
gestione automatizzata delle luci anabbaglianti AUTO	128	Multimedia	112	<i>vedi</i> Assistenza per il parcheggio	179, 180
illuminazione degli strumenti	126	N		Parti in plastica: pulire	208
illuminazione dei comandi	126	Notifica di manutenzione: consultazione	33	Passeggeri dei sedili posteriori	
indicatori di direzione	127	Numero di ottani (benzina)	213	<i>vedi</i> Posizione corretta	59, 61
interruttore	19	Numero di posti	64	Passeggero sul sedile anteriore	
interruttore delle luci	125	O		<i>vedi</i> Posizione corretta	59, 61
lampeggio con i fari	128	Occhielli di ancoraggio	147	Pedali	64
lampeggio di emergenza	20	Occhiello di traino		Pezzi di ricambio	204
luci di parcheggio	130	anteriore	84	Pila	114
Luci di parcheggio su entrambi i lati	130	Olio motore	43, 218	Pneumatici	228
luci di posizione	126	asta di misurazione	220	battistrada asimmetrico	232
luci diurne	127	cambiare	218	con senso di rotazione obbligatorio	52
luci interne	131, 132	consumo	220	dimensioni	231
luci interne posteriori	132	controllare il livello dell'olio motore	220	durata di vita	229
regolazione della profondità delle luci	126	indicatore di temperatura	31	indicatori di usura	229
sostituire una lampadina	88	intervalli di manutenzione	218	pneumatici nuovi	231
spie di controllo e di avvertimento	125	proprietà degli oli	44	sostituzione	49
Lucidare	207	rabboccare	221	Pneumatici da neve	234
Lunotto termico	132	servizio di ispezione	218	Poggiatesta	12
M		sostituzione	221	anteriori	62
Maniglia della porta	9	specifiche	218	poggiatesta anteriori	62
Marcia inserita	37	spia di controllo	220	poggiatesta posteriori	63
Masse	237	Orologio digitale	102	posteriori	63
MFA				regolazione	137
<i>vedi</i> Sistema di informazione per il conducente	34			Portabevande	
Motore				bracciolo dei sedili posteriori	143
avviamento assistito	54			console centrale	142
avviamento del motore	163			Portaoggetti	141
avviare	159			giubbotto catarifrangente	141
				lato del passeggero	141
				nel bagagliaio	146

nella console centrale	146	Prolungare il limite di blocco del portellone		Regolare	
nella porta anteriore	146	<i>vedi</i> Bagagliaio	123	poggiatesta anteriori	137
Portapacchi	151	Proprietà degli oli	44	sedili	59
Portapacchi da tetto	151	Protezione volumetrica dell'abitacolo e dispositi- tivo antitraino	122	Regolatore di velocità	33, 187
carico sul tetto	152	attivazione	208	disattivazione completa	188
punti di fissaggio	152	Pulire e sbrinare i finestrini	208	disattivazione temporanea	188
Porta USB/AUX-IN	112	Pulizia	205	modificare la velocità memorizzata	188
Porte		Cristalli dei fari	208	programmare la velocità	187
Apertura e chiusura	9	cromature	208	Regolazione	
Sicura per bambini	121	finestrini	208	luci	126
Portellone posteriore	10, 122	lavare il veicolo	206	poggiatesta anteriori	62
<i>vedi anche</i> Bagagliaio	123	parti in plastica	208	poggiatesta posteriori	63
Posacenere	144	pelle naturale	210	Regolazione antislittamento	165, 167
Posizionamento del nastro della cintura		pelle sintetica	210	Regolazione dei poggiatesta	
cinture di sicurezza	68	ruote	209	poggiatesta anteriori	137
in caso di donne in stato di gravidanza	68	tappezzeria	210	Regolazione della profondità delle luci	126
Posizione corretta	59	Pulsante di avviamento	162	Regolazione della temperatura	
conducente	59	Q		riscaldamento	155
passeggeri dei sedili posteriori	61	Quadro	159	Regolazione dinamica della profondità delle lu- ci	126
passeggero	61	Quadro strumenti	100	Retromarcia (cambio automatico)	170
Posizione non corretta	62	contachilometri	103	Ricambi	204
Postazione di guida		display	100, 101	Rifornimenti	42
panoramica	99	indicazione degli intervalli Service	32	Rilevazione stanchezza conducente	194
Posti del veicolo	64	spie di controllo e di avvertimento	105	Rimorchio	196
Preincandescenza	159	strumenti	100	dispositivo di traino	198
Presa di corrente 12 V	144	R		fissaggio corretto	202
Presa di corrente 5 V	144	Rabboccare il serbatoio	212	guida con rimorchio	197
Pressione degli pneumatici	238	Raccomandazioni di marcia	30	posizione di manutenzione	199
Pretensionatori della cintura	13, 69	Raffreddamento		testa sferica	201
Prima di mettere in moto il veicolo	58	indicatore della temperatura del liquido di raf- freddamento	103	uso e manutenzione	203
Prodotti per la cura	205	Rear View Camera	184	Riparazione degli pneumatici	48, 81
Profilo dello pneumatico	229			Riscaldamento	154
Profondità del profilo degli pneumatici	229			introduzione	152
Programma di efficienza				lunotto	132
consigli per il risparmio	31			ricircolo dell'aria	155
utilizzatori elettrici aggiuntivi	31			Riscaldamento dei sedili	138

Rodaggio			
dei pneumatici	173		
i primi 1.500 km	172		
motore nuovo	172		
pastiglie dei freni	173		
pneumatici nuovi	228		
Ruota di scorta	232		
Ruote	228, 238		
catene da neve	53		
copricerchio	49		
pulizia	209		
ruota di scorta	232		
ruote nuove	231		
scambio	231		
sostituire	52		
sostituzione	49, 80		
viti delle ruote	81		
viti di sicurezza	50		
S			
Safe	117		
Sbloccaggio			
telecomando	112		
Sbloccare e bloccare			
con Keyless Access	118		
Sblocco			
chiusura centralizzata	116		
Sblocco e blocco			
con il tasto della chiusura centralizzata	117		
Sbrinamento del lunotto	132		
Sedile anteriore			
regolazione manuale	12		
riscaldamento	138		
Sedile posteriore			
ribaltare e sollevare lo schienale	140		
Sedili anteriori	136		
Seggiolini per bambini	17, 78		
fissaggio con la cintura di sicurezza	17		
indicazioni di sicurezza	17, 77		
sistema ISOFIX	18		
sistema Top Tether	18		
suddivisione in gruppi	79		
Segnale acustico	65		
spie di controllo e di avvertimento	105		
Senso di rotazione			
pneumatici	52		
Sensore radar	190		
Serratura della porta	9		
Servizio di ispezione	218		
Servofreno	165		
Servosterzo	160		
spia di controllo	160		
Set per la riparazione degli pneumatici	48		
<i>vedi anche</i> Kit per la riparazione degli pneumatici	81		
Sicura per bambini	121		
alzacrystalli elettrici	124		
Sicurezza			
Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero	15		
guida sicura	58		
seggiolini per bambini	77		
sicurezza infantile	77		
Sigla motore	235		
Simboli di avvertenza			
<i>vedi</i> Spie di controllo e di avvertimento	105		
Simbolo della chiave inglese	32		
Sistema airbag	14, 70		
airbag frontali	14, 73		
airbag laterali	16, 74		
airbag per la testa	16, 74		
attivazione	72		
descrizione	71		
disattivazione dell'airbag frontale	72, 75		
funzionamento	72		
spia di controllo	72		
Sistema antibloccaggio	165, 166		
Sistema di allarme	121		
Sistema di apertura e avviamento Keyless Access:			
<i>vedi</i> Keyless Access	118		
Sistema di assistente alla retromarcia	184		
Sistema di assistenza alla frenata di emergenza			
anomalia nel funzionamento	190		
disattivare temporaneamente	192		
indicazioni sul display	188		
limitazioni del sistema	192		
sensore radar	190		
uso	191		
Sistema di controllo degli pneumatici	233		
Sistema di controllo per il parcheggio			
<i>vedi</i> Assistenza per il parcheggio	179, 180		
Sistema di informazione per il conducente			
Indicatore della temperatura dell'olio motore	31		
uso mediante la leva del tergicristalli	24		
Sistema di parcheggio			
<i>vedi</i> Assistenza per il parcheggio	179, 180		
Sistema di partenza in salita	165		
Sistema di sicurezza antifurto	9, 117		
Sistema Easy Connect	105		
Sistema Infotainment	22		
Sistema ISOFIX	18		
Sistema portapacchi	151		
Sistema Start/Stop	193		
Sistema Top Tether	18		
Sistemi di assistenza			
ABS	166		
ASR	167		
assistenza per il parcheggio	179		
Assistenza per il parcheggio	180		
EDS	167		
frenata di emergenza (Front Assist)	188		

rilevazione stanchezza conducente	194	Sostituzione delle luci dei gruppi ottici posteriori integrati nel portellone posteriore		cintura di sicurezza	64
Sistema di controllo degli pneumatici	233	montare il portalamпада	96	controllo dei gas di scarico	177
Start-Stop	193	smontare il portalamпада	95	Cruschetto	36
velocità di crociera	187	sostituzione delle lampadine	95	disattivazione dell'airbag	15, 75
Slacciare le cinture di sicurezza	68	Sostituzione dell'olio motore	221	display del quadro strumenti	36
Slacciarsi la cintura di sicurezza	12	Sostituzione di una ruota	49, 80	ESC	165
Smaltimento		lavori successivi	52	filtro antiparticolato diesel	176
pretensionatori della cintura	70	Sottoscocca del veicolo		freni	164
Sollevare il veicolo	51	protezione	209	freno a mano	165
Sostituire una lampadina	88	Spazzole del tergilunotto		gestione del motore	177
Sostituzione		pulizia	57	impianto di preincandescenza/guasto al motore	177
pezzi	204	sostituzione	57	livello di carburante	104
Sostituzione della lampadina nella placca della targa	96	Spazzole tergicristalli		luci	125
Sostituzione della lampadine dei gruppi ottici posteriori esterni		posizione di manutenzione	57	olio motore	220
montare il faro posteriore	94	Specchietti retrovisori		pressione degli pneumatici	233
Sostituzione delle lampadine		regolare gli specchietti retrovisori esterni	135	quadro strumenti	34
abbaglianti	90	Specchietti retrovisori esterni		schiacciare il freno	188
anabbaglianti	91	esterni	135	segnale acustico	105
faro fendinebbia	92	regolazione	13	servosterzo	160
indicatori di direzione	91	riscaldabili	135	si raccomanda una pausa	195
lampadine del faro doppio	90	Specchietto		Start/Stop	193
luci di posizione	90	di cortesia	133	temperatura del liquido di raffreddamento	103, 221
luci diurne	92	Specchietto retrovisore		Sportellino del serbatoio del carburante	
Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori esterni	94	interno antiabbaglio	135	apertura e chiusura	42
smontare il faro posteriore	93	<i>vedi anche</i> Specchietti retrovisori	135	Start-Stop	
smontare il portalamпада	93	Specchietto retrovisore interno		funzionamento	193
Sostituzione delle lampadine dei gruppi ottici posteriori esterni	93	antiabbaglio	135	Sterzo	
Sostituzione delle lampadine nella placca della targa		Specifiche tecniche	235	bloccasterzo	159
smontare il portalamпада	96	Spegner il motore		Strumentazione	100
		con la chiave	163		
		Spegnimento delle luci	125		
		Spie di controllo e di avvertimento	34, 105		
		ABS	166		
		airbag	72		
		alternatore	226		
		anomalie nel cambio	172		
		ASR	167		

T

Tappetini	64
Targhetta dati	236
Targhetta di identificazione	235

Telecomando	112				
sincronizzazione	113				
Telefoni cellulari	205				
Temperatura esterna	31				
Tensione della cintura	69				
Tergicristalli	21, 45, 133				
abbassare la spazzola	57				
comando	134				
liquido lavacristalli	224				
posizione di manutenzione	57				
sollevare la spazzola	57				
Tergilunotto	21				
Testa sferica					
smontaggio	202				
Tiptronic (cambio automatico)	168, 170				
Top Tether	18				
Trainare il veicolo	83				
Traino					
assistenza per il parcheggio	183				
carichi rimorchiabili	196				
Traino del veicolo	53				
Trasporto					
bagagliaio	148				
Trasporto dei bambini	77				
Trasporto di oggetti					
portapacchi da tetto	151				
sistema portapacchi	151				
Triangolo catarifrangente	80				
Tyre Mobility System					
vedi Kit per la riparazione degli pneumatici ...	81				
U					
Usura degli pneumatici	229				
Utilizzatori elettrici aggiuntivi (programma di efficienza)	31				
V					
Valigetta dei medicinali	80				
Vani portaoggetti	141				
Vano motore	11, 215, 218				
aprire il cofano	216				
batteria	224				
liquido dei freni	223				
liquido di raffreddamento	221				
liquido lavacristalli	224				
olio motore	218, 221				
Vano multimedia	145				
Vano portaoggetti					
occhiali	145				
sedili anteriori	142				
Veicolo					
dati distintivi	235				
numero di telaio	235				
numero identificativo	235				
sbloccare e bloccare con Keyless Access	118				
sollevare	51				
targhetta dati	235				
Velocità massima	31				
Ventilatore del radiatore	218				
Verifica dei livelli					
vano motore	218				
Vernice					
codice	235				
cura	207				
danni	208				
Vetri					
eliminazione del ghiaccio	208				
Viaggi all'estero					
Fari	131				
Vista esterna	5, 6				
Vista interna					
guida a destra	8				
guida a sinistra	7				
Viti delle ruote	238				
allentare e serrare	50				
Volante					
Regolare	60				
regolazione	13				

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica.

Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul "Copyright".

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

 Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.11.17

Italiano 6JA012750BJ (11.17)



6JA012750BJ



SEAT raccomanda
SEAT **OLIO ORIGINALE**



SEAT raccomanda
Castrol EDGE Professional